imburgs agblad

Gezondheid!

Zaterdag 27 oktober 1984. 66e jaargang nr. 255.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00



VAN DE HOOFDREDACTEUR

het mogelijk voor ƒ2 tot ƒ2.50 r persoon per dag een voedza-, warme maaltijd te bereiden? et nationaal instituut voor budtvoorlichting (NIBUD) beweert at zoiets inderdaad kan. Dat isegd in een folder, die als voorhting dient voor mensen met n minimum inkomen. De landeke vereniging belangengroepen ensen zonder werk is verontaardigd over deze voorstelling n zaken, die doet veronderstel-n dat je voor duizend gulden op m minst 400 keer lekker kunt en. Thuis dan wel te verstaan. e tegenstrevers van het voorstel epen verontwaardigd dat het stituut voor budgetvoorlichng, waar mogelijk iemand erkzaam is, die nog de hongerinter heeft meegemaakt, geoon geen subsidie meer moet ijgen omdat de minima worden fgescheept met theoretische berekeningen, die van een riks een entje maken. Een dergelijke verotingstruc werkt niet als in de inkel ingekocht dient te worden. ovendien zal het allemaal mogeijk een beetje eenzijdig zijn met lke afgepaste maaltijden, aarvan de calorieën, de koolhyraten, de eiwitten en andere aardevolle bestanddelen, die de ens overeind houden, niet zullen fdruipen. De zeer kritische geesen wijzen er op dat bij de huidige asprijs en of electriciteitsprijs et bereiden van een maaltijd op arbasis geen kleinigheid is. Een lik op de inkoopzijde - zo vertelen de zeer ingewijde huisvrouen en huismannen - leert dat de ardappel, de groente, de vruchen, het stukje vlees nauwelijks er ons kunnen worden ingeocht. Dan is het wel gemakkelijk m de stuksprijs van een aardapel of een appel te berekenen. aar in de praktijk worden grore hoeveelheden benut om van et afval of bederf nog maar niet e spreken. Voorlichting is goed. aar dan moet wel echt alles boen tafel komen. Goede Morgen. e eerste hap is beslist al een daalder waard.

Het weer

In de ochtend plaatselijk mist. Daarna droog en zonnig weekeinde met middagtemperaturen rond 13 graden. Zwakke tot matige zuidwestenwind.

VANDAAG:

Zon op: 07.26	onder: 17.21
Maan op: 11.27	onder: 18.58

Kaas

Philips-president dr Wisse Dekker heeft de vernieuwings-penning uitgereikt aan de firma Baars Kaas in Schoonrewoerd.

De penning gaat elk jaar naar die Nederlandse ondernemer, die zich in de afgelopen vijf jaar onderscheiden heeft door van een idee tot vernieuwing een succes te maken. Baars Kaas werd uitgekozen wegens het succes met de geheel nieuw ontwikkelde Leerdammer kaas. In 1978 kwam deze kaas onder de merknaam 'Leerdammer' op de markt. Na de Goudse en de Edammer is de Leerdammer nu de derde belangrijke kaas van Nederland. In hetzelfde vuistje waar ze kaas uit eten, kunnen ze daar dus nu ook lachen.

Schilders willen in de winter bij overheid werken



'Je wou 't toch zwart ?..'

Op onze **weekend-showpagina** van vandaag o.a.:

- Abba's Frida rockt beter dan ooit
- Koot en Bie met de LP 'De Draaikonten'
- Limburgse Blue Angel Train Band bij de KRO
- Playback Show met Henny Huisman in Montfort



● *Abba's Frida*

- **Alles over chrysanten**
- **Bouwmeester Cuypers is nog niet vergeten**
- **Een echte beatlesfan**
- **WOONBLAD: zesdaagse 'Alles voor Adam'**



● Pierre Vermeulen (links) en Dick Nanninga zetten vanavond voor MVV de lijnen in het weerzien met Roda JC.

De Graaf reageert op 'cao-garantie' bij DSM-divisie

Voor kabinet 100 procent ziekengeld geen probleem

LUNTEREN – CAO-afspraken waardoor het ziekengeld, ondanks de verlaging van de wettelijke uitkering bij ziekte van 80 naar 75 procent, op 100 procent wordt gehandhaafd, stuiten bij het kabinet niet op problemen. Dit zei staatssecretaris De Graaf van Sociale Zaken en Werkgelegenheid gisteren in een reactie op het feit dat inmiddels de eerste CAO met een garantie voor 100 ziekengeld is afgesloten. Dit gebeurde deze week bij de kunstharsdivisie van het DSM-concern.

De staatssecretaris, die sprak op de algemene vergadering van de Grafische Bond CNV in Lunteren, zei dat het een zaak van werkgevers en werknemers is om hierover te onderhandelen, en dat het kabinet zich daar verder niet mee wil bemoeien.

De Limburgse districtsbestuurder H. van Winkel van de Industriebond FNV zei gisteren dat het akkoord over volledige doorbetaling van het ziekengeld van de 700 werknemers bij de kunstharsdivisie van DSM in het Botlek-gebied nog geen reden is om al te hard te juichen. Gisteren kreeg Van Winkel van de directie van DSM in Limburg te horen dat het akkoord bij DSM in Botlek voor DSM in Limburg (11.000 werknemers) bepaald geen automatisme is.

Barricaden op

„Dat betekent dat we bij DSM in Limburg en bij de andere onderdelen van DSM waar overal aparte CAO's van kracht zijn, nog heel hard moeten knokken om het ziekengeld binnen te halen", concludeert Van Winkel. Hij denkt dat de werknemers bij de Limburgse tak van DSM voor die kwestie wel de barricaden op te krijgen zijn. Dit temeer omdat bij DSM Limburg destijds – in het kader van overleg over korter werken – een systeem van kracht is geworden waarbij zieke werknemers vrije dagen moeten inleveren. „Dat betekent dat zieke werknemers bij DSM in Limburg dus dubbel zouden worden gepakt als het ziekengeld niet volledig wordt aangevuld", aldus de vakbondsbestuurder.

Een woordvoerder van DSM in Heerlen deelde desgevraagd mee dat uit het akkoord bij DSM-Botlek niet de conclusie mag worden getrokken dat de 100-procent doorbetaling van het ziekengeld nu voor het hele DSM-concern rond is. Die zaak ligt nog volledig open. De diverse DSM-onderdelen, waarvan de Limburgse poot de grootste is, hebben wat het CAO-beleid betreft hun eigen verantwoordelijkheid. Ze bepalen zelf hun arbeidsvoorwaardenbeleid, afhankelijk van de geografische ligging en de financiële situatie, aldus de DSM-woordvoerder.



● In 1983 zijn er in Nederland 44 vrouwen vermoord, van wie zeker 34 door echtgenoot, vriend, ex-echtgenoot, ex-vriend of een familielid. De ervaring leert dat vrouwenmishandeling een escalerend geweld is, dat niet zelden eindigt in moord. Dit zegt de Stichting Blijf van m'n Lijf in Amsterdam in een verklaring die gisteren werd uitgereikt tijdens de viering van het 10-jarig bestaan van die stichting. De stichting hield gisterendoor het hele land ook acties uit protest tegen vrouwenmishandeling. Volgens Blijf van m'n Lijf Amsterdam vluchten dagelijks zeven vrouwen naar één van de 21 Blijf van m'n Lijf-huizen in Nederland. Volgens de stichting heeft tien jaar Blijf van m'n Lijf nog niet geleid tot een effectief beleid gericht op bestrijden en voorkomen van vrouwenmishandeling. In Paradiso in Amsterdam werd een forum gehouden, waar met name vertegenwoordigers van de overheid, justitie en politie aan de tand werden gevoeld over het beleid ten aanzien van vrouwenmishandeling. FOTO: in Dordrecht bezetten met zwarte ballonnen gewapende vrouwen vijf minuten lang een kruispunt om aandacht voor hun actie te vragen.

Rechtbank beslist weer tot verlenging voorarrest

Vrijheid is Van Zon kwart miljoen waard

door martin huppertz

MAASTRICHT – Na 167 dagen voorlopige hechtenis heeft ir. Jac van Zon, verdachte in de ABP-affaire, kennelijk genoeg van zijn onvrijwillig verblijf in het huis van bewaring te Maastricht. Hij heeft via zijn advocaat mr. F. Duynstee aan de rechtbank in Maastricht laten weten dat hij alle medewerking wil verlenen aan het onderzoek op het Kanaaleiland Jersey. Hij is ook bereid een kwart miljoen gulden aan borgtocht te betalen om zijn voorlopige vrijheid te herkrijgen. Maar de Rechtbank Maastricht is op dat voorstel niet in gegaan. Rechtbankpresident mr. Wortman deelde gisteren mee, na een drie uur durende schorsing voor nader beraad, dat het Hof besloten had de voorlopige gevangenhouding van Jac van Zon weer voor onbepaalde tijd, maar maximaal 90 dagen, te verlengen.

De bereidheid van ir. Van Zon om mee te werken aan het ontrafelen van het web van besloten vennootschappen, geheime rekeningen en geldstromen van aanmerkelijke omvang staat lijnrecht tegenover de vertragingstactieken, die de advocaten van mr drs. Ed Masson, de geschorste directeur beleggingen van het ABP, toepassen. Volgens mr. J. van Opstal, officier van Justitie te Maastricht, probeert Masson de behandeling van de zaak door de rechtbank Maastricht zolang mogelijk uit te stellen. „Daarvoor gebruiken zijn advocaten een hele doos vol juridische trucs", aldus Van Opstal.

● Zie verder pag. 11

Jenniger opvolger van Barzel

BONN – De CDU-CSU-fractie in de Bondsdag heeft de huidige staatsminister bij de Bondskanselarij, dr Philipp Jenninger (52), eenstemmig gekandideerd als nieuwe president van de Westduitse Bondsdag. Dat betekent dat de CDU-politicus op 5 november door het parlement tot opvolger van Rainer Barzel wordt gekozen. Die moest afgelopen donderdag aftreden omdat hij verwikkeld was in de affaire-Flick.

JENNINGER was van 1973 tot 1982 eerste secretaris van de CDU-fractie en als zodanig naaste medewerker van Helmut Kohl, die vanaf 1976 oppositieleider was tot hij in 1982 Bondskanselier werd. Jenninger behoort samen met Eduard Ackermann, Horst Teltschick en Juliane Weber tot het zogenaamde 'keukenkabinet' (naaste adviseurs) van de Westduitse regeringschef. De toekomstige president van de Bondsdag was van 1966 tot 1969 persoonlijk secretaris van de toenmalige minister van Financiën Franz Josef Strauss en geniet nog altijd het vertrouwen van de CSU-voorzitter. Van Philipp Jenninger wordt aangenomen dat hij in staat is om een samenbindende rol te spelen. Hij geldt als politiek onverdacht.

POLITIECHEF SAN SALVADOR VERMOORD

SAN SALVADOR – Het hoofd van de politie van San Salvador, kapitein Juan Pablo Rivas, is gisteren door een ondergeschikte in zijn kamer vermoord. Volgens de eerste berichten stormde een politieman, die kort tevoren door kapitein Rivas ontslagen was, diens kamer binnen en vuurde hij een regen kogels af. Rivas was op slag dood.

zie pagina 33

Bizarre vriendschap in 'De Sprong'

Deze tragi-komedie van de Canadese schrijver Larry Fineberg vertelt het verhaal van Vera, moeder en grootmoeder, die het leven, dat ze tot nu toe geleid heeft beu is en van huis wegloopt. Ze wil een nieuw leven beginnen. Vera komt terecht in een eenvoudig souterrain en raakt betrokken bij een conflict met haar bovenbuurman, een Hongaar. Uit dit conflict ontstaat een bizarre vriendschap. De scènes worden afgewisseld met scènes met vroegere gezinsleden van Vera, zowel in actualiteit als in terugblik.

Het spel wordt gespeeld door Mary Dresselhuys, Ramses Shaffy, Jules Hamel, Steye van Brandenberg en Magal de Fremery. De regie is van Henk van Ulsen.

Te zien in:

Stadsschouwburg Heerlen dinsdag 13 november 20.00 uur (de voorstelling was aanvankelijk gepland op woensdag 31 oktober).



● *De medewerkers aan 'De Sprong' met de regisseur Henk van Ulsen(rechts). Op de foto ontbreekt Magal de Fremery.*

Doña Rosita: visueel leuker dan inhoudelijk

HEERLEN – Het tweede toneelstuk, dat het Publiekstheater dit seizoen op het repertoire heeft genomen, de dramatisch romance 'Doña Rosita' van Federico Garcia Lorca, is geen onverdeeld genoegen. Visueel is er van alles te beleven, maar inhoudelijk schiet deze versie nogal tekort. Het broodmagere verhaaltje kan de beladen teksten van Lorca nauwelijks dragen en zelfs een nadrukkelijk beweeglijke mise-en-scène van regisseur Hans Croiset kan niet verhullen, dat er aan de basis dramaturgisch gezien nauwelijks iets gebeurt. Daarbij komt, dat diverse teksten, die op het derde plan werden gesproken, niet altijd verstaanbaar en dus niet te volgen waren en dat laatste mag een Publiekstheater niet gebeuren.



● *Christine Ewert als Doña Rosita*

Het simpele verhaaltje gaat over een jonge vrouw, die door haar verloofde in de steek wordt gelaten, maar door middel van brieven een leven lang aan het lijntje wordt gehouden, waarna zij op latere leeftijd tot de conclusie komt, dat ze voor niets geleefd heeft. Parallel aan het leven van de vrouw loopt de bloeiwijze van een roos, die door de oom van Rosita gekweekt is. In de ochtend is de bloem bloedrood, in de middag hard als kristal, in de avond wit en 's nachts laat zij haar bladeren vallen.

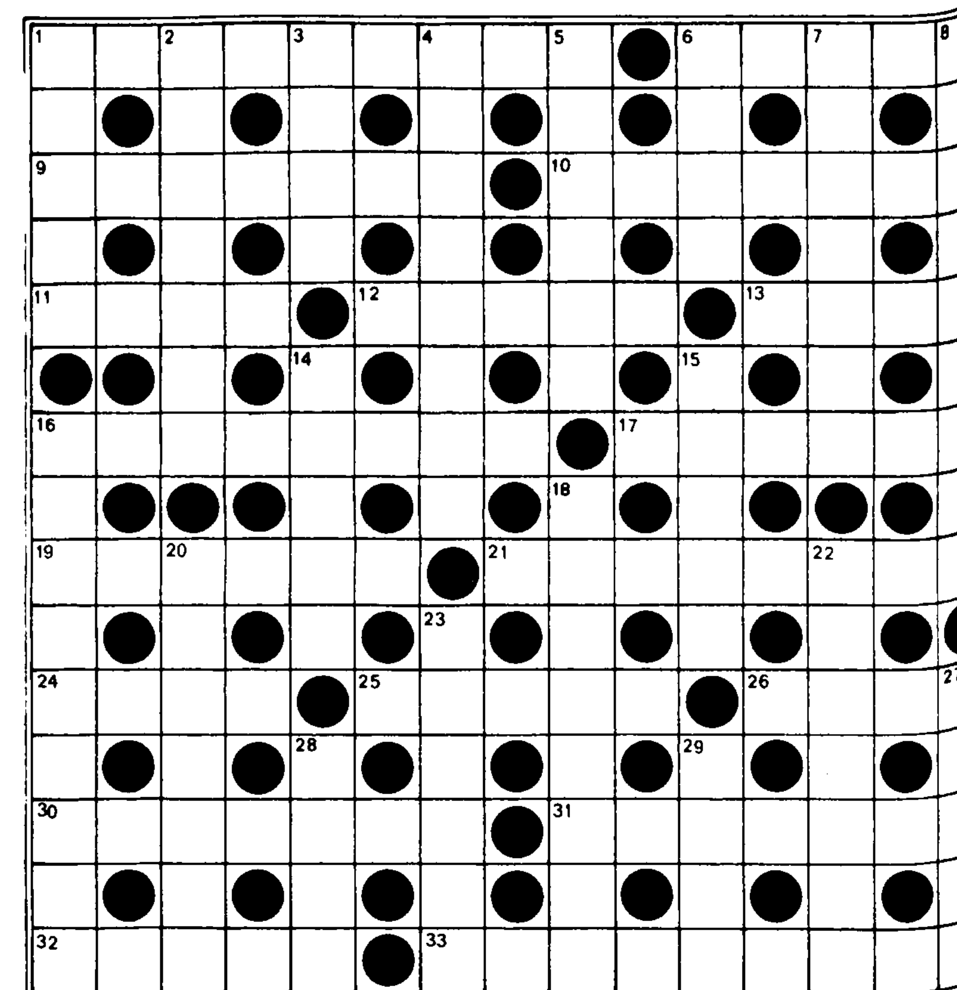
Regisseur Hans Croiset heeft niets nagelaten om deze parallel vooral duidelijk uit te beelden. Wel erg duidelijk soms. In kleding, in spel en zelfs het 'vallende blad' aan het eind van het stuk werd er nog even aan vastgeplakt. Met 'Doña Rosita' heeft het Publiekstheater louter effecten nagejaagd en dat is dit ensemble uitstekend gelukt. Het was een leuk theaterspektakel, maar het reikte niet verder dan een schouwspel, waarvan de grootste verdiensten het decor, de aankleding en de belichting toekomen.

Het publiek bleef er buiten.

THEO PASING

Te zien in:

Stadsschouwburg Maastricht vrijdag 9 november 20 uur.



● *Sacha Bulthuis speelt een belangrijke rol in 'Freule Julie'.*

Dramatische verhouding tussen freule en bediende

Toneelgroep De Appel heeft het beroemde drama van August Strindberg, 'Freule Julie' op het repertoire genomen. In dit stuk beschrijft Strindberg de noodlottige verhouding van een freule met een bediende. De freule is in haar benarde situatie terecht gekomen door verschillende omstandigheden: het karakter van haar moeder, de opvoeding, die zij van haar vader genoot en vooral haar eigen aard. Deze ingrediënten mengt Strindberg met de sfeer van een midzomer-avond, de opwinding van de dans en de betovering van de schemer. Het stuk is geregisseerd door Eric Schneider. De belangrijkste rollen worden vertolkt door Sacha Bulthuis, Will van Kralingen en Hugo Maerten.

Te zien in:

Stadsschouwburg Maastricht maandag 29 oktober 20 uur.

Stadsschouwburg Heerlen woensdag 14 november 20 uur.

Nieuw jasje voor blijspel 'Slippers'

Het verrukkelijke blijspel 'Slippers' is al enkele jaren oud. De befaamde Engelse toneelauteur Alan Ayckbourn schreef het en in de reeks blijspelen, die hij geproduceerd heeft neemt 'Slippers' een vrij hoge plaats in. Het stuk keert nu terug in de Nederlandse theaters in een regie van Luc Lutz. Het wordt gespeeld door Luc Lutz, Trins Snijders, Liz Snoyink en Derek de Lint.



Liz Snoyink en Luc Lutz in 'Slippers'.

Het verhaal gaat over twee jonge mensen, die op het punt staan om te trouwen. Tevoren dienen er enkele hindernissen uit de weg geruimd te worden. De jonge vrouw moet een einde maken aan de relatie met een oudere vriend, omdat de jongeman denkt dat hij haar vader is. De oudere man daarentegen denkt dat de jongeman de minnaar van zijn vrouw is. Een aantrekkelijk uitgangspunt voor vele komische situaties.

Te zien in:

Cultureel Centrum Sittard zaterdag 27 oktober om 20 uur.

Stadsschouwburg Heerlen donderdag 6 december 20 uur.

Drie meiden spelen 'De Meiden'

Drie meiden van de Maastrichtse Toneelacademie zijn in de eindexamenfase van hun opleiding gekomen. Zij spelen dit laatste studiejaar het beroemde stuk 'De Meiden' van Genet. Aanleiding tot dit stuk was de opstand van de drie zusters Papin tegen hun meesteres in de jaren dertig in Frankrijk. Zij doodden de vrouw, staken haar ogen uit en sneden haar in stukken. Genet baseerde zijn stuk op deze ware gebeurtenis, bewaarde de karakters en de gebeurtenissen, maar veranderde het einde. De uitvoerenden zijn Jacqueline de Nie, Anna Crott en Ellissigne Kraaykamp. Het stuk is geregisseerd door docent Ion Omesco.

Te zien in:

Stadsschouwburg Heerlen dinsdag 30 oktober 20 uur



● *De drie meiden.*

Russische folklore met perfecte discipline

Het Russische folklore-ensemble Bachor uit Oezbekistan is aan een uiterst lange toernee bezig, die nu al 6000 kilomter omvat. Het 40 man sterke gezelschap brengt een show, die iedere taalbarrière kan overwinnen, maar vooral een show, waarvan een perfecte disciple afstraalt. De Aziatische schoonheden brengen hun temperamentvolle dansen in oogverblindende kostuums en met een gratie, die past bij het bonte exotische ritme, die de Oezbeekse dansen kennen. De solisten van Bachor zijn klassiek geschoolde zangers en muzikanten.

Te zien in:

Cultureel Centrum Sittard dinsdag 30 oktober 20 uur.

Wijngrachttheater Kerkrade woensdag 31 oktober.

Oplossing van gisteren

- r - u - v - s
- e m i n e n t
- - v o - t r e e
- p a r a - t e l
- u n f a i r - t
- - c i m b e l -
- - h n - i k a t
- l e e d s - p i

weekeindpuzzel

HORIZONTAAL

1. Het is niet nodig om dit op te lossen. 6. Ik voel me ziek en ik denk dat het Engelse varken er meer van weet. 9. Geen Engelsman, maar in zekere zin wel onduidelijk. 10. Daar slapen ze dan, de nonnetjes. 11. Een vijfde erbij is rot en zwart. 12. Zo te horen is heel Parijs aan het toneel. 13. Grootmoe wat hebt u een grote. 16. 't Is de bedoeling om het juiste woord te vinden. 17. Toen de rat pas geboren was, ging hij al naar Griekenland. 19. Met een luier ben je ook niet vlugger klaar. 21. Dat is weer eens wat anders. 24. Het ijverige dier ging ook al roeien. 25. Als u staat te kijken, ziet u dat landgoed vast wel. 26. Een beetje anders wordt de krab buitengewoon krachtig. 30. Die vrouw is krijgshaftig als een rivier. 31. Noemt u uw motieven maar eens. 32. Laat je drop es zien; of kom je niet uit de stad? 33. In Lisse maakt men plezier met die heelmiddelen.

VERTICAAL

1. Hij werd steeds roder, toen hij die opdracht kreeg. 2. Als men niet dom is, wordt men al gauw uitmuntend genoemd. 3. Hoe Sebastiaan 't lichaam noemt. 4. Onmiddellijk kreeg ie de lending. 5. Als u een zaak wilt, moet u bij de rechtbank zijn. 6. Jet wilde niet betalen met een dropje. 7. In Geert hebben we een rechtschapen man. 8. Vader loopt hard voor Age; een kwestie van verwantschap. 14. Als ik een wortel wil hebben, ken ik de truc. 15. Daarmee loost de brandweer het water. 16. Er volgde een wedstrijd tussen land en land. 18. Grootvader stier woont bij de predikant. 20. Daar bier in Engeland duur is, kun je hem zien vliegen. 22. Omdat tante er woont, gaan we naar Italië. 23. Hij perste zijn onderscheidingsteken op. 27. Als u niet een ding in een vaartuig wilt vervoeren, moet u van die tijd af beginnen. 28. Laat eens voelen, of je er ver mee kunt springen. 29. Dus na één kwam de 15e of de 13e.

amoris van amoras













panda







recept

Grapefruitcocktail Gourmet

Benodigdheden: 5 grapefruits, 1 blik asperges, 1 blik krab, ¼ l mayonaise, ½ l room, sap van een halve citroen, tomatenketchup, worcestershiresaus, uitje, 1 glas cognac, 1 glas sherry, 10 schijven toast, 10 boterballetjes, 2 eieren, peper en zout.

De grapefruits worden doormidden gesneden en uitgehaald. Snij het vruchtvlees tussen de velletjes uit. Zet de halve uitgehaalde schalen in een coupe. Meng het gesneden vruchtvlees, de krab en de in stukjes gesneden asperges. Onderzoek van te voren het krabvlees op balijntjes. Verdeel het mengsel over de grapefruitschalen. Doe voldoende mayonaise in een kom, roer hierdoor een beetje citroensap naar smaak, een scheutje tomatenketchup (licht rose), een paar druppeltjes worcestershiresaus, peper, zout, cognac en sherry. Sla de room stijf en meng die eveneens door de saus. Proef de saus af, nappeer deze saus over de gevulde grapefruits. Garneer de ocktail met een plakje gekookt ei en een aspergepunt en serveer er toast en boter bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-2563..
Geleen 04494-46...
Hoensbroek 045-2185..
Kerkrade 045-452932/4555..
Maastricht 043-5447..
Schaesberg 045-3117..
Roermond 04750-184..
Sittard 04490-1557..
Valkenburg 04406-150..

Telex:
redactie 5612.
overige afdelingen 5607.

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 63,10
per maand ƒ 21,12

Drie Nederlandse toeristen overleden; Spaanse regering stelt onderzoek in

'Veteranenziekte hoeft niet dodelijk te zijn'

MADRID – Pas nu is bekend geworden dat medio oktober drie Nederlandse toeristen zijn overleden aan de gevreesde veteranenziekte. Het drietal had de ziekte, veroorzaakt door het zgn. Legionella-virus, opgelopen tijdens een vakantie in het Spaanse Pineda de Mar aan de Costa Dorada. Nadat de doodsoorzaak van de drie Nederlandse toeristen (van wie er twee in Spanje overleden en een na terugkeer in Nederland) was vastgesteld, heeft het Nederlandse ministerie van volksgezondheid alarm geslagen bij de Spaanse autoriteiten. Uit voorzorg zijn alle gasten van het Hotel Montemar, waar de overleden toeristen logeerden, overgebracht naar appartementen.

De provinciale gezondheidsdienst van Catalonië heeft een uitvoerig onderzoek ingesteld in Hotel Montemar. Van de warmwaterboilers en de koelinstallatie van de airconditioning, plaatsen waar het legionella-virus met name gedijd, zijn talrijke monsters genomen. In het nationale epidemologische laboratorium in Majadahonda bij Madrid worden deze monsters momenteel onderzocht; het resultaat zal echter nog enige dagen op zich laten wachten. Volgens dokter Fuente, onderdirecteur van het Spaanse ministerie van Gezondheidszorg en speciaal belast met het bewaken van epidemologische gevallen, komt het uitbreken van de legionella-ziekte regelmatig voor aan de Middellandse Zee-kust, zij het dat het aantal gevallen vaak kwantitatief beperkt is. De legionella-ziekte manifesteert zich doorgaans bij oudere patiënten, wier weerstand door verandering van eetgewoonten, veel zonnebaden en vaak ook roken afgenomen is.

De veteranenziekte, die zich uit door een acute longontsteking en andere bijverschijnselen zoals het falen van de nierfunctie, hoeft volgens dokter Fuente niet noodzakelijk een fatale afloop te hebben. Een juiste diagnose is volgens hem essentieel, waarna de patiënt er met een behandeling met het antibioticum Eritromicina weer snel bovenop kan komen.

Het Nederlandse ministerie van volksgezondheid heeft daarom een urgente circulaire verzonden aan alle Nederlandse huisartsen en specialisten om er attent op te zijn, wanneer zich patiënten met longontsteking melden, die uit Spanje komen. Naar verluidt hebben ongeveer vierhonderd Nederlanders recentelijk hun vakantie (georganiseerd door het reisbureau Stella Express) in Hotel Montemar in Pineda del Mar doorgebracht.

'Gegevens uit pers helpen rovers-in-spe'

Banken en PTT: minder publiciteit overvallen

ENSCHEDE – De Algemene Commissie Beveiliging Banken en PTT wil dat de politie zoveel mogelijk terughoudendheid betracht bij het verstrekken van informatie aan de pers over overvallen bij banken en PTT-kantoren. In een circulaire aan de korpschefs van de gemeentepolitie, de districtscommandanten en landelijke leiding van de rijkspolitie adviseert de commissie van de banken en PTT niet meer bekend te maken hoeveel geld er precies bij een overval is buitgemaakt en hoe dit soort misdrijven in zijn werk is gegaan.

Aanleiding voor het dringende advies aan de politie is dat gedetailleerde informatie aan de media omtrent bankovervallen nieuwe overvallen uitlokt. „Men leert uit de pers hoe het beste een financiële instelling kan worden overvallen", zo ervaren de banken en de PTT. Hun commissie voor beveiligingszaken stelt vast dat bepaalde kantoren etselijke keren zijn overvallen omdat er uit de publiciteit viel af te leiden hoe gemakkelijk het was er geld te krijgen.

Waarover de commissie zich vooral zorgen maakt, is dat het gebruik van geweld bij die bankovervallen sterk toeneemt: bankpersoneel en bezoekers worden met vuurwapens bedreigd of zelfs lichamelijk letsel toegebracht. In dit soort situaties voldoet zelfs de meest effectieve beveiligingsinstallatie niet, aldus de banken en de PTT.

De politie heeft bij het opstellen van het advies aan de politie overleg gehad met het ministerie van Justitie. Het bestaan van de door de commissie verzonden brief aan de politie bleek deze week toen de Enschedese politie geen informatie gaf over de omvang van de buit bij een overval op een Rabobank. Het gaat hier overigens om een voorlopig standpunt van de Enschedese politie in afwachting van nader overleg over de kwestie op landelijk niveau.

Bulgaar Antonov beschuldigd van komplot moordaanslag op paus

ROME – De Bulgaar Sergei Antonov en zeven anderen zijn gisteren door de Italiaanse rechter van instructie Ilario Martella in staat van beschuldiging gesteld wegens betrokkenheid bij een komplot om paus Johannes Paulus II in mei 1981 te vermoorden. Dit is in justitiële kringen in Rome vernomen. Rechter Martella ging over tot de aanklacht na een onderzoek dat bijna twee jaar heeft geduurd.

Sergei Ivanov Antonov, hoofd van het kantoor van de Bulgaarse luchtvaartmaatschappij Balkan Air in Rome, werd 25 november 1982 gearresteerd op bevel van Martella. De Italiaanse justitie begon een onderzoek nadat Antonovs naam was genoemd door de Turk Mehmet Ali Agca, die op 13 mei 1981 op het St. Pietersplein werd aangehouden nadat hij schoten op de paus had afgevuurd. Agca is daarvoor tot levenslang veroordeeld. In totaal zijn drie Bulgaren en vijf Turken vrijdag in staat van beschuldiging gesteld voor deelneming aan de poging de in Polen geboren paus te vermoorden.

Bij de aanslag liep paus Johannes Paulus II ernstige verwondingen op. Onder de aangeklaagden is behalve de 36-jarige Antonov ook een tweede Turkse terrorist, Oral Celik. Volgens de aanklacht heeft ook Celik op 13 mei 1981 op de paus schoten afgevuurd, en hem daarbij getroffen in de arm en wijsvinger. Celik, een vriend van Agca, had deze eerder geholpen te ontsnappen uit een Turkse gevangenis. Tijdens het proces tegen Agca in juli 1981 concludeerde het hof dat Agca alleen met twee schoten de paus verwondde, maar in de nieuwe aanklacht staat dat Celik een derde schot afvuurde.

Poging tot ontvoering: drie doden

UDINE – Drie mensen zijn doodgeschoten bij een poging de zoon van de Italiaanse zakenman Rino Snaidero te ontvoeren, zo heeft de Italiaanse politie meegedeeld. Snaidero is eigenaar van een groot bedrijf in keuken-apparatuur. Roberto Snaidero kwam ongedeerd uit de schietpartij, die ontstond toen de politie de auto van de ontvoerders onderschepte. Hij bekleedt zelf een hoge functie in het familieconcern, dat vestigingen heeft in Parijs, Londen, Frankfort en Toronto.

Geen berechting na dood fietser

ARNHEM – Een 32-jarige man uit Bennekom die op 10 oktober 1982 in Ede onder invloed van alcohol zijn auto bestuurde en een fietser schepte, die daardoor de dood vond, mocht gisteren van de Arnhemse rechtbank zonder te zijn berecht naar huis.

De rechters, onder voorzitterschap van mr. C. Verkuijl, waren het eens met de advocaat van de Bennekommer die stelde dat de officier van justitie de redelijke vervolgingstermijn had overschreden. „Het is een onaanvaardbare vorm van procesvoering om mensen meer dan twee jaar op hun berechting te laten wachten", aldus mr. C. van Dijk, advocaat van de Bennekommer.

Ondanks het feit dat de verdachte na de aanrijding doorreed en zich niets aantrok van het lot van het slachtoffer, werd de zaak toch nog korte tijd later opgelost door de Edese politie.

De rechtbank wilde toch vasthouden aan het Verdrag van Rome, waarin onder meer is opgenomen het recht van de verdachte op een snelle berechting.



● Niet alleen in Kuweit, maar ook in Athene hebben premier Lubbers en minister Van den Broek gesproken over de verkoop van Nederlands militair materieel. Na afloop van de besprekingen met de Griekse premier Andreas Papandreou en minister van Buitenlandse Zaken Ioannis Charalambopoulos verklaarde premier Lubbers op een persconferentie dat niet is gesproken over de levering van nog meer Nederlandse fregatten aan de Griekse marine, maar over de elektronische apparatuur voor deze vaartuigen. De schepen die de Griekse marine wil aanschaffen zullen op Griekse werven worden gebouwd, maar de elektronische apparatuur – mogelijk vuurgeleidingssystemen van de Philips-dochter Holland Signaal Apparaten – wil Griekenland in het buitenland aanschaffen. In antwoord op vragen over het Griekse streven de Balkan tot een kernwapenvrije zone te maken, verklaarde minister Van den Broek dat Nederland voorstander is van de instelling van kernwapenvrije zones in gebieden waar geen kernwapens zijn. Een kernwapenvrije zone in de Balkan zou betekenen dat de kernwapens in Griekenland en Turkije moeten verdwijnen. FOTO: gastheren en gastens tijdens de persconferentie aan het einde van het Nederlandse bezoek aan Griekenland. Vlnr: minister Van den Broek, premier Lubbers, premier Papandreou en minister Charalambopoulos.

Grote partij Frans griepvaccin afgekeurd

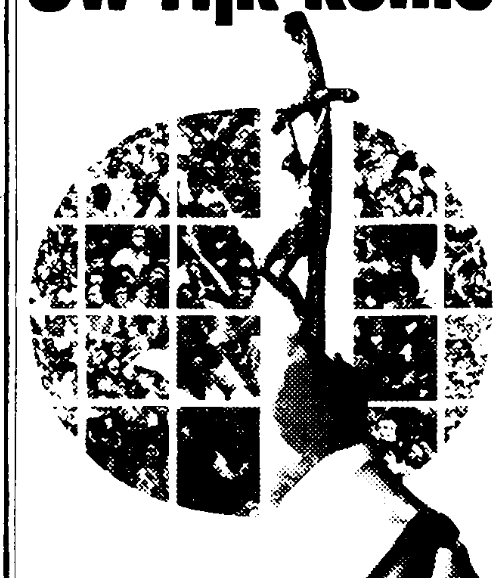
DEN HAAG – Een grote partij uit Frankrijk geïmporteerd griepvaccin is door het Rijkscontrolelaboratorium in Utrecht afgekeurd. Het gaat hierbij om een hoeveelheid vaccin die goed is voor 300.000 prikken tegen influenza. Jaarlijks laten ongeveer 800.000 mensen zich tegen griep inenten.

De twee Franse leveranciers van de ondeugdelijk entstof is gevraagd zo snel mogelijk nieuw vaccin aan te maken. Een zelfde verzoek is gericht aan Duphar Nederland. Deskundigen van het Rijks Instituut voor de Volksgezondheid rekenen erop dat het tekort aan vaccin op korte termijn kan worden aangevuld. Alleen wanneer ineens honderdduizenden mensen tegenlijk de prik bij de dokter zouden halen, kan een tekort ontstaan.

Een woordvoerder van het Rijkscontrolelaboratorium zegt dat het verkeerde vaccin, dat is geleverd door de fabrikanten Pasteur en Mérieux, niet in het land is verspreid. Duphar-directeur Brand verwacht dat de voorraad vaccin midden december weer op peil is. Zijn bedrijf is al gestart met het opvoeren van de produktie.

De meeste mensen laten zich in november tegen griep inenten. Naar schatting lopen ieder jaar 200.000 mensen een verhoogd risico besmet te raken met de griepbacil. Het gaat daarbij vooral om mensen met een sterk verminderde weerstand tegen infecties, zoals ouderen en hart-, long- en nierpatiënten. Voor deze risicogroepen is in ieder geval voldoende vaccin aanwezig. Duphar rekent erop dat huisartsen de komende weken prioriteit geven aan patiënten die de griepprik in ieder geval nodig hebben. In februari van dit jaar deed zich in ons land de laatste griepexplosie voor.





De Graaf: suggesties aanpak WAO-operatie

DEN HAAG – Staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) heeft de Tweede Kamer gisteren een aantal mogelijkheden voorgelegd voor invulling van de resterende 110 van de totaal 150 miljoen gulden die is bedoeld voor de tijdelijke verzachting van de inkomenseffecten voor WAO-ers als gevolg van de verlaging van de uitkeringspercentages per januari volgend jaar naar 70 procent.

Tijdens de algemene beschouwingen in de Tweede Kamer was al overeenstemming bereikt over verder uitstel van herziening van minimumdaglonen in 1985 tot een bedrag van 40 miljoen. In de brief aan de Kamer stelt De Graaf dat wanneer het resterende bedrag van 110 miljoen wordt vertaald in een tijdelijk hoger uitkeringspercentage, voor de eerste helft van volgend jaar een percentage van 71,5 mogelijk is. Voor de niet-volledig arbeidsongeschikten ligt dat percentage evenredig lager.

De Graaf tekent hierbij aan dat wanneer de keuze valt op een hoger percentage dan 71,5, de doelgroep moet worden beperkt. In dat geval is het mogelijk dat hogere percentage te binden aan een bepaalde leeftijdsgroep, aan de lengte van de verstreken uitkeringsperiode dan wel een combinatie van die twee. De staatssecretaris stelt de Kamer voor om, wanneer het leeftijdscriterium wordt gehanteerd, te denken aan beperking tot diegenen die op 1 januari 1985 tenminste 35, 40, 45 of 50 jaar zijn. Uitgaande van de lengte van de uitkeringsperiode kan volgens hem worden gedacht aan diegenen die op genoemde datum langer dan twee jaar een WAO-uitkering hebben dan wel aan de groep die dan langer dan vijf jaar onder de regeling valt.

Schema

In zijn brief geeft De Graaf het volgende schema aan van de gevolgen voor de hoogte van de uitkeringspercentages bij de genoemde alternatieven (al dan niet in combinatie): Leeftijd lengte van de uitkeringsperiode: zonder meer dan meer dan beperking 2 jaar 5 jaar allen 71,5 72,0 72,6 vanaf 35 71,6 72,1 72,6 vanaf 40 71,8 72,3 72,8 vanaf 45 72,0 72,4 72,9 vanaf 50 72,2 72,5 73,0.

Ex-topman van Slavenburg's wil smartegeld

ROTTERDAM – De 63-jarige G.H., ex-topman bij Slavenburg's Bank, heeft bij het openbaar ministerie in Rotterdam een verzoek ingediend tot terugbetaling van een niet nader genoemd bedrag voor gemaakte kosten, omdat hij vorig jaar oktober twee dagen ten onrechte in hechtenis heeft gezeten. Het openbaar ministerie in Rotterdam heeft de man in juli dit jaar in een brief meegedeeld dat hij niet verder vervolgd zou worden.

De ex-topman heeft het verzoek tot betaling ingediend om de kosten voor juridische rechtshulp terugbetaald te krijgen, nadat hij was beschuldigd van medeplichtigheid in de zwart geld-affaire bij Slavenburg's. Verder eist hij smartegeld over de periode die hij ten onrechte in gevangenschap heeft doorgebracht. De hoogte van het bedrag wil de advocaat van H., mr Ekering, niet bekend maken.

Jaruzelski veroordeelt ontvoering

WARSCHAU – Een week na de ontvoering van de oppositionele pater Jerzy Popieluszko heeft gisteren ook de Poolse partij- en regeringsleider, generaal Wojciech Jaruzelski, deze daad scherp veroordeeld. Bij de opening van een tweedaags congres van het centraal comité van de communistische partij van Polen (PVAP) noemde hij de ontvoering een 'daad van gevaarlijk banditisme'.

Een dag na de arrestatie van de drie daders ontbreekt noch elk spoor van de ontvoerde geestelijke. De hoop hem nog levend te vinden daalt van uur tot uur. Onder de bevolking groeit de ontsteltenis en verbittering over de ontvoeringszaak en steeds luider klinkt de roep om opheldering in deze affaire.

In de stad Torun in het Noorden van Polen, dicht bij de plek waar Popieluszko werd ontvoerd, deden vrijdag geruchten de ronde dat het lijk van de pater was gevonden. Maar vanuit andere bronnen in deze stad werd vernomen dat er nog steeds helikopters boven het gebied van de ontvoering vliegen, hetgeen erop zou kunnen duiden dat de zoekactie nog aan de gang is. Regeringswoordvoerder verklaarden geruchten over de dood van de pater niet te kunnen ontkennen of bevestigen en dat het nieuws over de ontvoering voortdurend veranderde.

Officieel werd al bekendgemaakt dat ten minste één van de ontvoerders een functionaris van de veiligheidsdienst is (Gregorz P.) en dat bij de ontvoering gebruik is gemaakt van een dienstauto. In het belang van de voortgang van het onderzoek wil het ministerie van Binnenlandse Zaken niet vóór zondag, nadat de verdachten met een getuige van de ontvoering zijn geconfronteerd, verdere gegevens openbaar maken.

Koning: versnelde teruggave fiscus vóór 1 december

DEN HAAG – Volgens staatssecretaris Koning van Financiën zullen vrijwel alle belastingplichtigen die hebben voldaan aan de voorwaarden voor versnelde teruggave hun teveel betaalde belasting vóór 1 december terugkrijgen.

Het gaat om 1,6 miljoen aangiften, die voor 1 april zijn ingediend, waarvan het voorrangstrookje is afgeknipt en waar een kopie van de loonopgave aan is toegevoegd. De versnelling van de teruggave wordt dit jaar voor het eerst toegepast.

Koning versprak zich donderdagavond tijdens een tv-interview en zei dat de teruggave uiterlijk vóór 1 november zou plaatsvinden. Dat leidde in de loop van gisteren tot vele telefoontjes bij de belastinginspecties. Koning toonde zich tevreden over het succes van de versnelde teruggaafoperatie. Per september was 72 procent van de aangiften op de inspecties afgehandeld en voor verwerking naar de computer gestuurd. Vorig jaar was dat medio september 56 procent.



Racisme

● Sollicitanten bij de gemeente Arnhem, van wie bekend is of verondersteld wordt dat zij uiting geven of kunnen geven aan racistische of fascistische opvattingen, zullen op grond daarvan afgewezen worden. Wanneer ambtenaren, die al in gemeentedienst zijn, dergelijke uitlatingen doen, zullen disciplinaire maatregelen zoals overplaatsing worden overwogen. Dat staat in een beleidsbrief van Burgemeester en Wethouders van Arnhem over de aanpak van discriminatie, racisme en fascisme in de gemeente.

Heroïne

● *De Franse douane heeft een 41-jarige Italiaan gearresteerd, die uit een Nederlandse trein acht kilo onversneden heroïne ophaalde. Bij een routine-onderzoek was de drug aangetroffen in een afvalbak in een slaapcompartiment van de trein Amsterdam-Parijs. De douane liet de heroïne liggen om te kijken wie het pakket uit de trein zou halen.*

Loongrens

● Staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid) heeft de loongrens voor het verplichte ziekenfonds voor volgend jaar conform het advies van de Ziekenfondsraad vastgesteld op 48.100 gulden. De loongrens, het inkomen waaronder werknemers verplicht verzekerd zijn in het ziekenfonds, is op het ogenblik 47.850 gulden.

Verbijsterd

● De stichting SEKOVER (Stichting voor Kerkelijke en Sociale Arbeid van de Hervormde, Doopsgezinde en Remonstrantse gemeenten in Rotterdam) zegt met verbijstering kennis te hebben genomen van de aanbevelingen die onlangs door de Rotterdamse Narcoticabrigade zijn gedaan aan horeca-ondernemers in de Maasstad. De aanbevelingen kwamen erop neer dat horeca-ondernemers ultraviolet licht moeten aanbrengen in de toiletten om het spuiten van heroïne en cocaïne moeilijk of onmogelijk te maken. Bovendien suggereerde de politie mensen die tonic met citroen drinken in de gaten te houden, omdat de citroen kan worden gebruikt bij het toedienen van een shot. „De aanbevelingen van de politie getuigen van een onwijs beleid, dat druggebruikers in een nog groter isolement jaagt", aldus SEKOVER.

Noodhulp

● *Minister Schoo van Ontwikkelingssamenwerking heeft het hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNCHR) 500.000 gulden toegezegd voor noodhulp aan Afghaanse vluchtelingen in Iran.*

Omkoping

● De Rijksrecherche heeft een 36-jarige hoofdagent van de gemeentepolitie Utrecht aangehouden op verdenking van omkoping, het doorgeven van vertrouwelijke informatie en het opmaken van een vals proces-verbaal. De man, wiens initialen geheim worden gehouden, is ingesloten.

Dit jaar mogen 166 miljoen Amerikanen naar de stembus

De weg naar het Witte Huis

Van de redactie buitenland

Heerlen – De Amerikanen gaan dinsdag 6 november niet alleen naar de stembus om te kiezen tussen Ronald Reagan en Walter Mondale maar beslissen die dag ook over de nieuwe samenstelling van de Senaat en het Huis van Afgevaardigden. Alle 435 leden van het Huis moeten opnieuw worden gekozen, terwijl éénderde van de senatoren (33 in totaal) hun zetel na de zes jaar zittingsduur ter beschikking stelt. Bovendien wordt gestemd over 13 gouverneursposten, zetels in de plaatselijke senaat van de 50 staten en de plaatselijke Huizen van Afgevaardigden.

Vier jaar geleden verwierven de Republikeinen, voor het eerst in 26 jaar, een meerderheid in de Senaat. De verhouding is nu: 55 Republikeinen en 45 Democraten. Van de senatoren die dit jaar hun zetel ter beschikking moeten stellen, zijn er 19 Republikein en 14 Democraat. In het Huis van Afgevaardigden hebben de Democraten thans een meerderheid: 268 tegen 167. Eén van de bijkomende vragen bij het duel Reagan-Mondale is of de Republikeinse kandidaten voor het Huis profiteren van de gunstige opiniepeilingen voor Ronald Reagan.

Formeel wordt de president van de VS niet rechtstreeks gekozen. De kiezers stemmen op kiesmannen in hun staat die door de Democratische en Republikeinse partij zijn aangewezen. Het landelijk orgaan van deze kiesmannen, het Electoral College, komt zes weken na de verkiezingsdatum bijeen en bij die gelegenheid brengen de kiesmannen uit de 50 staten hun stem uit. Het proces-verbaal van die zitting wordt naar Washington gezonden en tijdens een gezamenlijke vergadering van het Huis van AfgevaardCgden en de Senaat worden deze stemmen geteld.

Het aantal kiesmannen (538) is gelijk aan het aantal zetels in de Senaat (100) en het Huis van Afgevaardigden (435), vermeerderd met drie zetels van het District of Columbia, waarin de federale hoofdstad Washington ligt en dat niet met een stemgerechtigde delegatie in het Congres vertegenwoordigd is.

Een presidentskandidaat moet zich dus verzekeren van de steun van minimaal 270 kiesmannen. Het aantal kiesmannen per staat verschilt, al naar gelang het inwonertal. Californië heeft meer kiesmannen (47) dan Wyoming (3). Dat verklaart waarom de presidentskandidaten veel aandacht schenken aan dichtbevolkte staten als New York (36), Ohio (23), Pennsylvania (25), Illinois (24), Florida (21), Texas (29) en uiteraard Californië.

De verkiezingen verlopen volgens het principe „The winner takes all". Wint Reagan in een bepaalde staat met één stem verschil van Mondale, dan krijgt hij tóch alle kiesmannen. Het kan dus gebeuren dat een kandidaat meer stemmen krijgt dan zijn tegenstander maar tóch minder kiesmannen achter zich heeft. Die situatie heeft zich drie maal eerder voorgedaan: in 1824, 1876 en 1888.

In de afgelopen 24 jaar is het tweemaal voorgekomen dat zich kleine verschillen in stemmenaantal voordeden maar grote verschillen in het aantal kiesmannen optraden. In 1960 versloeg Kennedy Nixon met ruim 100.000 stemmen (34.227.096 tegen 34.107.646) maar JFK had de steun van 303 kiesmannen en Nixon van slechts 219. Acht jaar later was de zaak voor Nixon precies omgekeerd.

Hij versloeg Humphrey met 31.710.470 tegen 30.898.055 stemmen maar had 301 kiesmannen tegen 191 voor Humphrey.

GEEN PLICHT

Onverwacht groot was de meerderheid waarmee Ronald Reagan vier jaar geleden Jimmy Carter versloeg. Reagan behaalde 43.201.220 stemmen (51 procent) tegen Carter 34.913.332 (41 procent). Echter, Carter won in slechts zes staten (Georgia, Minnesota, Rhode Island, Hawaii, West Virginia en Maryland plus Washington D.C.) hetgeen betekende dat Reagan 489 kiesmannen verwierf tegen 49 kiesmannen voor Carter.

Het was de eerste keer sinds Franklin D. Roosevelt in 1932 Herbert Hoover versloeg, dat een zittende president dopr de kiezers een tweede ambtstermijn werd ontzegd. Aan de verkiezingen in 1980 namen 84,6 miljoen Amerikanen deel (iets meer dan de helft van het aantal kiesgerechtigden).

Dit jaar kunnen 166 miljoen Amerikanen aan de verkiezingen deelnemen. Iedereen boven de 18 jaar die zich tevoren heeft laten inschrijven is stemgerechtigd. Stemplicht bestaat echter niet. Van hen die dit jaar mogen stemmen is 16,7 procent tussen de 18 en 24 jaar; 41,5 procent tussen de 25 en 44 jaar; 25,6 procent tussen de 45 en 64 jaar en 16,2 procent ouder dan 65 jaar. De gemiddelde leeftijd van de Amerikaanse kiezer is 39 jaar. Vrouwelijke kiezers zijn in de meerderheid: 52,3 procent.

Problemen over derde fase tweeverdieners

DEN HAAG – Staatssecretaris K[...]ning van financiën voorspelt po[...]tieke moeilijkheden als de Twee[...] Kamer volgende week zal probe[...] het wetsontwerp inzake de tw[...]verdieners derde fase, ingrijpend[...] veranderen.

Volgens Koning heeft het kabi[...] een zorgvuldig compromis weten bereiken tussen de standpunten v[...] de beide regeringsfracties. Daar [...] volgens de staatssecretaris geen w[...]selgeld meer in.

De problemen over het wetsontwe[...] tweeverdieners zijn in hoofdzaak g[...]rezen rond de arbeidstoeslag. D[...] komt erop neer dat ieder die wer[...] volgend jaar 425 gulden bij zijn b[...]lastingvrije voet mag tellen als teg[...]moetkoming in de zogenaamde o[...]zichtbare kosten. Dat gaat de CD[...] fractie in de Tweede Kamer te v[...]. De christen-democraten zouden ni[...] verder willen gaan dan 350 guld[...] maar daarvan wil het kabinet no[...] de VVD-fractie iets weten.

NA OFFENSIEF IN PANIEK OP DE VLUCHT

Sovjet-nederlaag in Afghanistan

Van de redactie buitenland

PARIJS – Het Sovjetrussische leger heeft in september grote verliezen geleden bij een grootscheeps offensief tegen Afghaanse verzetsstrijders in de Pansjir-vallei, ten noorden van Kaboel. Dit heeft de Franse journalist Bertrand Gallet, een van de weinige oorlogscorrespondenten die de afgelopen tijd in dat gebied zijn geweest, gisteren verklaard. Bij het offensief dat tien dagen duurde, kwamen honderden Sovjetrussische soldaten om het leven.

De journalist die in Afghanistan was om een film te maken, baseert zich op eigen waarneming en op verklaringen van ooggetuigen. In de tijd dat hij van augustus tot begin oktober in Afghanistan was, werd zijn collega Jacques Abouchar elders in het land gearresteerd. Abouchar werd vorige week zaterdag in Kaboel tot 18 jaar gevangenisstraf veroordeeld, maar is donderdag al weer vrijgelaten.

Paniek

Het Sovjet-leger trok met 12.000 mannen ten aanval tegen de moedjaheddien van verzetsleider Massoud, die een gedeelte van de vallei controleren. Elite-troepen werden door 200 helikopters in de vallei afgezet en kregen steun van pantserwagens, die vanuit het zuiden van het dal aanvielen. De operatie werd voorafgegaan door zware artilleriebeschietingen. De islamitische verzetsstrijders die zich in de bergen verborgen hadden gehouden, wachtten tot de troepen zich over het hele gebied hadden verspreid en vielen toen aan. De Sovjets sloegen in paniek op de vlucht, aldus Gallet.

Zij hebben van alles in de vallei achtergelaten, van levensmiddelen en blikjes tot de nieuwste Kalasjnikov-geweren, aldus Gallet. Zijn film toont neergehaalde helikopters en een tiental vernietigde pantservoertuigen voor troepenvervoer. „Uit machteloosheid en klaarblijkelijk ook uit woede vanwege hun zware verliezen hebben de Sovjets alles wat zij tegenkwamen vernietigd". Huizen werden opgeblazen en oogsten verbrand. „Zij plunderden moskeeën en gingen zover bladzijden van de Koran als toiletpapier te gebruiken", zo zei Gallet.

Herhaaldelijk brengt het Afghaanse verzet de Sovjetrussische invasietroepen verliezen toe. Op bijgaande foto: drie uitgebrande Sovjetrussische legervoertuigen. Het zijn de stille getuigen van een aanval van verzetsstrijders op een legertransport, 150 kilometer ten noorden van de hoofdstad Kaboel.



Expositie Thraciërs langer open

ROTTERDAM – Wegens overweldigende belangstelling voor de tentoonstelling „Het goud der Thraciërs" in het Rotterdamse museum Boymans-Van Beuningen is besloten tot verlenging met een week.

Tot nu toe hebben ruim 85.000 bezoekers de tentoonstelling gezien. De expositie blijft nu geopend tot 25 november. Op alle NS-stations in Nederland zijn speciale trein-toegangsbiljetten verkrijgbaar.

Minister doet toezegging aan Tweede Kamer

Strafbaarheid porno na misdrijf wordt bekeken

DEN HAAG – Minister Korthals Altes (Justitie) is bereid na te gaan of bezit, tentoonstelling of verspreiding van pornografie, waarvan is bewezen dat deze tot stand is gekomen door/na het plegen van een misdrijf, strafbaar kan worden gesteld. De bewindsman deed deze suggestie tijdens de voortzetting van het debat over zijn voorstel o[...] pornografie niet langer strafbaar t[...] stellen.

De vraag is namelijk of dergelijke z[...]ken vallen binnen de reikwijdte va[...] de betreffende artikelen 416a en 41[...] in het Wetboek van Strafrecht, aldu[...] Korthals Altes.

Met zijn toezegging kwam Korthal[...] Altes in grote lijnen tegemoet aan d[...] wens van een Kamermeerderheid die met name een halt toe wil roepe[...] aan pornografie die tot stand kom[...] doordat mensen worden gedwonge[...] daartoe bepaalde activiteiten te ver[...]richten. Mevrouw Groenman (D'66) had daartoe een wijzigingsvoorste[...] ingediend.

Nadat PvdA en VVD dat vorige week al hadden gedaan, legde ook het CDA zich bij monde van woordvoerder Van Dam neer bij het voorstel van de minister om niet nu al in de pornografiewetgeving op te nemen dat afbeeldingen of andere uitingen die aanzetten tot haat, discriminatie of gewelddadig optreden jegens mensen vanwege hun sexe of sexuele gerichtheid strafbaar worden gesteld.

Daarmee kan een ruime Kamermeerderheid zich vinden in Korthals' suggestie te bekijken of dergelijke activiteiten kunnen worden tegengegaan in de nog nader te formuleren anti-discriminatiewet. Een eerder ingediend amendement van het CDA om harde porno wegens discriminatie strafbaar te stellen is daarmee van de baan.

Aangifte

Eén van de meest geëigende wegen om strafbare pornografie aan de kaak te stellen, is volgens de bewindsman nog steeds het doen van aangifte. Problemen rond het vraagpunt van dwang en/of geweld duiken met name op bij het verschil tuss[...] kinderporno en porno tussen vo[...]wassenen van al dan niet dezelfd[...] kunne. Bij kinderporno is het niet [...]tijd uitgesloten dat de zaak door e[...]scenering tot stand is gekome[...] maar dat hoeft niet in alle gevallen [...] betekenen dat er ook van dwang e[...] geweld sprake is geweest.

Bij volwassenenporno is het volgens Korthals Altes al veel moeilijker om de de afbeelding op zich al als doorslaggevend te beschouwen om te bepalen of er sprake is (geweest) van een strafbaar feit. Hij haalde in dat verband als voorbeeld porno aan in de sector masochisme-/sadomasochisme.

Eredoctoraat voor Joop den Uyl

AMSTERDAM – Drs. Joop den Uyl krijgt op 8 januari een eredoctoraat van de Universiteit van Amsterdam. In de voordracht, gedaan door de economische faculteit, wordt gezegd dat Den Uyl gerekend moet worden tot de „vooraanstaande economen van ons land. Vooral om zijn intelligente toepassing van de theorie op praktische problemen en zijn beschouwing ervan in breder verband, verdient hij het eredoctoraat".

Tegelijk met Den Uyl zullen ook de Poolse historicus Boris Sapir (82), die wetenschappelijk onderzoek heeft verricht naar de geschiedenis van de Russische socialistische beweging, de in Rusland geboren Abraham Horodisch (86), die wetenschappelijke publikaties over de bibliofilie leverde, en Jacobus Landwehrt (73), een vroegere tuinman afkomstig uit Kampen, die befaamd is geworden door een boek over orchideeën en zijn studie naar mossen, het eredoctoraat ontvangen.

Gezag Ruding leed geen schade

Van de redactie binnenland

PvdA-leider Den Uyl heeft afgelopen week uiteindelijk weinig plezier beleefd aan het debat in de Tweede Kamer over het geruchtmakende interview van minister van Financiën Ruding. De publieke aframmeling bleef uit en Ruding hoefde niet met gebogen hoofd de Kamer te verlaten. Integendeel, hij verloor niets van zijn zelfverzekerdheid en heeft bij alle rumoer over zijn rauwe taal in het gesprek met Het Vrije Volk politiek nauwelijks schade geleden.

Dat zag er eind vorige week anders uit. De drukinkt van de krant met het interview was nauwelijks droog of de PvdA sloeg toe. Arie van der Hek droeg met bijna bewogen stem de mooiste passages voor en vroeg of de PvdA-fractie de minister daarover in de Kamer aan de tand mocht voelen. Die interpellatie was snel geregeld en de toon voor de eerste ronde in de publieke discussie was gezet. Jan van Leiden en tante Truus konden aan hun opmars door de media beginnen.

EERSTE RONDE

Die eerste ronde was onmiskenbaar voor Den Uyl en de zijnen. Ruding vielen alleen afkeuring en verontwaardiging ten deel. Het leek er op dat de zeer zelfverzekerde minister te ver was gegaan en in de Kamer in het stof zou moeten bijten. Zijn leidende partijgenoten, Lubbers en De Vries, namen afstand van zijn teksten en zelfs VVD-leider Nijpels, de golven van verontwaardiging in het land overziende, kwam met een berisping. Den Uyl leek te mogen rekenen op een herhaling van het succes dat hij in mei had met een interpellatie-debat over minister Brinkman die zich ook al had vergaloppeerd in een interview. De oppositieleider kreeg het bij die gelegenheid voor elkaar dat de minister-president publiekelijk zijn minister terecht wees.

Maar er stond nu politiek veel meer op het spel dan destijds bij het geval-Brinkman. Toen ging het er om een jonge minister die wat onrijpe gedachten over de verhouding kabinet-parlement had geopperd politiek mores te leren. Daar wilde het CDA wel aan meewerken. Nu richtte de aanval zich op het gezag van de minister van financiën, een van de belangrijkste beleidsmakers van dit kabinet. Als de PvdA daarin was geslaagd, was een slag toegebracht aan het hele kabinet en had het CDA waarschijnlijk zelfs deuken opgelopen. En daar werkte het CDA uiteraard niet aan mee. De fractie nam de eigen minister, praktisch zonder reserve, in bescherming.

Die royale steun van de CDA-fractie aan CDA-minister Ruding is iets minder vanzelfsprekend dan zij op het eerste gezicht lijkt. In de eerste plaats is de toon die Ruding aanslaat er nu typisch één die niet van de christendemocraten is. Van de twee regeringspartijen heeft het CDA de meeste moeite met het harde bezuinigingsbeleid van het kabinet-Lubbers. Korten op uitkeringen is moeilijk te verkopen voor mensen die kreten als 'solidariteit' en 'opkomen voor de zwaksten' vooraan in de mond liggen. Het beleid is daarom tot nu toe steeds verdedigd met veel nadruk op de economische noodzaak. Er was veel begrip voor en medeleven met de mensen die aan de onderkant van de samenleving door bezuinigingen werden getroffen. „We weten dat het pijn doet, maar het kan niet anders", was de teneur.

Ruding zegt het heel anders. Hij wijst erop dat uitkeringstrekkers het in Nederland helemaal niet slecht hebben in vergelijking met het buitenland. Waar partijgenoten altijd lippendienst plachten te verlenen aan de mensen „die het echt moeilijk hebben", begint Ruding onverbloemd over mensen die het aan zichzelf te wijten hebben dat ze van een uitkering moeten leven en daarom niet moeten zeuren. Fractieleider De Vries heeft het afgelopen weekeinde de minister wel berispt wegens onzorgvuldig en onjuist woordgebruik. Maar donderdag was hij in de Kamer opmerkelijk mild voor de minister, zonder dat die nu echt afstand had genomen van zijn gewraakte teksten.



MINISTER RUDING ...makkelijk overeind gebleven...

Menig CDA'er zal niet alleen aan de toon van Ruding moeten wennen, maar ook aan de boodschap die er achter zit. Wat de minister predikt, noemde hij deze week zelf de „harde verzorgingsstaat". Zeer beknopt stipte hij een paar kenmerken aan van zo'n hardere benadering van de sociale zekerheid. Daaruit komt het volgende beeld naar voren: de drempel voor het verkrijgen van een uitkering moet hoger; er moet groter verschil zijn tussen het (netto-)miniumumloon voor een werkende en de (netto-)uitkering; de controle op misbruik van sociale zekerheid moet sterker en de straffen die daarop kunnen volgen moeten strenger. We zijn wel goed maar niet gek, zo kun je de filosofie van de 'harde verzorgingsstaat' samenvatten.

Het is een geluid wat steeds sterker klinkt in de kring van christen-democraten. Een krachtige stem in dit koor is die van drs Herman Wijffels, in het dagelijks leven hoofddirecteur van de Rabobank en voorzitter van het Wetenschappelijk Instituut van het CDA. Zijn ideeën kwamen vorige week zaterdag uitvoerig aan de orde op een studieconferentie van het CDA in Amersfoort waar de meeste kopstukken uit de partij waren verzameld. Wijffels vindt dat in de jaren zestig en zeventig veel teveel op de staat is afgewenteld. Dat heeft geleid tot een „solidariteit met veel geld maar zonder hart". Maar ook tot een samenleving waarin begrippen als gelijkheid en verdeling teveel nadruk hebben gekregen en de werking van de vrije markt is verwaarloosd.

In het kabinet heeft deze stroming binnen het CDA sterke aanhangers in de ministers Ruding en De Koning, die beiden pleiten voor grotere inkomensverschillenen en een grotere kloof tussen lonen en uitkeringen. De vraag is in hoeverre deze lijn al door de hele partij wordt gedragen. Binnen de fractie bestaat onmiskenbaar weerstand. De kloof die het kabinet wilde aanbrengen tussen werkenden en niet-werkenden, is bij de laatste algemene beschouwingen door de fractie weer enigszins weggewerkt. Voorzitter De Vries blijft zeggen (laatst nog in een interview met de GPD-bladen) dat de minimum-uitkeringen niet extra omlaag mogen. In een algemene vergroting van inkomensverschillen (tussen minimum en modaal) ziet hij weinig. Op deze punten bestaat er verschil tussen hem en de kabinetsleden De Koning en Ruding. Deze strijd lijkt nog niet beslecht in het CDA.

Het was ook daarom niet zo gek geweest als De Vries deze week minister Ruding toch iets minder gemakkelijk door het debat had gedragen dan hij nu deed. Hij had Den Uyl best gelegenheid kunnen geven de minister iets langer boven het vuur te houden om die laatste te laten voelen wie de baas is binnen het CDA. Nu was hij al in eerste termijn heel aardig voor Ruding. Daarmee was de angel eruit en kon Ruding verder rustig afrekenen met een boze, geëmotioneerde Den Uyl.

Ruding zal zijn populariteit bij de uitkeringstrekkers niet hebben vergroot met zijn zakelijke, soms wat hooghartige en kille uiteenzettingen. Toch is hij uit het debat gekomen als een sterke minister die ook in zijn eigen partij in twee jaar tijds een hele belangrijke man is geworden. Of dat goed is voor het CDA, is een heel andere vraag.

Rentedaling merkbaar; 7,3 procent laagste

Hypotheekrente bij banken omlaag

MSTERDAM – De rentedaling van de afgelopen weken zet ook door in de hypotheekrente. Een aantal banken kon- gde gisteren verlagingen van de tarieven aan, nadat de le- nsverzekeraars hun maandag waren voorgegaan. De Alge- ene Bank Nederland (ABN) verlaagt de tarieven met in- ng van maandag met 0,2 procent voor de hypothecaire le- ng met een rente van een jaar vast en met 0,3 procent oor vijf jaar vast. De goedkoopste lening (rente een jaar st met gemeentegarantie) kost nu 7,3 procent.

De Amrobank heeft de rente voor de vijf en twee jaar vaste hypothecaire leningen met ingang van vrijdag verlaagd met 0,3 procent. De tarieven voor variabele hypotheken zijn met 0,1 procent verlaagd. De laagste rente (variabel met gemeentegarantie) komt daarmee op 7,3 procent, de hoogste (tophypotheek vijf jaar vast) op 8,8 procent.

Ook de Rabobank heeft de aangesloten banken verlaging van de hypotheekrente geadviseerd. Variabele leningen gaan over de hele linie omlaag met 0,3 procent, waarmee de voordeligste lening op 7,6 procent komt. De rentestabiel lening met gemeentegarantie 30 jaar vast, is 0,2 procent goedkoper geworden en draagt een rente van 8,3 procent.

Ook de Hypotheekfondsen Noordbrabantse Gemeenten en Noord- en Midden-Limburgse Gemeenten hebben de tarieven verlaagd. De rente 5 jaar vast is gekomen op 8,1 procent, de renterusthypotheek op 8,6 procent.

Canada verlaagt ook olieprijs

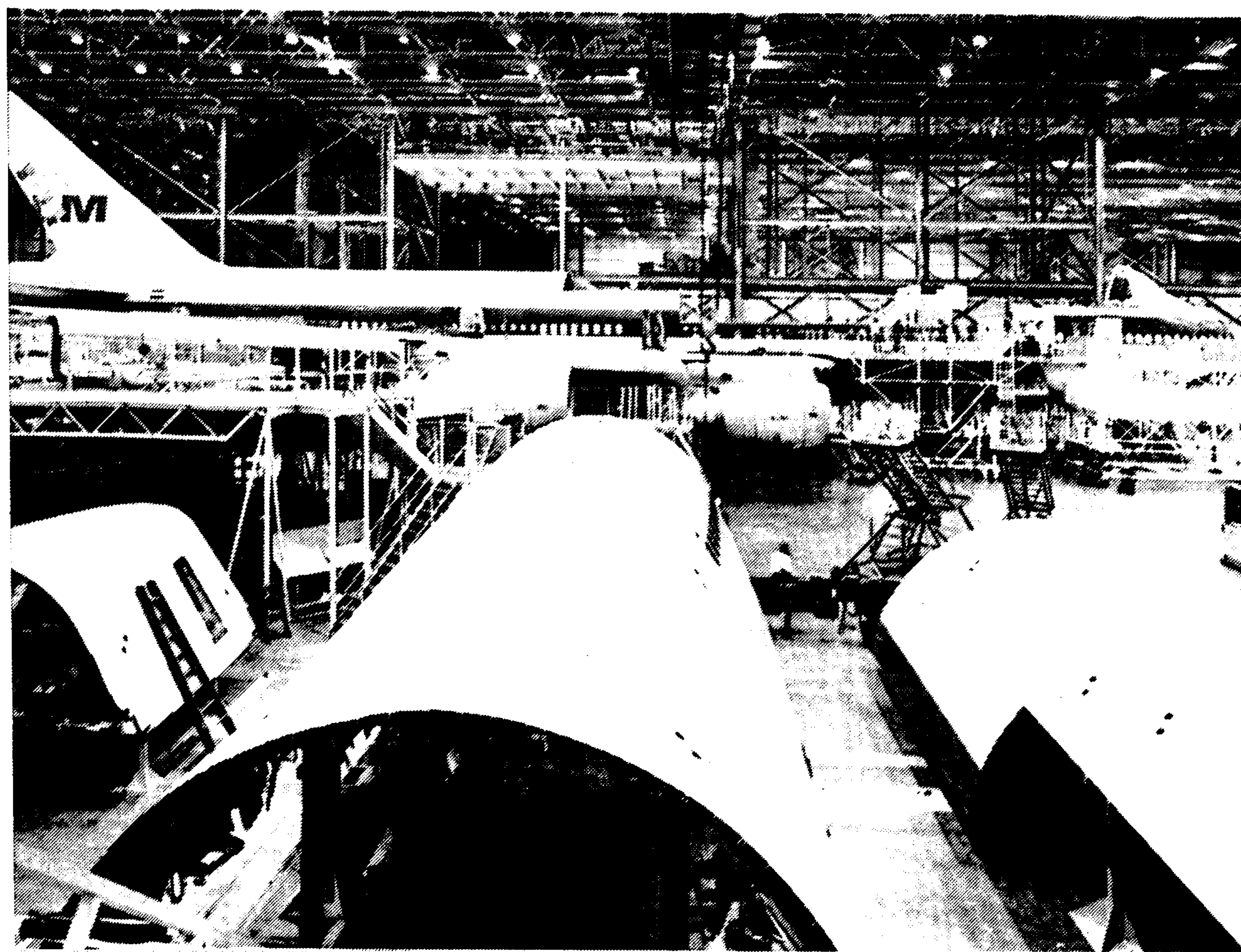
SLO – Terwijl de minister van ie van Saoedi-Arabië, Achmed ki Jamani, tijdens zijn reeks van ksembezoeken aan de hoofdste- n van olieproducerende landen Oslo arriveerde, heeft Canada bij de groep landen gevoegd hun olieprijzen hebben ver- agd.

mani legt deze bezoeken af om te roberen de officiële OPEC-prijs n 29 dollar per vat (159 liter) te be- hermen, nadat vorige week Noor- gen, Groot-Brittannië en het PEC-lid Nigeria de prijzen ver- agden. Nu heeft echter ook Cana- zich aangesloten bij de landen hun olie aanbieden tegen een la- prijs.

anada heeft een prijsdaling van 1,33 dollar per vat voorgesteld voor zijn export naar de Verenigde Staten, ongeveer 75.000 vaten per dag. Noorwegen en Groot-Brittannië verlaagden hun prijzen met 1,50 dollar, Nigeria met twee dollar per vat.

Na zijn ontmoeting eerder deze week met de Nigeriaanse regeringsleider Mohammed Buhari en diens minister van olie, Tam David-West, zei Jamani te verwachten dat Nigeria de prijs van zijn olie weer snel zal verhogen. Industriëlen in de Nigeriaanse hoofdstad denken echter dat het land de lage prijzen zal handhaven, in elk geval zolang Groot-Brittannië zijn prijsverlaging niet ongedaan heeft gemaakt.

● Mexico en Egypte zullen hun olieproductie verkleinen om zo een bijdrage te leveren aan de pogingen de prijzen van olie op de wereldmarkt te stabiliseren. Jamani, minister van olie van Arabië, is in Oslo om te overleggen over de situatie die op de wereldoliemarkt is ontstaan nadat Noorwegen een verlaging van zijn olieprijs heeft aangekondigd, gevolgd door Groot-Brittannië en Nigeria.



● In de Boeingfabriek te Everett (VS) krijgt de eerste van tien Boeing-747's van de KLM een verlengd bovendek. Op de voorgrond het verwijderde korte bovendek van de „Ganges", die op de achtergrond staat. Op de meer dan zestig meter lange romp is voldoende ruimte gemaakt om het verlengde bovendek te monteren. De KLM bezit nu twee nieuw gebouwde 747's-300 (met verlengd bovendek). Van de achttien 747's die de KLM thans bezit, blijven alleen de zes oudste met kort bovendek vliegen. De KLM nam zijn eerste 747 bijna veertien jaar geleden in gebruik.

Van Aardenne onwrikbaar

AARDGAS DRIE CENT DUURDER

DEN HAAG – Het staat vast dat minister Van Aardenne (economische zaken) de verhoging van de gasprijs voor de kleinverbruikers per 1 januari zal doorzetten. Hij zal de prijsstijging van drie cent moeten afdwingen door toepassing van de Wet Aardgasprijzen. Gasunie en gasdistributiebedrijven zijn het nog steeds niet eens. De bewindsman kan daar niet op wachten.

Dat betekent dat de Gasunie dan opdracht krijgt haar verkoopsprijs zodanig aan te passen dat de Nederlandse huishoudingen drie cent meer moeten gaan betalen. Inmiddels gaan nu de onderhandelingen voort. Bekend is al lang dat de gasbedrijven niets voor welke verhoging voelen. De Gasunie zit op de lijn van het kabinet: drie cent.

Oranje Nassau wil investeren in Nederland

EN HAAG – De investerings- aatschappij Oranje-Nassau Par- icipaties heeft samen met het pen- oenfonds van Unilever en de ichting Bedrijfspensioenfonds oor de Bouwnijverheid een risi- kapitaalfonds opgericht. Onder naam Bever Investments zal het ieuwe fonds zich vooral richten investeringen in Nederland en est-Duitsland. Voorts zal worden einvesteerd in Engeland, Frank- ijk en België.

Bever Investments wil vooral geld eken in ondernemingen met gea- anceerde technologische produc- n of productieprocessen. Het be- kapitaal bedraagt ƒ 30 miljoen. k van de drie partners heeft er ƒ 10 iljoen in gestoken.

Elk jaar strop van tientallen miljoenen

PTT bijna machteloos tegen onderfrankering

ARNHEM – De PTT-Post lijdt jaarlijks een verlies van tientallen miljoenen guldens, omdat brieven en poststukken niet of onvoldoende gefrankeerd worden. Vorig jaar betekende de onderfrankering een schadepost van 30 miljoen gulden. De PTT staat hier vrijwel machteloos tegenover, omdat het altijd om geringe bedragen gaat. De hoofddirectie van het staatsbedrijf start binnenkort een onderzoek, dat moet uitwijzen op welke manier de miljoenenstrop kan worden verkleind.

Het verlies van 30 miljoen gulden werd vorig jaar veroorzaakt doordat voor meer dan 28 miljoen gulden te weinig werd gefrankeerd en voor ruim vijf miljoen gulden aan postzegels niet werd afgestempeld. Via blauwe en rode aanmaningskaarten om de verschuldigde frankering alsnog te betalen, werd vorig jaar nauwelijks drie miljoen gulden geïnd.

Volgens directiesecretaris A. Berends van het postdistrict Arnhem is er geen sprake van een trendmatige groei. Het probleem is volgens hem dat het vaak gaat om bedragen van nog geen gulden die alsnog geïncasseerd moeten worden.

„We kunnen van de bestellers niet verlangen dat zij ervoor zorgen dat het verschuldigde bedrag alsnog wordt betaald. Er zou veel te veel tijd in gaan zitten als de postbode telkens moet aanbellen voor een bedrag van 70 cent, waarmee een gewone brief niet gefrankeerd is. Als we daarmee zouden beginnen, wordt het verlies nog groter", aldus Berends gistermorgen.

Het verlies van 30 miljoen zou volgens een bericht in het PTT-personeelsmagazine Novum goed zijn voor een extraatje van 525 gulden voor alle 57.000 postmedewerkers in Nederland. De PTT houdt jaarlijks rekening met een verlies van 3,5 procent als gevolg van de onderfrankering. Elk jaar worden circa 50 miljoen poststukken in Nederland verzonden.

De PTT denkt de schadepost te kunnen verminderen door alert te zijn. Goede werkmethodes en afspraken kunnen het niet-afstempelen van zegels aanzienlijk verminderen.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.000-ƒ 37.500, vorige ƒ 37.100-ƒ 37.600; bewerkt verkoop ƒ 39.380, vorige ƒ 39.480.

ZILVER: onbewerkt ƒ 765-ƒ 835, vorige ƒ 770-ƒ 840; bewerkt verkoop ƒ 880, vorige ƒ 890.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.35	3.47
Engelse pond	4.03	4.33
Belgische frank (100)	5.41	5.71
Duitse mark (100)	110.50	114.50
Italiaanse lire (10.000)	17.20	19.20
Portugese escudo (100)	1.85	2.35
Canadese dollar	2.53	2.65
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse frank (100)	135.25	139.75
Zweedse kroon (100)	38.00	41.00
Noorse kroon (100)	37.25	40.25
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. shilling (100)	15.82	16.32
Spaanse peseta (100)	1.90	2.15
Griekse drachme (100)	2.40	3.20
Finse mark (100)	52.25	55.25
Joegoslav. dinar (100)	1.10	2.10
Ierse pond	3.32	3.62

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3.42125-42375
Pond sterling	4.1795-1845
Duitse mark	112.755-805
Franse frank	36.73-36.78
Belgische frank	5.5835-5885
Zwitserse frank	137.455-505
Japanse yen	139.42-42
Italiaanse lire	18.165-215
Zweedse kroon	39.595-645
Deense kroon	31.165-215
Noorse kroon	38.91-38.96
Canadese dollar	2.59675-59925
Oostenr. shilling	16.0330-0430
Ierse pond	3.4810-4910
Spaanse peseta	2.0050-0150
Australische dollar	2.8960-9060
Antilliaanse fls.	1.890-1.915
Surinaamse fls.	1.9025-9375
Saoedi riyal	96.00-96.25

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	181.9	180.80
Algemeen-lokaal	164.1	163.50
Internationals	201.1	199.60
Industrie	143.3	143.20
Scheep- en luchtvaart	191.7	188.40
Banken	247.8	247.40
Verzekering	448.8	444.40
Handel	163.0	161.30
CBS-oblig. index	108.1	107.50
Rendem. staatslening	7.20	7.29
waarvan 3-5 jaar	7.15	7.26
5-8 jaar	7.39	7.39
8 jaar en langer	7.38	7.39
nieuwste drie	7.65	7.65
rend. BNG-leningen	7.43	7.48
rend. bankleningen	7.52	7.58
rend. spaarbrieven	7.78	7.84

'PRIME RATE' WEER LAGER

NEW YORK – Een aantal grote banken in de Verenigde Staten heeft de 'prime rate', de rente voor de meest kredietwaardige ondernemingen, met ingang van komende maandag verlaagd van 12,5 tot twaalf procent. Verwacht wordt dat de overige Amerikaanse banken zullen volgen.

Aanleiding tot de verlaging was de daling van de rente op de Amerikaanse geldmarkt, die het voor de banken goedkoper maakte om zelf aan middelen te komen. Een en ander hangt samen met de vermindering van de vraag naar krediet als gevolg van de duidelijke afneming van de economisch groei in het derde kwartaal.

BEURS-OVERZICHT

Lager

AMSTERDAM – Het Damrak heeft op de laatste dag van de week over een breed front lagere koersen te zien gegeven. Een echte uitzondering vormde Unilever, die na een slecht begin de markt 80 cent beter verliet op ƒ 304. Over de hele week gezien deed de beurs het niet zo slecht. Maandag bereikte het algemene ANP-CBS-cijfer een nieuw hoogtepunt van 182,1. Door winstnemingen en een dalend Amerika ging veel verloren, maar toch bleef de index uiteindelijk 1,4 punt boven het niveau van een week eerder op 180,8. Er werd een recordweekomzet geboekt van ƒ 5630 miljoen. De nadruk lag vaak op obligaties. De obligatiemarkt ging nagenoeg constant omhoog onder invloed van de dalende rente.

Op de actieve markt bleven de verliezen vrijdag meestal nogal beperkt. Zo raakte KLM ƒ 1,20 kwijt op ƒ 42,10 en Akzo ƒ 1,10 op ƒ 103,60. Bij de andere internationals bleef de teruggang onder de gulden. Ook op de rest van de actieve markt bleef het meestal bij dalingen van tot rond de gulden. ABN echter zakte ƒ 2,50 op ƒ 344,50, Aegon eenzelfde bedrag op ƒ 132 en VNU ƒ 3,30 op ƒ 191.

Lager

Ook op de lokale markt viel niet veel spectaculairs te beleven. Gunstige berichten van Gelatine Delft leverden slechts een winst op ƒ 3 op ƒ 132 en Hollandia Kloos klom ƒ 9 naar ƒ 160. Unikap ging nog eens ƒ 3 verder omhoog naar ƒ 49,50. Proost en Brandt was een echte uitschieter met een vooruitgang van ƒ 25 op ƒ 255. Aan de andere kant werd CSM ƒ 2,50 goedkoper op ƒ 144.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	135,00e	133,00
Ahold	190,00	189,50
Akzo	105,20	103,20
ABN	347,50	346,00
Amev	193,00	189,20
Amro-bank	67,20	67,10
Dordtsche Petr.	151,90	150,00
Dordt. Petr. pref.	150,50	148,20
Elsevier-NDU	112,40	110,50
FGH	56,40	55,90
Gist Brocades	169,60	170,00
Heineken	142,30	141,00
Heineken Hld.	126,20	124,80
Holl. Betongroep	111,60	111,00
Hoogovens	66,20	65,00
KLM	43,10	42,00
Kon. Olie	169,70	169,10
Nat. Ned.	242,50	241,50
NMB	152,00	151,00
NedLloyd groep	153,70	151,60
Océ-Grinten	275,50	274,50
Van Ommeren	30,00	29,40
Pakhoed cert.	59,20	58,60
Philips	57,40e	56,70e
Robeco	68,10	67,40
Rodamco	134,60	134,50
Rolinco	64,90	64,10
Rorento	42,50	42,40
Unilever	305,00	302,00
Ver. Bezit VNU	196,50	191,00
Volker Stevin	32,00e	31,20
Westland U.H.	107,00	106,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	135,00	134,80
12.50 id 81-91	120,30	120,10
12.25 id 81-88	110,70	110,60
12.00 id 81-91	116,80	116,60
12.00 id 81-88	108,50	108,50
11.75 id 81-91	113,40	113,40
11.50 id 80-90	111,80	111,80
11.50 id 81-91	114,90	114,80
11.50 id 81-92	117,10	116,80
11.50 id 82-92	117,30	117,10
11.25 id 82-92	116,70	116,40
11.25 id 81-96	121,70	121,70
11.00 id 81-88	107,20	107,20
11.00 id 82-92	116,20	115,90
10.75 id 80-95	114,10	114,10
10.75 id 81-91	111,90	111,90
10.50 id 74-86	104,80	104,80
10.50 id 80-00	121,90	121,90
10.50 id 82-92	113,50	113,20
10.50 id 82-89	108,70	108,70
10.25 id 80-90	118,00	118,00
10.25 id 80-87	105,10	105,40
10.25 id 82-92	118,80	118,80
10.00 id 80-90	108,00	108,00
10.00 id 82-92	112,10	111,70
10.00 id 82-89-1	106,90	107,00
10.00 id 82-89-2	112,60	112,30
9.75 id 74-99	106,00	106,00
9.50 id 76-91	105,00	105,00
9.50 id 76-86	104,60	104,60
9.50 id 80-95	108,00	108,00
9.50 id 83-90	110,70	110,50
9.25 id 79-89	105,10	105,20
9.00 id 75-00	103,90	103,90
9.00 id 79-94	105,50	105,50
9.00 id 83-93	108,30	108,30
8.75 id 75-90-1	103,40	103,40
8.75 id 75-90-2	103,30	103,30
8.75 id 76-96	104,50	104,50
8.75 id 79-94	104,60	104,60
8.75 id 79-89	103,60	103,80
8.75 id 84-94	107,30	107,40
8.50 id 75-90	103,00	102,80
8.50 id 75-91	102,60	102,50
8.50 id 78-93	103,50	—
8.50 id 78-89	102,10	102,10
8.50 id 79-89	102,20	102,20
8.50 id 83-94	105,80	105,60
8.50 id 84-91-1	105,70	105,70
8.50 id 84-91-2	107,80	107,40
8.50 id 84-91-3	106,30	106,10
8.50 id 84-94	104,70	104,40
8.50 id 84-94-2	104,60	104,40
8.25 id 76-96	103,10	103,00
8.25 id 77-92	102,40	102,40
8.25 id 77-93	102,50	102,40
8.25 id 79-89	102,10	102,10
8.25 id 83-93	103,00	103,00
8.25 id 84-94	104,30	104,30
8.00 id 69-94	102,10	102,10
8.00 id 70-95	102,00	102,00
8.00 id 70-85-1	101,40	101,40
8.00 id 70-85-2	102,00	102,00
8.00 id 70-85-3	100,90	100,80
8.00 id 71-96	102,10	102,10
8.00 id 76-91	102,00	101,90
8.00 id 77-97	101,80	101,90
8.00 id 77-87	102,00	102,00
8.00 id 78-88	101,60	101,50
8.00 id 83-93	102,80	102,80
7.75 id 71-96	101,00	101,00
7.75 id 73-98	100,90	100,90
7.75 id 77-97	100,90	100,90
7.75 id 77-92	101,50	101,50
7.75 id 82-93	101,80	101,80
7.50 id 69-94	100,60	100,60
7.50 id 71-96	100,50	100,50
7.50 id 72-97	100,30	100,30
7.50 id 78-93	100,40	100,40
7.50 id 78-88-1	100,80	100,80
7.50 id 78-88-2	100,80	100,80
7.50 id 83-90-1	101,00	100,70
7.50 id 83-90-2	101,50	101,20
7.20 id 72-97	99,10	99,00
7.00 id 66-91	99,80	99,60
7 00 id 66-92	99,80	99,60
7.00 id 69-94	99,20	98,90
6.75 id 78-98	96,70	96,70
6.50 id 68-93-1	97,60	97,40
6.50 id 68-93-2	97,10	96,90
6.50 id 68-94	97,50	97,30
6.25 id 66-91	97,50	97,30
6.25 id 67-92	97,30	97,10
6.00 id 67-92	96,00	96,00
5.75 id 65-90-1	96,40	96,40
5.75 id 65-90-2	96,20	96,20
5.25 id 64-89-1	96,60	96,60
5.25 id 64-89-2	96,90	96,90
5.00 id 64-94	93,80	93,60
4.50 id 59-89	95,60	95,40
4.50 id 60-85	99,30	99,30
4.50 id 60-90	95,10	95,10
4.50 id 63-93	92,90	92,90
4.25 id 60-90	94,70	94,70
4.25 id 61-91	93,70	93,70
4.25 id 63-93-1	92,50	92,20
4.25 id 63-93-2	92,30	92,30
4.00 id 61-86	96,60	96,60
4.00 id 62-92	92,80	92,80
3.75 id 53-93	91,20	91,20
3.50 id st.47	94,70	94,70
3.50 id 56-86	97,10	97,10
3.25 id 48-98	92,90	92,90
3.25 id 50-90	93,10	93,10
3.25 id 54-94	90,60	90,60
3.25 id 55-95	89,70	89,50
3.25 id 55-85	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	125,80	125,40
11.00 id 74-84	100,00	100,00
11.00 id 81-06	118,30	118,10
9.50 id 74-99	105,70	105,60
9.50 id 75-85	100,60	100,60
9.50 id 76-01	108,20	108,00
9.00 id 75-00	105,10	105,00
8.75 id 70-95	103,50	103,30
8.75 id 70-90	102,80	103,00
8.75 id 75-00	104,10	103,90
8.75 id 77-02	104,30	104,20
8.50 id 70-95	103,10	103,00
8.50 id 70-85	102,40	102,40
8.50 id 73-98	103,30	103,20
8.50 id 84-09-1	106,00	105,80
8.50 id 84-09-2	105,70	105,50
8.25 id 70-96	102,00	101,80
8.25 id 70-85	101,70	101,70
8.25 id 76-01	102,90	102,70
8.00 id 69-94	101,50	101,30
8.00 id 71-96	101,60	101,40
8.00 id 72-97	101,70	101,50
8.00 id 75-00	102,10	102,20
7.60 id 73-98	100,40	100,40
7.50 id 72-97	100,00	99,80
7.25 id 73-98	98,80	98,60
7.00 id 66-91-1		
7.00 id 66-91-2	99,10	99,00
7.00 66-4	99,10	99,00
7.00 id 72-97	99,10	99,00
6.75 id 67-92	97,80	97,60
6.75 id 68-93	98,20	98,00
6.50 id 67-92	97,70	97,50
6.25 id 67-92	97,50	97,40
6.00 id 65-90-1	96,70	96,50
6.00 id 65-90-2	97,00	96,80
5.75 id 65-2	96,70	96,50
5.50 id 65-90	96,20	96,00
5.25 id 64-89	96,60	96,50
5.25 id 65-90	96,00	96,00
5.00 id 58-88	96,20	96,20
5.00 id 64-89	96,70	96,70
4.75 id 58-88	96,80	96,80
4.50 id 58-89	96,70	96,70
4.50 id 59-84	96,80	96,80
4.50 id 60-85	99,10	99,05
4.50 id 62-92	93,60	93,30
4.50 id 62-93	93,70	93,40

Converteerbare obligaties

8.00 Asd R.C.84	—	100,00
6.75 Amro 73	101,50	101,80
8.50 Boskalis	69,00	69,50
11.00 Bredero	111,00	110,00
6.25 Buhrm. T'73	107,00	—
7.25 Buhrm. T'76	101,00	100,50
7.00 Credit L.B.N.	98,00	98,00
7.25 Furn. 73	96,00	96,50
8.75 KNSM	103,90	103,20
8.75 KBB	94,50	94,70
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	102,10	102,00
7.75 Nutricia	174,00	176,00
8.00 Nijverd.	162,00	—
6.50 Océ-Gr.	127,00	127,00
10.00 Pont	100,50	101,00
7.50 Proost B.	103,80	103,00
6.50 Rolinco	86,50	86,00
8.00 Sanders	100,00	100,00
8.75 Schuitema	—	—
14.00 SHV-Hld.81	144,50	144,00
8.75 Stev. Gr.	95,50	96,00
9.00 VMF-St.	106,60	—
8.50 Volk. Stev.	93,60	93,60
7.00 W'have	153,50	153,50
7.00 W'sanen	109,50	109,50
8.75 W.U.Hyp.	102,30	102,00

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	191,00e	190,00
Asd. Rubber	6,00	6,10
Asd. Rijtuig	265,00	255,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	290,00	290,00
Ass. St. R'dam	116,00	116,00
Audet	233,50	233,80
Aut. Ind Rt.	990,00	990,00
Bam Hold.	57,30	56,30
Batenburg	425,00	427,00
Beek van	96,00	95,50
Beers	173,00	173,00
Begemann	119,50	116,00
Belindo	406,00	406,70
Berkel P.	42,30	42,30
Blydenst. C	298,00	298,00
Boer Druk	119,20	119,80
Bols	104,00	104,00
Borsumij W.	270,00	270,00
Boskalis Westm.	19,20	19,80
Braat Bouw	182,00	182,00
Breevast	213,00	215,00
Breevast (cert.)	213,00	215,00
Bredero	156,50	156,00
Bredero (cert.)	155,00	153,00
Buhrm. Tett.	69,50	69,50
Calvé-D. cert.	403,00	400,00
id.6 pct.cert.	2250,00	2200,00
Centr. Suik.	145,50	143,00
id. cert.	146,50	143,00
Ceteco	192,30	191,00
id. cert.	192,50	191,00
Chamotte	16,20	16,20
Cindu-Key	28,50	29,00
Claimindo	406,00	405,00
Credit LBN	63,00e	65,00e
Deli Mij.	88,80	88,80
Desseaux	72,50	72,90
Dorp en co.	150,00e	152,00
Econosto	68,50	68,00
Emba	261,00	259,00
Eriks	150,10	150,20
Fokker	66,00	66,00
Furness	29,20	29,30
Gamma H.	105,00	104,10
id. 5 pct.	21,30	21,30
Gel. Delft c.	129,00	132,00
Gerofabr.	49,00a	45,00a
Giessen	101,50	102,00
Goudsmit	70,00	70,00
Grasso	104,00	104,00
Hagemeijer	41,00	40,50
Hoek's Mach.	66,50	66,70
NV Holdoh.	185,00	182,00
Holec	120,00	116,00
HALL Trust	225,00	228,00
Holl. Sea Searc.	3,20e	3,28
Holl. Kloos	151,00	160,00
Hunt. Douglas	31,00	31,50
IHC Caland	32,50	32,10
Ind. Maatsch.	485,00	490,00
IBB Kondor	329,50	327,00
Internat. M.	38,90	38,30
Kempen B.	58,00a	55,00
Klene S.	367,00	368,00
Kluwer	156,00	155,00
KBB	38,80	38,90
id. cert.	31,50e	32,00
id. 6 cum.	14,50	14,50
KNP	104,00	102,50
Krasnap.	125,00e	127,50
Landre Gl.	162,00	165,00
Leids. Wol.	113,00	113,00
Macintosh	262,60	264,00
Maxw. Petr.	395,00	385,00
Medicopharma	119,00	117,70
Meneba	67,00	66,80
MHV A'dam	8,90	8,00
Moeara En.	700,00	705,00
id. 1-10	8650,00	8490,00
id. 1-4	1840,00	1810,00
Mulder	2090,00	2050,00
Mijnb. W.	1200,00	1200,00b
Naarden	46,00	46,30
Naeff	—	—
Nagron	27,20	27,20
NBM-Bouw	8,60	8,60e
Nedap	114,50b	112,00
Ned. SHB	194,20	196,00
Ned. Springst.	—	4100,00
Nierstrasz	1145,00	1125,00
Norit	127,70	126,20
Nutricia GB	117,00	118,80
Nijverdal	201,00	205,00e
Orenstein	280,00	281,00
Otra	105,50	106,50
Palembang	—	—
Palthe	53,50	53,50
Pont Hout	66,00	67,00
Porcel Fles	106,60	106,60
Proost en Br.	230,00	255,00
Rademakers	323,00	—
Ravast NV	—	20,00e
Reesink	333,00	335,00
Riva	1045,00	1038,00
id. cert.	1028,00	1020,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	448,00	448,00
Rijn-Schelde	1,45	1,35
Sanders	103,00	101,00
Sarakreek	121,50	120,50
Schuitema	385,00	380,00
Schuppen	208,00	210,00
Schuttersv.	48,00	48,00
Smit Intern.	42,00	41,10
Telegraaf	250,00	248,00
Textiel Tw.	120,00e	121,50
Tw. Kabel h.	365,00	365,00
Twynstra en G.	43,50	45,00
Ubbink	168,50	166,50
Ver. Glasf.	375,00	375,00
VMF-Stork	132,50	132,20
Verto cert.	52,00	51,70
VRG Gem. Bez.	79,40	79,10
Wegener cert.	55,00	54,00
Wessanen	157,00	156,20
Westhaven Asd.	267,00	263,00
Wolters Samson	195,00	190,00
Wyers	54,30	55,20
Wijk en Her	175,20	176,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	245,50	243,00
Alg. Fondsenb.	163,00	164,00
Alrenta	144,00	143,80
America Fnd.	256,00	252,50
Binn. Belf. VG	138,50	139,00
B.O.G.	149,00	149,00
Chemical F.	28,50	28,30
Col. Growth Sh.	29,20	29,00
Concentra	23,00	23,00
Goldmines	1395,00	1390,00
Holland F	42,20	42,00
Interbonds	660,00	655,00
Japan Fund	40,40	40,00
Leveraged	147,00	146,00
M K Int.Vent	55,00	54,80
New York Ind.	1220,00	1215,00
Obam	137,70	136,60
Old Court Dlr.	97,50	97,00
Sci Tech.	9,80	9,75
Technology	35,90	35,60
Tokyo PH	141,50	140,00
Unifonds	20,00	20,00
Vance. Sand	18,20	18,00
Viking	40,20	40,60
Wereldhave	169,30	171,30

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	37,25	36,20
Am. Motors	4,10	4,20
Am Tel. & Tel.	18,60	18,70
Ameritech	72,50	73,50
Asarco	21,90	21,90
Atl. Richf.	46,40	46,90
Bell Atlantic	75,70	76,60
Bell South	32,00	32,40
Beth. Steel	17,20	17,00
Boeing Comp.	57,80	57,00
Burroughs	55,50	55,50
Chevron Cor.	33,00	—
Citicorp.	35,60	35,40
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	31,00	30,00
Dow Chemical	29,20	29,20
Du Pont	47,25	47,20
Eastman Kodak	72,30	71,10
Exxon Corp.	42,00	42,90
Fluor Corp.	17,50	17,25
Ford Motor	49,60	49,50d
General Electr.	57,60	57,20
General Motors	79,35	79,20
Gillette	—	—
Honeywell Inc.	59,70	59,50
IBM	126,60	123,80
Intern. Flavor	27,50	27,30
Intern. Paper	51,00	50,60
I.T.T.-Corp.	30,10	28,80
Litton Ind.	68,00	66,50
Lockh. Aircraft	46,50	46,50
LTV Corp.	11,50	11,30
Mobil Oil	29,10	30,50
North Am. Phil.	39,40	39,00
Nynex	70,10	71,50
Occ. Petr. Corp.	29,30	29,50
Pacific Telesis	59,60	64,40
Pepsico	43,25e	43,60
Philip Morris	79,45e	77,85
Philips Petrol.	39,70	39,20
Polaroid Corp.	27,20	26,70
Quaker Oats	—	—
RCA	39,00	38,80
Schlumberger	40,95	40,70
Sears Roebuck	32,30	32,50
Shell Oil	55,50	55,50
Southw. Bell Corp	64,00	65,50
Sperry Corp.	37,60	37,70
Tandy	25,40	24,70
Texaco	34,35	34,30
Texas Instruments	131,00	126,00
Union Carbids	48,90	48,30
Union Pacific	38,40	38,40
U.S. Steel	22,60	22,60
U.S. West	64,20	65,10
Warner Lambert	33,50	33,60
Westingh. El.	27,75	27,70
Woolworth	37,10	36,60d
Xerox Corp.	36,10	36,00

Certificaten (buit. aand.)

AMAX Inc.	64,20	63,50
Amer. Home Pr.	166,00	167,00
Amer. Motors	14,70	14,60
ATT Nedam Tr	62,50	64,50
ASARCO Inc.	70,00	70,00
Atl. Richfield	156,20	158,00
Boeing Comp.	195,00	192,50
Burroughs	189,00	—
Can. Pac. Ent.	120,00	119,40
Chrysler	104,20	103,40
Citicorp	120,80	120,30
Colgate-Palm.	81,30	80,50
Control Data	100,00	99,00
Dart & Kraft	278,20	278,50
Dow Chemical	100,00	101,00
Eastman Kod.	244,50	241,30
Exxon Corp.	141,50	143,30
Fluor Corp.	57,20	57,30
Ford Motor	167,10	167,50
Gen. Electric	194,40	194,30
Gen. Foods	194,30	196,00
Gen. Motors	267,70	268,00
Gillette	174,50	173,00
Goodyear	91,50	91,50
Hitachi	860,00	860,00
Inco	34,10	33,30
IBM	422,00	417,50
Int. Flavors	92,00	91,50
ITT	103,00	98,00
Kroger	126,50	128,00
Litton Ind	236,00	231,00
Lockheed Corp	157,00	158,00
Merck & Co	293,80	288,00
Minn. Mining	278,00	275,00
Mitsubishi Elec	400,00	400,00
Nabisco Brands	177,20	176,60
North Am. Phil	133,00	130,00
Pepsico	147,00	147,50
Philip Morris	267,50	264,50
Philips Petr.	133,50	131,10
Polaroid Corp	85,80	84,30
Procter & Gam.	197,70	196,00
Quaker Oats	244,00	240,00
RCA Corp.	131,50	132,00
Schlumberger	140,20	140,00d
Sears Roebuck	109,00	110,00
Shell Canada	58,60	58,40
Shell Oil	182,50	182,50
Sperry Corp	130,00	130,00
Stand. Oil Calif	113,00	113,00
Tandy Corp	83,40	83,10
Texas Instr.	444,00	430,00
Union Pac	129,00	127,50
US Steel	76,00	75,10
Warner-Lam.	117,70	118,00
Westingh. El.	92,30	—
Woolworth	124,50	123,70
Xerox Corp.	117,20	117,00

Eurobonds

Aegon 84-91	96,90	96,90
Aeg.-En. 82-87	106,30	106,50
Amev 77-87	97,00	96,50
Amro 82-89	101,65	101,50
Amro 83-90	92,10	92,00
Rabo 83-91	94,00	94,15
DSM 84-91	95,10	95,20
DSM 76-88	90,00	90,00
DSM 77-87	90,50	90,50
Gist-Br. 77-85	97,50	97,50
Holl. Air 84-91	95,75	95,75
Holland Airl. War.	5,50	6,00
Nat. Ned. 76-88	91,00	91,00
Gasunie 84-91	96,20	96,00
Gasunie 83-90	96,00	96,30
Gasunie 83-90	92,80	92,50
Philips 83-90	76,20	76,20
Unilever 80-90	93,65	93,85
Unilever 79-87	94,50	94,50

Converteerbaar

Akzo 69-89	94,00	94,00
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	150,00	148,00
Gist-Br. 69-89	208,00	209,00
Hoogov. 68-88	—	87,50

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

zaterdag

televisie

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.35 Programmeren met Pascal
Les 3.
11.05 -11.25 Telebord 3
Eten en drinken, toen en nu (herh.).
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.00 Hypnose
Afl. 1: De geschiedenis van de hypnose.
15.30 Colditz
Tv-serie over een krijgsgevangenkamp voor geallieerde officieren. Afl.: Welkom in Colditz. Nadat luitenant-kolonel John Preston in Colditz is gearriveerd, is hij getuige van de ontsnappingspoging van Carter. Uit zijn reactie op dit voorval maakt de kampcommandant op dat er met Preston wel te praten valt.
16.23 Bij Koos
100 actuele en afwisselende minuten met Koos Postema.
17.30 Journaal
17.35 Bij Koos
Vervolg.
18.00 Je ziet maar
Magazine met popmuziek, informatie, onderzoeken en service speciaal voor jonge mensen. Presentatie: Hanneke Kappen.
18.30 Bloeddruk, hoofdpijn
Voorbeelden van psychosomatiek, les 4.
19.00 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl.: Smurf me geen bloemen.
19.24 Coronation Street
Engelse serie. Afl.: Mike Baldwin heeft Joy Tilsley haar baantje teruggegeven. Later krijgt zij daarover ruzie met haar collega Elsie Tanner.
20.00 Journaal
20.28 Zeg 'ns AAA
Komische serie van Alexander Pola en Chiem van Houweninge. Afl.: Gert Jan verdiept zich in de natuurgeneeskunde. Als Mien Dobbelsteen hevige kiespijn krijgt, kan zij zijn kruidenwijsheid direct toepassen.
20.52 De vlucht van "De Arend"
Tv-serie van Jan Troell naar de roman 'De Luchtvaart' van ingenieur Andrée, van Per Olof Sundman. Afl. 3: Het laatste kamp. Na de mislukte ballonvaart besluit Andrée met de sleden richting Frans-Jozefland te gaan.
21.55 Pisa
Een kort maar hevig programma van Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.10 Voetbal '80
Met de wekelijkse wedstrijd en verder Nederlands voetbalnieuws.
22.20 Achter het Nieuws
22.50 Sonja op Zaterdag
Een rechtstreeks programma met Sonja Barend vanuit de Meervaart in Amsterdam.
23.50 -23.55 Journaal

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 -17.30 ATV Sport
In samenwerking met de AVRO en Veronica een rechtstreekse uitzending vanuit de Maaspoort in Den Bosch in het kader van de Grand Prix Tennis tussen de huidige nummer twee van de wereldranglijst Ivan Lendl en Yannick Noah.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Marokkanen
18.30 Sesamstraat
18.45 T.L.
Populair wetenschappelijk programma voor kinderen van ca. 9 t/m ca. 12 jaar.
19.00 Journaal
19.12 Knight Rider
Amerikaanse serie. Afl.: De bek van de slang (deel 1). Arthur Abrahams, een vooraanstaande advocaat bij de federale recherche, wordt tijdens zijn onderzoek bij de grens doodgeschoten. als Michael Knight en Kit op speurtocht gaan blijken zij niet de enigen te zijn.....
20.00 Kieskeurig
Consumentenrubriek gepresenteerd door Wim Bosboom en Mireille Bekooy.
20.25 André van Duin's Teletheatershow
Eerste deel van de succesvolle theatershow '83-'84 van André van Duin m.m.v. Frans van Dusschoten, Corrie van Gorp, Hans Leendertse, The Barry Steven Dancers en het Orkest o.l.v. Harry van Hoof.
21.25 Onze Ouwe
Duitse politieserie. Afl.: Niets voor niets. Petra Wiegand is gescheiden van haar steenrijke doch sadistische echtgenoot en vindt nu troost bij diens vriend, de tandarts Manfred Garden. Haar man wil haar vermoorden en volgt zijn vrouw met een pistool op zak.
22.30 Journaal
22.45 Studio Sport
23.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
23.20 Videoskoop
Programma van Simon van Collem, waarin o.a.: de video Top 50; nieuw aanbod op de videomarkt; de 'aanraders' en nieuwtjes op videogebied.
23.40 -01.35 Spetters
Nederlandse speelfilm uit 1980 van Paul Verhoeven. Een film over drie werkende jongeren in de Randstad die motorcrosser willen worden. Samen met vriendin Fientje, die al even eerzuchtig is, trachten zij hun ideaal te bereiken... Met: Hans van Tongeren, Renée Soutendijk, Toon Agterberg, Maarten Spanjer en Rutger Hauer.

Duitsland 1

10.00 Heute
10.03 Die Sportschau
10.30 Die Kameliendame
Tv-film van Tom Tölle, naar de roman van Alexandre Dumas. Met Erika Pluhar en Klaus Hoffmann. (herh.).
12.10 Plusminus
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Bilder deutscher Städte
Potsdam gestern und heute, dokumentaire over de stad Potsdam.
14.30 Sesamstraat
15.00 Musikantenstadl
Een zatermiddag met populaire volksmuziek gepresenteerd door Karl Moik. Met o.a. Rudolf Carl, Die kleine Manuela en Ensemble Slowenia.
16.30 Georg Lohmeier vertelt
Luchtige liefdesverhalen.
16.45 Colorado Saga
(Centennial), Amerikaanse serie naar de bestseller van James Michener. Met: Anthony Zerbe, Lynn Redgrave, Brian Keith e.a. Regie: Harry Falk. Afl.: De chanteurs.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
Met o.a. voetbal Bundesliga.
19.00 Markt
19.25 Matt in 13 Zügen
Afl.: Stechen oder hängen.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Der Komödienstadel
Met de klucht "Der Senior". Met: Maxl Graf, Werner Asam, Kathi Leitner e.a. De oude Isidor Singldingers is het niet eens met al de vernieuwingen die op zijn oude boerderij moeten plaatsvinden en hij besluit hier iets aan te gaan doen...
21.50 Trekking van de lottogetallen
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.10 Ich steh' auf Berlin
Fragmenten van het "Kanzlerfest" in de Duitse Opera van Berlijn.
22.50 Das Film-Festival: The Band
(The Last Waltz). Amerikaanse speelfilm uit 1978. Met: Rick Danko, Levon Helm, Bob Dylan, Neil Young, Ringo Starr, Eric Clapton, Emmylou Harris e.a. Regie: Martin Scorsese. Dokumentaire film over het Thanksgiving afscheidsconcert van The Band in 1976.
00.45 -00.50 Nieuws

Duitsland 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Mikroprozessor - Mikrocomputer
Informatieve serie. Afl. 5.
12.00 Nachbarn in Europa
Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers met om 12.00 Joegoslavië; 12.40 Griekenland; 13.20 Spanje.
14.00 Diese Woche
14.20 Damals
Veertig jaar geleden. De strijd om Aken.
14.30 Umwelt
Noch ein Todeskandidat: Das Wattenmeer. De Noordzee verliest haar "kinderkamer". Reportage.
15.00 The Queen Special
Muziekspecial rond de groep Queen. Met enkele van hun grootste hits.
15.50 ■ Tarzans Rache
(Tarzan Escapes). Amerikaanse speelfilm uit 1936. Met in de hoofdrollen Johnny Weismüller, Maureen O'Sullivan en John Buckler. Regie: Richard Thorpe. De nicht van Jane is samen met haar neef Erich naar Belgisch-Congo gekomen om Jane over te halen terug te keren naar Engeland. Als expeditieleider hebben zij Captain Fry uitgekozen die Tarzan wil vangen en door wil verkopen naar Europa.
17.19 Danke Schön
Nieuws van de Aktie Sorgenkind en Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.20 Polizeiarzt Simon Lark
Canadese politie-serie. Afl.: De immigrant. Met: Sam Groom, Larry D. Mann, Mitch Vogel e.a. Regie: John Meredyth Lucas.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Mensch Bachmann
Verhalen rond 4 dochters en een vader. Afl. 5: Es geht um Renate. Met: Rolf Schimpf, Verena Peter, Caroline Ohrner e.a.
20.15 Wetten, dass....
Vanavond vanuit Mainz. Spelprogramma van en met Frank Elstner.
22.00 Heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studio
Aansl.: Winnende getallen van dit weekend.
23.20 ■ Ein Gesicht in der Menge
(A Face in the Crowd). Amerikaanse speelfilm uit 1957. Met: Andy Griffith, Patricia Neal, Walter Matthau e.a. Regie: Elia Kazan.
00.55 Heute

Duitsland 3/WDF

08.50 Tele-Gymnastik (57)
09.00 Samstag-Kolleg
Met om: 9.00 News of the week; 9.15 Actualités; 9.30 Avanti, Avanti!; 10.00 Im original: Bid for Power; 10.15 Pauk mit: Latein (8); 10.30 Die Videomacher. Afl. 7; 11.00 Unser liebes Geld. Afl. 1; 11.15 Fernsehuniversität im Dritten.
16.30 Telekolleg II
Sprache und Normen. Duits (herh. les 5).
17.00 Telekolleg II
Verschiedene Arten von Funktionen. Algebra (herh. les 18).
18.00 Avanti! Avanti!
Cursus Italiaans. Les 18: Isabelle d'Este: Mi farebbe un favore.
18.30 Streitzeit
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Abschied von den Dämonen. Heidnische Aengste - christliche Antwort, reportage.
21.30 Zwischen Heilkräutern und Kreissaal - Hebammen
Reportage over het fenomeen vroedvrouw.
22.15 Der Liebe Nahrung
Filmische meditatie naar het drama 'Gli amori di Teolinda' van Meyerbeer. Met het Koor en Orkest van de Ludwigsburger Schlossfestspiele o.l.v. Wolfgang Gonnerwein, m.m.v. Sona Valentova, Marina Nicolesco, sopraan en Dieter Klöcker, klarinet. Draaiboek en regie: Peter Schweiger.
23.00 Blumen der Nacht
(Night flowers). Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met in de hoofdrollen: Jose Perez, Gabriel Walsh en Henderson Forsythe. Regie: Luis San Andres. Tom Flynn en Nordi Angelo waren vrienden in de oorlog in Viëtnam. Zij zijn nadat ze vrijkomen uit het psychiatrische hospitaal, waar artsen hun niet veel hebben kunnen helpen samen gebleven en wonen nu samen in een kamer in een arme wijk van New York.
00.25 Nieuws

Duitsland 3/SWF

15.00 Les cuisines régionales françaises
Koken en eten in de Franse provincies. Afl. 11E: In de Perigord (herh.).
15.30 Actualités
15.45 News of the week
16.00 Thirty minutes - CBS im Dritten
16.30 Sprache und Normen
Cursus Duits, les 5.
17.00 Verschiedene Arten von Funktionen
Mathematik-Algebra, les 18.
17.30 Microprozessoren - Microcomputer
Informatieve serie. Deel 1: Was sind Microprozessoren, wo werden sie eingesetzt. Afl. 6 (herh.).
18.00 Pan Tau
Kinderprogramma. Afl.: ...im Ballon.
18.30 Teletour door Rheinland-Pfalz
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Vandaag: De vrouwen van Korea! Filmreportage.
20.00 ■ Hafen im Nebel
(Quai des brumes). Franse speelfilm uit 1938 van Marcel Carne. Met o.a. Jean Gabin, Michèle Morgan en Michel Simon. Jean gaat 's nachts naar Le Havre om zich daar te verstoppen tot hij gelegenheid vindt om Frankrijk te verlaten. In een klein kroegje ontmoet hij Nelly en wordt verliefd op haar.
21.25 Mein erstes Sängerleben
De carrière van een Tölzer Sängerknabe.
22.10 Peter Schreier zingt
Liederen van Schütz, Dowland en Weber.
23.15 Die Leidenschaften der Isaac Bashevis Singer
Portret van een Joodse auteur.
24.00 -00.05 Journaal

België/BRT 1

14.00 Communicatie en verkeer
Deel 3 en 4. (herh.).
15.00 Van leven en overleven
Afl. 1: Van de naweeën van de grote crisis tot de vooravond van de oorlog (herh.).
15.30 Nederlandse literatuur na 1830
Introductie van deze nieuwe cursus.
16.00 -17.25 Wat 'n warboel
(The Fuller Brush Girl). Amerikaanse speelfilm uit 1950 van Lloyd Bacon. Met: Lucille Ball, Eddie Albert, Jeff Donnell e.a.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de kleuters.
18.05 Merlina
Jeugdserie. Afl. 35: Chinese goelasj.
18.30 De Edison tweeling
(The Edison Twins), jeugdserie. Afl. 7: De zwemwedstrijd.
18.55 Juke Box
19.05 Boeketjes Vlaanderen
Tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Lotto, paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Hotel Americain
Showprogramma van Mike Verdrengh.
21.10 Terloops
Aktualiteiten in de marge.
21.55 Moord in Coweta County
(Murder in Coweta County). Amerikaanse tv-film van Gary Nelson. Met: Andy Griffith, Wilson Turner en Johnny Cash. Georgia, einde jaren '40. John Wallace regeert als een vorst over zijn kleine gemeente Meriwether County. Met omkoperij en intimidatie oefent hij een totale controle uit over alle activiteiten van landbouw tot het illegaal stoken van drank.
23.30 Sport op zaterdag
23.45 Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda: Elogio de la danza, van Leo Brouwer, door Raphaella Smits.

België/RTBF 1

09.00 Teletekst
12.30 Interwallonie - Paravosotros
Informatief magazine voor de Spaanse gemeenschap in België.
13.00 Interwallonie - Ciao Amici
Informatief magazine voor Italianen in België.
14.00 Tribune économique et sociale
La C.S.C. (herh.).
14.30 La Pensee et les Hommes
Filosofie en lekenmoraal.
15.00 D'famille Frippgen
Komedie van Josy Christen.
16.25 l'Opéra sauvage
Muzikale documentaire. Afl. 1.
17.25 Salut l'artiste
Amusementsprogramma.
18.25 Pitilipop
Met Le chat Henri, tekenfilm.
18.30 Chansons plus
Wekelijks muzikaal magazine. Vandaag met Albert Delcambre.
19.00 Télétourisme
Magazine van Guy Lemaire over de mooie plekjes van België.
19.20 Lotto
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire
Natuurfilmserie. Afl.: La mangrove de Borneo (2).
20.35 Le Faux Coupable
(The Wrong Man). Amerikaanse speelfilm uit 1957 van Alfred Hitchcock met o.a. Henry Fo... Vera Miles en Anthony Quayle. Een N... yorkse musicus wordt ten onrechte ... een beroving beschuldigd.
22.20 Cinescope
23.15 Journaal, sport en lotto

radio

Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Hallo hier ... versum! (8.06 Dingen van de dag. 9.03 Socialistisch Strijdlied). 10.03 De st... van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands ... zingen. 12.03 In de Rooie Haan. 14.03 ... sen Barend en van Dorp. 15.03 Muziek ... Studio I. 16.03 Heuvellaan 33. (17.55 ... ded., S.O.S.- en politieberichten). 1... Dingen van de dag. 18.30 De Vereni... 20.03 Jazz uit het historisch archief. 2... Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 ... tro's Music. 23.02 Met het oog op mor... 0.02 Oogluik. 1.02-7.00 KRO Niema... land. (1.00 De advertentierubriek. Fragmentarisch).

Hilversum 2

7.06 TROS Nieuws Show. (7.07, 7.35, ... 9.00, 9.35, 10.00, 10.35, 11.00 Aktua). Aktua kamerbreed. 12.26 Meded. ... land- en tuinbouw. 12.36 TROS Ni... Show, vervolg. (12.36 en 13.33 Aktua). Pim Jacobs met hits uit de 50er jaren. 1... Stationair. 16.33 De berg heeft een muis ... baard. 17.00 AVRO's Denksportprogr... ma. 17.36 Waar geen wil is, ben je w... 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.30 M... en samenleving. 18.40 AVRO's Sportpa... rama jr. 19.05 Eurojournaal. 19.15 Gew... even anders. 19.45 Vragen naar de w... 20.03 Uit 't land. 21.00 Laat ons de rust... wijden. 21.46 EO-Metterdaad hulpver... ning. 21.50 Tot aan het uiterste der aa... 22.20 België totaal. 22.33 Reflector. 22... Deze week. 23.10 Zaterdagavonduur. 23... 24.00 Tenslotte.

Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop... stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. (... 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 De ... Vast Dikvoormekaarspecial. 14.03 Hier ... Nu. 14.07 Tussenuur. 15.03 Hier en ... 15.07 Popstation. 16.03 Hier en Nu. 16... NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avo... spits. 19.02 Koploper. 20.03 Disco-expr... 21.02 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23... 24.00 Late Date.

Hilversum 4

7.00 Dag Nacht, dag Dag! 8.30 Mooi zo. 9... Concerto mattinale. 11.00 Kurhausc... cert. Vandaag: Het Takacs Kwintet. 12... Strauss en Co. 13.00 Veronica Klass. Stuttgart Radio Symf. Ork. met piano. 14.20 Club Veronica Klass.: klass. muz. ... kozen door jongeren C. 15.15 Nieuwe gr... mofoonplaten en compact-platen). 16... Lang leve de opera. 17.00 Zin in muziek. Rubr. voor muziekhobbyisten. B. Podi... voor jonge beroepsmusici. 18.00 Klass... dessert. 19.00 Laudate. 19.50 Ter over... ging. 20.00 Orgels in de Elzas III. 21... Complement. Deel 47: Muziek v. Webe... 21.50 Spektakel poëzie. 22.00 KRO-J... connection. 23.00-24.00 Spektakel.

ROZ

11.30-13.00 Weekend-radio: gevarieerd ... terdagochtendprogramma met om 12... ROZ-Aktueel. 13.03-14.00 Het Evenem... wekelijks muziekprogramma van de RO... 18.03 ROZ-Aktueel. 18.15-18.35 Program... voor Turken en Marokkanen in Limbur...

---

zondag

televisie

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
.00 -11.00 Eucharistieviering
Met de gemeenschap van de parochie St. Ursula in Lanaken (België).
.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
.45 Duits voor beginners
(Gute Reise), les 2.
.15 'n Eigen bedrijf beginnen
Herh. les 3.
.45 Engels voor Gevorderden
(Follow Me 2) - herh. les 35.
.00 Turkse en Marokkaanse vrouwen
Herh. les 3.
.30 Het Huishouden van Jan Steen
Afl. 4: Wie is toch eigenlijk die geheimzinnige Meneer Steen? Presentatie: Arje Plas.
.30 -17.35 Journaal
.00 Open Schooltijd-thema 2
Relaties maken, vrienden blijven.
.30 Taal, tekens en regels
Afl. 2: Werkwoorden.
.45 Na LBO-MAVO: kansen voor 15-, 16- en 17-jarigen
Afl.2: Wat zijn de mogelijkheden in het dagonderwijs na LBO en MAVO.
.00 Journaal
.05 Jip Sloop
Kleuterserie over alledaagse gebeurtenissen uit het leven van Jip Sloop, vriendin Esther-muis-op-haar-schoen en Sjakie, de zwerfhond.
.10 Lange Jaap
Vandaag: Boem! Ineens hoort Maartje vreemde stemmen en ziet vreemde gezichten.
.25 The Tube-II
Engels magazine met de betere popmuziek. Vandaag: Echoe and the Bunnymen, Frankie goes to Hollywood, Bo Diddley, Sade, The Pretenders, e.a.
.10 Post Nicaragua
Deel 2 van een serie wekelijkse videoreisbrieven van de verslaggever Emile Fallaux, die rondtrekt door het revolutionaire Nicaragua en persoonlijk verslag doet van zijn avontuurlijke belevenissen aldaar.
.30 Alfresco
Engelse comedy-serie waarin satire en anarchie de boventoon voeren. Lokatie: De Pretend Pub.
.55 Nieuws
Hedendaagse binnenlandse rubriek.
.05 De nieuwe mens
Een film van Frank Wiering over de Bhagwan-beweging, waarin uitspraken van de Indiase Guru en een kijkje in de Bhagwanwereld.
.20 Nieuws
Hedendaagse binnenlandse rubriek.
.30 Astor Piazzolla speelt de tango
Opnamen van de beroemde Argentijnse bandoneon-virtuoos die gisteravond met zijn orkest een concert gaf in Utrecht.
23.00 Het onderhoud
Wim Kayzer in een kritische gedachtenwisseling met een belangwekkend medemens.
23.40 Journaal
23.45 -23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

11.30 Open Universiteit
Cursus economie en geld. Afl.: economie en werkloosheid (herh.).
12.00 -12.45 Het Capitool
Direkte uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.10 De strijd om Walcheren oktober-november 1944
Documentaire van een Noorse cameraman over de poging van de geallieerden om de Westerschelde te beheersen en daarmee de haven van Antwerpen te kunnen benutten. Hierbij nam men bewust het risico, dat ook de burgerbevolking zwaar zou worden getroffen.
17.00 -17.45 Kerkdienst
Vanuit de Chr. Geref. Kerk „Rehoboth-Kerk" Rotterdam.
18.25 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.30 Sesamstraat
18.45 Sprekershoek
Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking van de lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek
Verkiezingen in Nicaragua.
20.45 De Baanbrekers
Televisieserie. Afl. 3 (slot): Tuimelaar bijt door. In de hoofdrol: Bart Peeters. Het televisieprogramma over amusement en krisis komt in gevaar doordat de studio wordt bezet. Harry Tuimelaar én de oude Kaaiman voeren die bezetting aan. Krakers, punkers en zelfs een boer met koeien bezetten de studio en laten zich niet onbetuigd.
21.40 Het R.S.V.-drama
Een overzicht van de gang van zaken bij het Rijn-Schelde-Verolme concern, opgebouwd uit fragmenten van de openbare verhoren die de enquêtekommissie uit de Tweede Kamer heeft gehouden tussen half mei en half oktober 1984.
23.10 Journaal
23.15 -23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Weltumsegelung mit Familie
Documentaire serie. Deel 4: Sylvesters Tag (herh.).
10.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 ... von alleene kommt hier nischt...
Ein Jahr im Westen. Film over het leven van de 19-jarige Fred Neumann, een soldaat, die op 21 december 1982 van de DDR naar de BRD is gevlucht.
12.00 Der Internationale Frühschoppen
12.45 Nieuws met weekspiegel
13.15 Zuzana Ruzickova speelt
Oude Engelse cembalo muziek.
13.45 Magazin der Woche
14.15 Der fliegende Ferdinand
Tv-serie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Afl. 3: Sind wir nicht zufällig genial.
15.00 ■ Liebe im Handumdrehen
(Hands across the table). Amerikaanse speelfilm uit 1935. Met: Carole Lombard, Fred MacMurray, Ralp Bellamy e.a. Regi Allen, een manicure, werkt in een duur hotel in New York. Zij is vastbesloten om een rijke man aan de haak te slaan. Als zij er een gevonden heeft wordt ze ook verliefd op een arme playboy en weet niet wat zij moet doen.....
16.15 Das verwandelte Paradies
Een filmreportage over de voor- en nadelen van de duiksport op de Malediven.
17.00 Kinder fragen Prominente
Vandaag: Op bezoek bij bisschop Augoustinos.
17.30 ARD-Ratgeber
Eten en drinken. Afl.: Kruidenkoek.
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
19.15 Diese Woche im Ersten
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Heute im Ersten
20.00 Nieuws
20.15 Unser schöner Wald soll leben
Een avond met populaire volksmuziek en gesprekken rond de Duitse bossen. Met o.a. René Kollo, Ingeborg Hallstein, Heinz Hoppe en Ludwig Baumannn. Gaste: Heidi Kabel.
21.45 Nieuws
21.50 ged. ■ Blaubart
Tv-film van Max Frisch. Met: Vladim Glowna, Karin Baal, Vera Tschechowa e.a. Dr. Felix Schaad wordt ervan verdacht zijn zesde vrouw Rosalinde te hebben vermoord. Tijdens het proces wordt hij vrijgesproken maar het proces blijft hem achtervolgen.
23.25 Irgendwo in Europa
Ondarroa in Baskenland, reportage.
00.10 -00.15Nieuws

Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht voor de komende week
10.30 Eucharistieviering
Vanuit Steunheim am Main.
11.15 Mosaik
Magazine voor de oudere generatie.
12.00 ●● Das Sonntagskonzert
Melodie einer Stadt - Bogota.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Vom Urkrümel zum Atompilz
Informatieve serie. Afl.: Leben mit vereinten Kräften.
13.45 Morgen schon
Utopische verhalen voor kinderen en volwassenen. Afl. 3: Das Kind in der Kommode.
14.15 Alice im Wunderland
Tekenfilmserie. Afl.: Das Klungelrennen.
14.45 Bitterer Sieg
Jeugdfilm over het druggebruik, met o.a. Timothy van Patten, James van Patten en John Laughlin.
15.35 Die Fraggles
Poppenfilmserie.
16.05 Ein-Blick
Mit dem Nashorn in die Kindheit, filmreportage.
16.20 Das Traumschiff
Tv-serie. Afl.: Vakantieverhalen op zee. Met o.a. Günter König, Sascha Hehn en Heide Keller.
17.20 Heute
17.22 Die Sport-Reportage
18.20 Tagebuch
Nieuws uit de Katholieke Kerk.
18.35 Die Muppets-show
Programma met de Muppets. Vandaag als gast: Johnny Cash.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
Parlementair nieuws.
19.30 Auf verwehten Spuren: Amerika wird entdeckt
Documentaire serie van Martin Schliessler over de ontdekking van Amerika van Alaska tot Vuurland.
20.15 Delfter Kacheln
Een verhaal van de Neder-Rijn. Met o.a. Paul Esser, Ruth Bruck en Wolfgang Wahl. Regie: Wilm ten Haaf.
21.20 Heute en Sport am Sonntag
21.35 ●● Wie wär's heut' mit Revue?
Harald Juhnke presenteert sterren en attracties uit de showwereld. Met o.a. Ingrid Steeger, Dalida, Marlene Charell en Stevie Woods.
23.15 ●● Das internationale Tanztheater: Sinfonie in D
Komisch ballet van Jiri Kylian op muziek van Joseph Haydn. Met o.a. Roslyn Anderson, Kathleen Fitzgerald en Karin Heijninck.
23.45 Heute
Aansl.: Brief aus der Provinz: Der Frankenwald - ein Mittelgebirge in Bayern.

Duitsland 3/WDF

09.00 Telekolleg Aktuell
09.25 Telekolleg II
Met om: 09.25 It's quicker by Underground. Cursus Engels (herh. 3); 09.55 Die Entstehung des deutschen Nationalstaates. Geschiedenis (herh. 5); 10.25 Was ist eine Organisation? Volks- en Betriebswirtschaftslehre (herh. 5).
15.30 Micro-Prozessoren: -Computer
Afl. 7: Befehle, die steuern.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
18.00 Black Beauty
Engelse jeugdserie naar het boek van Anne Sewell. Afl. 17: De gangsters.
18.30 Kultur-Geschichten
Die letzten Konige. Afl. 8: Der Scheich von Sindiane.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 2021 - Kirche auf dem Weg ins dritte Jahrtausend
Afl. 3: Bobo, Balaphon und Bibel.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Der jüngste Tag
Toneelstuk van Odön von Horvath. Met: Martin Reinke, Hertah Martin, Horst-Gottfried Wagner e.a. De stationschef Thomas Hudets is een plichtsgetrouw ambtenaar. Hij is getrouwd met een ziekelijk jaloerse vrouw. Als hij een jong meisje kust om zijn vrouw te ergeren, vergeet hij een sein te geven, waardoor er een verschrikkelijk ongeluk gebeurt.
23.50 Experimente: Fussballspiele
Korte film van Joachim Kreck.
24.00 -00.05 Nieuws

Duitsland 3/SWF

09.00 Telekolleg II aktuell
Voorlichtingsprogramma over de Telekolleg-cursussen
09.25 It's quicker by underground
Engels, les 3 (herh.).
09.55 Die Entstehung des deutschen Nationalstaates (5)
10.25 Was ist eine Organisation
Volks- und Betriebswirtschaftslehre. Les 5 (herh.).
11.00 -12.00 Irgendwie ist er mir fremd
Was die Nyssdorfer Protestanten mit Luther anfangen können, reportage.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
17.30 Clown & Co
Lachen, kinderprogramma.
18.00 Die Videomacher
Serie over de praktijk van de video-ontwikkeling. Afl. 2: Video-Notizen.
18.30 Die Tiersprechstunde
Vandaag: Laten inslapen of genezen?
19.00 Die Zitadelle (5)
10-delige Engelse tv-serie naar de roman van A.J. Cronin. Met: Ben Cross, Clare Higgins, Raymond Bowers e.a. Andrew gaat opnieuw studeren om een hogere academische graad te behalen. In de tussentijd raakt Christine zwanger.
19.55 Prominenz im Renitenz
Elmar Gunsch ontvangt prominente gasten.
21.10 Freitag's Abend (3)
Medienkunde für Anfänger. Showprogramma met Thomas Freitag.
21.45 -22.30 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws, achtergrondinformatie en studiogasten uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering uit Lanaken
11.00 Konfrontatie
12.00 -12.30 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden
14.30 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Omelettentaart (herh.).
14.45 Voor boer en tuinder
Afl. 3: Bedrijfsvoedermiddelen in de varkenshouderij (herh.).
15.15 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen.
15.45 Vakantie op de straat
(Vakacio a halott utcaban). Hongaarse jeugdfilm van G. Palashty. Met Bodin Iren en H. Lashlo.
16.50 Voeding
Serie over verantwoorde en gezonde voeding. Afl. 4: Dranken.
17.00 De Collega's
Tv-serie naar Jan Matterne. Afl. 6: De ideeënbus.
17.40 Juke Box
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Liegebeest
Afl. 9: Ik hou van rommel.
18.20 Leven.... en laten leven
Magazine dat de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft. Met: Vragenspel over plant, dier en leefmilieu; actueel; natuurprogramma van Joris Vertongen; Portret van een priester: Frans Segers van de Wielewaal; Actie Groene Lente: Bloem, en groenvriendelijke gemeenten; en Het Ei.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 Tantes
Tv-spel naar het boek van Cyriel Buysse. Met: Dora van der Groen, Denise Deweerdt, Tessy Moerenhout, e.a. Regie: Juul Claes.
21.40 Rigoletto
Teewekelijks humor- en koldermagazine. Met: Three of a Kind, Spitting Image, Janet Brown en Two Ronnies. Presentatie: Luk de Konink.
22.10 Moeder Vlaanderen en haar Franse kinderen - André Baillon
De film vertelt het bewogen leven van de in Antwerpen geboren schrijver Baillon. Met dit programma wordt ook beoogd dat deze in totale vergetelheid geraakte schrijver weer de verdiende aandacht krijgt.
23.00 -23.20 Journaal
Aansl.: Coda: „Het losgeld".

België/RTBF 1

09.30 Octo-Puce
Afl. 6: Informatica. (herh.).
10.00 Independants à votre service
Afl.: Le financement des entreprises.
10.30 -11.00 Politieke uitzending
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo: Het New-York Philharmonic Orchestra
Werken van Bernstein en Gerschwin.
14.00 La lumiere des Justes
Tv-serie naar het werk van Henry Troyat.
15.00 Visa pour le monde
Verslag van de reis naar Marokko, die gewonnen werd door de prijswinnaars van Visa pour le Monde.
16.15 Allo Beatrice
Tv-serie van Jacques Besnard met o.a. Nicole Courcel, Daniel Ceccaldi en Anne Consigny. Afl. 2.
17.15 Image In
Rockmagazine.
18.05 De smurfen
Tekenfilmserie.
18.30 Week-end sportif
Aansl.: Toto-uitslagen.
19.30 JT-magazine
20.15 La Bonne étoile
Muzikaal programma met o.a. Julie. Pa... cal Charpentier, John Denver, Sylvie Va... tan en Jo Lemaire.
21.25 Gaspard et la Meije
Franse tv-film uit 1983 met o.a. Rog... Jenoly, Jean-Bernard Guillard en Philipp... Demarle. Aan het eind van de 19e eeuw ... een dorpje in een van de verlaten vallei... van het Oisan Gebergte. Een boer, Gas... pard de la Meye, bekend met de omge... ving en het gebergte, begeleidt de eerste ... alpinisten die dit vrij onbekend gebied ... willen verkennen.
23.10 -23.25 Journaal, sport en toto-uitslagen

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 9.02 De firma IQ & Co. 9.30 Juist op zondag. 10.30 Duyscotheek. 11.30 Kom 'ns langs in Des Indes. 13.05 AVRO-magazine. 14.02 Langs de lijn, sport en muz. 17.55 Meded. en uitgebreid weerbericht. 18.05 Muzikaal onthaal. 19.02 Het klokje van zeven uur en dus.... Vandaag: De zoon van de oude wolf. 19.30 Toppers van toen. 20.03 Wilkommen Freunde - Goedenavond luisteraars. 21.02 Gevaarlijke thee, hoorsp. (4). 21.40 Spel met poëzie. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Nachtwacht. 4.02 7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 Te Deum Laudamus. 8.45 Woord op zondag. 9.25 Waterstanden. 9.30 NOS-Kindermagazine. 10.02 Deze week. (10.00 Randstad en Regio. 10.45 Frontaal. 11.15 Wereldwijzer). 12.00 Wat een taal. 13.10 NOS-Cultuur. 14.30 Een leven lang. 15.00 NOS-Jazz 'way-back'. 15.30 Zo kan het ook. 16.00 Waarom kernenergie (4). 16.45 De grote verwarring. 17.35 Veronica Nieuwsradio. 19.00 Trend. 20.03 Confrontatie. 21.00 C.R.M. 22.35-24.00 Het zwarte gat.

Hilversum 3

8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 KRO's mini-parade. 11.02 Weeshuis van de hits. 12.02 And the beat goes on... non stop dans mixprogramma. 13.02 KRO-ORK. 15.02 De KRO's Wereldparade. 17.02 Radio Zwarte Roos. 18.02 Hitje en datje. 19.02 Pop-eye. 20.03 KRO studio 3. 22.02-24.00 Krachtvoer.

Hilversum 4

8.00 H. Vier: Nederlandse muziek. (9.15 Het Muziekdagboek). 10.00 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.00 Opera-matinee. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concerten op zondagmiddag: Concertgebouw Orkest met viool, cello en piano: klass. muz. (ca. 15.05 Praten over muziek). 16.30 Diskotabel. 18.00 Kamerconcert: pianomuz. van Chopin. 19.15 Orgelmuz. van Nederlandse componisten. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Korpsen. 22.30 Guitariteiten. 23.00-24.00 Cascade.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: weerbericht, sport en andere evenementen. 18.03-19.00 SPORT, sport, SPORT, sport.

KOMENDE VRIJDAG IN MONTFORT

Meedoen aan de Playback Show

MONTFORT – Iedereen kan meedoen aan de nieuwe voorronde van de Playback Show die komende vrijdagavond 2 november vanaf 20.30 uur in Dancing Housmans te Montfort wordt gehouden. Henny Huisman presenteert het 'imiterende talent' en verder is er ook de zogenaamde 'Sound Mixer TV Test'. Te gast tijdens deze PLayback Show is Jochem van Gelder. Het motto luidt: 'Huisman bij Housmans'! Belangstellenden kunnen alle informatie krijgen en zich tevens vanaf dit weekend opgeven wanneer zij bellen ☏ 04744 – 1537.



'Vrouwen en schoonheid': nieuw boek Sophia Loren

LONDEN – De Italiaanse actrice SOPHIA LOREN heeft een nieuw boek geschreven. De titel ervan luidt 'Women and Beauty' oftewel 'Vrouwen en schoonheid'. Ter gelegenheid van het gereedkomen van de eerste druk van dit boek (prijs ongeveer 40 gulden) werd in Londen een persconferentie gehouden. Nu is Sophia wel wat gewend, maar ze schrok toch wel even van de overweldigende belangstelling: ruim 500 journalisten en fotografen !



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Nieuwste elpee bevat tien nummers die afwisselend van compositie zijn

Frida - los van ABBA - rockt beter dan ooit!

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM – Was het vroeger vrijwel een onmogelijkheid om een der leden van de formatie Abba te strikken voor een interview, tegenwoordig is dat een fluitje van een cent. Sinds Agnetha en Frida muzikaal 'op eigen benen' staan reizen zij Europa af om het produkt persoonlijk aan te prijzen. Zodoende was Frida enkele weken geleden in ons land. Een gesprek met Frida verloopt vrij formeel. Zij beperkt zich tot korte antwoorden en ziet geroutineerd kans de meeste vragen over haar persoonlijke aangelegenheden onbeantwoord te laten.

Waar zij echter wel over wil praten is haar nieuwste plaat. De elpee werd deze maal geproduceerd door de bekende producer Steve Lillywhite, die bekend is van zijn produkties met U2, Simple Minds, XTC, Big Country en Peter Gabriel. Een plaat die toch behoorlijk verschilt van de voorganger 'Something is going on', die geproduceerd werd door Phil Collins, hoewel beide producers van een stevig drumgeluid houden. Overduidelijk wordt daardoor hoe groot de inbreng van de producer is en hoe relatief gering eigenlijk Frida's eigen aandeel. Hoewel de zangeres zelf een andere mening is toegedaan.

Zij vertelt van begin tot einde betrokken te zijn bij de keuze van het repertoire en verder verloopt alles in goed overleg met de betrokken producer. Natuurlijk is het zo dat een echt goede producer zijn stempel op het produkt drukt, maar het mag toch niet zover gaan dat een elpee meer zegt over de betrokken producer dan over de zangeres waar het eigenlijk toch allemaal om zou moeten draaien. Maar feit is dat zowel de eerste als nu ook weer de nieuwe elpee uiterst succesvol zijn. In hoeverre dit echter een gevolg is van Frida's reputatie als Abba-zangeres zal wel altijd een open vraag blijven. En eerlijk is eerlijk, naarmate Frida ouder wordt en zich meer losmaakt van het Abba-genre, „rockt zij beter dan ooit".

Teleurgesteld

De elpee bevat tien stukken die afwisselend van compositie zijn, wat komt doordat verschillende mensen verantwoordelijk zijn voor de muziek. Op de plaat staan nummers van o.a. Chris Rea, Guy Fletcher, Kirsty McColl (de vrouw van Steve Lillywhite), Stuart Adamson (leider van Big Country), een nummer van Frida zelf en tevens een liedje van Abba-collega's Björn en Benny. De elpee werd opgenomen in de Parijse „Studios de la Grande Armée".

Frida vertelt dat zij eigenlijk best verder had willen gaan met Phil Collins, maar die bleek geen tijd meer voor haar te hebben. Zij geeft toe daardoor wel een beetje teleurgesteld geweest te zijn, maar alles is toch nog goed gekomen. Haar manager stuurde haar een aantal door Steve Lillywhite geproduceerde platen, waaronder ook een van de Joan Armatrading, en Frida was daarvan onder de indruk. Ook op het persoonlijke vlak klikte het tussen de zangeres en de tien jaar jongere succesproducer.



● FRIDA
...van het begin tot het einde betrokken bij de keuze van het repertoire...

Anni-Frid Lyngstad werd in 1945 geboren in het Noorse Narvik. Haar moeder stierf snel na haar geboorte en haar vader, een Duits officier, keerde direct na de oorlog terug naar de 'heimat'. Enkele jaren geleden ontmoette Frida hem voor het eerst, maar „toen was het wat mij betreft te laat", aldus Frida. Zij werd opgevoed door haar grootouders, die met haar verhuisden naar het Noordzweedse Eskilstuna. Zij koos voor de muziek en belandde in Bengt Sandlunds Big Band. Daar ontmoette zij Ragmar Frederikson met wie zij trouwde en later de band Anni-Frid Four oprichtte.

Huwelijk, moederschap en muzikale ambities vielen niet te combineren en dat betekende haar eerste scheiding en tevens het einde van de Anni-Frid Four. Eind jaren zestig ontmoette zij in een club in het Zweedse Malmö Benny Anderson, die pianist was bij de op dat moment uiterst succesvolle groep de Hep Stars. Zij begonnen een verhouding. Benny schreef ondertussen muziek samen met Björn Ulvaeus, die bij een andere Zweedse topgroep speelde, The Hootenanny Singers. Zij zochten contact met manager Stig Anderssons en die stelde voor dat de muziek van Björn en Benny zangeressen nodig had. Wat lag meer voor de hand dan beider vriendinnen in te schakelen. Zo werd Abba een feit.

Musical Chess

Op dit moment zegt Frida nog altijd niet te weten of Abba nu nog wel of niet bestaat. Zij laat de mogelijkheid open dat er ooit weer een plaat opgenomen gaat worden. In ieder geval was de groep hard aan een pauze toe, ook gezien de strubbelingen tussen de bandleden op het persoonlijke vlak. Frida en Agnetha stortten zich op een solo-carrière en Björn en Benny schreven samen met de uiterst succesvolle Tim Evita Rice de musical Chess. Deze musical gaat eind '85 in Londen in première, maar het complete London Symphony Orchestra, samen met een rockgroep, een koor en enkele solisten waaronder Murray Head, doet een korte tour die op deze zaterdag start in Londen en dan zondag's Parijs aandoet, maandag 29 oktober in Amsterdam arriveert en dan vervolgens via Hamburg naar Stockholm voert. Een gigantische onderneming.

Frida vertelt tot slot erg onder de indruk te zijn van deze musical van haar collega's Björn en Benny. Wij kunnen ons daar eind deze maand van overtuigen door naar het Amsterdamse Concertgebouw te gaan of simpelweg door de soundtrack te kopen die eveneens eind deze maand zal worden uitgebracht.



● ANDRÉ VAN DUIN (vanmiddag overigens ook nog aktief tijdens de 'Los Vast - Dik Voormekaarshow' op Hilversum III bij de NCRV) met FRANS VAN DUSSCHOTEN in de theatershow van vanavond op TV.

Theatershow van André op TV

HILVERSUM – Goed voor de lachspieren! Op deze zaterdagavond brengt de TROS om 20.25 uur op Nederland 2 het eerste deel van de show, die André van Duin in het seizoen '83 '84 in de theaters heeft gebracht. Naast André van Duin zelf werkten aan deze show mee: Frans van Dusschoten, Corrie van Gorp, Hans Leendertse, The Barry Stevens Dancers en een orkest onder leiding van Harry van Hooff. Het tweede deel van deze show, die in Apeldoorn werd opgenomen, zal op zaterdag 24 november worden uitgezonden.

'De Draaikonten': nieuwe elpee van Koot en Bie

HILVERSUM – „De Draaikonten" dat is de titel van de nieuwe langspeelplaat van Kees van Kooten en Wim de Bie. Eén kant van de elpee die op 6 november op de markt zal worden gebracht, bestaat geheel uit een persiflage op de parlementaire RSV-enquêtezittingen. In het kersverse werkstuk worden de perikelen bij „het Rampenfonds" behandeld. De andere kant van de elpee is puur muzikaal. Inmiddels befaamd geworden typetjes als de vieze man en de positivoos worden daarin zingend opgevoerd.

De muzikale verscheidenheid is opvallend groot. Ingehaakt wordt onder meer op nieuwe trends zoals de publieke herwaardering van de tango. Van Kooten en De Bie begeven zich voorts op het pad van hardrock in het nummer „Owe lullen moeten weg".

Directeur Jan Corduwener van de platenmaatschappij Phonogram, waar de elpee traditiegetrouw wordt uitgebracht, maakt in de persiflage op de RSV-affaire zijn opwachting als commentator. Stukken van de nieuwe langspeelplaat zullen volgende week voor het eerst te beluisteren zijn in het NOS-radioprogramma 'De Avondspits' op Hilversum III.

De NOS geeft overigens zondagavond om 21.40 uur op Nederland 2 een overzicht van de gang van zaken bij het RSV, het Rijn-Schelde-Verolme concern, opgebouwd uit fragmenten van de openbare verhoren die een enquêtecommissie uit de Tweede Kamer heeft gehouden tussen half maart en half oktober van dit jaar.



● KEES VAN KOOTEN EN WIM DE BIE
...wellicht dat de mattenklopper er ook nog overheen moet...

Opletten voor Paola!

AKEN/HEERLEN – Zwitserse Paola en haar man Kurt Felix, die samen op Duitsland 1 periodiek het programma 'Verstehen Sie Spasz?' presenteren, zijn 'op verkenning' door Aken. Waarom? Wel op zaterdag 17 november zijn zij met de 'verborgen camera' op stap bij onze buren. Mocht U toevalligerwijze die dag in Aken zijn, laat u dan niet in de luren leggen wanneer men een poets met u wil bakken! Of...speel het spel helemaal mee. U heeft het al begrepen het TV-rpogramma 'Verstehen Sie Spasz?' wordt die avond bij de ARD op Duitsland 1 vanuit Aken uitgezonden.

Vico Torriani behoort tot eén van de 'slachtoffers' van de verborgen camera. Maar deze 'allround' artiest, die volgend jaar zijn 40-jarig artiestenjubileum viert, heeft de zaak nogal sportief opgevat. Per slot van rekening is oók Vico een afkomstig uit Zwitserland.



● PAOLA
...met haar man Kurt Felix en met de 'verborgen TV-camera' binnenkort weer onderweg in Aken...

Blue Angel Train Band op radio

KERKRADE – Voor het programma 'Country-Time Workshop' van Lex Tondeur maakt de KRO-radio op deze zaterdagochtend in Hilversum opnamen van THEO WILLEMSEN & THE BLUE ANGEL TRAIN BAND uit Kerkrade. The Blue Angel Train Band, die vanochtend om 10.00 uur in KRO-Studio 2 wordt verwacht, staat bekend om haar goede 'Nashville Sound'. In dit genre brengt men vaker nummers van Willie Nelson, Kenny Rodgers, Don Williams, Johnny Cash en Waylon Jennings.

Het grote succes van Theo Willemsen en zijn Blue Angel Train Band dateert uit 1982. Als solist werd hij toen onderscheiden tijdens het grote Marlboro Country Festival in de categorie 'Country zangers'.

The Blue Angel Train Band bestaat uit: Theo Willemsen (leadzanger/gitaar/mondharmonica en viool), George Sierre de la Brunette (de supergoede solo-gitarist die ook wel 'Mr. Flying Fingers' wordt genoemd), Gerard Moorees (steelgitaar, bijgenaamd 'Dirty Lik'), Paul Leunissen (slagwerk/zang) en Wim Vriens (zang). Voor meer inlichtingen en boekingen over Theo Willemsen & The Blue Angel Train Band kan men bellen ☏ 045 - 422608.

● THE BLUE ANGEL TRAIN BAND ...v.l.n.r. Wim Vriens, Theo Willemsen, Gerard Moorees, Paul Leunissen en George Sierre en George Sierre de la Brunette...



Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 27 oktober 1984 ● Pagina 9

IMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
KANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
3 BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

ermen

er dan 8500 bezoekers zijn het Thermenmuseum in en komen kijken naar de itie „Heerlen in de Tweede ldoorlog". Deze tentoon- ng is ingericht bij gelegen- van 40 jaar bevrijding. deze expositie nog niet heeft cht, maar wel wil gaan moet snel zijn. Tot en met ag bestaat die gelegenheid Vandaag en morgen is de onstelling tussen 14 en 17 geopend.

umkes

elden zal er in Heerlen een avalsseizoen zo rumoerig nnen zijn als dit jaar. Toch n de echte carnavalisten daardoor niet van de wijs gen. De Klumpkes Blumkes oorbeeld hebben volop nen. Zo verschijnt binnen- t een derde elpee, getiteld Moelejan" naar een lied geschreven en gecompo- d is door Nic Bout. De stem Wiel Knipa zal ook weer te en zijn op deze elpee en de van de muzikale productie an Theelen. Op zaterdag 10 ember a.s. wordt het nieuwe avalsseizoen gestart met fficiële opening van de am- ade van de Blijheid om 0 uur aan de Valkenburger- bij café Schuttershof. Voor- art om 14.00 uur in het win- entrum Het Loon een pro- ion campagne rond deze uwe elpee. Iedereen kan deze dag kennis maken met een eelte van het nieuwe reper- e. Bij deze gelegenheid is er r de kinderen tot 13 jaar o.a. balonnenwedstrijd.

umkes 2

De Klumpkes Blunkes treden ral in Heerlen op, maar toch n ze in het hele land bekend. ee televisie-optredens die ze achter de rug hebben zijn r natuurlijk debet aan. Ze den echter zelf dat radio- en programma's niet op de eer- plaats moeten komen omdat n vele andere optredens hier- r moeten vervallen. Zo hou- ze bijvoorbeeld vast aan het reden voor de Zonnebloem de Rodahal bij en die voor r de bejaarden. Dit omdat ze tenslotte vooral zijn om alle nsen mee te laten genieten n het amusement dat ze te den hebben.

Weer

Zo'n goed weerbericht als r vandaag hebben we al g niet meer gehad. Trou- ns gisteren was het ook niet cht. En toch heb je alweer nsen die klagen. Zo ontmoet- een collega van ons een een- me bejaarde fietser zwoe- nd tegen de harde wind op de rgerweg richting Urmond. „'t mich toch gèt", sprak hij ah, ich wou dat 't règgende, dae vieze sjteuf".

tank

„Tja", vervolgde de fietser dan dae sjtank. Kumpste ij Urmundj aan, dan meinst dat dich dien benj aan 't miltje zeen, zoo sjtink 't dao o rubber. En gèt weijer op, es mit de brök euver 't spaor van SM geis, weurt 't tich neit gout n de rotte-eier loch. t fitse is jlis neit mee waat t gewaes

teun

Van 12 tot en met 18 novem- r wordt er weer gecollecteerd oor de gehandicaptensport. et Natonaal Fonds Sport Ge- ndicapten heeft uitgerekend t nu nog slechts een kwart n de gehandicapten aan ort doet. De andere 75 procent u wel willen, maar kan dat iet omdat velden, sporthallen, uterpartijen en maneges niet jn aangepast of onvoldoende reikbaar zijn. En daar wil t fonds iets aan gaan doen. aar om die collectes te kunnen uden moeten er mensen op d. In Landgraaf zijn de vrij- illigers nog op zoek naar col- ectanten. Belangstellenden unnen zich melden bij de land- raafse afdeling, telefoonnum- er 045-422403. En uiteraard unt u daar ook terecht met gif-

Adviescommissie voor beheer kabelnet noodzakelijk

Onderzoek naar lokale omroep Heerlen bepleit

HEERLEN – Heeft Heerlen behoefte aan een lokale omroep? Volgens de gisteren gepresenteerde gemeentelijke nota 'programmatisch beheer Heerlens kabelnet' zou het verstandig zijn als b en w hiernaar een onderzoek zouden uitvoeren. Daarbij zou bekeken moeten worden hoe in Heerlen een lokale omroeporganisatie op poten kan worden gezet en hoeveel zoiets de gemeente gaat kosten. De lokale omroep is een van de zaken waarin de nota aandacht wordt besteed. Daarnaast wordt gepleit voor het in het leven roepen van een commissie, die het gemeentebestuur zal adviseren over zaken betreffende de Heerlense kabel.

Een aantal plaatsen in Nederland heeft een lokale omroep. Deze omroepen richten zich via de kabel op de inwoners van die gemeente. Er wordt over het algemeen nogal wat aandacht besteed aan gemeenteraadsvergaderingen. De lokale omroep stamt uit de zeventiger jaren, toen het ministerie dat toen nog CRM heette, experimenteersubsidies voor dit doel verstrekte. Die subsidies zijn nu verleden tijd en het gevolg is dat de meeste lokale omroepen een kwakkelend bestaan leiden.

Een paar maanden geleden maakte minister Brinkman nieuwe regels voor het verkrijgen van een zendvergunning van deze omroepen bekend. Een van de vele voorwaarden is dat slechts een instelling, waarin alle stromingen binnen een gemeente vertegenwoordigd zijn, een vergunning krijgt. De gemeente moet in opdracht van de minister bekijken of zo'n instelling voldoende representatief is.

Geen geld

De minister liet toen tevens weten dat er vanuit Den Haag niet gerekend hoeft te worden op geld voor een lokale omroep. In de praktijk betekent dat de gemeente daarvoor dan moet opdraaien.

Vandaar dat Heerlen nu eens wil uitzoeken hoeveel de gemeente kwijt zou zijn als in deze plaats zo'n omroep komt. Maar eerst moet dan natuurlijk de vraag worden beantwoord of er wel behoefte aan is. Vandaar de aanbeveling in de nota een onderzoek in te stellen.

Beslissingen

Met het in huis halen van de kabel moet het gemeentebestuur een flink aantal beslissingen gaan nemen wat het beheer van het kabelnet aangaat. In de nota wordt gesteld dat op ordelijke, slagvaardige en efficiënte wijze gebeuren een adviescommissie onontbeerlijk is.

In zo'n commissie zouden onder andere raadsleden, deskundigen op mediagebied en vertegenwoordigers van consumenten afnemers zitting moeten nemen. De commissie zou advies moeten uitbrengen aan de raad, die dan uiteindelijk de beslissingen neemt.

Gedwongen ontslagen ziekenhuis Brunssum niet uitgesloten

Bij beddenreductie 23 banen op de tocht

BRUNSSUM – Als de huidige plannen voor de beddenreductie onverkort doorgaan, zullen er bij het Brunssumse ziekenhuis 23 banen moeten verdwijnen. Dit deelde medisch directeur A. Lagro gisteravond mee naar aanleiding van de vragen van de fractie Borger tijdens de begrotingsbehandeling over de positie van het St. Gregoriusziekenhuis. In dat geval zal de directie streven naar een inkrimping van het personeelsbestand via natuurlijk verloop, maar gedwongen ontslagen kunnen we niet uitsluiten", aldus Lagro.

Volgens de plannen van staatssecretaris Van der Reijden moet de beddencapaciteit van het Brunssumse ziekenhuis van 228 terug naar 181. In de beantwoording van de begrotingsvragen gaat het college echter uit van een vermindering met slechts 23 bedden. Daarbij wordt rekening gehouden met de officiële erkenning van de afdeling psychiatrie van het ziekenhuis. Die telt momenteel 24 bedden. De erkenningsaanvraag is door het ziekenhuis ingediend.

Met het verdwijnen van 23 banen binnen het Brunssumse ziekenhuis wordt uitgegaan van de vuistregel: een arbeidsplaats per bed. „Omdat feitelijk ongeveer negentig procent van het beddenbestand wordt benut, is een lager aantal haalbaar.

Gaat echter de voor volgend jaar aangekondigde twee procents korting op het ziekenhuisbudget door, dan zouden er eventueel meer banen verloren gaan", aldus het college in de schriftelijke beantwoording.

Inspraak

Voordat de procedure rond de beddenreductie definitief wordt afgerond, organiseert het College van Gedeputeerde Staten een inspraakronde, waarvoor het Brunssumse gemeentebestuur is uitgenodigd. „De plannen zoals die momenteel op tafel liggen, zijn nog lang niet definitief. De exacte manier waarop de beddenreductie in de Oostelijke Mijnstreek moet worden doorgevoerd is nog volop in onderzoek", benadrukt directeur Lagro. „Uitbreiding van ons personeel is al enige jaren van de baan, maar aangezien we in Brunssum nog niet precies weten, waar we aan toe zijn, wordt een personeelsstop momenteel nog niet overwogen".



● *Wiel Ringens ontvangt de eerste erepenning van de gemeente Landgraaf uit handen van burgemeester Hans Coenders.*

Landgraaf huldigt stuwende kracht achter SUN-gedachte

Erepening voor Wiel Ringers

LANDGRAAF – Tijdens een buitengewone raadszitting ontving de voorzitter van het voormalige SUN-burgercomité, ir. Wiel Ringens, gisteren uit handen van burgemeester Hans Coenders de eerste erepenning der gemeente Landgraaf. „De heer Ringers heeft zich als geen ander met hart en ziel ingezet voor de verwezenlijking van de gemeente Landgraaf en was dé stuwende kracht achter de SUN-gedachte", aldus de burgemeester. Een gedachte waar de gemeenteraad, zeker getuige de ovatie die Ringers ontving, geheel achterstond.

Hoogtepunten om nooit te vergeten noemden zowel de burgemeester als Ringers zelf de SUN-demonstraties in Nieuwenhagen, waar duizenden sympathisanten aanwezig waren, en op het binnenhof in Den Haag. De voorzitter roemde eveneens de vele mensen die organisatorisch bergen werk voor het burgercomité hebben verzet.

Tijdens de enorm druk bezochte receptie werd een muzikaal 'Lang zal hij leven' gespeeld door de Koninklijke fanfare Aloysiana waarvan Ringers beschermheer is.

Rond duizend gevechtsvoertuigen ingeblikt in Brunssum

Laatste militaire transport 'uitgerold'

EYGELSHOVEN/BRUNSSUM – Gistermorgen is het laatste transport rollend NAVO-materieel voor dit jaar verhuisd van de militaire losplaats in Eygelshoven naar het depot van POMCUS in Brunssum. Het betrof zeventien nieuwe tanks die werden vervoerd over de PW-26, omdat de Rimburgerweg is afgesloten in verband met wegwerkzaamheden.

De koninklijke marechaussee is een maand bezig geweest het vervoer van het militaire spul in goede banen te leiden. In Eygelshoven staat vanaf gisteren geen tank of ander militair voertuig meer. Normaal werd alle materieel gelost in Susteren en moest het via Nieuwstadt en Sittard naar Brunssum worden vervoerd.

Uit oogpunt van overlast voor burgers werd besloten het eens een keertje via Eygelshoven te proberen. Volgens opper Mast van de marechaussee leent het traject vanaf die plaats richting Brunssum zich veel beter voor vervoer van militair materieel. Hij noemt Eygelshoven zelfs ideaal. Er is slechts één keer door omstandigheden 's nachts vervoerd.

Duizend tanks

In totaliteit zijn de afgelopen maand rond duizend tanks en andere (wiel)voertuigen door de marechausse naar Brunssum begeleid. In Brunssum wordt verzekerd dat het alleen voertuigen betreft en zeker geen munitie.



● *Onder toezicht van de Koninklijke Marechaussee gaan de tanks op weg naar 'huis'.*



● *Geheel in postale stijl verricht burgemeester Hoogland de officiële openingshandeling in het voorsorteercentrum Brunssum.*

Cassettepost voor burgemeester Hoogland

Voorsorteercentrum Brunssum geopend

BRUNSSUM – Bij de officiële opening van het voorsorteercentrum Brunssum kon burgemeester L. Hoogland gisteren als eerste gebruik maken van een geheel nieuwe postale dienst: de zogenaamde cassettepost. De officiële openingsdaad verrichtte hij door een reusachtige briefkaart, gestoken in een met kolen gevulde originele kiepkar, af te stempelen. Daarna werd de aan hem gerichte cassette afgespeeld waarin de burgemeester gefeliciteerd werd met de nieuwste postale aanwinst in zijn gemeente".

Met de nieuwbouw op het industrieterrein Haefland kunnen de vijfenzeventig bestellers in Brunssum het huidige verouderde en veel te kleine gebouw aan de Raadhuisstraat verlaten. Bovendien komt met de verhuizing van de bestellers een einde aan de geluidsoverlast waarover buurtbewoners nogal eens klaagden. „Met name het in- en uitrijden van onze zeventonners deed ons wel eens het hart vasthouden", aldus de Brunssumse directeur J. Lebesque.

Directeur G. van der Zalm van het postdistrict wees er in zijn toespraak op dat de opening van het zevende Limburgse voorsorteercentrum binnen een grootscheepse landelijke reorganisatie past. Om de automatische postverwerking op grote schaal mogelijk te maken wordt het aantal postale vestigingen in ons land met ruim de helft verminderd.

De gisteren geïntroduceerde cassettepost zal per 1 november op de postkantoren verkrijgbaar zijn. Compleet met envelop, adresseringsstickers en verzending over de hele wereld kost de cassette vijf gulden. Een nieuwe service waarmee de PTT blinden, slechtzienden, gastarbeiders en emigranten van dienst hoopt te zijn.

Brand vernielt deel woning in Haanrade

HAANRADE/KERKRADE – Gisteravond rond half elf heeft een korte, felle brand de zolder en het dak van het huis aan de Meuserstraat 96 in Haanrade-Kerkrade grotendeels vernield. De brandweer van Kerkrade die met groot materieel uitrukte, had het vuur binnen een kwartier onder controle. Er hebben zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan. Bij het ter perse gaan van deze editie was nog niet bekend hoe de brand is ontstaan en hoe groot de schade is.

Hartelijk gefeliciteerd

oma Koreman

met uw 82e verjaardag.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Voor de blijken van belangstelling, bloemen en geschenken ondervonden bij mijn 90ste verjaardag, dank aan allen die mij hartelijkheid en liefde bewezen.

Mevr. Beaumont
Promenade 257
Heerlen

Diversen

Bingo thuis voor vereniging en Rode Kruis. Uitslag 26 oktober: 54, 76, 31, 02, 29, 93, 67, 94, 56, 14, 74, 48, 87, 22, 33, 15, 44, 52, 03, 08, 47, 89, 07, 17, 91, 64, 57, 97, 62, 43, 90, 09, 35, 16, 42, 27, 69, 50, 51, 40, 13, 39, 04, 46, 01, 10, 58, 68, 99, 06, 20, 34, 82, 18, 12, 73, 05, 30, 49, 41, 70, 66, 24. Loterijgetal: 4430168632. Speel mee en bel op werkdagen: 070-949414.

Welke fysiotherapeut(e)

met kontrakt bij het AZM heeft uren over en wil deze opvullen en/of afstaan t.b.v. een particuliere praktijk. Br. o.no. HK 062, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wegens de overweldigende belangstelling bij ons 50-jarig huwelijksfeest is het ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken.

Hub. Claessen
Viktorine Claessen-Pfennings
kinderen en kleinkinderen

Beek, Maastrichterlaan 13

In plaats van kaarten

Wij willen iedereen bedanken voor alle felicitaties, bloemen en kado's, die onze trouwdag tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

Reny en Marlies van Beek-Bemelmans

Wijlre, 27 oktober 1984
Valkenburgerweg 91A

†

Dankbaar voor het vele goede dat ons door haar werd geschonken, geven wij u kennis van het overlijden van

Henriëtte Crombach

geboren te Gulpen op 30 april 1894
weduwe van

Hubertus Smeets

Maleen: Hélène Smeets
Horn: Riet Smeets
Heerlen: Henriëtte Claessen-Smeets
Albert Claessen
's-Gravenhage: Jef Smeets
Berthe Smeets-Coblen
Horn: Toon Smeets
Truus Smeets-Hanssen
Ede: Henk Smeets
Marieke Smeets-Hendriks
Arnhem: Giel Smeets
Marjanne Smeets-Groen
Dalfsen: Tineke Smeets-Strous
Herkenbosch: José Steeghs-Smeets
Jos Steeghs
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Arnhem: E. Crombach-Scholten
Wessem: M. Smeets

25 oktober 1984
Rijksweg 14
6085 AC Horn

Wij willen haar te ruste leggen op de begraafplaats te Horn, op dinsdag 30 oktober 1984, na de eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Martinus te Horn om 10.30 uur.

Wij stellen het erg op prijs als u dan met ons God zou willen komen danken voor alles wat mama voor ons en vele anderen betekent.

Bijeenkomst in de kerk, waar vanaf 10.00 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Maandagavond 29 oktober 1984 zal er in de avondmis van 19.00 uur voor mamma's zielerust worden gebeden.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevolle verzorging in Huize St.-Jan, hebben wij vanmorgen afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Augustina Klinkers

moe Crombag
echtgenote van wijlen

Johannes Franciscus Crombag

Zij overleed in haar 84e levensjaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Susteren: P. Moers-Crombag
Jos
Moorveld: M. van Bergen-Crombag
C. van Bergen
Brigitte, Ronald
Beek: J. Crombag
M. Crombag-Kissels
Familie Klinkers
Familie Crombag

6191 AA Beek, 26 oktober 1984
Maastrichterlaan 15.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 30 oktober om 11.00 uur in de kerk van O.L.Vr. van de Wonderbarige Medaille te Beek, waarna de begrafenis op het oude kerkhof zal plaatshebben.

Maandagavond om 19.00 uur avondmis in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Geleen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van mijn onvergetelijke echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

Johan Bischops

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 3 november 1984 om 19.00 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide.

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden, op de leeftijd van 73 jaar, van onze vader, opa, broer, zwager, oom en neef

Willem Grootveld

weduwnaar van

Petronella van Geffen

In dankbare herinnering:
Brunssum: Ton Grootveld
Joke Grootveld-Daman
Angela - Antoine

Brunssum, 26 oktober 1984
Corr.adres: Op gen Hoes 4
6442 PJ Brunssum.

De rouwdienst, geleid door ds. Broeder, zal worden gehouden op woensdag 31 oktober a.s. om 14.00 uur in de Immanuelkerk aan de Horizonstraat te Treebeek, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren; wel gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk.
Vader is opgebaard in de aula van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens familie-omstandigheden is ons bedrijf

Coating Station Grootveld b.v.

woensdag 31 oktober a.s. de hele dag gesloten.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij heden afscheid genomen van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Jozef Amkreutz

echtgenoot van

Anna Mathilde Senden

Voorzien van het h. oliesel, overleed hij in de leeftijd van 70 jaar.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Mevr. A.M. Amkreutz-Senden
Kerkrade: M. v.d. Weide-Amkreutz
H. v.d. Weide en Nicole
Landgraaf: A.H. Amkreutz
M.J. Amkreutz-Barwasser
Myriam, Eric en Peggy
Kerkrade-W.: M. Ghijsen-Amkreutz
P. Ghijsen, Gabriëlle en Susan
Familie Amkreutz
Familie Senden

6462 BE Kerkrade, 25 oktober 1984
Oude Schachtstraat 29.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 30 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Maandag 29 oktober a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade, St.-Pieterstraat 145.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden plotseling tot zich heeft genomen, mijn lieve vrouw, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christien Beckers

echtgenote van

Wiel Frissen

Zij overleed op de leeftijd van 60 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Elsloo: W. Frissen
Familie Beckers
Familie Frissen

6181 CL Elsloo, 25 oktober 1984.
Bandkeramiekerstr. 5.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.
Heden zaterdag om 19.00 uur zal zij bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Bezoekgelegenheid in het uitvaartcentrum Deemen en Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein, dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.
Liever geen bezoek aan huis.

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheidnemen, van

Jos Savelsberg

echtgenoot van

Else Gregoire

in zijn 68-ste levensjaar.

E. Savelsberg-Gregoire
Familie Savelsberg
Familie Gregoire

25 oktober 1984
Palestinastraat 154, 6418 HM Heerlen.
Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, dinsdag 30 oktober a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Andreas aan de Palestinastraat te Heerlerbaan, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.
Vóór aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 13.10 uur.
Avondmis, maandag 29 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Jos is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00-17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om zijn heengaan, dankbaar voor zijn werkzaam en voorbeeldig leven geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wilhelmus Petrus Johannes Smits

echtgenoot van

Rosalia Maria Haan

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: R.M. Smits-Haan
Heerlerheide: H. Smits
C. Smits-Roex
Schaesberg: M. Seijen-Smits
H. Seijen
Heerlen: L. Smits
T. Smits-Maes
Hoensbroek: P. Smits
A. Smits-Gulikers
Zijn kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Smits
Familie Haan

6431 AM Hoensbroek, 26 oktober 1984
Weijenbergstraat 72

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 30 oktober om 14.00 uur in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Gelegenheid tot afscheid nemen heden zaterdag van 14-15 uur en van 19-20 uur; morgen zondag van 14-15 uur.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Paulus Cornelus Corten

drager van de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau in goud
echtgenoot van

Elisabeth Reijnders

weduwnaar van

Anna Maria Hermans

op de leeftijd van 81 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: M.E. Corten-Reijnders
Veghel: Stef Creuels
Caspar en Annemie
Nieuwenhagen: Dorus Corten
Chris Corten-Lindemann
Marlies en Louis
Irmgard
Kamloops (Can.): Lies Janssen-Corten
Hans Janssen
Betty en Darcy
Ben, Diana en Cindy
Boskoop: Mayke Skowronski-Corten
Chris Skowronski
Chris en André
Leidschendam: André Corten
Paul en Peter
Amsterdam: Alex Corten
Ine Corten-Bisschops
Kerkrade: Hub Corten
Brigitte Corten-Neumann
Hoensbroek: Paul Corten
Achterkleinkinderen
Familie Corten
Familie Reijnders
Familie Hermans

6431 XL Hoensbroek, 25 oktober 1984
Koestraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben dinsdag 30 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Hoensbroek-Passart, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Maandag 29 oktober om 19.00 uur zal mijn man en onze vader worden herdacht in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

†

Diep bedroefd stellen wij u in kennis dat wij heden geheel onverwacht afscheid moesten nemen van haar die nog zo gaarne voor ons had willen blijven zorgen, onze lieve en fijne moeder, schoonmoeder, oma, onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Lena Janssens

weduwe van

Piet Bronneberg

Zij overleed, voorzien van het sacrament der zieken, op de leeftijd van 67 jaar.

Sittard: Harie Bronneberg
Greta Bronneberg-Ermans
Anita en Ger
Marlene en Salvatore
Nieuwstadt: Nico Bronneberg
Annie Bronneberg-Wauben
Astrid, Ronald
Nieuwstadt: Frans Bronneberg
Tiny Bronneberg-Wauben
Eric, Rudy
Familie Janssens
Familie Bronneberg

6136 HM Sittard, 25 oktober 1984
Hemelsley 102

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 30 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Joseph te Sittard-Stadbroek.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering van maandag a.s. om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Woensdag 31 oktober is het een jaar geleden dat wij vrij plotseling afscheid moesten nemen van onze lieve, onvergetelijke moeder, grootmoeder en levensgezellin

Huberta Margarete Sluijsmans-Moonen

De eerste jaardienst zal gehouden worden op woensdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade-Centrum.

Familie Sluijsmans
H.J.J. Scholl

Kerkrade, oktober 1984



Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacram[ent] der zieken, op de leeftijd van 61 jaar, onze goede en zorgzame moeder, [...] ve oma

Maria Sauren

echtgenote van wijlen

Sjeng Cordewener

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Henk en Anny Cordewener
Jean-Pierre, Albert
Familie Sauren
Familie Cordewener

6461 EJ Kerkrade, 25 oktober 1984
Stationsstraat 30

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 30 okt[ober] a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade[,] waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats Schifferheide. V[oor] vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Maandag a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde k[erk] zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheide[kliniek te] Chèvremont. Bezoeken van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voor[zien] van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 79 jaar, mijn dierb[are] echtgenoot, broer, lieve oom en neef

Frits Gökemeijer

echtgenoot van

Maria Debets

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
M. Gökemeijer-Debets
Fam. Gökemeijer
Fam. Debets

6369 LE Simpelveld, 24 oktober 1984
St.-Remigiusstraat 59

Volgens de wens van de overledene heeft de crematieplechtigheid in [...] miliekring plaatsgevonden.

Enige en algemene kennisgeving

†

Plotseling is overleden, de heer

Hubert Lambertz

voorheen wonende in de Kerkstraat te Vaals in de ouderdom van 78 j[aar].

Familie Lambertz

25 oktober 1984
Rustoord, St.-Joseph, Gasthuisstraat 6, Heerlen.
Corr.adres: St.-Remigiusstraat 12, 6369 EM Simpelveld

De uitvaartdienst zal gehouden worden, dinsdag 30 oktober a.s. om [...] uur in de Kapel van het Rustoord St.-Joseph te Heerlen, waarna aans[lui]tend de crematie in het Crematorium te Imstenrade.
Samenkomst in voornoemd Rustoord om 8.45 uur.
Geen condoléances.

†

Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als moedig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit.

In dankbare herinnering delen wij u mede dat, na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, van ons is heengegaan, mijn lieve en zorgzame echtgenote, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Josepha Gorissen-Buning

echtgenote van

Christiaan Joseph Gorissen

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Schaesberg: C.J. Gorissen
Kerkrade-West: Carla Somers-Gorissen
Dré Somers
Patrick
Schaesberg: Winand Gorissen
Jennie Gorissen-Fiala
Roger en Miranda
Schaesberg: Winand Buning
Familie Buning
Familie Gorissen

25 oktober 1984
Molenweg 4, 6391 PW Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 30 oktober a.s. om 12.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Geen kondoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Rozenkransgebed maandag 29 oktober a.s. om 18.45 uur; aansluitend avondmis in bovengenoemde dekenale kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 - 17.00 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is ons bedrijf dinsdag 30 oktober 1984 de gehele dag gesloten.

Techn. Bureau Sora

Akerstraat 135, Kerkrade-West

Kerkrade, oktober 1984.

G.S. hopen op nieuw gesprek over OW-baan

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten hebben minister Van Aardenne gevraagd op korte termijn opnieuw met hem van gedachten te mogen wisselen over de aanleg van een oost west-baan op Maastricht Airport.

Enige tijd geleden verbrak de bewindsman het contact over deze aangelegenheid om eerst de 'hardheid' te toetsen van het voornemen van enkele ondernemingen zich in de naaste omgeving van de Zuidlimburgse luchthaven te vestigen. Eerst daarna wenste hij zich uit te spreken over financiële steun van zijn ministerie.

In de veronderstelling dat Van Aardenne intussen de gewenste informaties heeft ontvangen, hebben G. S. er bij hem op aangedrongen zo spoedig mogelijk het overleg te heropenen. De minister heeft het verzoek nog niet beantwoord.

Eerste gemeente in Limburg

'Schinnen is kernwapenvrij'

SCHINNEN – De gemeente Schinnen is sinds donderdagavond de enige plaats in Limburg die kernwapenvrij is. Tijdens de raadsvergadering werd een voorstel van de plaatselijke partijen PK'81, APA en PvdA om nooit kernwapens in deze gemeente te plaatsen met 8 tegen 7 stemmen aangenomen.

Het besluit houdt officieel in dat op Schinnens grondgebied, waar ook een Afcent-onderdeel huist, geen kernwapens mogen worden geplaats of vervoerd. Het college van B en W zal dit kenbaar moeten maken aan de regering. Voorts wordt de Algemene Politieverordening hierop aangepast.

Alleen het CDA was tegen het voorstel. Deze partij vond dat een dergelijk besluit genomen moet worden door de regering in Den Haag. „Daarbij komt dat plaatsing van deze wapens in Schinnen nu niet aan de orde is", verdedigde de partij haar standpunt.

Tof Thissen van het IKV-Limburg bevestigde gisteren dat Schinnen de eerste gemeente in Limburg is die dit besluit genomen heeft. „De gemeente Venray heeft wel een motie aangenomen om niet in die plaats de 48 voor Nederland bestemde kruisraketten te stationeren, maar is niet kernwapenvrij verklaard", aldus Thissen.

ONBEKENDE 'JAN' IS INWONER VAN LANDGRAAF

Rechtbank zoekt moeizaam naar bewijs goudsmokkel

door jan a. c. de klerk

MANNHEIM – De rechtbank in Mannheim gaat er vanuit dat in een internationale goudsmokkelzaak tot nu toe achter ...iers verborgen 'Jan' uit Heerlen de 35-jarige Peter V. uit Landgraaf schuil gaat. Uit de verhoren van een aantal handlangers van het Heerlense goudsmokkelsyndicaat is de rechtbank over hem evenwel nog niet veel wijzer geworden.

...t is niet uitgesloten dat de rechtbank in Mannheim alsnog zal be...iten de in Heerlen wonende goudsmokkelaars met behulp van Nederlandse justitie te willen horen.

...t als Heerlenaar Jozef A. vestigde Peter V. uit Landgraaf in het Duitse ...nsgebeid – in dit geval in juni ...n dit jaar in Jülich – ook een ...ijnfirma voor de afzet van uit Limburg naar de Bondsrepubliek ...smokkelde goud.

...e rechtbank ziet er geen heil in de ...ee mannen uit te nodigen om ...or een verhoor naar Mannheim ...reizen omdat tegen beiden al ...ds enige tijd door de Duitse justitie een arrestatiebevel is uitgevaardigd. Daarin is ten aanzien ...n Peter V. sprake van verdenking van smokkel van 50 kilogram goud naar de Bondsrepubliek en de Duitse fiscus voor meer dan 2 ton benadeeld te hebben.

Het ziet er naar uit dat zonder bekentenissen en verklaringen van de Nederlanders de rechtbank in Mannheim in het nu lopende strafproces moeilijk het bewijs voor de goudsmokkel op tafel zal kunnen krijgen.

De taktiek van rechtbankvoorzitter Kohler bij de ondervraging van de Duitse handlangers lijkt er voorshands op gericht vooral de ook ten laste gelegde heling van ontdoken belastinggeld zichtbaar te maken. Een delict waarvoor in West-Duitsland zware straffen kunnen worden uitgedeeld.

Vrijdag is de rechtbank begonnen met het minitieus ontrafelen van de tussen begin februari en april van dit jaar bijna dagelijkse aanvoer van 5 kilo goud bij de distributeurs Erik K. en Klaus E. in Düsseldorf met de bedoeling te achterhalen of die twee en nog een paar anderen ervan op de hoogte waren dat het niet om een legale goudhandel ging. Daarbij wordt duidelijk dat het al lang niet meer botert tussen de voormalige zakenpartners Erik K. en Klaus E. Voorlopig heeft de rechtbank daarvoor en het verhoor van een leger van 40 getuigen tot eind november nog 6 dagen uitgetrokken.

De tegen de sinds eind augustus in de gevangenis van Heidelberg opgesloten Heerlenaar Koen V. – in verband met zijn mogelijk aandeel in de goudsmokkel – gerichte vervolging zal pas later met een openbare terechtzitting worden afgesloten. Wel zal hij waarschijnlijk in het lopende goudsmokkel-proces als getuige worden opgeroepen.

Kunstcentrum in Aken

AKEN – In Aken worden grootse museumplannen gesmeed. De drijfveer is de industriëel en kunstliefhebber professor Peter Ludwig, die een gigantisch plan bij de Akense regeerders heeft gedeponeerd om in de stad Aken een 'kunstcentrum van wereldniveau' op te richten. Volgens professor Ludwig zou dit museum actuele kunst uit de gehele wereld moeten gaan bevatten en van een dergelijk hoogstaand niveau worden, dat het Akense museum de bestaande voorbeelden in New York, Londen en Parijs naar de kroon moet gaan steken.



● Voor de brandweer was er geen redden meer aan.

Enorme rookkolom en gifwolk boven Noord- Limburg

Isolatiefabriek totaal verbrand

MAASBREE – De fabriek van isolatiemateriaal Van Ophoven op het industrieterrein van Maasbree is vrijdagmiddag volledig uitgebrand. Boven de felle vuurzee ontstond een kolossale rookkolom die in heel Noord-Limburg vele kilometers ver te zien was. De oorzaak van de brand is onbekend. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Er is voor miljoenen schade.

De brand is omstreeks vier uur ontstaan. Er was geen houden aan. De 46 werknemers verlieten haastig de gebouwen. Er was snel stijgend vergifigings- en ontploffingsgevaar. De temperatuur in de vuurhaard was meer dan 500 graden.

Door de brand kwam een grote wolk vol sterk giftige en bij 1000 graden ontplofbare drijfgassen boven de fabriek te hangen. Langzaam dreef die weg in de richting Venlo. De brandweer moest persluchtmaskers gebruiken. Laat in de avond werd de vuurhaard nog steeds bestreden. De politie zal maandag beginnen met een onderzoek.

'Kwestie Jersey' blijft probleem

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – Van Zon's advocaat mr. F. Duynstee vond dat de hele affaire rond Van Zon en Masson voor de justitie in Maastricht een pijnlijke zaak aan het worden is. „Het zal duidelijk zijn dat, wanneer op dit moment niet tot een verdere schorsing van behandeling wordt besloten, de rechtbank tot vrijspraak zal moeten besluiten. Van Zon moet in feite in voorarrest blijven omdat iets nog niet bewezen is wat een ander heeft gedaan", betoogde mr. Duynstee.

Volgens mr. Duynstee bestaat het gevaar dat de rechter straks niet in staat zal zijn de strafmaat voor mogelijke gepleegde feiten te bepalen. En dat om de eenvoudige reden dat het voorarrest al langer heeft geduurd dan de vrijheidsstraf, die kan worden opgelegd. Daarop deed mr. Duynstee een beroep op de rechtbank het voorarrest op te heffen, waarbij aangeboden werd, om mogelijk vluchtgevaar in te perken, een borgsom van een kwart miljoen gulden te betalen.

Uit de toelichting van officier van Justitie mr. van Opstal bleek, dat de medewerking aan het onderzoek en het horen van getuigen op het Kanaaleiland Jersey nog steeds een problematische zaak is. Zelfs bezoeken van de rechter-commissaris mr. Klaufus aan Jersey hebben daar niets aan kunnen veranderen. Nog steeds is niet bepaald wanneer de Nederlandse justitie op Jersey getuigen mag horen. Evenmin is bepaald of dat getuigenverhoor openbaar zal zijn of achter gesloten deuren zal plaats vinden.

Uit het onderzoek tot nu toe is wel gebleken, dat Van Zon en Masson op Jersey twee besloten vennootschappen hadden en dat geld van de ene bv naar de andere is gesluisd. En van een van die rekeningen op Jersey is weer geld over gemaakt naar de Deutsche Bank in Aken, waar Masson ook een rekening had.

Geen kwaad

Volgens mr. Duynstee steekt achter die transacties geen enkel kwaad. „Op de rekening van mijn cliënt Van Zon op Jersey is geld overgemaakt, dat Van Zon als bemiddelaar bij bouwopdrachten geheel legaal heeft verkregen. Van Zon heeft daarna aan Masson geld geleend. Dat was bedoeld voor zaken op de internationale geldmarkt, die Masson van plan was op te zetten nadat hij bij het ABP in de VUT zou zijn gegaan. Er is niets strafbaars bij gebeurd", aldus Duynstee.

Die mening wordt echter niet gedeeld door de Maastrichtse rechtbank. Volgens de verklaring van president mr. Wortman zijn er voldoende redenen aanwezig om de verdachten in de ABP-affaire in arrest te houden. Niet alleen vanwege het gevaar dat de wijk naar het buitenland wordt genomen, maar ook omdat de kans bestaat dat alsnog pogingen worden gedaan om het opsporen van strafbare feiten te belemmeren: het zogenaamde collusie-gevaar.

Daarom besliste de Maastrichtse rechtbank dat het arrest van Van Zon verlengd wordt. Komende maandag echter zal het Hoger Gerechtshof in Den Bosch zich buigen over het beroep, dat Van Zon heeft aangespannen tegen de verlenging van het voorarrest, dat hem op 3 augustus van dit jaar is opgelegd.

Tegen opkomend racisme en fascisme

Limburgse PvdA gaat politie controleren

GELEEN – Het gewest Limburg van de Partij van de Arbeid heeft zijn leden in een beleidsnotitie over en tegen het opkomend racisme opgeroepen te gaan controleren of plaatselijke politie-instanties in voldoende mate bereid zijn om discriminatieklachten op te nemen en hier werk van te maken. Voorts heeft het partijbestuur een groep van adviseurs ingesteld om in voorkomende gevallen partijgenoten uit locaal of regionaal bestuur van advies te dienen.

Inventaris verbeurd verklaard

Eis tegen Golden Ten 300 gulden

MAASTRICHT – Tegen twee Duitsers die een Golden Ten Casino in Meerssen/Rothem exploïteerden, is door officier van Justitie mr. L. Ummels bij het Maastrichtse kantongerecht wegens overtreding van de algemene plaatselijke politieverordening een boete geëist van 300 gulden. Bovendien vroeg hij de complete casino–inventaris met een waarde van ongeveer 50.000 gulden verbeurd te verklaren.

De politie deed op 3 september een inval in het in café De Witte Hoek gevestigde casino. Op dat moment waren er ongeveer dertig personen aanwezig, die zich amuseerden met het Golden Ten spel. De politie ging tot de inval over nadat de directie van het casino – de uit Düsseldorf afkomstige K. en R. – geen gehoor had gegeven aan een bevel van het openbaar ministerie de speelclub te sluiten. Daarvoor was de directie twee weken tijd gegund.

Raadsman mr. Wagenaar bracht in het midden dat de politie geen bevoegdheid had om tot de inval over te gaan omdat de Algemene Politie Verordening niet van toepassing zou zijn.

Officier van Justitie mr. Ummels noemde dat een schot in open doel. Hij verweet mr. Wagemans een juridische blunder van de eerste orde gemaakt te hebben, omdat alles wat de strafbaarheid van de Golden Ten Casino's betreft geordend is in artikel 91 van het strafrecht en in artikel 96 strafvordering.

Volgens de officier wordt er in Limburg op het moment geen enkel Golden Ten Casino meer geëxploiteerd. Voor degenen die nog plannen in die richting hebben liet hij als schot voor de boeg weten nog op de avond van de opening voor een politie-inval te zullen zorgen.

Kantonrechter mr. A. Kessen zal over drie weken schriftelijk vonnis wijzen.



● Frans Drissen (links) en Wijbrand Leinders met het concept van het Limburgs Popblad.

OR Welterhof trekt kort geding in

HEERLEN – De Ondernemingsraad van Welterhof heeft het kort geding ingetrokken dat hij had aangespannen tegen de directie van de instelling wegens het ontslag dat was aangevraagd voor tien personeelsleden. De directie heeft de ontslagaanvraag ingetrokken, zodat er geen aanleiding meer was voor het geding.

DE ONDERNEMINGSRAAD meende dat het ontslag van de tien minstens moest wachten tot het op handen zijnde reorganisatieplan definitief zou worden doorgevoerd. De directie meende dat dit ontslag geen deel uitmaakte van dat plan en dus wel door kon gaan.

Binnenkort oprichting stichting 'Limburgs Popblad'

Maandblad wil provinciale popmuziek gaan begeleiden

door peter hamans

GELEEN – Twee Geleendenaren hebben het initiatief genomen tot de oprichting van het 'Limburgs Popblad'. Het is de bedoeling dat dit op stichtingsleest geschoeide magazine zich niet beperkt tot de muziek maar ook het gebeuren eromheen gaat belichten. Als alles naar wens verloopt (er moeten nog enkele financiele hindernissen worden genomen) zal het nulnummer binnenkort van de persen rollen. De initiatiefnemers hebben in dit verband overmorgen een oriënterend gesprek met een vertegenwoordiging van de Culturele Raad Limburg.

De belangrijkste reden voor Frans Drissen (24) en Wijbrand Leinders (22) om dit maandblad te lanceren is dat het barst van de aktiviteiten op het niveau van de amateuristische popmuziek, maar dat er in de sfeer van de communicatie nogal het een en ander hapert. Omdat popgroepen en -liefhebbers enkel en alleen zijn aangewezen op de dagbladen beschouwt men het maandblad als hét gat in de markt.

Dit moet de publiciteit (in de ruimste zin van het woord) gaan stroomlijnen, informatie verschaffen, achtergronden belichten, ruchtbaarheid geven aan concerten. Omdat er officieel via de 22 regionale popcollectieven zo'n 650 bands staan geregistreerd en de schatting luidt dat in Limburg in totaal 1800 popgroepen aktief zijn, vermoeden Leinders en Drissen dat het Limburgs Popblad gaat voorzien in de behoefte van een erg grote doelgroep.

Verkoop

Het blad zal zich moeten gaan bedruipen middels advertenties (platenzaken, verhuurbedrijven, zaalhouders) en wordt aan de man gebracht via 50 verkooppunten, verspreid over de hele provincie. De redaktie van het blad gaat bestaan uit zes medewerkers, onder wie een grafisch vormgever en een fotograaf.

Maandelijks zullen zo'n 32 pagina's worden gevuld, de abonnementsprijs gaat schommelen tussen de 2,50 en 3 gulden. Het Limburgs Popblad zal worden gedrukt bij het Serviceburo voor jeugd en jongeren in Roermond. De Geleendenaren hebben de zaken al zover op 'n rij staan dat het nulnummer bij wijze van spreken morgen kan worden uitgebracht, maar om de aanloopperiode heelhuids door te komen zijn zij nog op zoek naar diverse sponsors. Belangstellenden kunnen bellen met Wijbrand Leinders (☎ 45265) of Frans Drissen (☎ 43611).

Frustratie

Jan Smeets van Buro Pinkpop schaart zich achter het idee voor een Limburgs Popblad („elk initiatief in deze richting is toe te juichen") maar waarschuwt tegelijk voor de grote frustratie als de trein na twee nummers niet meer loopt. „Ik heb meer dan eens meegemaakt dat dergelijke pogingen na korte tijd en door diverse omstandigheden strandden", aldus Smeets die hiermee doelt op factoren als afzetgebied en advertenties, in feite de levensaders voor zo'n blad.

Tom Hoofwijk van de Stichting Popmuziek Limburg (SPL): „Ik heb respect voor knapen die op niet-commerciële wijze aan de weg timmeren en heb ook alle medewerking van de SPL toegezegd. De intenties zijn voor 100 procent eerlijk en we zullen Wijbrand en Frans waar mogelijk ondersteunen. Zaak is om van dat nulnummer een uitschieter te maken zodat de lezers ook na drie keer nog naar het kiosk rennen".

Hoofwijk laat desgevraagd weten dat als het provinciebestuur binnenkort positief reageert op een subsidieverzoek van de Stichting Popmuziek, ook het Limburgs Popblad via de SPL financieel zal worden ondersteund.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven van goedheid, bezorgdheid en liefde, is van ons heengegaan, in de leeftijd van 61 jaar, mijn vrouw, onze dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annette Herben

echtgenote van

Frans Cilissen

F. Cilissen
Familie Herben
Familie Cilissen

6217 VZ Maastricht, 25 oktober 1984
Tamboerijnstraat 55b

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden, dinsdag 30 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel, Caberg, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen. Schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondwake maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek uitvaartcentrum Dielemans, Aesculaapstraat 6, (Brusselsepoort) Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

†

Heden overleed, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 82 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, grootvader, schoonbroer en oom

Andreas Jetten

weduwnaar van

Anna Ackermann

Berlicum: **P.L.H. Jetten**
P.M.E. Jetten-Schappin
André en Hans
Eygelshoven: **H.A.G. Jetten**
A.M.F. Jetten-Bahnen
René en Anita
Familie Jetten
Familie Ackermann

Eygelshoven, 26 oktober 1984
Corr.adres: H. Jetten
Kennedylaan 50
6471 XB Eygelshoven

De heilige eucharistieviering vindt plaats op dinsdag 30 oktober om 11.30 uur in de kapel van de Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat 145, Kerkrade, waarna de overledene zal worden begraven op het kerkhof te Eygelshoven.
Ter bijzondere nagedachtenis wordt er een h. mis opgedragen op maandag 29 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst aan de Lückerheidekliniek. Geen condoleren.

Uw medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Willem Geven

was voor ons een grote troost.
Wij willen u voor al uw blijken van medeleven oprecht danken.

De kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1984
De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 4 november 1984 om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlerbaan.

†

Als wij elkaar in de schemering
der herinnering ontmoeten,
zullen wij opnieuw met elkaar praten,
en je zult een dieper lied voor mij zingen.

IN MEMORIAM

Jacques Melchiors

* Vaals, 18 maart 1907
† Kerkrade, 26 oktober 1984

Kerkrade: **Netta Melchiors-Stalman**
Bremen: **Jo Melchiors**
Liane Melchiors-Stöber
Svenja, Ingo
Kerkrade: **Odile Smeets-Melchiors**
Guillaume Smeets
Nienke
Mheer: **Bert Melchiors**
Margrit Melchiors-Korbmacher
Patrick, Bärbel
Kerkrade: **Lau Melchiors**
Marie-Louise Melchiors-Smeets
Edmée, Dimitry
Schimmert: **Ans van Venrooij-Melchiors**
Frans van Venrooij
Esther, Bas
Nijmegen: **Ed Melchiors**
Fien Hüsken
Marieke, Sanne
Middelburg: **Marijke Mulder-Melchiors**
Jack Mulder
Joeri
Swalmen: **Marlies Kunnen-Melchiors**
Jo Kunnen
Iris, Suzanne

Corr.adres: Niersprinkstraat 18, 6461 AS Kerkrade

Avondmis maandag 29 oktober, 19.00 uur.

Uitvaartmis dinsdag 30 oktober 14.00 uur St.-Lambertuskerk, Markt Kerkrade, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur.

Vervoer aanwezig.

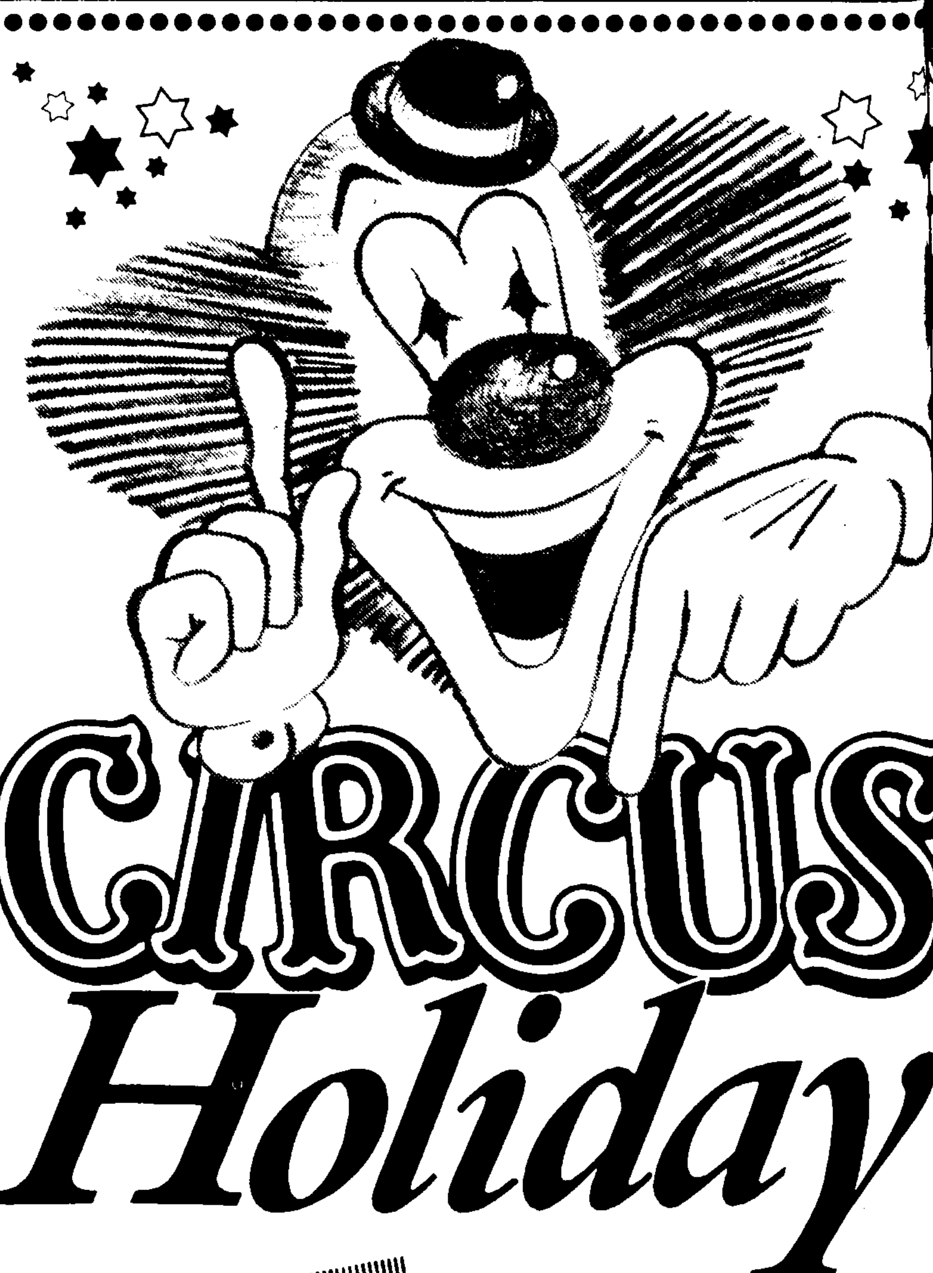
OVERLEDEN

† **Adrianus Johannes Tompson,** oud 83 jaar. Miradorplein 6, 6222 TD Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden zaterdag om 11.00 uur in de parochiekerk van Antonius van Padua te Nazareth, Maastricht.

† **Anna Maria Pleumeekers,** weduwe van Dieudonné Franciscus Neijenbuur, oud 70 jaar. Corr. adres: Boschstraat 1, 6211 AS Maastricht. De gebedsdienst, gevolgd door de crematie, zal plaatshebben op maandag 29 oktober a.s. om 10.30 uur, in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

† **Jo van Bijlevelt,** echtgenoot van Maria Henriette Rompelberg, oud 71 jaar. Corr.adres: Onder de Kerk 12, 6227 BH Heer-Maastricht. De plechtige eucharistieviering vindt heden zaterdag 27 oktober om 11.00 uur plaats in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer-Maastricht.

† **Maria Helena Gilissen,** echtgenote van wijlen Hubertus Johannes Bessems, oud 89 jaar. Kerkstraat 59, 6267 EB Cadier en Keer. Eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Cadier en Keer op maandag 29 oktober a.s. om 11.00 uur.



'In onze filosofie zitten de mensen in de kooitjes'

Terworm lokatie 'Beestentuin'

door paul schulpen

MAASTRICHT – 'Een beestentuin', met als lokatie het gebied Terworm bij Heerlen. Op dit onderwerp zijn afgelopen zaterdag Arno Schrijen (35) uit Geleen en Ton Coonen (31) uit Echt afgestudeerd aan de academie van Bouwkunst in Maastricht. Beiden werken nu op het architectenburo Keulers, Schrijen en Coonen in Geleen.

„Ons plan moet niet gezien worden als een alternatief voor het pretpark van Terworm. Toevallig hebben we dezelfde lokatie gekozen. Maar toen wij 3½ jaar geleden begonnen met ons afstudeerproject was er nog helemaal geen sprake van een pretpark. Het komt natuurlijk leuk uit, dat er nu eventueel een alternatief ligt", zeggen de twee studenten.

„Wij wilden een onderwerp nemen voor ons afstudeerproject, waar wij in het dagelijks leven zeer waarschijnlijk nooit aan toe zullen komen. En bovendien is er al zoveel gedaan aan de gewone woningbouw, dat wij iets anders zijn gaan doen. Wij zijn toen op het idee gekomen om een dierentuin te gaan ontwerpen. Eerst hebben we natuurlijk historisch onderzoek gedaan, literatuurstudies en veldonderzoek", aldus Arno Schrijen. „Het leuke van dit project was dat we eigenlijk geen opdrachtgever hadden. Daarom konden wij het project in eerste instanties volledig op de dieren afstemmen".

Tijdens hun veldonderzoek hebben de twee Limburgers heel wat dierentuinen in binnen- en buitenland bezocht. Zij waren onder meer in Amsterdam, Rotterdam, Emmen, München, Zürich, Basel en Londen. Tijdens de bezoeken werd gesproken met deskundigen over de organisatie van een dierentuin en over de dieren zelf. „Wij hebben niet alleen naar de bestaande structuren gekeken, maar vooral aandacht besteed aan wat men zou veranderen als men nog eens een keer mocht beginnen. Zo kun je tenminste op gerichte wijze iets leren".

Witte vlek

Ton Coonen vervolgt: „Wij hadden al op voorhand het idee om de dierentuin in de Euregio te plaatsen. Bij de inventarisatie van de bestaande dierentuinen en de dagrecreatie in de Euregio bleek er hier in Zuid Limburg een witte vlek te bestaan. Na het bekijken van de beleidsplannen voor de provincie kwam een aantal gebieden in aanmerking. Zo was niet alleen Terworm geschikt, maar ook onder meer de Brunsummerheide, de Sint Pietersberg en de omgeving Valkenburg. Onze keuze is uiteindelijk op Terworm gevallen, omdat dat gebied landschappelijk voorgevormd is".

Educatie

„Wij hebben bewust voor het woord beestentuin gekozen in plaats van dierentuin omdat wij vinden dat de traditionele dierentuin nog te veel het museumidee (verzamelen) aanhangt, terwijl de enige bestaansgrond van een 'beestentuin' de educatieve functie moet zijn. Dingen als conservatie en onderzoek kunnen elders, die hoeven niet in zo'n tuin. In ons project staan dus eigenlijk twee dingen centraal: het dier en de educatie".

Dat de educatie centraal staat blijkt wel uit de opzet van de entree van de 'beestentuin'. Direct naast de ingang, met restaurant en bibliotheek is een permanente tentoonstellingsruimte, alleen overdekt door 'tentdaken'. Daar moeten thema-tentoonstellingen komen, die een link leggen tussen mens en dier, zoals bijvoorbeeld agressie.

Aan de overkant is een verzorgingscentrum gepland, dat ook toegankelijk moet zijn voor het publiek. „Het is verdomd interessant voor de bezoekers om ook eens een kijkje te nemen achter de schermen", vertelt Arno. „Bij verschillende dierentuinen hebben we dat ook gedaan. Wist je dat bijvoorbeeld in de dierentuin van Antwerpen zo'n 60.000 ratten en 70.00 muizen nodig zijn om in de voedselbehoefte van de dieren te voorzien en die worden bijna allemaal zelf gefokt. Zo kwamen wij nog een leuk voorbeeld tegen in dezelfde dierentuin: een portie vis voor de consumptie door dolfijnen werd afgekeurd, maar wel goedgekeurd voor menselijk gebruik".

„In onze filosofie proberen wij bij wijze van spreken de mensen in een kooitje te zetten en te zorgen voor een optimale huisvesting voor de dieren. Goed, wij kunnen de dieren natuurlijk geen trekgelegenheid geven, maar we kunnen wel zorgen voor een zo natuurlijk mogelijk territorium en leefmilieu. De mensen moeten dan natuurlijk wat meer moeite doen", legt Arno uit.

De studenten hebben hun plannen alleen voor zoogdieren en reptielen uitgewerkt. Zo is er aansluitend aan de rand van de oude tuin van kasteel Terworm, die in de plannen van de studenten opgeknapt wordt, een omringd wandelgebied ontworpen, waar de bezoeker een roedel wolven kan bekijken. Niet alleen met het blote oog, maar ook met behulp van de modernste techniek zoals video. Voor de reptielen is een speciaal gebouw ontworpen, op dezelfde manier als het wandelgebied rond de wolven, met zo veel mogelijke natuurlijke afscheiding tussen mens en dier. Op de wandelwegen zijn op regelmatige afstanden overkapte educatie-rustpunten, die het hele seizoen te bezoeken zijn. Aan een uitkijktoren over het hele gebied is ook gedacht.

De slotconclusie van het studieproject verwoorden de studenten als volgt: „In het begin van onze studie dachten we, we gaan huisjes voor dieren ontwerpen. Maar we zijn er al gauw achter gekomen dat dat onverantwoord is. Wat wij hebben gedaan kun je beschrijven als het scheppen van condities voor het bezoeken van dieren door mensen. En wel voor beide met een minimum aan middelen".



● *Zwaargewond wordt de vive-consul per brancard naar een ziekenhuis gebracht.*

Aanslag op Arabisch diplomaat in Rome

ROME – De vice-consul van de Verenigde Arabische Emiraten in Rome is zwaar gewond bij een aanslag. Een Iraanse studente, die bij hem in de auto zat, werd gedood.

De auto van vice-consul Mohammed Al Soudia werd beschoten toen hij stopte bij een verkeerslicht. Soudia is met kogelwonden in het hoofd naar het ziekenhuis gebracht.

Natuurhistorisch Genootschap

MAASTRICHT – De kring Maastricht van het Natuurhistorisch Genootschap heeft donderdag 1 november een avond georganiseerd in samenwerking met het comité Maastricht-Mergelland van het Wereld Natuur Fonds. Dr. P.J. van Nieuwenhoven zal een voordracht houden over het ontstaan van een geheel nieuw milieu in een verlaten grindgroeve in Noord-Limburg. De avond begint om 20 uur in het Natuurhistorisch Museum Maastricht.

De kring Heerlen houdt een bijeenkomst op maandag 5 november waar de heer E. van Campen een diaklankbeeld zal vertonen getiteld 'Kleurenpracht in tuinen en parken.'
De kring Venlo houdt een bijeenkomst op vrijdag 23 november waar mevrouw A. Feijen een dia-presentatie zal verzorgen over haar reizen naar de tropen.

Rechercheur werkte voor niets

Rapport sociale dienst verdwenen

door eric van dorst

GELEEN – De PSP-fractie in de Geleense gemeenteraad wil opheldering over een rapport dat in opdracht van de gemeentelijke sociale dienst is geschreven over een uitkeringsgerechtigde, maar dat direct is vernietigd. Jan Muytjens vraagt in de algemene beschouwingen van zijn partij hoe het kan gebeuren dat een sociaal-rechercheur zijn werk deed, maar dat het rapport onder tafel verdween en dat ook – ondanks herhaald verzoek – de advocaat van betrokkene geen inzage kreeg in de stukken. Ook het College voor de Bijstandsvoorziening schijnt geen kennis van deze zaak te hebben genomen. Muytjens wil onder andere weten of hier de bepalingen volgens de Archiefwet en het Gemeentelijk Archiefbesluit met voeten zijn getreden.

Het bewuste rapport was door een sociaal rechercheur van de gemeente Geleen opgesteld over de bevindingen van een onderzoek, waaruit moest blijken of de betreffende vrouw met een vriend een economische eenheid had gevormd. Daardoor zou ze dan in een bepaalde periode ten onrechte een bijstandsuitkering hebben ontvangen. Nadat de sociaal rechercheur de sociale dienst had gemeld dat van zo'n relatie geen sprake was geweest, overhandigde hij die dienst in december vorig jaar toch een informeel rapport, waarin hij zijn bevindingen had vermeld.

Toen raadsvrouw mr. Haverhoek van de bijstandsvrouw het bestaan van het rapport bekend werd, vroeg ze de sociale dienst meerdere malen om een afschrift. De secretaris van de commissie 'toewijzing verlening bijstand' liet echter weten dat het rapport was vernietigd, om misbruik ervan te voorkomen en omdat de dienst vond dat het niet in het dossier van de vrouw thuis hoorde.

Inmiddels was de betrokkene wel door de sociale dienst opgeroepen om te komen spreken over terugbetaling van ƒ130.000 aan ten onrechte ontvangen bijstandsuitkering en waren sancties op haar inkomsten van kracht. Nadat de vrouw beloofde elk contact met haar vriend te zullen verbreken, werden die weer ongedaan gemaakt.

De Provinciaal Consulent [bij]standszaken noch de afdeling [so]ciale zaken van de gemeente [Ge]leen wilden over de zaak ver[dere] informatie geven. Wethouder K[...]pers van sociale zaken, die giste[ren] pas laat voor commentaar bere[ik]baar was, achtte het zeer onwa[ar]schijnlijk dat de sociale dienst [een] rapport van de sociaal-rech[er]cheur over een uitkeringsgere[ch]tigde had vernietigd.

OM in beroep tegen vonnis ontvoerders Heineken

AMSTERDAM – Het Openbaar Mi[nisterie] in Amsterdam heeft ho[ger] beroep aangetekend tegen het vo[n]nis van de Amsterdamse rech[t]bank in de zaak van de ontvoeri[ng] van biermagnaat Heineken, waa[r]bij de 35-jarige J. Boellaard en [de] 21-jarige M. Erkamps werden ve[r]oordeeld tot respectievelijk twa[alf] en negen jaar gevangenisstraf. Te[]gen hen was zestien en tien jaar ge[]vangenisstraf geëist. De Amste[r]damse persofficier van justit[ie] H.P. Wooldrik heeft dit gistere[n] meegedeeld.

Het is nog niet bekend wanneer he[t] hoger beroep door het gerechtsh[of] in Amsterdam zal worden behan[]deld. Het is volgens mr. Wooldrik eveneens nog niet bekend of de twee veroordeelden zelf hoger be[]roep hebben aangetekend tegen het vonnis. De hogere straffen die offi[]cier van justitie mr. R. Berger had geëist waren gebaseerd op zijn oor[]deel dat afpersing en vrijheidsbero[]ving twee verschillende misdrijven zijn, waarvoor in het geval van B. de maximumstraf van zestien jaar kan worden geëist. De officier van justi[]tie is het er niet mee eens dat deze overweging niet door de rechtbank die vorige week woensdag vonnis [ge]wees, is gevolgd.

DR ALBEDA TIJDENS CONGRES IN MAASTRICHT:

Onderwijs en beroepsleven steeds nauwer bij elkaar

MAASTRICHT – De tijd dat nauwelijks nog een scheiding tussen onderwijs en beroepsleven zal bestaan is niet meer ver af. De tot nu toe zelfstandig opererende instellingen gaan gedwongen door de veranderingen in de maatschappij steeds nauwer met elkaar samenwerken. Die toekomstvisie ontwikkelde prof. dr W. Albeda, hoogleraar in de economie aan de rijksuniversiteit Limburg, donderdag op een congres van het Centraal Instituut Vorming en Opleiding Bestuursdienst in Maastricht.

Het onderwijs krijgt te maken met een veel meer verscheiden arbeidsmarkt dan ooit te voren. Er zijn opleidingen nodig voor training en het aanleren van vaardigheden voor het beroepsleven. Van die opleiding is vereist dat zij snel op veranderingen kan inspelen.

Voor de jaren van grote werkloosheid moesten werkgevers erg inschikkelijk zijn. Dit bracht hen ertoe om zelf voor interne beroepsopleidingen te zorgen. Sinds de massale werkloosheid van de jaren '80 evenwel, zijn de rollen omgekeerd. Nu wordt van de werknemers grote inschikkelijkheid verlangd.

Werkgevers kunnen thans selecteren. Zij beschikken niet meer over geld voor interne beroepsopleidingen. Het gevolg hiervan is dat algemeen geklaagd wordt over slechte aansluiting van het onderwijs op de arbeidsmarkt. Van het onderwijs wordt daarom steeds meer verlangd dat het eindprodukten voor de markt aflevert, aldus Albeda.

Onder deze omstandigheden ligt het volgens Albeda voor de hand dat er een nauwere samenwerking tussen onderwijs en beroepsleven gaat ontstaan en dat uiteindelijk nauwelijks nog onderscheid meer tussen beide zal bestaan.

Officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

BEKENDMAKING SCHOUW DER WATERLOSSING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Born brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden dat over de Klingsbeek (waterlossing nummer 1 in leggers B der voormalige gemeenten Born, Grevenbicht en Obbicht ca.) schouw zal worden gevoerd op:

Dinsdag 13 november 1984 vanaf haar oorsprong tot aan de molen te Grevenbicht, voorzover zij in de gemeente Born is gelegen;

Woensdag 14 november 1984 vanaf de molen te Grevenbicht tot aan de grens met de gemeente Susteren.

De onderhoudsplichtigen en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Born, 27 oktober 1984.

Burgemeester en wethouders van Born,
de secretaris,
G.A. Van Cleef,
de burgemeester,
P.L.H. Creemers.

Totale verfransing scholen met moeite teruggedrongen

Positie van het Vlaams bepaald door 19de eeuw

SITTARD – Feitelijk tot aan de tweede wereldoorlog heeft Vlaanderen te lijden gehad van het feit dat het middelbaar onderwijs er sterk onder invloed heeft gestaan van de neiging tot verfransing. Toen kwam, door wetgeving uit 1932, eindelijk de situatie tot stand die zich tot nu toe heeft weten te handhaven: dat het onderwijs in alle vakken in het Nederlands moest worden gegeven. Daarmee kwam een einde aan de strijd om de positie van het Nederlands – misschien beter: het Vlaams – in het onderwijs, maar ook ver daar buiten, die in feite heeft geduurd vanaf het moment dat België zich afscheidde van het koninkrijk der Nederlanden, in 1830.

Voor Belgen is het een vrij bekend gegeven dat actieve en niet aflatende pogingen tot verfransing van het hele maatschappelijk en cultureel leven in het algemeen, en van het middelbaar onderwijs in het bijzonder met name tussen 1830 en 1870 een overheersende factor vormden in de eigen vaderlandse geschiedenis. Nederlanders, die zich verwonderen over de ferventie van de strijd van de Vlamingen tegen alles was Frans of Waals is, zijn vaak geheel onkundig van die situatie. Toch verklaart kennisname van details uit die historie veel schijnbare tegenstrijdigheden in het huidige België.

Duimspijker

Om bij de taal te blijven: enerzijds gebruiken de Vlamingen het schitterende woord 'duimspijker' in plaats van het Frans klinkende woord 'punaise'; anderzijds vertonen zij bij het gebruik van het Nederlands steeds een zeker onvermogen zich los te maken van het gebruik van Franse woorden en zelfs zinsconstructies. Voorbeeld: men zal Vlamingen niet zo vaak de uitdrukking 'dat wil zeggen' horen gebruiken, maar wel 'dat is te zeggen', een letterlijke vertaling van het Franse 'c'est à dire'. In België wordt nog altijd verwacht dat een Vlaming Frans verstaat en spreekt, maar een Waal is van die verplichting ontslagen; tweetalige ministers moeten vooral Frans spreken, hun Nederlands doet er niet zo toe; goed voorbeeld daarvan is de huidige minister van justitie Gol.

Een zeer gedetailleerd verslag van de geschiedenis van de strijd tegen de verfransing in het middelbaar onderwijs is te lezen in het proefschrift, waarop Mark Hanson, leraar geschiedenis aan de Serviam Scholengemeenschap in Sittard, onlangs in Leuven promoveerde tot doctor in de geschiedenis. Het heet 'Taalsituatie en moedertaalonderricht in het middelbaar onderwijs in Limburg 1830-1914' en zal voorlopig helaas niet in de handel verkrijgbaar zijn.

Hanson, zelf afkomstig uit West-Vlaanderen, koos voor zijn gedetailleerd onderzoek naar de ontwikkeling op de middelbare scholen voor de provincie Limburg, maar hij had evengoed andere Vlaamse provincies kunnen kiezen. „Ik hoop dat anderen dat nog eens zullen doen," zegt Hanson, die persoonlijk ook geïnteresseerd is in de situatie van andere taalminderheden in Europa en daar wellicht nog eens over gaat publiceren.

Verfransing

Tussen 1830 en 1840, toen het huidige Nederlands Limburg nog bij de zich ontwikkelende Belgische staat hoorde, begon een met de achtergronden van de afscheiding zelf samenhangende verfransing van het hele maatschappelijk leven. Op de middelbare scholen in het toenmalige ongedeelde provincie Limburg was dat goed te merken. In Rolduc en Sittard bijvoorbeeld werd het gehele onderwijs in het Frans gegeven; ook de lessen in de moedertaal, als die al op het lesrooster stonden, hetgeen op zich nog niet erg vanzelfsprekend was. Alleen de scholen in Sint Truiden en Venlo gaven nog enkele lessen in het Nederlands.

Zelfs buiten de lessen was de voertaal Frans. Men moet beseffen dat in die tijd het Frans de cultuurtaal bij uitstek was, en het Nederlands bepaald niet. Dat laatste gold in aanzienlijke sterke mate nog voor het Vlaams.

Het verwijt dat het Vlaams een gebrekkig communicatiemiddel was, viel niet geheel van de hand te wijzen. Juist doordat het in het onderwijs een ondergeschikte rol speelde stond de ontwikkeling volkomen stil. Toen in de loop van de negentiende eeuw na veel strijd het Vlaams wat hoger in aanzien kwam, moest voor de literatuurles naar het Noord-Nederlands worden gegrepen. In het Vlaams bestond weinig of niets. Veel leerlingen van middelbare scholen spraken uitsluitend het dialect van hun dorp, en voor hen was het Frans net als het Nederlands een vreemde taal. Ook bij ouders bij wie zich een Vlaams nationaal bewustzijn ontwikkelde kozen, als het puntje bij het paaltje kwam voor een Franse opvoeding van de kinderen: wanneer je vooruit wilde komen in de maatschappij moest je die taal beheersen.

Grote broer

Ook de kerkelijke autoriteiten hadden een duidelijk standpunt: de groep die Vlaanderen geestelijk en politiek leiding zou geven, moest, wilde zij iets te betekenen hebben, Frans spreken. Daar kwam nog bij dat de Belgen met angst en vreze keken naar 'grote broer' Frankrijk; dat moest op alle mogelijke manieren naar de mond worden gepraat. Pas toen die grote natie in 1870 een nederlaag had geleden tegen Duitsland, kwam in die houding verandering.

Vandaar dat de positie van het Frans lange tijd onaantastbaar leek, zelfs na de inlijving van Nederlands Limburg bij Nederland bleef het Frans als voertaal gehandhaafd op de middelbare scholen, op Rolduc en in Weert zelfs nog tot in de jaren dertig van deze eeuw! Wel werd het Nederlands na 1850 in Vlaanderen een voorgeschreven vak, maar het werd in het Frans gegeven, of verwaarloosd. Toch zijn er ook uitzonderingen. Veel flamingantische priesters begonnen op eigen houtje de lessen in bepaalde vakken te vernederlandsen, eventueel tegen hun eigen leiding in, zoals Desideer Claes dat deed in het college in Hasselt, waarvan Hanson gedetailleerd verhaalt.

Pas na 1883 begon het Nederlands, onder invloed van daartoe strekkende wetten, veld te winnen, zowel als vak, als als voertaal. Toch was het pleit bepaald niet beslecht toen in 1914 de Duitsers binnenvielen. Hier eindigt het boek van Hanson, maar de geschiedenis ging verder: de Duitsers bewezen het Vlaams bepaald geen dienst door het geforceerd in het onderwijs door te voeren en de terugslag in 1918, toen een nieuwe verfransingsgolf optrad, was een onvermijdelijk gevolg.

„Heel de negentiende eeuw zijn de Vlamingen in feite vreemdeling geweest in eigen land. Zij werden onderdrukt, zonder bezetter," zegt Mark Hanson als verklaring voor veel van die feiten. „En in die tijd zagen veel mensen nog niet eens in, dat de situatie feitelijk tegennatuurlijk was. Dat maakte het probleem nog groter. Nu is het Nederlands niet meer bedreigd in België, daarvoor liggen de taalwetten veel te duidelijk vast. Maar heel de negentiende eeuw hebben de Walen en de Franskiljons voor Vlaanderen tweetaligheid willen afdwingen, een tweetaligheid die de Walen voor zichzelf niet nodig achtten. Dat zou betekend hebben dat zij veel voordelige posities die zij in bezit hadden, zouden moeten opgeven." Ook het feit dat Vlaanderen thans sociaal, cultureel en economisch de toon aan geeft in België draagt bij tot de verzekerde positie van het Nederlands, evenals het weer opkomend regionalisme met de daarbij behorende aandacht voor kleine taalgroepen.

Na vondst van personendossier

DEN HAAG – De Kamerleden Groenman en Mik (D'66) vinden het ongehoord dat een inwoner van Neer via de Domeinen een stalen ladenkast op de kop heeft weten te tikken, waarin hij tot zijn verbazing een uitvoerig personendossier aantrof van het Arbeidsbureau Roermond. In schriftelijke vragen aan minister De Koning (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) stellen de democraten dat de vondst het gevolg is van een ontoelaatbare slordigheid, waardoor ernstig inbreuk wordt gemaakt op de privacy van honderden ingeschreven werkzoekenden uit de periode 1977-1978. Zij willen van de bewindsman weten welke garanties werkzoekenden in het algemeen hebben dat zorgvuldig wordt omgegaan met hun privé-gegevens. Groenman en Mik zijn bang dat door dergelijke 'grappen' het aantal werklozen dat zich laat inschrijven bij een arbeidsbureau zal verminderen.



● De zangvereniging De Eendracht uit Noorbeek.

Groots concert met tenor Hub Delamboye

NOORBEEK – In het paviljoen te Noorbeek wordt zaterdag 27 oktober om 20 uur een groots populair concert gegeven. Dat gebeurt door de gemengde zangvereniging De Eendracht, de tenor Hubert Delamboye, de sopraan Marie-José Bastiaans, de bas Hub Gillissen, de pianisten Sjef Streukens en Augustine Baur, de strijkergroep van de Avantikapel uit Maastricht en een blazersgroep uit Noorbeek. De algehele leiding van dit concert berust bij dirigent Jan Moonen.



● De tenor Hub Delamboye.

De centrale figuur in dit concert is Hub Delamboye. Deze bekende zanger heeft onlangs een nieuw contract van drie jaar getekend bij het Staatstheater in Wiesbaden.

Daarnaast vervult hij diverse gastoptredens in Europa, zoals in de maanden november en december in het Franse operagebouw het Theatre National de l'Opera waar hij in de opera 'Die Entführung aus dem Serail' van Mozart de rol van Pedrillo zal vertolken. Hub Delamboye zal naast zijn solistisch optreden enkele duetten zingen samen met Maria-José Bastiaans, zoals 'Schenkt man sich Rosen in Tirol' en 'Niemand liebt dich so wie ich'.

Na afloop van het concert spelen de Berghöfer Muzikanten uit Wijlré tot in de kleine uurtjes.

Extra geld voor oorspronkelijk Nederlandstalige toneelstukken

DEN HAAG – Minister Brinkman van WVC heeft extra geld ter beschikking gesteld voor het uitvoeren van oorspronkelijk Nederlandstalige toneelstukken. De al dan niet gesubsidieerde toneelgezelschappen in ons land kunnen met ingang van volgend jaar 8.000 gulden per keer krijgen om een Nederlandse schrijver opdracht te geven een toneelstuk te schrijven. Minister Brinkman heeft er in totaal drie en een halve ton voor uitgetrokken.

De nieuwe subsidieregeling moet, aldus het ministerie van WVC, de Nederlandstalige toneelcultuur stimuleren. Tot nog toe is het voor de gezelschappen goedkoper buitenlandse stukken te vertalen en op te voeren, dan een nieuw Nerderlands stuk op het repertoire te nemen.

Met de nieuwe subsidie kan dit verschil worden weggewerkt of òp zijn minst worden verkleind. De toneelgezelschappen moeten als producent tenminste 35 procent van de kosten voor het schrijven van een toneelstuk voor hun eigen rekening nemen.

POLITIEBESCHERMING BIJ LEDENVERGADERING

Beschuldigingen breken huurdersvereniging op

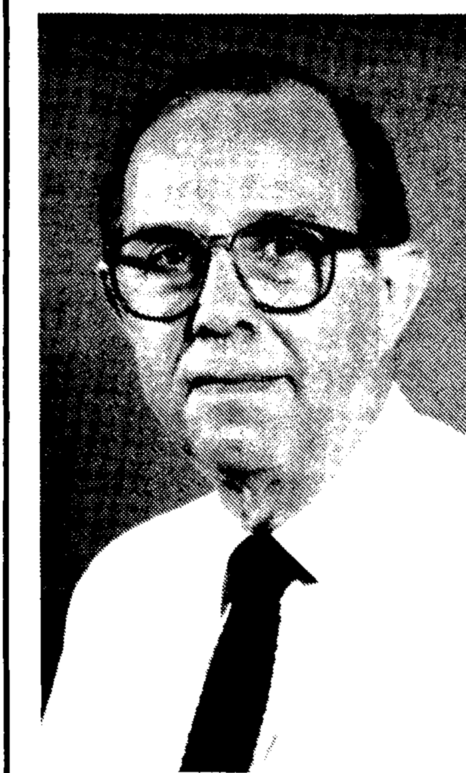
UBACH OVER WORMS – Als de bestuursproblemen binnen de huurdersbelangenvereniging van Ubach over Worms niet snel uit de wereld worden geholpen, dan gaat de vereniging kapot. Dat is de mening van de zeven bestuursleden die tijdens een ledenvergadering eind september staande de vergadering aftraden. Zij deden dat volgens eigen zeggen om een dreigende knokpartij te voorkomen. Aanstaande maandag zullen ze opnieuw – onder politiebescherming – een poging doen om tijdens een ledenvergadering 'te redden wat er te redden valt'.

De afgetreden bestuursleden hebben al enkele maanden grote problemen met het functioneren van voorzitter Van Dee. „Die man hangt van leugens en onwaarheden aan elkaar", aldus oud-penningmeesteres W. van Engelen en oud-secretaris J. Smeets. „Hij schilderde de mensen van de woningbouwvereniging voordurend als een stelletje barbaren af. Tijdens de laatste ledenvergadering kwamen zelfs termen als 'corrupte bende' boven tafel. Door zijn onbeschofte optreden bij de woningbouwvereniging en het totaal vertekende beeld dat hij naar buiten bracht, zijn die contacten niet meer al te best. Voor een huurdersbelangenvereniging is dat natuurlijk funest", aldus de oud-bestuursleden.

Daarnaast weigerde de voorzitter volgens Engelen en Smeets zijn onkosten te specificeren. „De declaraties die hij indiende werden totaal niet verklaard. Hij heeft heeft zich altijd bijzonder ingezet voor de vereniging, maar ging daarin zo ver dat hij zijn bevoegdheden duidelijk overtrad. Meerderheidsbesluiten van het bestuur werden met voeten getreden. Na diverse pogingen om die problemen onderling op te lossen hebben we eind augustus een rustperiode ingebouwd. Een bezinningsperiode van twee weken waarna we nogmaals zouden praten. Toen bleek dat tijdens die twee weken Van Dee achter onze rug om druk bezig was de leden 'te bewerken' hebben we hem als voorzitter afgezet".

Na deze stap vond in gemeenteschaphuis 't Sträotje de ledenvergadering plaats. De discussie dreigde toen zodanig uit de hand te lopen dat de beheerder, bevreesd voor een knokpartij, de politie belde. „Om dat te voorkomen zijn de zeven bestuursleden toen opgestapt", aldus Engelen en Smeets. „Daarna werd door Van Dee in enkele minuten tijd een ad interim bestuur bij elkaar geraapt. Volgens onze statuten, die opeens niet meer rechtsgeldig waren, is dat een volkomen illegale gang van zaken. Maandag willen we nogmaals proberen met de leden te praten. Ve vorige keer kregen we daar de kans niet voor. We willen dan wel politiebescherming aanvragen om te voorkomen dat de zaak opnieuw uit de hand loopt".

Voorzitter A. van Dee wil in dit stadium niet op de beschuldigingen van de oud-bestuursleden ingaan. „De leden zullen maandag wel beslissen wie er in het nieuwe bestuur moeten komen", meent hij. Een bestuursverkiezing waarvoor overigens niet alleen de ex-bestuursleden, maar ook het volledige ad interim bestuur zich kandidaat heeft gesteld. „Al sinds '79 behartig ik de belangen van de huurders en ik dacht tot nu toe niet onverdienstelijk. De contacten met de woningbouwvereniging zijn volgens mij prima en over de onkostenvergoeding bestaan al jaren afspraken waar ook ik me aan houdt". Volgens Van Dee had hij tijdens die roerige laatste ledenvergadering de steun van vrijwel alle aanwezigen.



Per Persoo

Geslaagd

Aan de Katholieke Universiteit Nijmegen is **Noëlle Lamers** Schaesberg geslaagd voor het doctoraal examen orthopedagogiek.

Aan de Streekschool voor Beroep begeleidend Onderwijs in De Bosch is G.H.W.M. Coerver Kerkrade geslaagd voor het examen vakbekwaamheid orthopedisch schoentechnicus.

Onderbanken wil boter bij de vis

ONDERBANKEN – Het college van Onderbanken gaat een bureau in de arm nemen dat de kosten van de vier mogelijkheden voor het nieuwe gemeentehuis moet gaan uitrekenen. Tijdens het werkbezoek van gouverneur Kremers in april werd daar al over gesproken. Niet alleen moeten de investeringskosten nauwkeuriger worden vastgesteld, ook wil het dagelijks bestuur van Onderbanken een overzicht van de te verwachten exploitatiekosten. Aan de hand van dat rapport moeten college en gemeenteraad een besluit nemen.

Tijdens zijn bezoek pleitte de gouverneur ervoor het monumentale Schinvelder Huuske tot nieuw gemeentehuis te verbouwen. De kosten daarvan worden op 3,5 miljoen gulden geraamd. Uitbreiding van het huidige gemeentehuis in Schinveld behoort eveneens tot de mogelijkheden. Die verbouwingskosten worden geschat op een kleine twee miljoen gulden, terwijl een beperkte aanpassing van de daarbij betrokken Mariaschool nog eens een half miljoen gulden zal kosten. Een volledige verbouwing van die voormalige Mariaschool zou een investering van zo'n 2,3 miljoen kosten. Nieuwbouw wordt geraamd op ruim vier miljoen gulden.

Het door externe deskundigen opgestelde rapport zal ook de kosten op langere termijn moeten berekenen. Daarbij wordt vooral gedacht aan stook- en electriciteitslasten. Die zullen bij het Schinvelder Huuske hoger liggen dan bij nieuwbouw. Daarnaast zal de gemeente bij haar keuze ook rekening houden met eventuele subsidies van provincie of rijk. Tijdens zijn bezoek kondigde Kremers al aan bij mate van hoge uitzondering te willen zoeken naar fondsen om bij te dragen in de kosten van een nieuw gemeentehuis in Onderbanken.

Na 20 jaar in Heerlen

Dominee Nortier met emiraat

HEERLEN – Dominee H. C. Nortier uit Heerlen gaat op 1 november met emiraat. Hij maakt gebruik van de VUT-regeling voor predikanten.

Ds. Nortier werd op 18 juni 1920 geboren en werd na zijn studie hulppredikant in Lemelerveld. Hij werd -predikant in Kantens op 25 juni 1950. In 1958 vertrok ds. Nortier naar Diepenveen, waarna hij zich op 5 juli 1964 aan zijn huidige gemeente Heerlen verbond.

Dominee Nortier was lid van de Generale Synode, Lid van de kerncommissie voor het beraad over de verhouding met de RK-kerk (het zogenaamde 'Rome-beraad') en lid van de commissie Vorming en Toerusting van de kerkprovincie Noord Brabant en Limburg.

Dominee Nortier neemt zondag afscheid als predikant van de Hervormde Gemeente Heerlen in de gezamenlijke morgendienst in de kerk aan het Tempsplein die om half elf begint.

„MUZIEK IS NIET COMMERCIEEL GENOEG"

New Wave-fans kunnen nergens meer terecht

HEERLEN – Waar kunnen de liefhebbers van new wave-muziek heen nu het enige cafe, waar dit soort muziek te horen was in Heerlen, na het feest vanavond zijn deuren voorgoed sluit? (zie LD van 25 oktober) Dat vragen de geregelde bezoekers van dit café zich af. Hun muziek wordt nergens anders gedraaid, zo zeggen ze, omdat die niet commercieel genoeg zou zijn. Andere gemeenten doen meer voor deze groep jongeren en ze verwijzen naar De Boerderij in Geleen.

Maar niet alleen een muziekruimte gaat verloren met het sluiten van de ruimte in de Klompstraat, ook andere daar ontwikkelde activiteiten moeten er aan geloven.

De bezoekers spreken dan ook over „het kapot maken van hun project". En dat komt des te harder aan, omdat het project geboren was uit hun eigen initiatief.

Zo'n twee jaar geleden stapten een paar mensen naar het vormingscentrum Inpoet of zij niet mee wilden helpen bij het opzetten van activiteiten juist gericht op deze groep. Ook toen al stonden deze jongelui in de kou. Inpoet was bereid in te springen, hoewel dat eigenlijk niet geheel in de doelstellingen paste.

Er werd voorzichtig begonnen met één avond in de twee weken.

Gezien het succes hiervan breidde zich dat al snel uit. Totdat de ontmoetingsruimte een paar avonden in de week open was.

Niet alleen voor muziek maar ook voor video- en thema-avonden.

Toen het gebouw aan de Klompstraat leeg kwam te staan, k[...] de groep het geheel tot haar schikking. Een aantal van konden er ook wonen.

Slechte staat

Tegelijkertijd begonnen zich d[...] kere wolken zich boven het [...] ject op te stapelen. Het pand [...] keert namelijk in zo'n slechte stand, dat het eigenlijk niet la[...] verantwoord is om er dinge[n] organiseren. Bij allerlei instan[ties] van gemeente tot liefdadighe[ids]fondsen, werd aangeklopt [...] geld te krijgen voor de noodza[ke]lijk reparaties.

Niemand wilde er echter geld [...] steken. Het feit dat het pand [...] stemd is om tegen de grond [...] gaan, was daar niet vreemd a[...] Vervolgens ging hij maar op z[...] naar een nieuwe ruimte. Nerg[ens] was iets geschikts te vinden. [...] als gevolg dat de groep nu op straat is aangewezen. En vooruitzicht op een oplos[sing] lijkt er voorlopig niet in te [...]ten.

„Een zo gevarieerd mogelijk aanbod van regiocultuur"

'Um Mamelis' met bijdragen uit Kerkrade Heerlen en Bocholtz

VAALS – 'Um Mamelis', de zuidelijkste kring van Veldeke, houdt maandag een culturele avond in Hotel Suisse aan de Maastrichterlaan in Vaals.

Tijdens deze avond, die om acht uur begint en waarvoor vrije entree is, verzorgen Hens van de Weyer (Kerkrade) en Peter Voncken (Bocholtz) dialectbijdragen in proza, terwijl poëzie-bijdragen worden geleverd door Elly Boumans-Kerris (Bocholtz), mevrouw Van Gehlen-Counotte (Vaals), Nellie Waterval (Kerkrade), Ursula Halders (Vaals), Gottfried Creutz en Herbert Büntjes (beiden Aken) en Pierre Halders (Maastricht). Nic Bout uit Heerlen, 'de Hane' en 'Fliejer en Co.' uit Vaals leveren een aantal muzikale bijdragen.

Volgens Dan Lumey, voorzitter van de jongste Veldekekring mag 'Um Mamelis' zich in een groeiende belangstelling verheugen. „Ook op deze avond hebben wij gekozen voor een zo gevarieerd moge[...]lijk aanbod van uitingen va[n] Limburgse volkscultuur. Voor[al] de inbreng van Vaalsenaren is deze keer groot, maar daar[-] buiten is er toch voldoende volkscultuur uit de hele regio".

Vanzelfsprekend hoopt 'Um Mamelis' maandag een aantal nieuwe leden te kunnen begroeten. Het lidmaatschap van Veldeke kost twintig gulden per jaar waarvoor zes keer per jaar het Veldeke-blad in de bus glijdt, waarin bijdragen over zaken van de Limburgse volkscultuur staan. Het lidmaatschap van 'Um Mamelis' bedraagt ƒ 7,50 per jaar.

■ BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Greystoke, de legende van tarzan, dag. 14, 16.30 en 20.45 uur, za en zo 15.45, 18.15 en 20.45 uur. Walt Dis ney's 101 Dalmatiers, za en zo 14 uur.

Rivoli: Police Academy, dag. 14, 16, 18 en 20.30 uur.

H 5: Once upon a time in America, 12 jr. dag. 14.30 en 20 uur. New Barbarians, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Indiana Jones, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. Flush, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Weisse Rose, 16 jr. dag. 14.45, 19.15 en 21.15 uur. Ciske de rat, a.l. za, zo en wo 14 uur.

Passage: Ondeugende schoolmeisjes, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Lasse Braun's geheime Traume, 18 jr. do t/m zo 24 uur.

Inpoet: Sans Soleil, zo 20 en 22.30 uur. E la nave va, ma 20 en 22.30 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Taxi in aktie, a.l. za en zo 15 uur. Hij, zij en de Alpenwei, 16 jr. zo 21 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Taxi in aktie, 12 jr. do en vr 20.30 uur. Monsters uit het heelal, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Jaws 3, za, zo en ma 20.30 uur. Ich glaub ich steh im Wald, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. My Tutor, 16 jr. di en wo 20.30 uur. Deense snoepjes in Tirol, 16 jr. di en wo 22.45 uur. Billy Turf contra Kwel, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: Conan, 16 jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.

Palace 1: Een gevaarlijke tante, 16 jr. dag. 18.45 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.45 en 20.45 uur

Palace 2: Night-live, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.

Studio: Koyaaniskatsi, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.

Royal 1: Girls best friends, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Seduction of Cindy, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.

Royal 2: Hell's angel USA, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur. The highriders, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.

Mabi 1: Police Academy, 12 jr. 4e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.

Mabi 2: The natural, a.l. dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur.

Mabi 3: Against all odds, 12 jr. 3e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

Filmhuis: U bent mijn moeder, dag. 20 uur. Hotel New York, do t/m zo 22 uur.

GELEEN

Roxy: Police Academy, a.l. 2e week, vr t/m di 20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. Opwindende dromen, 18 jr. za 23 uur.

Studio Anders: Emmanuelle 4, 16 jr. vr t/m di 20.45 uur

SITTARD

Forum: Yentl, a.l. vr t/m di 20.30 uur. De liquidator, 16 jr. vr t/m di 20.45 uur.

Sirkel theater: E la nave va, wo 21 uur. De geest van de byenkorf, do 21 uur. Jack Nicholson Festival, za 19.30 en 22.30 uur, zo 16 en 19.30 uur.

■ THEATER

Zaterdag 27 oktober

Evenaar - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - musical

Dressing - Maastricht - Stadsschouwburg: 23 uur - Mime en muziektheater Samba Salad

Slippers - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - Met Luc Lutz en Trins Snijders

Blauwe Nijd krijgt de kriebels - Sittard - Sirkeltheater: 14.30 uur - Rubens poppenkast

Jazztival '84 - Heerlen - Stadsschouwburg: 15 - 24 uur.

Belgisch Klarinetten Kwartet - Kerkrade - Hof van Erenstein: 20 uur

Zondag 28 oktober

Evenaar - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - musical

Redotteconcert - Maastricht - Stadsschouwburg: 16 uur - Zigeunerorkest familie Steinbach

Husse met je neus d'r tusse - Maastricht - Stadsschouwburg: 14.30 uur - jeugdtoneel

Blauwe Nijd krijgt de kriebels - Maastricht - Podium Posjet: 14.15 uur - poppenkast

Hotel de Sjwaan - Sittard - Cultureel Centrum: 14.30 uur - Dialektgroep LTS

Vuurrood - Sittard - Sirkeltheater: 14.30 uur - theater Sirkel

Koffieconcert - Heerlen - Stadsschouwburg: 12 uur - Conservatorium Maastricht speelt zijn eigen leraren

Jongerenkoren Festival 1984 - Heerlen - Stadsschouwburg: 17 uur

Maandag 29 oktober

Freule Julie - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelgroep De Appel

Oog en Oor nieuwe muziek - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - Maastrichts Conservatorium speelt zijn eigen leraren

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

VANDAAG

CONCERTEN

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Harmonie orkest Brunssum en de zangvereniging Oranje uit Schinveld in ontmoetingscentrum D'r Brikke-oave, Lindeplein.

■ HEERLEN

20.00 uur: De koninklijke fanfare De Vrijheidszonen uit Kinrooy Belgie in het Corneliushuis, Heulstraat, Heerlerheide.

■ KERKRADE

20.00 uur: 8e Internationaal Grenslandzingen met mannenzangkoor St. Jozef Kaalheide, het Aachener Kammerchor en het meisjeskoor Humaniora 'Virga Jesse' uit Hasselt in het Wijngrachttheater.

■ KERKRADE

10.00 uur: Paddestoelenexcursie door IVN vanaf parkeerplaats Kasteel Ehrenstein. Zakspiegeltje meenemen.

14.00 uur: Antiekbeurs in Rodahal.

■ NIEUWENHAGEN

15.00 uur: Diabandlezing over voedseldieren voor aquariumvissen in 't Hoefveldje, Belvauer 58.



● *Een bezoek aan het Centrum Beroepsopleidingen 'Hoensbroeck' is de moeite waard.*

■ SCHINVELD

20.00 uur: Grenslandzangertjes uit Schinveld en harmonie Eendracht uit Schandelen in Fa-si-la-lokaal.

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Druivenbal met het orkest Big Band in gemeenschapshuis In 't Ven.

10.00 uur: Fancy fair en rommelmarkt in het Jeugdhuis, Zonnestraat, Treebeek. Tot 22 uur.

11.00 uur: Vogeltentoonstelling door kanarievereniging De Vriendenkring in het Unitasgebouw, Kerkstraat 362.

■ HEERLEN

10.00 uur: Poolse Dag met verkoop van handwerken, loterij, Pools gebak, volksdansen en dia's in het kader van 'Help Polen' in Huize Douvenrade.

11.00 uur: Parkietenshow in gemeenschapshuis Romantica, Anjelierstraat, Nieuw-Einde.

20.00 uur: 'Eindstation': voorstelling van het Tam Tam Theater in het Open Huis, Gasthuisstraat 19.

21.00 uur: Beierse avond in Corneliushuis, Heulstraat, Heerlerheide met de Holzberger Muzikanten.

■ HOENSBROEK

11.00 uur: Open Dag in het Centrum Beroepsopleidingen Hoensbroeck, Zandbergweg 111 tot 15 uur.

16.00 uur: Wiener-Treffen in Muziekcentrum Margriet, Ridder Hoenstraat.

■ JABEEK

20.00 uur: Receptie van diamanten jubilarissen J. Janssen en J. Rademakers van de koninklijke fanfare St. Caecilia in het ontmoetingscentrum.

20.00 uur: Oktoberfeestavond met Les Cubanieros in 't Sjpaans Kentje, georganiseerd door C.V. Groët Neuehage.

20 uur: thema-avond 'Vrouwen in de Bijstand' in Vrouwentrefpunt De Beute, Wilhelminastraat.

■ SCHINVELD

14.00 uur: Rommelmarkt in het KWJ-gebouw, Kan. van Nuysstraat 6 tot 16 uur.

■ SIMPELVELD

13.00 uur: CDA-spreekuur onder leiding van Arno Bauwmann in gemeentehuis.

18.00 uur: Handenarbeidtentoonstelling in dienstencentrum tot 22 uur.

20.00 uur: Wijnfeesten in zaal De Kroon, Kloosterstraat.

■ VOERENDAAL

10.00 uur: Kinderwinterkledingbeurs in het peuterdomein, Kerkplein.

17.00 uur: Disco met om 20.30 uur optreden van Pee-Point in het Trefcentrum Kunderhoes.

20.00 uur: Oktoberfeest in zaal Strijthagen met de Original Bergdorf Musikanten.

ZONDAG

CONCERTEN

■ HOENSBROEK

11.00 uur: Harmonie T.O.G. uit Welten en St. Gabriël uit Hoensbroek-Zuid in het Multifunctioneel Centrum, Prinsenstraat 12.

11.30 uur: Mannenkoor Hoensbroek in de grote remijs van kasteel Hoensbroek m.m.v. Brunssums Mannenkoor.

16.00 uur: Obrecht's Barock Ensemble uit Grass (Zwitserland) concerteert in groene kamer van Kasteel Hoensbroek.

■ KERKRADE

14.00 uur: Jeugdkorentreffen (8) in zaal V.d. Heijden, Chevremontstraat.

■ SIMPELVELD

20.00 uur: Mandolinevereniging Sorriënto in zaal Dackus met als gast het Mechels Vocaal Ensemble.

■ BOCHOLTZ

9.00 uur: Natuurwandeling rond Obermaubach. Vertrek vanaf het oud gemeentehuis. Inlichtingen H. Merx, Weiweg 4 ☎ 443214.

■ BRUNSSUM

10.00 uur: Vogeltentoonstelling De Vriendenkring in het Untiasgebouw, Kerkstraat 362.

■ HEERLEN

9.30 uur: Trimloop rondom Welterhof over een afstand van 2500 of 7500 meter. Inschrijving in het ontmoetingscentrum van Welterhof.

10.00 uur: Parkietenshow in gemeenschapshuis Romantica, Anjelierstraat, Nieuw-Einde.

11.00 uur: Handwerktentoonstelling en Open Dag van de Zonnebloem en Welfare in buurtcentrum 't Heitje, Verdragstraat, Nieuw-Einde.



● *Deze groep in brons van C. Clodion, vervaardigd in 1767, is te zien op de Antiekbeurs in Kerkrade.*

■ KERKRADE

11.00 uur: Antiekbeurs in Rodahal.

■ NUTH

14.00 uur: Filmmiddag in voormalige Agnesschool van het jeugd- en jongerenwerk.

■ SIMPELVELD

9.00 uur: I.V.N.-wandeling naar de Eifel. Vertrek vanaf Wilhelminastraat. Inlichtingen bij de familie Possen, Schiffelderstraat 22 ☎ 440427.

11.00 uur: Handenarbeidtentoonstelling in Dienstencentrum.

MAANDAG

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Gespreksring over de bijbelstudie (interkerkelijk verband) in Gereformeerd Jeugdhuis, Ds Boumaweg 1.

■ HOENSBROEK

14.00 uur: Tentoonstelling van foto- en diaprodukties van het fotografenkollektief in De Klas, Kastanjelaan 140.

■ SIMPELVELD

19.00 uur: Ruilbeurs in Dienstencentrum.

■ VOERENDAAL

20.00 uur: Openbare raadsvergadering in het gemeentehuis.

LIMBURGS DAGBLAD

vrijuit en thuis

● Dr. Cuypers herleeft.....

● En eeuwig leven de beatles

Rond Allerheiligen piek in populariteit van chrysanten

HEERLEN – Met het oog op Allerzielen zijn ze er weer: de witte chrysanten. De klassieke potchrysant heeft weliswaar terrein verloren, maar nog steeds wordt progressie in de populariteit van de snijbloem gemeten.

Chrysanten behoren tot de oudste onder de bloemen, die de aardse alledaagsheid opfleuren. Reeds vóór onze jaartelling werden ze in China geteeld. Ter ere van de bewierookte bloem werden in het Land van de Rijzende grote feesten aangelegd. Ook werd de bloem veelvuldig op eremetaal en oorkonden afgebeeld.

In de tweede helft van de achttiende eeuw begon de chrysant in Nederland aan een onstuitbare opmars. De piek in de populariteit ligt in het najaar; rond Allerheiligen. Dan ook zijn chrysanten het duurst. De prijs op de veiling loopt dan op tot ƒ 1,- voor een troschrysant en tot ƒ 1,75 voor een pluischrysant.

Het verschil tussen een pluis- en een troschrysant is, dat de pluischrysant slechts één bloem per tak telt en dat een troschrysant er meer heeft. Dit wordt bereikt door bij een pluischrysant gedurig de zijscheuten weg te nemen en bij een troschrysant de hoofdbloem weg te halen, opdat de zijtakken zich kunnen ontwikkelen.

We bezochten in Horst een teler van troschrysanten en een teler, die zich vrijwel geheel op de teelt van pluischrysanten heeft toegelegd.



Piet doet chrysanten jasje aan

HORST – Veel tijd besteedt Piet van Kuijk uit Horst aan het inzakken van de pluischrysanten, waarin hij zich heeft gespecialiseerd. Zodra de knoppen beginnen te kleuren, doet hij ze een cellofaan jasje aan.

„Om de bloemen tot aan de vaas te beschermen", verdietst de 42-jarige teler. „Vergeet niet dat ik het van die ene bloem moet hebben. Het is derhalve zaak dat ze niet wordt beschadigd. De bloem groeit nu als het ware in een zakje. Het verschil tussen bloemen, die in een zakje tot ontwikkeling kwamen, is duidelijk te zien. Ze zijn veel mooier; veel helderder van kleur. De handel weet die helderheid van kleur te waarderen".

Eerder zat Piet van Kuijk in de sla en in de tomaten. Niet alleen Mariet de Swart, maar ook de pluischry santen van buurman Hay Allards brachten hem in bekoring. Zo kwam het, dat hij in 1967 aan de Eikelenbosserdijk in Horst pluis chrysanten ging telen, die zich ook in de goede zorgen van Mariet de Swart mochten koesteren. „Het is zaak dat de zijscheuten worden weggehaald: opdat alles in die ene bloem komt", aldus Piet.

Het glasareaal omvaamt 30 are, waar elk jaar zo'n 100.000 tot 120.000 takken kunnen worden gesneden. Zodra de chrysanten af zijn, zet Piet van Kuijk bloembollen. In het voorjaar plant hij aardbeien. Met die drie teelten kan hij de kost voor vrouw en zoon Marcel, die op de biologische school in Horst zit, goed verdienen.

● Niet alleen Mariet de Swart, maar ook de pluischrysanten van de buurman brachten Piet van Kuijk uit Horst in bekoring. Met Mariet specialiseerde hij zich in de pluischrysanten, die rond Allerheiligen erg populair en daarom erg duur zijn.



● Om de chrysanten tot aan de vaas te beschermen worden ze ingezakt, zodra de knop gaat kleuren. Het komt de kleur en het vaasleven van de bloem ten goede. De handel weet chrysanten met een cellofaan jasje dan ook beter te waarderen.

In het Rijk van Mies Janssen bloeien de chrysanten zomer en winter

Met 'n oosterse glimlach bedotten vader en zonen oriëntaalse schone

HORST – Zo vader, zo zonen: grote optimisten, bij wie geen sleet in de lach valt te bespeuren. Waar eens in het zweet des aanschijns tomaten werden geplukt en komkommers werden geoogst, bloeien nu zomer en winter chrysanten.

Het begon als 'n hobby. Mies Janssen uit Horst hield in zijn kas een hoekje vrij om er chrysanten te planten. In 1967 omvaamde het bloemenrijk 20 are, in 1969 60 are en nu beslaat het bloemenrijk ééneneenkwart ha vruchtbare veengrond. Behalve vader Mies verdienen ook zijn zonen Lei en Thei hun boterham met troschrysanten.

Jaarrond zijn ze met bloemen aan de markt.

Bedotten

Om een jaarronde aanvoer te kunnen waarborgen bedotten zij in feite de natuur. In de duistere maanden zorgen ze voor meer licht, in de lichte jaargetijden voor meer duisternis.

door jan van lieshout



„Van nature is de chrysant een korte dagbloeier", begint Lei (30) zijn college over vegetatieve en generatieve groei. „Onder vegetatieve groei wordt de groei van plantje tot volwassen plant verstaan; onder generatieve groei de knopvorming. Een chrysant begint te knoppen zodra de dagen korter worden.

Om nu te bereiken, dat ook in de winter vegetatieve groei plaatsvindt lengen we met kunstlicht de dagen. Om de generatieve groei te bewerkstelligen verduisteren we de kas als een bioscoopzaal. Dertien uur blijft het 's zomers nacht voor de planten, waardoor zij gaan knoppen. Zo doende kunnen we jaarrond chrysanten snijden", aldus Lei Janssen.

Om volle takken te krijgen is het zaak, dat de hoofdbloem wordt weggehaald.

Kleuren

Er zijn verschillende kleuren. De vraag volgt de mode. Die kan erg grillig zijn. Zo werd de rose chrysant een jaar geleden nog met een welhaast souvereine minachting bejegend. Nu is de rose chrysant de duurst betaalde. In is ook de purperen Flamengo, die in Japan werd ontwikkeld. De witte chrysant heeft het altijd goed gedaan. Rond Allerheiligen is het de meest gevraagde. Er is keuze uit zeker tien schakeringen wit. De witste is de Refour.

Ook zijn er inmiddels gemengde bloemen: chrysanten met een donker hart en een lichter bloemetje.

Per jaar voeren de Janssens op de bloemenveiling in Grubbenvorst zo'n 200.000 bossen aan. De klassieke bos telt vijf takken. De veilingprijs schommelt tussen vijf dubbeltjes en een piek per tak. Gezien de fors gestegen energiekosten en de investeringen, die moeten worden gedaan om de natuur te kunnen bedotten, is dat nodig, zo vinden vader en zonen. De recente verlaging van de gasprijs was voor hen dan ook reden om de bloemetjes nog eens buiten te zetten.

In duistere maanden meer licht, in lichte jaargetijden meer duisternis



● Met een oosterse glimlach bedotten Mies Janssen (59) en zijn zonen Lei (30) en Thei (21) de Oriëntaalse schonen, die in hun glazen rijk jaarrond bloeien.

„We hebben de naam van enge katholieken en steriele academici"



● Bernadette van Hellenberg-Hubar, secretaris van het Cuypers Genootschap.

● Op 19 juni '26 kwam in Roermond een landelijk comitee bijeen om te beslissen over een beeld van Pierre Cuypers. De keuze viel op een ontwerp van August Falise. Het beeld kreeg zijn plaats bij de Munsterkerk Roermond en werd daar op 10 juni 1930 door Prins Hendrik onthuld.

● Het grafmonument van Pierre Cuypers (16 mei 1827 - 3 maart 1921) op het kerkhof Kapel in 't Zand te Roermond. Vorig jaar werd het door de gemeente Roermond in overleg met (en met geldelijke steun van) zijn familie opgeknapt. Het Cuypers Genootschap hoopt 't komend jaar het monument volledig te kunnen restaureren.

Cuypers Genootschap: op kruistocht voor 19e-eeuws erfgoed

Bijna een jaar geleden kwam een drietal kunsthistorici – naar aanleiding van de restauratie St.-Servaas te Maastricht – tot de oprichting van het Cuypers Genootschap. De brandende vraag doet zich voor in welk daglicht we de kwaliteit van Cuypers' werk moeten zien. Sanerings-projecten wijzen in de richting van miskenning; een strijdlustig Cuypers Genootschap roept op tot herwaardering.

Inzake de St.-Servaas heeft het CG besloten beroep aantekenen tegen een lichtelijk fictieve beschikking van minister drs. L. Brinkman: een restauratie in een eigentijdse stijl. Hoewel de minister zich aan het adres van de restauratiestichting had uitgesproken voor een restauratie 'oude stijl' bleek de uiterste datum waarop hij moest reageren – 15 januari 1984 – verstreken: het schrijven kwam twee dagen te laat. Het CG stelt daartegenover dat niemand – ook Monumentenraad niet – van dat argument van de restauratiestichting tijdig op de hoogte gesteld is waardoor de beroepstermijn – volgens het CG – verlegd is naar een periode van twee maanden vanaf 20 september, de dag dat de restauratiestichting haar oordeel bekend maakte. Over dat CG nu een gesprek met zijn secretaris.

Even vooraf: Het Cuypers Genootschap spelt Cuypers met 'Griekse Y' terwijl de archiefstukken 'lange ij' aangeven. Hoe zit dat?

Bernadette van Hellenberg-Hubar, secretaris van CG heeft daar de volgende verklaring voor: „Geen slordigheidje hoor, maar Pierre – asjeblieft geen Pieter – schreef zijn achternaam zelf altijd met die lange haal. Wij volgen hem daarin."

Er is voor een aantal kunsthistorici geen andere reden geweest voor de officiële oprichting van het CG – datum: 15 januari '84 – dan het willen vechten voor het behoud van het 19e-eeuws erfgoed en het bevorderen van studies daarover. De aanleiding was de restauratie van de Sint Servaaskerk in Maastricht.

„Vanaf '55 is er – na de brand van de middentoren van de St.-Servaas – een lange stilte voor de storm geweest", licht de secretaris toe: „In '79 wenste Den Haag een gefundeerd restauratierapport dat tot october '82 op zich heeft laten wachten. De interieur-kwestie zou hét discussiepunt worden tussen de restauratiestichting en de groep kunsthistorici die het CG oprichtten."



● Het vervallen atelier van Pierre Cuypers bij het gemeentemuseum Roermond. Ook het atelier – dat nog gedeeltelijk overeind staat – prijkt op de verlanglijst van het Cuypers Genootschap om te restaureren.

Steriel

Het CG telt 150 leden. Volgens kunsthistorica Van Hellenberg-Hubar zit er groei in maar het CG zal door de beperkte doelstelling niet veel groter worden.

„Voor de mensen die níet die hang naar de 19e-eeuw hebben, zijn wij – het CG – het lastig clubje van enge katholieken of een stelletje kunsthistorici dat steriel academisme uitstraalt waaruit totaal geen gevoel blijkt voor liturgische waarden. Wie we echt zijn? Mensen die een mentaliteitsverandering over de 19e-eeuw te weeg willen brengen. In die zin dat we de 19e-eeuw niet de hemel in willen prijzen maar er voor willen waken dat het goede ervan behouden blijft."

Jos Koldeweij – die binnenkort promoveert op de relieken van Sint Servaas – en Bernadette van Hellenberg-Hubar – die via het Sint Servaas-parochie-archief nauw bij de restauratiekwestie betrokken raakte – bestudeerden de Middeleeuwen door de bril van de 19e eeuw die daardoor hun bijzondere interesse kreeg. Met Alouis (Wies) Koldeweij stonden zij aan de basis van het CG.

„Wij stuitten op de waardering voor Cuypers als architect – onder meer door H. Berlage – en de verguizing van zijn neogotische polychromie", aldus de CG-secretaris: „Toch was Cuypers in zijn liniaire interieur-schilderingen academist die de hegemonie van de zuivere lijn boven de verdoezelende kleur stelde. Die idee heeft het in de 19e eeuw uiteindelijk moeten afleggen tegen het allesoverheersend impressionisme, met de Haagse School als typisch Hollandse exponent. Niet alles wat Cuypers geschilderd heeft, is goed. Maar de St.-Servaas wél. Vooral ook vanuit het oogpunt van de didactische functie van kunst. Los van de vraag van de restauratie-commissie waarom Cuypers aanwezige kwaliteit liet verdwijnen. Immers, Cuypers pretendeerde eenheid van bouw en interieur."

Naslagwerk

De discussies over Cuypers worden enigszins bemoeilijkt door het ontbreken van een een naslagwerk, een corpus over 'zijn' kerken en gebouwen, van buiten en van binnen.

„Midden in de 70-er jaren is een groepje in Groningen bezig geweest de Cuypers-kerken te inventariseren. Er is een boek van H.P.R. Rosenberg (19e-eeuwse kerkelijke bouwkunst) waarmee de waardering voor de 19e eeuw begonnen is. Fons Asselbergs (chef Nederlands documentatiecentrum voor bouwkunst) heeft de architectenarchieven – dus ook het Cuypersarchief – geordend, maar tot een totale inventarisering is het nog niet gekomen. Het lijkt me een juiste veronderstelling dat de mensen die daarmee bezig zouden moeten zijn, handenvol werk hebben met het redden van Cuypers-monumenten", volgens de CG-secretaris.

Tekst:
René Roosjen
Foto's: Paul Kuit

De kernpunten in de discussies rondom de kwaliteit van Cuypers zijn Amsterdam en de provincie Limburg waar Cuypers-monumenten dreigen te verdwijnen.

„Hier zijn zeer actueel de kwesties Sint Servaas Maastricht en de Teeken- en Ambachtschool en Cuypers' atelier in Roermond. In het Noorden vrezen we voor de ondergang van enkele Cuypers-monumenten als de H. Willibrordus, de Posthoorn, en de Vondelkerk, allen in Amsterdam. Voor de Posthoorn liggen twee sloopvergunningen klaar. Terwijl in de buitenlandse – met name Engelse – literatuur over de 19e eeuw dit gebouw geroemd wordt. Een bedrag van 65.000 gulden moet op tafel komen om de Vondelkerk te redden, willen projektotwikkelaars daar niet de kans krijgen appartementen te bouwen in plaats van een bestemming voor Openbaar Kunstbezit en het Holland Festival. Bij voorkeur zou de Vondelkerk kerk moeten blijven, maar daarvoor zitten er waarschijnlijk te weinig katholieken in Amsterdam. De stemming zal in het Noorden beslist oplaaien wanneer volgend jaar 100 jaar Rijksmuseum gevierd wordt."

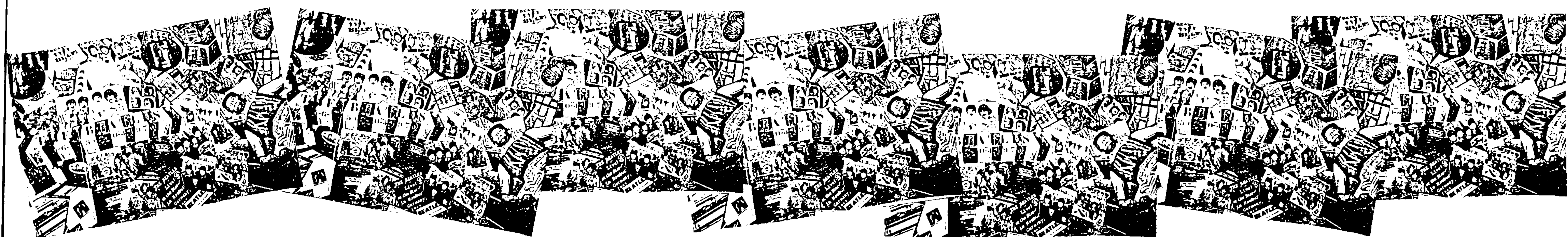
Het CG is een gemêleerd gezelschap waarvan de leden uit het hele land komen. Maar om vaste voet aan de grond te krijgen zijn er nogal wat blokkades.

„Het CG bestaat uit kunsthistorici, katholieke tradionalisten, mensen die zelf ergens met een Cuypers-monument doende zijn, en die zelf een monument verloren hebben zien gaan als de Sint Vituskerk in Bussum. Wij waken voor kaalslag en bekommeren ons over een tiental projecten waaronder ook de Maria van Jesse (Delft), de St. Martinus (Sneek), en de St. Dominicus (Alkmaar). Het grootste struikelblok voor het CG is het zeer onverschillig beleid van de bisschoppelijke bouwbureaus die nog nooit met monumentenzorg aan tafel zijn gaan zitten om onderhavige kwesties structureel aan te pakken. Waar we óók tegenaan boksen is de houding van Monumentenzorg die het CG min-of-meer ziet als een verschijnsel van amateuristische bemoeizucht."

Smaak

Het CG stelt duidelijk: over smaak valt niet te twisten valt, maar het verdwijnen van kunstvormen mag nooit op basis van tijdelijke smaakgevoelens.

„Cuypers' neogothiek wordt nog altijd beschouwd als een nieuwe richting in de bouwkunst na de slechte façade-architectuur", aldus de CG-secretaris: „In samenhang met die bouw menen wij dat de interieurs – zeker die onder Cuypers eigen toezicht tot stand zijn gekomen – van kunsthistorisch waarde zijn. En het kan goed dat over 20-30 jaar het cultuurverschijnsel van alle bijsmaken ontdaan is."



En de Beatlefanaat, hij draait maar door en door

„Ophouden? Ben je gek! Nu komen hun kinderen!"

Na D-Day kwam B-Day en die dag heeft zich tot op dit moment als een rode draad door 'n onstuimige popgeschiedenis geregen. Opmerkelijk, want waren de Fabulous Four pak weg 20 jaar later met Help op de proppen gekomen dan zou er geen cultuurschok door de wereld zijn gegaan en waren de Beatles hoogstwaarschijnlijk een groepje te midden van honderden. Wiel de Krijger uit Roermond maakte het allemaal mee, overleefde John Lennon en wacht nu op de muziek van diens kroost. Is er nog leven na de Beatles? Jawel hoor.

Toen op de late maandagavond van 8 december 1980 John Lennon middels enkele pistoolschoten noodgedwongen dit ondermaanse moest verlaten stond vrachtwagenchauffeur Wiel de Krijger met materiaalpech ergens in Portugal. Het tragische nieuws van de moordaanslag hoorde hij even later in een hotel via Radio Luxemburg. „Ik geloofde het eerst niet, wist niet wat ik hoorde, de rillingen liepen over m'n rug". Op dat moment gingen bij Wiel thuis de cassettes in de recorder en registreerden ze haarfijn alle nieuwsbulletins die kond deden van Lennons verscheiden. Nu maken de banden deel uit van een omvangrijke Beatlescollectie met een geschatte en uiteraard verzekerde waarde van 35.000 gulden.

In 1970 genoot De Krijger kortstondig landelijke bekendheid toen hij een eenmansaktie startte om de Beatles weer bijeen te krijgen. Twaalfhonderd handtekeningen waren het resultaat, de VARA-radio stond op de stoep evenals de Nederlandse en Duitse pers maar het resultaat was voorspelbaar. Het was overigens geen liefde op het eerste gezicht want pas twee jaar nadat op 5 oktober 1962 de Beatles hun eerste single Love Me Do uitbrachten tikte Wiel de elpee Rubber Soul op de kop en was voorgoed verkocht. „Tja, waarom? Het was de rivaliteit, hé? Je was toen óf voor de Beatles óf voor de Rolling Stones. En omdat ik toen een vrij nette jongen was, ha ha ha, koos ik voor de Beatles. Wat ik voor Rubber Soul betaald heb weet ik niet meer, wel dat de mono-elpees toen 1 piek goedkoper waren dan de stereoplaten".

Slechts 13

Officieel hebben de Beatles 'slechts' dertien elpees gemaakt (exclusief de later uitgebrachte Hamburgtapes). Wiel de Krijger heeft er op de kop af 320. „Echte Beatlesfans zijn fanatici, ze willen álles hebben, bijvoorbeeld alle Apple-elpees, die zijn een absolute must. Die moét je op 'n rijtje hebben staan. Ja, het is mooi om ernaar te kijken, ik draai ze zelden. Er zitten namelijk ontzettend veel covers tussen, denk maar aan Hey Jude, The Long And Winding Road en We Can Work It Out. Sergeant Pepper heb ik in acht verschillende versies". Op de ene plaat schettert wel een trompet, op de andere niet, dát is het verschil. Ook de mix kan verschillen, aanschaffen dus! De hoezen van een en dezelfde plaat variëren vaak aanmerkelijk, kopen die handel! En er zijn Amerikaanse, Engelse, Japanse en sinds enkele jaren ook Oost-Europese versies van één single of elpee waaraan de rasechte verzamelaar best menige piek wil spenderen.

Zo koestert Wiel een toentertijd verboden hoesontwerp waarop McCartney, Lennon, Harrison en Starr schitteren in slagersjassen, 'gelardeerd' met ledematen van kinderen. De plaat bemachtigde hij in Amerika. Een ander kostbaar bezit is voor hem 'n boek dat George Harrison schreef en waarvoor hij in Engeland 700 gulden (!) neertelde. „Dat was me zoveel waard, ik verdiende toen genoeg en moest het absoluut hebben". Gelezen heeft hij het nauwelijks.



door peter hamans

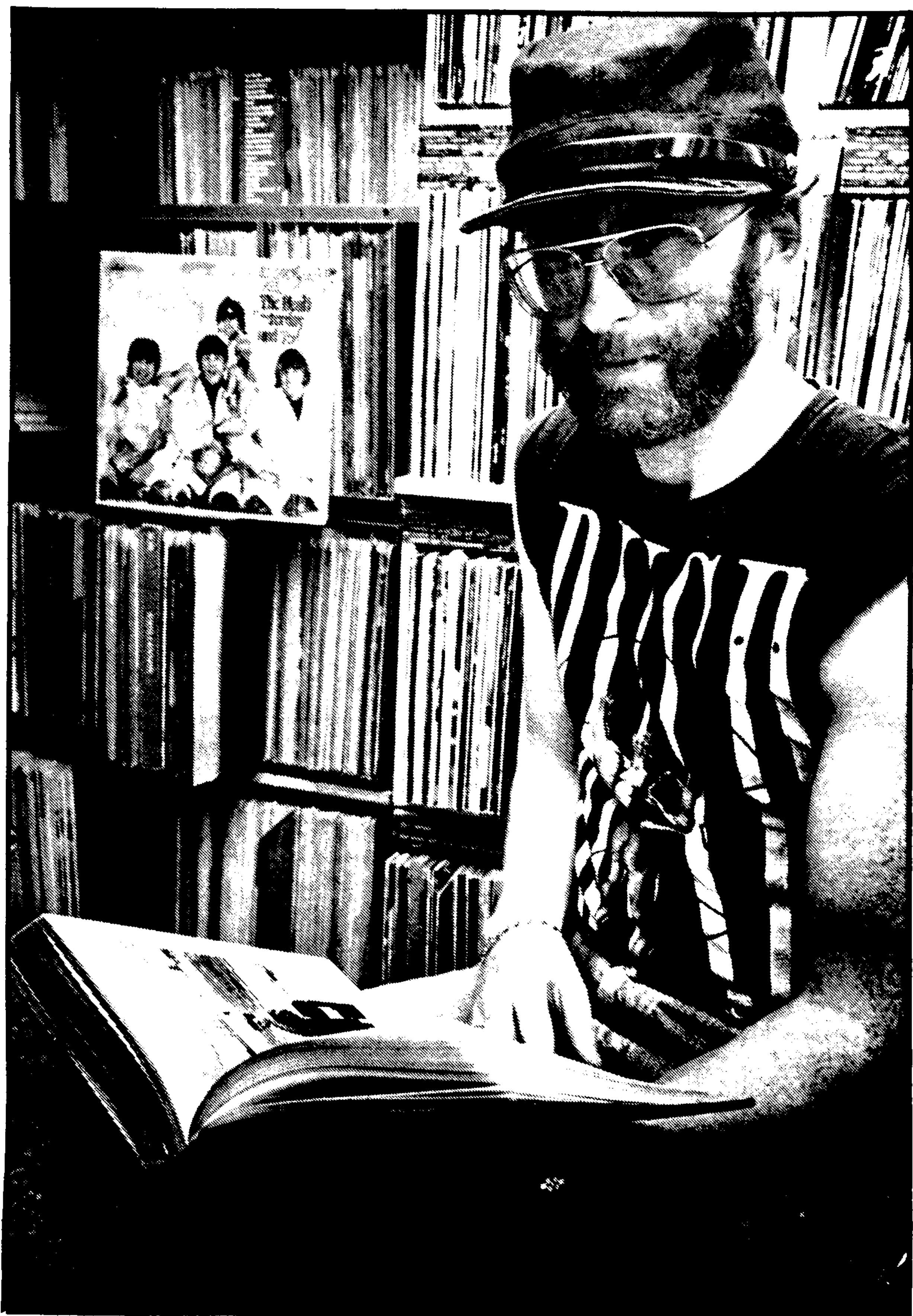
En het gaat maar door en het gaat maar verder. De nooit officieel uitgebrachte musicalelpee Scouse The Mouse met bijdragen van Ringo Starr prijkt in zijn verzameling evenals complete boekwerken, filmmanuscripten en de volledige verzameling van Beatles Monthley's. Ongeveer honderd foto- en knipselboeken vormen zijn dossier en aan de hand van New Musical Express schreef Wiel de Krijger zélf boeken over The Beatles. Met een frequentie waarvan de doorsnee verzamelaar fobieën krijgt schaft de Roermondenaar zijn relikwieën aan. Is het risico niet groot dat hij naarmate de tijd verstrijkt in herhaling valt? „Dat klopt, eigenlijk bloedt het langzaam dood, nieuwe dingen duiken in feite niet meer op".

De verering kan erg ver gaan. Nadat Wiel de Krijger eenmaal besloten had zijn zolder te beschilderen met elpeehoezen leverde dit een schitterend wanddecoratie op. Alle hoezen van de officiëel gelanceerde draaischijven prijken nu als kleurig eerbetoon aan de hogepriesters van de popmuziek op een zolderkamer, ergens in Roermond-Oost. Vooral Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band was een hels karwei, want niet alleen de elpee ademt een muzikale wirwar van hallucinaties, droomvoorstellingen en visoenen uit: ook het hoesontwerp zag ontegenzeglijk het levenslicht in het psychedelische jaar 1967.

COMMERCIE

'In de jaren na de ontbinding van de Beatles zijn meer Beatlesplaten verkocht dan tijdens de zeven jaar van hun samenspel. De intense, bijna goddelijke adoratie voor het viertal, uit zich in het aanschaffen van allerlei symbolen, niet alleen platen, die door de commercie op grote schaal geleverd worden. Releases en rereleases van bestaande Beatlesongs in alle mogelijke vormen, van live-opnames, bootlegs, covers, persiflages en medleys, boeken, fanclubbladen, films en musicals, de verkoop van al deze zaken is sinds 1963 nooit gestagneerd. De magische kracht van de Beatles joeg het geld van jonge welvaartskinderen in de zakken van de merchandisers in ruil voor Beatle-posters, -colberts, -pruiken, -laarsjes en al wat ze maar konden bedenken'.

(WALHALLA, popcultuur)



● Wiel de Krijger wacht op muziek van Lennon's kroost.

Gevraagd naar wat in zijn ogen de beste periode was van The Beatles verwijst hij naar de 'vette' jaren 1966 en 1967 en naar de creatiefste exponenten Sgt. Pepper's en Revolver. Uiterst zwak was 1969 toen Let It Be maar niet wilde vorderen. Tot vervelens toe duurden de sessies die uiteindelijk werden afgebroken om Abbey Road voorrang te geven. The Fab Four zaten in een diep dal, Wiel de Krijger ook 'n beetje?

Trammelant

„Natuurlijk volgde je alles nauwgezet, de herrie, de trammelant eigenlijk alles wat met dat wereldje te maken had. Alles wat het viertal overkwam raakte mij in feite ook". Zijn favoriete plaat is na al die jaren nog steeds A Day In The Life, een omstreden en daarom destijds door de BBC verboden nummer dat volgens velen een visie gaf op de Dag des Oordeels. The Beatles zelf heeft hij nooit live zien spelen, laat staan van nabij ontmoet, het had echter niet veel gescheeld... In september 1976 legde de Amerikaanse promotor Syd Bernstein 'n half miljard dollar op tafel om het Liverpoolse kwartet nog één keer bijeen te krijgen. Zelfs de Nederlandse fans hadden toen gerekend op een muzikale reünie want de vliegtickets á 3000 gulden, ook dat van Wiel de Krijger, lagen al klaar. Het feest ging echter niet door.

Pelgrimsoord

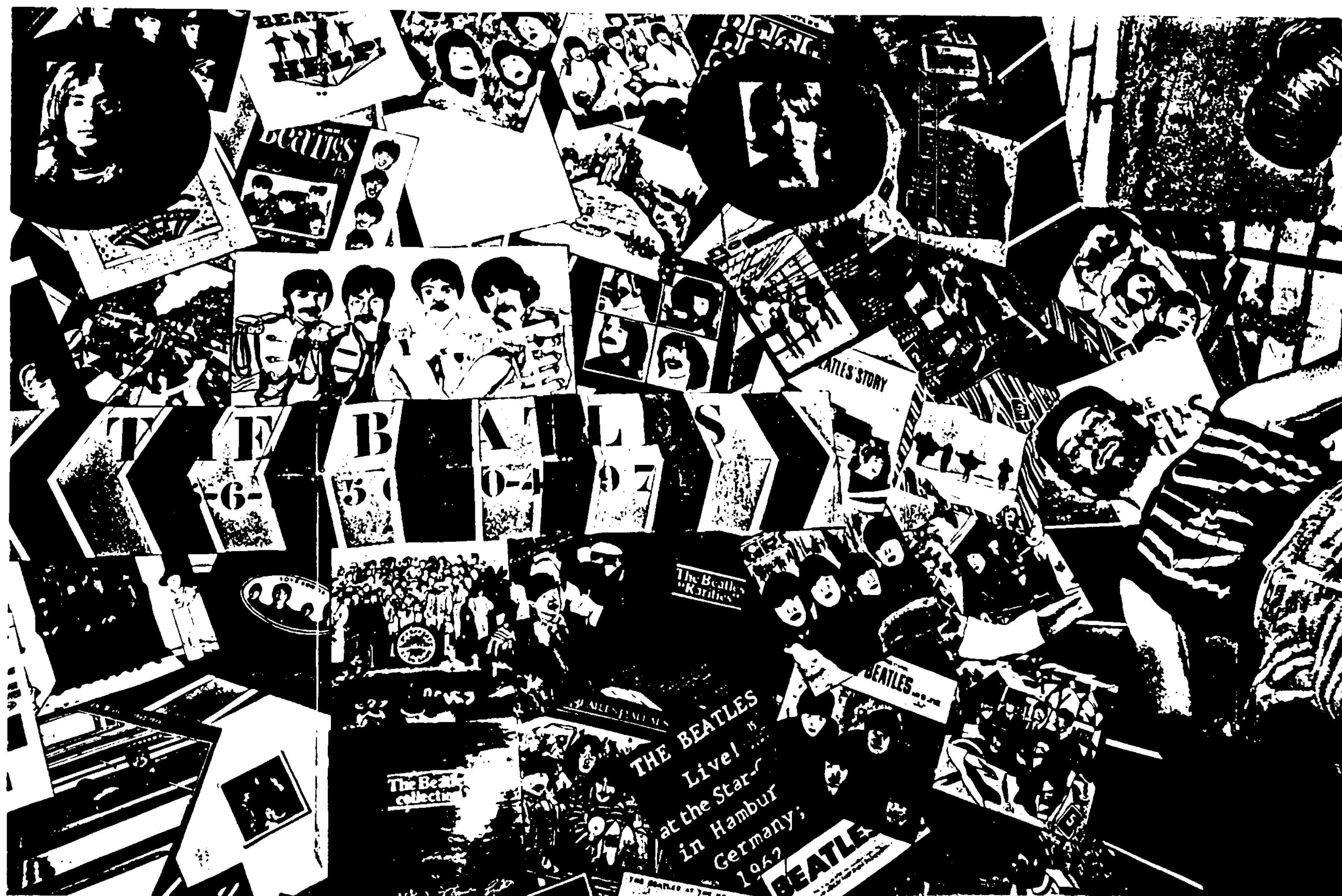
Behalve het afrennen van Beatlesbeurzen en aanverwante heiligdommen is De Krijger natuurlijk ook in Abbey Road geweest, de beroemde opnamestudio die sinds vorig jaar dienst doet als pelgrimsoord. Het is een locatie bij uitstek voor nijvere bootleggers en menige verzamelaar die goed bij kas zit (of zat!) heeft er dan ook een illegale of witte elpee aan overgehouden.

„Omdat er vooral op video in Abbey Road nogal wat opnames worden vertoond die nooit eerder in de openbaarheid zijn gebracht is het daar streng verboden om een bandrecordertje of andere apparatuur mee te nemen. Daarom moet je voordat je naar binnen gaat ook door zo'n 'sluis' zoals je die op vliegvelden wel tegenkomt. Maar natuurlijk zijn sommigen erin geslaagd die te omzeilen en stiekum opnames te maken zodat ik nu een prachtige elpee heb met onder andere zes verschillende versies van Strawberry Fiels Forever. Exclusief uit Abbey Road".

Idiotie

Schouderophalend zal de Beatlefanaat reageren als hem idiotie wordt voorgeworpen, net zoals iemand die knettergek is op bidprentjes. Wie zich niet kan inleven in de wereld van de verzamelaar kan argumenteren tot hij een ons weegt, hij praat tegen een muur, écht begrijpen zal hij het nooit. De menselijke ups en downs meegerekend is wat Wiel de Krijger betreft zijn hobby nooit echt aan slijtage onderhevig geweest.

„Weet je", zegt hij bedachtzaam, „vroeger werd al maanden vantevoren de nieuwe Beatleselpee aangekondigd en dan hing je weken achtereen in de platenzaak rond. Was de elpee er al? Wanneer kwam-ie nu eindelijk? Ik schreef naar de platenmaatschappij: wanneer?! En dát proces speelt zich NU nog steeds af. Met de hele muziekscène is het net zo. De periode van de Beatles is afgelopen, fini, maar nu komen hun kinderen! Begrijp je?! Het gaat maar door. De échte fans zullen er altijd zijn, wat er ook gebeurt. We gaan door, zo lang er iets te krijgen is, hoe dan ook". De Beatlefanaticus, voer voor psychologen of een uit de klauwen gelopen tijdverdrijf? Het zal mensen als Wiel de Krijger een zorg zijn. •



Vakantie en Rekreatie

LIMBURG

Schuttershûske Brunssum
Tel. 045-252872
Zondags pannekoeken

Oostenrijk

Wintersportreizen per luxe **TOURINGCAR** naar Oostenrijk, incl. hotel of pension (lo./ontb.) va. 325,–. Buspendels va. 130,–. Eigen autoreizen (lo./ontb.) va. 195,–. Info: 013-367386/432612 of uw reisburo. A.P.H. deelnemer garantiefonds.

Zeer mooie **VAKANTIEWONING** 9 pers. (5 sl.k.) in mooiste gebied v. Oostenrijk, 5 liften in dir. omg. ideaal v. 2 of 3 gezinnen, p.w. f 795,-, 045-272317. Ook p.k. in zomer of voorj. (lagere prijzen).

WINTERVAKANTIE KÄRNTEN
App. 4-7 pers. of kamer + ontb. 120 S p.pers. 09-4347674072, Santer, Eichforst 2, A9701 Rothenthurn, Holzbichl.

Italie

Wintersportreizen per luxe **TOURINGCAR** naar Italië incl. hotel of pension (lo./ontb.) va. 525,–. Buspendels va. 130,–. Eigenautoreizen (lo./ontb.) va. 195,–. Info.: 013-367386/432612 of uw reisburo. A.P.H. deelnemer garantiefonds.

Spanje

Luxe **TOURINGCARREIZEN** naar Costa Brava en Pyreneeën. Spanje voor strand of wintersport. Va. 395,–. Info: 013-367386/-432612 of uw reisburo. A.P.H. deelnemer garantiefonds.

Telefonische advertentieverkoop

045-739382

Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek.

141360



STAMS Tirol

Rekreatiedorp
(SH 670 m EW 1000)

WINTERVAKANTIE HOEFT NIET DUUR TE ZIJN

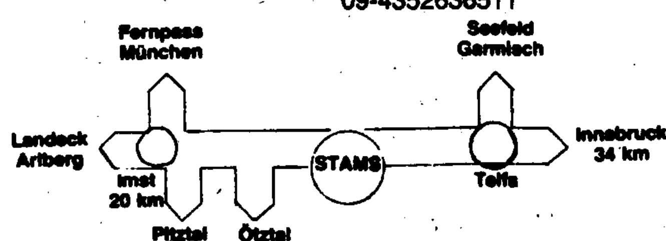
In de winter vindt u in Stams voordelige pensions en appartementen.

Ook in onze hotels vindt u mooie standaard- en ook comfortabele kamers en zij besteden veel aandacht aan "speis en drank".

In Stams kunt u langlaufen, sleeën en wandelen. Voor alpineskiërs ligt Stams centraal tussen de bekende wintersportgebieden Seefeld, Ötztal en Miening (15-30 min. p. auto).

Van 17 tot 27 januari zijn in Seefeld de Noorse skiwereldkampioenschappen. Een bijzonder sportgebeuren om mee te maken.

Inlichtingen en catalogus: VVV A-6422 Stams/Tirol
Tel. vanuit Nederland:
09-4352636511



Hotel **HIRSCHEN**, comfortabele kamers, goede keuken. Eig. fam. Ötzbrugger, A-6422 Stams/Thannrain, tel. 09-4352622026.

SPECKBACHERHOF, kamers met ontbijt. Mooie, rustige ligging. Douche op etage. Vraag naar prospektus en inlichtingen. J. Speckbacher, 6422-Stams, tel. 09-4352636457.

BUNGALOWS voor 4 pers., zeer rustig en mooi gelegen, uitst. ingericht. Verwarm., douche, w.c., koelkast, ruime oppervlakte. Te bevragen Monica Kluibenschedl, A-6422 Stams-bungalows. Tel. 09-4352636458 of 05262-2107.

VAKANTIEWONING 4-8 personen. Wij sturen u graag onze uitgebreide informatie!
Fam. Schrott A-6422 Stams, tel. 09-4352636511.

151148

Primeur voor België!!!
Live in concert

ANDRE HAZES

Zaterdag 3 november 1984
Grenslandhallen Hasselt

Met orkest en koor

o.l.v. BOB EAST
Noordzee Drive-in show

Voorprogramma:
Imca Marina
Lou Prince

Deuren open: 19.00 uur
Aanvang: 20.15 uur
Reservaties: f 25,- f 35,- f 50,-
B.E.C.: tel. vanuit Nederland 09 32 11 21 02 65
VVV-kantoren te Maastricht - Heerlen - Breda - Eindhoven
Ter plaatse: + f 7,-
op 3 november vanaf 10.00 uur
met medewerking van:

RADIO NOORDZEE
PRIVÉ
Jet

185722 Nieuwe lp JIJ EN IK

Vakantie recreatie

Caravan-Import FEIJTS. Vouwwagens: Alpen-Kreuzer en Trigano vanaf f 3770,–, nog enkele modellen met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, Hobby, Knaus, Munsterland, Eriba, verder IFA en Intercamp. Nu de 1985 modellen tegen speciale winterprijzen. Sta-caravans in diverse maten. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte vouw- en tourcaravans. Tevens reparatie, remmentest en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade, 04492-1860.

WINTERVAK. Hoog Sauerl.b/Winterberg. vak.-woning t. 6 pers. DM 12,50 p.pers. Tel. 045-418682.

Spanje/Lloret de Mar 13 d. BUSREIS, vertrek 22/12 op basis v. volpens. v.a. f 649,- p.p. Opstapmog. Roermond-Heerlen-Maastricht. Gratis gids. Keyman reizen Rhenen, tel. 08376-4121/7075 of Duma Caravanning 043-437010,

Te k. rust. gel. WEEKENDHUISJE m. grond te Zutendaal (België). Tel. 045-

LANGLAUF en rolskicentr. H. Veld organiseert een spec. 4-daagse langlaufarrangement in Leutasch (Seefeld) Tirol van 5 dec., vertr. 's avonds, tot 9 dec., vertr. terug 's avonds, m. luxe touringcar incl. 3×2 uur langlaufles + 1 georg. tocht + de mogelijkh. tot deelname aan de bekende Ganghoferlauf 15 km. Pr. vervoer + overn. m. ontbijt f 200,–; prijs verv. + halfpens. f 245,–. Voor inl. Hein Veld, Slesingerstr. 2, Brunssum. 045-252796.

Te k. kleine CAMPER, Fiat 238 LPG. Irisstr. 27, Geleen.

Oostenrijk WINTERSPORT 10 d. busreis Taxenbach v.a. f 279,-. 10 d. Einbach HP v.a. f 398,-; 10 d. Steinbach f 329,-. Buspendel Zwitserland, Oostenrijk, Frankrijk, Italië v.a. f 135,-. Opstapmog. Roermond, Heerlen, Maastricht. Keyman reizen Rhenen 08376-4121 of Duma caravanning 043-437010.

Spanje/Lloret de Mr. 10 daagse BUSREIS, krokusvak. vertrek 15/2. Volpens. f 398,-. Opstapmog. Roermond, Heerlen, Maastricht. Keyman reizen Rhenen. Tel. 08376-4121/7075 of Duma caravanning 043-437010.

Modehaus Blömer

Wenn Stoffe, dann Blömer

Groß in Mode, klein im Preis!

Modische
Strickstoffe
uni und gestreift
150 cm breit
m Sonderpreis **15.-**

Aktuelle
Tweed- und Karostoffe
für Röcke, Hosen und Jacken
150 cm breit
m Sonderpreis **19.-**

seit 1886 in Mode

BLÖMER

in Aachen auf der Adalbertstraße ☎ 2 77 41

Kwaliteit & Garantie

Een uitstekend span, dat bij Consten altijd samen gaat. Net als vakmanschap, perfekte vorm en vriendelijke prijzen.

Damesbrillen al vanaf 49 gulden.

CONSTEN

gediplomeerd opticiën, optometrist, kontaktlensspecialist ANVC
Dautzenbergstraat 16/hoek Oranje-Nassaustraat, Heerlen
Telefoon 045-717150

wintersport 84/85

DE NIEUWE WINTERSPORT-PROGRAMMA'S ZIJN BINNEN !!
enkele uitschieters:

Met TEO reizen naar Schwarzach:
10 dagen v.a. f 525,–

Roemenië
Per vliegtuig naar de Karpaten
8 dagen v.p. v.a. f 692,–

reisburo van hulst

BEEK Makado 04402 78585
BRUNSSUM Kerkstraat 240 045 258292
GELEEN Markt pad 14 04494 49755
HEERLEN O. Nassaustraat 15 045 715555
MAASTRICHT Spilstraat 12 043 12741
SITTARD Markt 37 04490 12960

Steeds tot uw dienst!

Studeren aan de Hogere Technische School te Tilburg

De jaarlijkse voorlichtingsdagen vinden plaats op zaterdag 10 en 24 november, van 9.30 tot 13.00 uur in het gebouw van de HTS, Prof. Cobbenhagenlaan 13, Tilburg.

De hoofden van de studierichtingen:

- bouwkunde
- bouwtechnische bedrijfskunde
- ekonomische bedrijfstechniek
- stedebouwkundige techniek
- volkshuisvesting
- weg- en waterbouwkunde
- werktuigbouwkunde

zullen informatie verstrekken.

Daarnaast zal aandacht worden besteed aan allerlei zaken, die met studeren verband houden, zoals de aansluiting HAVO-HTS, toelatingseisen, het semestersysteem, studiefinanciering, studiebegeleiding, aanmelding enz. Onderwijsdemonstraties vanaf 11.30 uur.

Voor informatie kan men zich wenden tot de administratie van de HTS, tel. 013-684901.

180007

EIT kursus burger informatica

De Afdeling Informatica Onderwijs van het Economisch Instituut Tilburg verzorgt (mondelinge) avondkursussen op het gebied van de informatica, voor de regio Zuid-Nederland.

In november a.s. start in **Heerlen** de kursus **Burgerinformatica**. Deze kursus is bedoeld voor iedereen die enige kennis wil verwerven op het gebied van de informatica.
Enige vooropleiding en/of ervaring is niet vereist.

In de kursus komen een aantal aspecten van de automatisering aan de orde: zoals de opbouw en werking van de computer, de apparatuur, programmatuur, toepassingen en sociale aspecten, die o.a. aan de hand van enkele korte films worden belicht.

De 4 **lesavonden** van deze kursus zijn als volgt gepland:
21, 28 november, 12, 19 december 1984
De kosten bedragen f 175,— p.p. incl. lesmateriaal.

Een uitgebreide kursusbeschrijving wordt U geheel kosteloos en vrijblijvend toegezonden.
Een briefje naar het E.I.T., antwoordnummer 97, 5000 WB Tilburg is voldoende. U kunt ook bellen: 013 - 662216/662196.

Het Economisch Instituut Tilburg is een wetenschappelijk instituut zonder winstoogmerk, verbonden aan de Katholieke Hogeschool te Tilburg.

Economisch Instituut Tilburg
Hogeschoollaan 225, 5037 GC Tilburg



GA ER MAAR 'NS VOOR ZITTEN

Vegers eiken
Honigmanstraat



3+2-zits bank **2.640,–**

Onmogelijk voor zo'n prijs!
Zwaar massief eiken bankstel.
Pracht leder!
3+2-zits f 2.640,–
3+1+1-zits f 3.175,–

Vegers modern
Heerlerbaan 235



3+2-zits **3.475,–**

Uitstekende kwaliteit tegen 'n lage prijs!

Moderne 3+2-zitter met echt leer bekleed.

Lekkere smeuïge stoffering.

In diverse kleuren leverbaar.

Heerlerbaan 235
Honigmanstraat 47
Heerlen

VEGERS MEUBELEN

K.U. Nijmegen
zaterdag 3 en 24 november:
Studie-voorlichtingsdagen

Informatie over studiemogelijkheden aan de Katholieke Universiteit, leven en wonen in Nijmegen en financiële aangelegenheden.

Belangstellenden zijn vanaf 09.15 uur van harte welkom in het **collegezalen complex, Mercatorpad 1 in Nijmegen** (zijstraat Erasmuslaan/op loopafstand van het station Nijmegen-Heyendael). Deze dag is niet alleen bedoeld voor VWO-leerlingen. Ook anderen die denken aan een wetenschappelijke (avond-)studie, hopen we te begroeten. Afgestudeerden van een HBO-opleiding en personen ouder dan 25 jaar kunnen na een speciaal examen (colloquium doctum) ook worden toegelaten tot het wetenschappelijk onderwijs.

Aanmelding en informatie:
Katholieke Universiteit Nijmegen,
De Vraagbaak,
Reinier Postlaan 1,
6525 GC Nijmegen.
Telefoon 080-515222.

TILBURG HEEFT
90 HOGERE OPLEIDINGEN

Kom er op zaterdag 3 november een uitzoeken.

Vanaf 10.30 uur in het HTS-gebouw, Cobbenhagenlaan 13 (op loopafstand van station Tilburg West).

Bel 013-328507 voor de informatiemap. De schooldekaan heeft 'm ook.

maatschappelijke dienstverlening – onderwijs – techniek – maatschappij-en geesteswetenschappen – economie – bestuur – kunst.

tilburg onderwijsstad

imburgs agblad

Zaterdag 27 oktober 1984 ● Pagina 19

Derby

KERKRADE – Vanavond in Kerkrade Roda JC- MVV. Aftrap 19.30 uur. Het zag er gisteren niet naar uit, dat het storm loopt voor de Limburgse derby op Kaalheide.

Achtduizend toeschouwers of daaromtrent luidt de voorzichtige prognose. Roda-manager Hans Coerver: „Ik heb het gevoel, dat MVV niet veel publiek meebrengt." Toch blijft het gebeuren Roda-MVV interessant genoeg om er extra aandacht aan te besteden.

Het Limburgs Dagblad plaatst Roda JC en MVV daarom vanmorgen alvast tegenover elkaar: Roda's voorstopper Harry Klein tegenover het MVV-duo Dick Nanninga-Pierre Vermeulen.

Roda's voorstopper, 'n zeldzaam exemplaar

Voor geen KLEINtje vervaard

KERKRADE – Quasi nonchalant ploft hij neer op de bank in het spelershome. Ziezo, die zit, Roda's voorstopper. Sinds de start van dit seizoen staat hij geheid elke week twee keer in de krant, als is 't maar met piepkleine lettertjes. 's Zaterdags op sportpagina 2 in de 'basis' en in de maandagsportkrant in de opstelling bij de wedstrijdbeschouwing: Harry Klein. Dat is nu eenmaal het lot van iedere mandekker: opvallen door onopvallendheid. „Ik heb een opdracht. Die voer ik uit." En omdat hij praat zoals hij 'mandekt' -kort en bondig- zou hiermee eigenlijk het hele verhaal uit zijn.



● *In de tijd van de vallende bladeren is het voor Harry Klein volop lente.*

FOTO: THEO GIJZEN

Aan iemand die bovendien om de haverklap het ietwat antieke begrip 'plichtsbesef' laat vallen, hang je sowieso geen spetterende story op. „De trainer moet na afloop kunnen zeggen: Klein heeft z'n plicht gedaan. Hij is er vól ingegaan. Punt uit."

Tijdens de warming-up voor zijn eerste 'grote' interview met een Limburgse krant maakt hij de indruk, dat hij een voetbalbabbel eigenlijk niet zo ziet zitten. Een zeldzaam exemplaar, die Harry Klein. Na een half uurtje 'verbale rekkingsoefeningen' blijkt er toch een interessant filosofietje in te zitten. Over Oranje bijvoorbeeld.

„Nederland heeft kwalitatief best aardig materiaal, maar je mist de echte knokkers. Te veel voetballers die er met 'n half pootje ingaan. Je moet toch minstens drie spelers in het elftal hebben met de instelling van 'hier sta ik'. Je kunt niet alles oplossen met fijn voetbal. De spelers zijn het zelf schuld dat de toeschouwersaantallen achteruit hollen." Achter die kernachtige uitspraak plaatst hij bij wijze van uitsmijter een flink uitroepteken: „De profs weten vaak niet waar ze mee bezig zijn. Een profvoetballer heeft echt geen zwaar leven. Je hebt toch alle mogelijkheden om er iets van te maken, maar als ik dat mentaliteitje zie van vooral middenvelders en aanvallers...daar ga ik kapot aan."

Hij beoefent zijn job volgens het 'ouderwetse' principe: opdracht uitvoeren en loon-naar-arbeid. „Ik werk graag. Dat heb je of je hebt het niet. Je moet ook in staat zijn er iets extra's bovenop te doen. Oorlog moet je zelf maken. Ik heb altijd veel respect gehad voor Horst Hrubesch, toen hij nog als voorstopper speelde. Types als Ben Wijnstekers en Peter Boeve zie ik ook erg graag."

Harry Klein (22) speelde totnutoe dertig wedstrijden in Roda JC 1. Die reeks leverde hem nog geen enkele gele kaart op, een 'bijzondere' prestatie voor een verdediger die zegt, dat hij 'voor niemand uit de weg gaat'. Dat duidt op bepaalde kwaliteiten. Hij vindt dat een voetballer in het belang van het team de plicht heeft gele kaarten te voorkomen. „Dat is vaak best moeilijk genoeg. Je moet ook slim zijn. Duelleren is goed, maar ik probeer toch altijd eerst de bal te pakken."

Met ingang van dit seizoen staat hij vast in de basis. Die plaats dwong hij af in de voorbereiding. „Vorig seizoen kwam ik als linksback bij de selectie, maar mijn favoriete plaats is toch voorstopper. Als vleugelverdediger kun je aanvallend -als je tenminste de kwaliteit hebt- beter uit de voeten. De rol van voorstopper lijkt beperkter: spits uitschakelen en balletje inleveren. Toch is een goede voorstopper vaak meer in beweging dan een back. Het hangt er vanaf, tegen wie je speelt. Nanninga bijvoorbeeld is bepaald geen loopwonder. Negentig minuten wakker blijven en omhoogspringen is tegen zo'n man voldoende."



Tekst:
HARRY MURé

Vanavond komt hij Nanninga overigens niet tegen, want die speelt waarschijnlijk laatste man bij MVV. „Een heel ander type is Willy Carbo. Die blijft de hele wedstrijd zwerven. Als je Carbo negentig minuten hebt gevolgd, voel je de volgende dag wél wat je gedaan hebt. Eigenlijk interesseert 't mij helemaal niet tegen wie ik speel. Ik lig daar nooit wakker van, want ik beschik zelf over een behoorlijk loopvermogen."

Lopen leerde hij als pupil bij RKTSV, de amateurclub 'om de hoek.' Op z'n vijftiende stapte hij over naar de Roda-jeugd 'omdat mijn ambities als jonge voetballer verder reikten'. Cum laude doorliep hij bij Roda JC de jeugdopleiding. „Ik ben 'n harde jongen. Veel uitdelen en nog meer incasseren. Mijn ontwikkeling verliep erg regelmatig. Het was alleen een kwestie van hard blijven werken. Na twee seizoenen C-team wist ik: het moet kunnen." Twee jaar geleden werd hij bevorderd tot contractspeler.

Hij verwacht niet, dat de komst van Jos Daerden 'straks' voor hem consequenties zal hebben. „Daerden wordt middenvelder of libero. Ik heb op de training al lang gezien dat hij enorme kwaliteiten heeft. Zo'n speler zet je niet in de mandekking. Voor mij is Jos Daerden geen concurrent." Tóch een zelfverzekerd baasje, die Harry Klein. Wat dat betreft, is hij trouwens gaarne bereid ook het laatste restje twijfel omtrent zijn persoontje uit de wereld te helpen. Op weg naar het trainingsveld ventileert hij namelijk ongevraagd: „Ik weet gewoon van mezelf, dat ik 'n goede verdediger ben. Dat kan MVV zich in de oren knopen."

Nanninga en Vermeulen nu steunpilaren van MVV

KONINGSKOPPEL terug op Kaalheide

MAASTRICHT – Laurel en Hardy, Sam en Moos, Snip en Snap. Duo's die als eeneiïge 'tweelingen' bekendheid verwierven. Ook het Limburgs voetbal kent zo'n tweeëenheid. In de zeventiger jaren beleefde het een gouden tijd bij Roda JC en buurman MVV heeft het tandem dit seizoen in ere hersteld. Dick Nanninga en Pierre Vermeulen keren vanavond terug op de grasmat in Kaalheide, die hen lange tijd heilig was. Voor 't eerst in competitieverband staat het duo zij aan zij in een Limburgse derby tegen de club, waarmee het internationaal furore maakten.



● *Ontspannen leefden Dick Nanninga (links) en Pierre Vermeulen deze week in het Maastrichtse spelerhome naar de derby tegen Roda JC toe.* *Foto: JOHN BAAN*



Tekst:
Huub Paulissen

Bij MVV is momenteel de nood aan de man en Nanninga en Vermeulen hebben nog niet de tijd gehad om stil te staan bij de sentimenten die rond het duel hangen. Echter tijdens het gesprek komt langzamerhand het enthousiasme los. Vooral Pierre Vermeulen kijkt telkenmale met gemengde gevoelens naar de confrontatie met Roda JC. Door velen in Kerkrade verguisd, heeft hij het in zijn Feyenoord-periode nooit gemakkelijk gehad op Kaalheide. Nu, anno 1984, ligt 'd'r jong van Kirchroa' niet meer wakker van de hoon die hem achtervolgt, telkens als hij acteert in de stad, waar hij 28 jaar geleden het levenslicht zag.

„Ik praat niet graag over wat in het verleden bij Roda is gebeurd. Een gevoelig thema dat voor mij passé is. Daarom irriteert 't mij enorm, dat van Kerkraadse zijde nog steeds negatieve uitlatingen aan mijn adres worden gebezigd. Ik zou een lastpost zijn geweest en toen ik naar Feyenoord vertrok was 't ook niet goed. Feyenoord was echter mijn grote kans en die heb ik met beide handen aangegrepen. Met de Rotterdamse club ben ik de hele wereld rondgereisd, heb veel gezien en geleerd. Bij Roda werd mij gebrek aan mentaliteit verweten. Als je die niet hebt, hoe kom je dan bij Feyenoord terecht en speel je dertien keer in het Nederlands elftal?", vraagt de linksbuiten, die Roda JC vier jaar geleden zes ton netto opbracht, zich af.

Toch kan en wil PIERRE VERMEULEN niet verbloemen dat hij graag een andere indruk in Kaalheide had achtergelaten. Zijn vaak norse houding lijkt hij mede te hebben opgebouwd als een soort afweermechani sme tegen een stukje onzekerheid in de mensenmassa, die de populaire voetballer nu eenmaal aantrekt. „Ik heb in Kerkrade fouten gemaakt, maar ik heb nooit naast mijn schoenen gelopen. Bij Feyenoord ben ik gehard tegen al dan niet terechte kritiek. Aan die hardheid heeft het mij bij Roda, vooral als ik weer eens wisselvallig speelde, helaas ontbroken", filosofeert Vermeulen.

'Dirk', zoals Pierre hem steevast noemt, Nanninga reageert niet op het relaas van zijn MVV-collega. Voor hem is 't gesneden koek, want in de zes jaar nauwe samenwerking bij Roda heeft de lange Groninger als een vader als de 'kleine' Vermeulen gewaakt. Hij kent zijn maat door en door en zal daarom ook geen oordeel vellen over de Kerkraadse hetze die Vermeulen eeuwig lijkt te achtervolgen. Veel liever praat Nanninga over de schitterende acht seizoenen in Roda-dienst, die hem een rijke voetbalcarrière opleverden, inclusief het WK '78 in Argentinië.

„De zeventiger jaren, dat is toch dé tijd van Roda geweest. De grote opleving, het doorstoten naar de subtop, Europees voetbal. In feite teert Kerkrade nu nog op de successen van toen. In die tijd kwam er ook nog een beetje publiek. Ik kan me nog een dubbel programma in het paasweekeinde tegen MVV herinneren: toen kwamen op drie dagen tijd 17.000 en 20.000 toeschouwers. Als er zaterdag 10.000 zitten, kunnen we in de handen klappen. Het Kerkraadse publiek blijft in mijn ogen hartverwarmend. Héél anders dan de toeschouwers in Maastricht, die je meteen laten vallen als de prestaties tegenvallen", meent Nanninga.

Als zij vanavond in de arena treden, waar zij jarenlang furore maakten, schudden Nanninga en Vermeulen de herinneringen aan Roda JC van zich af. Dan is 't MVV dat de klok slaat. En ofschoon de resultaten daartoe weinig aanleiding geven, hebben zij het naar hun zin in Maastricht en dan met name met de nieuwe rollen die zij bij hun kregen toebedeeld.



De 36-jarige DICK NANNINGA vormt voor trainer Barry Hughes een schaakstuk dat op en neer wordt verschoven tussen de spits en de voorstopperspo sitie. Vermeulen wordt niet langer vastgepind op de linkerbuitenplaats, waar hij bij MVV toch geïsoleerd zou staan, maar kan zich naar hartelust uitleven in een vrije rol. Een positie waarin zijn creativiteit als voetballer steeds beter tot uitdrukking komt.

Het Kerkraadse publiek zal vanavond even verbaasd de wenkbrauwen fronsen, als het 'gouden koppel' niet naast mekaar acteert. Voor Roda-trainer Hans Eijkenbroek, die afgelopen zaterdag het bekerduel MVV-Telstar bezocht, ook een hele omstelling. Tegen Telstar fungeerde Nanninga namelijk als spits, terwijl de 'lange' vanavond vrijwel zeker een rots in de branding van de MVV-defensie moet vormen.

Met dat heen en weer schuiven is Nanninga trouwens niet zo happy. „Ik vind het heerlijk om voorstopper te spelen. Maar niet om week in, week uit van voren naar achteren te worden gehaald. Ik heb er deze week met trainer Hughes over gesproken. Die zit echter met hetzelfde probleem; hij is niet gelukkig met de situatie, maar hij heeft geen alternatief, zolang er geen nieuwe spits komt. Ik zie het best zitten om nog een aantal jaren als voorstopper te blijven voetballen. Wat een wereld van verschil met het spelen in de spits. Je ziet alles op je afkomen en nadat ik jarenlang klappen en schoppen heb ontvangen, weet ik precies wat zich achterin afspeelt", aldus Nanninga. die na een Seiko-avontuur bij MVV terecht kwam.

Pierre Vermeulen heeft het duel dat hij waarschijnlijk met Gène Hanssen moet afwerken, al diverse malen geannaliseerd. „Je kent Hanssen; een sterke mandekker, die geen centimeter ruimte weggeeft. Maar in mijn huidige spel is het veel moeilijker om mij negentig minuten lang uit de wedstrijd te houden. Ik laat me terugvallen om het middenveld om ballen op te halen en kan daardoor makkelijker een man van mij afschudden".

MVV gaat boordevol zelfvertrouwen naar Kerkrade. Uit hebben de Maastrichtenaren tot nu toe de punten verzameld en veel sterker gespeeld dan in eigen huis. Nanninga en Vermeulen denken die lijn tegen Roda te kunnen doortrekken. „Roda heeft het altijd moeilijk gehad om het spel te maken. Verdedigend hebben wij in uitwedstrijden nauwelijks een kans weggegeven. Wij spelen ook nu weer op de nul - met de huidige spelersgroep kunnen wij gewoon niet anders - en zien wel hoe ver wij komen". De eensgezinde prognose van het duo: 1-1.

Aangeb. betrekkingen

Gevr. enkele ASSISTENTES Riversideclub, tel. 04755-1854.

Eindhoven: gevr. BARDAMES ma. t/m vrijd. Club „La Gonda", Frederiklaan 195, 040-528092.

JONGEDAME als assistente voor privé gevr. Tel. 04402-77498.

Club SARINA vr. gastvrouwen. Zat. en zon. vrij. Venlose str. 227, Maaseik-Belgie. Tel. 09-3211565283.

Meisjes gevraagd voor in de bar of PRIVEWERK-ZAAMHEDEN. Bel 045-227480, 045-325065 of 045-727693.

Dames gevr. voor privé (ESCORT). Tel. 043-436934.

Gevr. pers. met ONDERNEM. DIPLOMA of vakdiploma detailhandel beh. voor 1 aug. 1980. Br.o.n. HO 476, LD, Hoensbroek, Kouvenderstraat 215, 6431 HE.

Welke VIDEOMONTEUR kan voor mij af en toe een video repareren. Tel. 04406-12875.

I.v.m. een nieuw Ned. product voor de KAPPERSBRANCHE zoeken wij agenten (m/v) op free-lance basis uitraad op basis van exclusieve rayons. Inf. ontrent deze richten aan I.H.C., Postbus 1043, 3430 BA Nieuwegein.

Exploitatiemaatschappij onroerend goed vr. handige JONGEMAN die veel erv. in de bouwwereld heeft opgedaan, moet kunnen metselen, timmeren, tegelen, lassen, schilderen, loodgietersw. enz. Br. m. persoonsbeschr. naar postbus 2609, Heerlen.

Bicky's club zkt. GASTVROUWEN, garantieloon. 045-421879.

MEISJE gevr. voor escort 045-272418.

DAKDEKKER gevr. voor enkele dagen tel. 04405-3220.

Voor onze brood- en BANKETBAKKERIJ in Hoensbroek zoeken wij een jonge energieke brood-banketbakker in bezit van de vereiste diploma's, zelfstandig te kunnen werken. Br.o.no. HO 478 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

RIVERSIDE-CLUB: nieuwe assistentes steeds welkom. Tel. 04755-1854.

MEISJES gevr. voor privé. Tel. 04492-4518.

AUTOMONTEUR met patroonsdiploma, ervaring vereist voor bedrijf in Oostelijke Mijnstreek. Sollicitaties schriftelijk postbus 3079, 6202 NB Maastricht.

Voor direct gevraagd SLAGER voor enkele uren per week (eventueel maandag) om iets extra's te verdienen. Tel. 04494-43702.

PERCUSSIONIST gevr. tel. 045-414521.

Voor ZWITSERLAND gevr. vrouwelijke disc-jockey (beroeps) alles: MZP Agentur 4553 Subingen Zwitserland.

Nette WERKSTER gevr. v. vrijdagmorgen, boven 25 jr., gem. Heerlen. Br. o. nr. HK 064 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Aankomende brood- en BANKETBAKKER gevr. Lft. 18-21 jr. Uitsluitend schrift. sollicitaties naar: Brood- en Banketbakkerij Aroma - dhr. W. Bekkers, Op de Heugden 42, 6371 XM Schaesberg.

A.M.T.-fotografie zkt. MODEL voor het maken van reportages. Kast. Rijckholtplein 3, Maastricht. Tel. 043-620721.

TUINMAN gevr. v. enkele uren per week. Zandstr. 27, Hoensbroek. Tel. 211634.

Privéhuis Margo vr. met spoed MEISJE voor privéwerk. Intern mog. Inl. 04494-52758.

Dame gevr. voor PRIVEHUIS. Tel. 04750-31693.

Aangeb. zonder investering hoge tot zeer hoge BIJVERDIENSTE i.b.v. auto en telefoon en min. 3 vrije avonden p.w. voor info. 043-617471 tussen 10 en 15.00 uur. U kunt ook schrijven Oreon Nederland, Postbus 4004, 6202 RA Maastricht.

Goede COUPEUSE gevr. voor het werk. Omg. Bocholtz. 045-444294 na 20 u.

GEVRAAGD winkeldame, part-time (omg. Geleen), in bezit van het diploma Ondernemers. Tel. 045-. Vakdiploma fijne vlees- en vleeswaren. Geleen. Tel. 04494-52111.

Leuke BARMEISJES gevr. voor mid. en/of avonduren. Bar Sluiszicht Born 04498-53474.

VERSPREIDERS gevr. voor reklamefolders. Tel. 045-229073.

Neugegründete
Bootswerft
Familien-unternehmen in Hückelhoven, Deutschland sucht ab sofort in dauerstellung
allround hadwerker
mit berufserfahrung im schreinern, auch schweissen, spachteln, etc. Tel. 09-4924331323.

B+S KONFECTIE industrie, Kissel Heerlen, tel. 045-724031, zoekt voor in vaste dienstbetrekking ervaren naaisters. Werktijden: a. 8.30-12.30; b. 13.00-17.00; c. 18.00-21.00 u. Zonder ervaring niet solliciteren.

HUISHOUDSTER gevr. op pastorie. Voorkeur voor echtpaar zonder kinderen. Br. o. nr. HK 066 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Top-40-formatie Gatsby z. DRUMMER, enige ervaring vereist. Rob Huntjens, 045-414366.

Nette HH-HULP v. 2 ochtenden per week. Tel. 045-352325. Eygelshoven. Bellen na weekend.

Gevr. vakbekwame BROODBAKKER per 1-12-84. Zonder ervaring of diploma's onnodig te solliciteren. Min. lft. 22 jr. Gaarne schriftelijke soll. of tel. afspr. Bakker Verbeek, Hoofdstr. 53, 6372 CP Schaesberg tel. 045-316197.

Verkopers

die veel willen (bij)verdienen door verkoop van de unieke

Interreno deurbekleders-

produkten. Bellen met 04405-2686

Interreno Klimmen

Timmer- en keukeninstallatiebedrijf

L. Schmetz

Holleweg 19, 6343 RH Klimmen

Administratief geschoold personeel opgelet!!!

Wij, Keser Uitzendgroep, zoeken voor verschillende goede relaties in de regio Heerlen, Sittard en Maastricht administratief geschoold personeel. Wij zoeken mensen met een opleiding op middelbaar niveau aangevuld met enkele jaren ervaring. Wij bieden interessante banen in een leuke werksfeer, kansen om mee te groeien in het bedrijf, goed salaris. Mocht u geïnteresseerd zijn dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van een curr. vitae en een pasfoto, richten aan Keser Uitzendgroep, Dr. Poelsstraat 16, 6411 HH Heerlen, t.a.v. mej. Vivian Rijnders.

Wij zoeken een lieve MEVROUW om het komend jaar eenmaal per 2 weken op do.-vrij. op ons zoontje (nu 10 mnd. oud) te passen. Treebeek. Br. o. nr. Ho 482 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE HOensbroek.

All-round DANSORKEST, swingende zangeres (met bijinstrument). 04402-76259.

Dringend gevr. MEISJE voor de bediening in discotheek in Heerlen, leeftijd ± 20-28 jaar voor het weekend, tevens gevr. stevige werkstudent voor de zaterdagavond. Br.o.nr. HK 072 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 D Heerlen.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zink- en koperwerk, onderhoud. Tel. 045-453818.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK. 045-714924 of 045-415348.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 045-455922.

SPOUWMUURISOLATIE, glaswol en parels. Tel. 045-453374. Plastotherm.

SIERPLEISTER. Nu met 30% winterkorting. Eigen procédé met zeer speciale structuren. Smets Sierpleisters, tel. 045-751483.

GEVELREINIGING, uitk./voegen, gritstralen, vochtwering 10 jr. gar. kelderafdichting. Tel. 045-453374. Plastotherm.

ELECTRICIEN nodig????? Tel. 045-719038 of 045-725595.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schrijsenz Kerkrade. Tel. 045-464820.

ECHTPAAR wil op kinderen passen van ma. tot vrijd. in eigen huis te Ubach o. Worms. T. 045-324858 na 17.00 uur.

CHAUFFEUR zkt. werk, met chauff. diploma. Tel. 045-216719.

AANNEMER kan nog ruwbouw en verbouwingen direct aanvaarden, tel. 04406-12423 b.g.g. 043-642591.

GEVELVERZORGING Fijten gespecialiseerd in gevelreiniging, vraag vrijblijvend prijsopgave, tel. 045-251868.

ONDERHOUDSTIMMERMAN kan nog werk aannemen, tel. 045-325389.

WITTEN, behangen? evt. andere klusjes? 045-272619 (5-7 n.m.).

VOEGWERK als bijverdienste aangeboden. Tel. 045-412666.

Jonge vrouw, 37 jr., zoekt werk als KINDEROPPAS of huishoudel. werk. Tel. 04490-27529.

Voor al uw NIEUWBOUW, verbouw, onderhoud en renovatie. Vraag zonder kosten prijsopgave. Tel. 04402-72766.

Voor al uw DAKWERKRENOVATIES en verbouwingen. Ook kl. klussen. Fa. Jami tel. 045-462198.

Net MEISJE 17 jr. zoekt werk als babysit v.d. avondur. of als winkelhulp v.d. zaterdag en zaterdag omg. Kerkrade, tel. 045-425785.

GEVELVERZORGING-LIMBURG gespecialiseerd in gevelreiniging, gevelrenovatie, uitkappen/voegen, straalwerken, vochtwering met 10 jr. garantie. Voor gratis pr.opgave bel 045-251467.

Schilders nemen nog SCHILDERWERK aan. Tel. 045-224464.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Boodmans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. pankiste halve VARKENS uit eigen mesterij. W. Nelissen, Kerkstraat 158, Koningsbosch. Tel. 04743-1216 of 04499-2062.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschoif meer, va. ƒ 375 p.st. Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz.; kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz.; haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard. Tel. 04490-18162. Achter het station over de ijzeren brug.

PARKET te veel soorten om op te noemen, ook voor de d.h.z. v.a. ƒ 17,50 m2 met begeleiding. Boosten Parket, Weustenraedstr. 45 H'broek. 045-214395.

Houtbewerkingmachines Gekombin. en aparte machines voor hobbyist en vakman. Keuze uit ± 40 verschillende. Vergelijk met Nederlandse prijzen! Gekombin. machines 260 mm breedte - 6 bewerk. vanaf ƒ 5.195,- excl. Verder stofafzuiging, lintzagen, radiaalzagen, houtdr.banken, frezen, enz. MACHINES VISSERS - Genkersteenweg 299 - Hasselt (B), 35 min. van Heerlen. Tel. 09 3211221831. Open van 9-12 en van 13.30 tot 18 u. Gesloten van zat.middag tot maand.midd.

Keuken-occasions

1× blank eiken 210 cm, ƒ 1.850,–, excl. app. 1× wit gelakt ca. 3 m ƒ 1.999,–, excl. app. 1× donk. eiken 3 m ƒ 4.750,–, incl. app. 1× massief essen 3 m ƒ 3.900,–, incl. app. 1× kunststof 270 cm ƒ 3.330,–, incl. app. En div. andere aanbiedingen.

Vossen Keukens

Kerkplein 45, (glaspaleis) Tel. 045-717555, Heerlen

TUINHUISJES, schuurtjes, kippen- en hondehokken (ook div. gebruikte) te koop aangeb. Ubachs, Vink 39, Kerkrade.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k. 25-delig als nw., nw.pr. ƒ 4500,– voor ƒ 1500,–. Tel. 045-726629.

VLOERKLEDEN: wol voor katoen, div. maten/kleuren. Leon Jansen Kerkstr. 300 Brunssum 045-254818.

Gewelfde boeren PLAFONDS! Een verfraaiing voor uw huiskamer. Voor vrijbl. inl. Smets Sierpleisters, tel. 045-751483.

KANTELDEUREN, in 23 maten, hang- en sluitwerk en houtwerk. Zelf montage mogelijk. Voor handelsonderneming Eyckholt. Tel. 045-. Eyckensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Te k.a. KLEURENTELEVISIE, z.g.a.n. tiptoetsen ƒ 475,–, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

POTKACHEL ƒ 295,–; kolenhaard ƒ 350,–; fornuis ƒ 150,–; tel. 04459-1638.

Opgelet! Groot assortiment SPEELGOED. Te k. teg. de helft v. winkelpr. Ook gr. assort. pluche voor marktmensen en partijhandelaren. 04490-25694.

T-SHIRTS, sweaters, linnen tassen. Wij bedr. het allemaal tot 4 kl. met uw reklametekst of firmanaam. Textielzeefdruk Coyco, 04492-2284.

Automatische GARAGEDEUROPENERS. Geheel compleet met zender en ontvanger met instelbare code. Nu ƒ 752,– exclusief btw. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

HAAGCONIFEREN ruime keuze lage prijzen, ook voor andere tuin en heideplanten. Ruysstr. 89 Heiden tel. 04760-2812.

AANHANGWAGENS de grootste voorraad. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard tel. 04490-12718.

Larousse ENCYCLOPEDIE 10-dl. v. ƒ 3900,- voor ƒ 1400,-, 045-454628.

WINTERAARDAPPELEN: zandbintjes 30 ct. p. kg. kleibintjes 32 ct. p. kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd, tevens winterruien. W. Raeven, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 16.00 uur.

Te k. PERZIKEN 10 kg v. 9,50; spruiten 95 ct. p. kg, p. kg; bloemkool en prei 10 kg v. 8,50; paprika 1,50 p. kg; kool, bonen 1,75 p. kg p. kg; tafelpeen 75 ct. p. kg p. kg; rode-, witte, savooie en spitskool 5,50 p. kg; wortelen 35 ct. p. kg p. kist; appelen en peren 75 ct. p. kg p. kist; 20 soorten heide va. 50 ct.; p.st. conifers va. 1,00; chrysanten 2,50 p. bos. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Magazijnverkoop met kortingen tot 60%

In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze komplete keukens worden te koop aangeboden

met grote kortingen tot 60%

Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor Limburg: Horn centraal keukenmagazijn, Loperweg 8, Echt, 04754-3434.

AANHANGWAGENS, verkoopwagens en onderdelen hiervoor tot 2.000 kg tegen fabrieksprijzen. Dabekausen B.V., Punterweg 7, Beatrixhaven Maastricht. 043-632510.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootb. va. ƒ 295,–, alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Renovatie-nieuws

Meranti kozijnen met isolatieglas * massief eiken binnendeuren * rolluiken * zandstralen van bestaande parketvloeren * lamelparket vanaf ƒ 59,- incl. btw.

Ger Bloemen Parket

Rukkenerweg 9 Nieuwenhagen. Tel. 045-311106

Oosthoek ENCYCLOPEDIE te k., 6 mnd. oud met nog 6 mnd. garantie, 23-delig, 2 sprekende boeken. Tel. 043-647245.

Dikke trott.tegels, spaanderplaat, KEPERS, balken etc. Bouwbergstraat 100. Brunssum, tel. 045-251964.

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

DRAADNAGELS 5,5x125mm 5 pak nu voor ƒ 60,– excl. BTW. Handelsond. Smezo BV, Akerstraat 288, Hoensbroek.

Te k. 2 oude koperen KETELS 70 rond. 1 eik. salontafel nieuw met gedraaide poot. Groenstr. 51, (west) Ubach o. Worms.

Voor al uw KACHELHULPSTUKKEN zoals: bochten, pijpen, verlopen, mica, chamet, vuurvaste stenen, glas, lijm enz. en meer als 500 kachels naar: Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Donderdag koopavond.

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1.200 m² barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort. ± 50 BANKST. v.a. ƒ 100,–; kasten v.a. ƒ 125,–; eethoeken v.a. ƒ 150,–; slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Gratis bezorgen.

Goed renderende ingerichte **VIDEOTHEEK**, gelegen op goede stand tussen Maastricht en Heerlen. Bestaande klantenkring! Zonder kontanten onnodig te reageren. Geïnteresseerden kunnen schrijven naar Postbus 163, 6230 AD Meerssen. Gelieve telefoonnummer te vermelden.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Nergens GOEDKOPER! Stoelen ƒ 5,–, clubs ƒ 25,–, bankstellen af ƒ 100,–, eethoeken af ƒ 100,–, antiek bed ƒ 200,–, antiek nachtkastje ƒ 75,–, verder: bankstel rood: 3-2-1 ƒ 375,–, bankstel goudkl. klassiek ƒ 550,–, bankstel modern, nieuw ƒ 675,–, eik. oma eethoek ƒ 425,–, veel kleingoed, schilderijen, kasten enz. Verkoop af 12.00 uur, Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

IJSKAST ƒ 95,–, diepvries ƒ 225,–, gasfornuis ƒ 95,–. Tel. 045-725595.

Ter overname aangeb. zeer goedlopende KLEDING-/REPARATIEWINKEL in grote stad Zuid-Limburg (fiscale omzet 1983 ƒ 120.000,–). Zonder contanten onnodig te reflecteren. Br. o. no. HK 053 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. aangeb. PHILIPS Hi-Ficenter met afstandsbediening 2x35 watt, FM en AM, tevens paar boxen, Philips 70 watt continu, samen ƒ 475,–. Tel. 045-710500 10.00-11.00 uur en 17.00-18.00 uur.

PETROLEUMKACHELS geen ƒ 800,– maar ƒ 498,–. Dr. M.L. Kinglaan 92 H'broek.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart/wit va. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Eiken slaapkamers v.a. ƒ 295,–, mooi gasfornuis ƒ 195,–, hoekbankstel ƒ 175,–, moderne eethoeken v.a. ƒ 95,–, eiken eethoeken v.a. ƒ 395,–, massief eiken bankstellen v.a. ƒ 495,–, stereo-installatie in eiken kast ƒ 195,–, klassiek bankstel ƒ 295,–, eiken broodkast ƒ 295,–, groot eiken wandmeubel ƒ 495,–. Div. echt leren clubs, schitt. 2-zits bankjes ook in manou, enorme keuze op ruim 1000 m2 alles spotgoedk. ALLROUND, Rijksweg Noord 42, Geleen, open 13-18 uur.

Te k. 2 WINTERMANTELS mt. 42; 1 leren jas mt. 42; 1 leren regenjas mt. 50 alles z.g.a.n. Br.o.nr. HK 057, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. HOGEDRUKREINIGER merk Agnapress 660 ltr. per uur 95 gradeb celcis 160 atmosfeer 6 mnd. oud, nw.pr. ƒ 5700,– nu ƒ 2500,–; tel. 045-752747 of 244953.

Onbeperkte bewegingsvrijheid voor gehandicapten. De Arola-14, 2-persoons, **INVALIDENWAGEN** biedt volledige bescherming tegen het slechte weer en mag bijna overal gebruikt worden, ook buiten de bebouwde kom. Max. snelheid 40 km/uur. Meer weten? Kom eens langs of vraag een folder aan: Waaijenberg B.V., Panhuis 6, 3905 AX Veenendaal, 08385-11251. Tevens reparaties van alle merken invalidenwagens, indien gewenst halen en brengen.

Splinternieuwe massief eiken bankstellen v.a. ƒ 995,–, eiken wandmeubels v.a. ƒ 495,–, aparte toogkasten ƒ 995,–, ƒ 1295,–, ƒ 1495,–, schitt. barok bankstellen ook in echt leer, echt leren fauteuils v.a. ƒ 595,–, aparte 2-zits bankjes, ook in echt leer, echt leren eethoeken, massief eiken eetkamers, vele meubels ongekend laag in prijs, en! volop in voorraad, oude zitbanken. ALLROUND BANKSTELLEN, Rijksweg Noord 22-24, Geleen, direct vlakbij AH. Alb. Heijn.

Kleuren TV. te k. prima toestel ƒ 375,–; tel. 045-726629.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k. 25-delig als nw. Nw.pr. ƒ 4500,– voor ƒ 1500,–. Tel. 045-726629.

Te k. COMPRESSOR inh. 100 l 10 a.t., 8 mnd. oud. 045-425672.

TUINPALEN, hoge druk geïmpregneerd bv. 25 cm ƒ 0,45; 40 cm ƒ 0,80; 60 cm ƒ 1,20; 180 cm ƒ 4,–; 250 cm ƒ 4,80; tuinbiels 2 m vanaf ƒ 17,50; overlapscherm 180x180 ƒ 35,–. Zagerij Impens, Hrl. Kruisstr. 4, Hrl. 045-751687 tussen LD en woonw.kamp.

Te k. zware eiken TOOGKAST, prachtige ant. zetel, ƒ 650,–. Tel. 249207.

Te k. SLAAPKAM. (zond. bed) kl. wit. Tel. 045-416035.

Te k. nieuwe mahagonie STOELEN, zeer goedkoop. Tel. 045-257314.

Te k. Eminent SOLINA B en 1 aanhangwagen en 1 veewagen. Te bevr. Stampstr. 45, Simpelveld.

WINTERAARDAPPELEN bintjes m. friet pr. ƒ 0,30 p. kg, gepoederd en thuisbezorgd. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg. 045-316122.

Te k. aangeb. complete DAMESKAPSALON inventaris. Bellen tot 5 u. n.m. 211998 na 6 u. n.m. 711253.

Te k. STEREO tape deck Akai 4000 DS, m. band. ƒ 500,–; 2 bromf.helm. á ƒ 25,–. Sportstr. 6, Nuth.

Te koop BABYKAMER. Lippestraat 9, Voerendaal.

Te k. BANKSTEL i.z.g.st., 2 skai bekl. keukenstoel., roestvrijst. aanr.blad 1.70x55 compl. m. mengkraan. Theaterpassage 48, Kerkrade.

Te k. ant. EETHOEK + 6 stoelen, kastje, kleerk., boekenkast, deur, smeedijzeren open haard. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-316886.

POTKACHELS, houtkachels en Franse haarden. Prijzen elders ƒ 1500,– bij ons ƒ 800,–. Houtkachels va. ƒ 150,–. Tel. 045-215716.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

3.000 m³ barstensvol met betaalbare gebr. MEUBELS en antiek. Enorme kollektie wandmeubels, eethoeken en bankstellen (inruil mogel.). Kom en overtuig u zelf. Dit ziet u nergens. Vergelijk in prijs en kwaliteit. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

Te k. donkerbruine AANBOUWKEUKEN. Dolberg 14B, Klimmen.

Te k. 1 grijze kolenconvector ƒ 150,–; 2 lampenradio's ƒ 20,– p.st.; 1 trapnaaimachine in kast ƒ 65,–; electr. radiator 3 standen ƒ 25,–. 04490-11907.

Te k. 1 pr. SKI'S + stokken + 1 pr. skischoenen mt. 43. Pr. ƒ 250,–; tel. 04490-11907.

FRANKLIN HAARD, kinderwagen, z.g.a.n. + box, wandmeubel en eethoek, i.z.g.st. Tel. 04492-3043.

Te k. Brabantse PLATTE BUISKACHEL, velours bankstel, eiken tafeltje + 2 bruine rolluiken mt. 104 of 172, bontjas mt. 52 + eethoek. Tel. 04406-12233.

Ardenner HOUTKACHEL te k. als nieuw. 04407-1337 na 18 uur b.g.g. 04407-1217.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal. (droog) va. ƒ 0,30 p.kg. Veendrick, ing. kast. Amstenrade.

KACHELS, de beste, de mooiste, de goedkoopste potkachels, allesbranders, openhaardkachels, kolenhaarden, houtkachels en fornuizen vindt u bij de echte kachelspecialist. Gino Meex, Walem 21, tel. **04459-1638**.

KACHELS. Koop bij de man die het ook repareren kan. Tel. 04459-1638.

Te k. nieuwe AANHANGWAGEN afm. 2x1 m. ƒ 600,–. Weustenrade Vleckstr. 2 tel. 045-751539.

Te k. VEEKAR en mestverspreider. Weustenrade Vleckstr. 2 tel. 045-751539.

Te k. draagb. VIDEORECORDER met acculader, syst. Beta, vr.pr. ƒ 900,–. Tel. 04454-4017.

Te koop KOLENHAARD in zeer goede staat. Vraagprijs ƒ 300,-. Tel. 045-221852.

ATTENTIE: te k. gipsartikelen, rechtstreeks v. fabrikant naar detaillist. Geschikt voor bloemist, kadoshop enz.... Materiaal geeft niet af en is afwasbaar. Br.o.no. Ro 225 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Te k. electr. TAKEL, 1500 kg, maxm. met rollen en balken. Tel. 045-722259.

Te k. Philips VERSTERKER type F 42.24. 35 Watt, 3 mnd. oud z.g.a.n., nw.pr. ƒ 500,-. Voor ƒ 375,-. Tel. 045-314042. Schaesberg.

Te koop lange Nutria BONTJAS, weg. omst. Maar 42. Tel. 457675.

Te k. BAKKERIJ-KLUTSMACHINE Rego S 32 met div. bekkens, i.z.g.st. Tel. 04494-42761.

Te k. GRILLAPPARATUUR, koelwagen, milkshaker, V.W. bus. Bel. zat. na 11.00 uur 045-424375.

Te k. antiek BED incl. nwe. matras ƒ 395,–; tev. oude eiken balken, planken op maat gezaagd en geschaafd. 045-222196 na 18.30 uur.

El. ORGEL van ƒ 8000,– 3 jr. oud voor ƒ 2800,–; tel. 045-217266.

Te k. ANTIEKE bar m. L-vorm. alpaca bovenblad en console m. 4 tapkranen. Achterwand m. glazen kasten en spiegels. Echt iets voor bruin café. Afm. 2.7 m. breed, 1.9 m. diep. Vr.pr. ƒ 2850,–; inl. tel. 045-422183 tijdens kantooruren.

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Te k. lange BONTJAS Wolf, mt. 38-40 a.nw. Nw.pr. ƒ 2500,– voor ƒ 1000,–; 04498-52813.

Te koop 3 paar SPORTSCHOENEN en 2 paar maatschoenen, maat 40. Zonstr. 48. Tel. 457109.

Te k. BETATEK mod. 2000, 40 kan. 2 watt-FM zend. ontvang, incl. voeding en antenne z.g.a.nw. en Philips videopackcassettes. Goedkoop. Tel. 045-452488.

Te k. MOTORMAAIER (gazon). Tel. 045-425839.

Nieuwe VHS VIDEOREC. va. ƒ 1499,– o.a.: Sharp, Blaupunkt, Dual (JVC), Tenzai. Inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, H'baan. Tel. 045-417651.

Houtkachels, kolenkachels, inbouwkachels

voor open haarden. Energiezuinige petroleumkachels. Tevens alle hulpstukken en aanverwante artikelen.

De kachelspecialist Reker

Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785

DANSMARIEKESPAKJES te k. compl. alle maten. Tel. 045-724886.

KLEURENTELEVISIES Gr. sort. O.a. Philips met af-st.bed., z.g.a.n. Blaupunkt, tiptronic va. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. Zw./wit-tv va. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te k. Zibro Kamin PETR.-KACHEL, type RCA 86, bj. jan. '84, nog 1½ jr. gar. Holset 34, Vaals, tel. 04454-3717.

Te k. 4 eiken CLUBS en salontafel ƒ 450,–; tel. 045-720667.

Te k. z.g.a.n. KLEERKAST m. schuifdeuren, in midd. deur kristalspiegel, l. 3.00 m kl. lichteik. Tel. 045-317706 na 17 uur.

Te k. 2 kl. KACHELTJES: 1 allesbrander en 1 houtkacheltje p.st. ƒ 125,–; en Moulinex-bak en grilloven ƒ 100,–; Sloterstr. 7 Ubach o. Worms.

Te k. zwaarmass. donk.eik. EETHOEK m. 6 stoelen, blad 90x2.00 m, pr. ƒ 1750,–; tel. 045-316129.

Te k. LUCHTKANON. Kusters capci, 45.000 k.l. 220 v. 3/4p.k.cap.; ventilator 5000 m2/h. Tel. 045-722259.

Te k. BABYKLEDING, lakensets, reiswieg, flessenwarmer, kinderstoel, kinderw.c.bril, 2 matrasjes, stuurfietsstoeltje + windscherm, rugdraagzakstoeltje, skipak mt. 98. Tel. 045-314084.

Te k. SLAAPKAMER 2-pers. Rotterdamstr. 77 Heerlen tel. 045-720913.

Te k. BUTAGASFORNUIS, 4-pits aardgasstel, keukenbijzetgaskachel, aardgasfornuis. Tel. 045-320950.

Te k. electr. zig-zag NAAIMACHINE ƒ 200,–; Singer trapnaaimach. ƒ 125,–; 4 alum. sp.vlg. voor Mini ƒ 100,–; afzuigkap ƒ 35,–; stereo 3 in 1 ƒ 75,– excl. boxen. Diamond orgel 2 man. ƒ 975,–; tel. 04490-23125.

Perzen

met

25% echte korting

Geen zogenaamde halve prijzen maar echte korting, op al onze Perzische en Oosterse tapijten. Prijsgarantie, elders goedkoper, dubbel verschil terug.

Keshan

Hoek Limbrichterstraat/Misboekstraat 5
t/o Wibra
Tel. 04490-28262, Sittard-centrum

Te k. STEREO-INST. best. uit: voor- en eindverst. mengpaneel, tuner, Akai bandrec., 2 Lenco draait., compl. m. verl. in ombouw- + boxen ƒ 2800,–; tel. 045-425607.

Te k. GASHAARD, kolenkachel en keukengasfornuis, tel. 045-214153.

HALTER te k. compl. met stang ø 28, 2×20 2×10 2×5 2×2½ kg, samen ƒ 195,–, 045-253605.

Te k. eiken TAFEL 1.90×80 met 6 stoelen. Tel. 045-413404, Benzenraderweg 222, Hrl.

Cursus SPAANS, cassettes + praktijkb. ƒ 295,– nu ƒ 95,–; 045-711885.

Weekend-koopjes

Honderden harde bankstelkussens in versch. soorten nu ƒ 67,– p.st., zwaar eiken bankstel nu ƒ 1595,–, compl. slaapkamer nu ƒ 1495,–, eiken kast 2.50 m br. ƒ 1395,–, Mondyleder modern bankstel 3-1-1 chique uitv. nu ƒ 2495,–.

C.C. Kleba

Akerstr. 230, Hoensbroek, tel. 045-212854

Te k. veel LEGO, o.a. techn. + trein. Tel. 045-213991.

Te k. 4 Ohio sound BOXEN maten 40×70×30 3 way systeem ƒ 600,– z.g.a.n. + koelmachine voor koelcel of buffet. Tel. 04490-27542.

Te k. eiken SALONTAFEL en mimiset, chique fauteuil en omastoel. Burg. Mannenstr. 6 Vaesrade.

Te k. MODELBOOT m. best., is geh. compl. ƒ 400,–; tel. 045-257314.

Allesbrander Preway, Coxstove

Barbas - Boley - Thermocat openhaardinzets. Hout - kolen - gas - olie - haarden. Keus uit 200 stuks. Energie zuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond.

Te k. eiken KAST bestaande uit 3 elementen. Tev. Spectrum encyclopedie. Tel. 04493-3147.

Te k. noten WANDMEUBEL, 2.45 br. + 2.00 hg.; tev. electr. betonmolen en schoenmakerspoetsmachine. Vogelzankweg 160, Ubach o. Worms.

Te k. Atari SPELCOMP. + 8 banden. tel. 045-256115.

Grote partij KERSTBOMEN te k. voor detailhandel. tel. 045-212160 en 04493-3148.

Te k. z.g.a.n. LASOMVORMER MJ 201, 300 Amp., aansluitsp. 380/500, 3 fase. Tel. 045-752115.

BUTAGASFORN. ƒ 95,– met oven. Veli gashaard 12-staafs, ƒ 95,–. Kl. en middelgr. gevelkachel à ƒ 95,–. Gashaard ƒ 95,–. Zw.-wit-TV ƒ 95,–, gr. beeld. Wilhelminastr. 12, Sittard. Tel. 12668.

Te k. 2 IJSMACHINES (Sweden Freezer), 1 luchtgek. 35 l. ƒ 4500,–; 1 watergek. 45 l ƒ 5000,–. Beide i.z.g.st. in bedrijf te zien. Tel. 045-458580.

Te k. compl. manou KAMER, bankst., kast, schommelst., lampen, tafel enz. Ook los verkrijgbaar. Tel. 045-463655.

AANHANGWAGEN en onderdelen, ijzer en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Te. 045-311345 zat. geopend tot 13.00 uur.

Philips KOELKAST + diepvriescomb., 275 ltr., i.g.st., ƒ 200,–. Giesenlaan 7, Nieuwenhagen. Na 14.00 uur.

Te k. blauwe WANDELWAGEN + sportwag. m. toebeh. ƒ 450,–. T. 045-454283.

Te k. SCHILDERSEZEL. Tel. 045-412636.

Heren opgelet!

Prof. gevestigde dameskappers zoeken voor herenopl. in Heerlen, heren in de leeft. 15 t/m 75 jr. voor moderne, kort gedekt en zeer kort opgeknipte coupes. Duur één jaar en geheel gratis. Aanmelden tel. 04750-32669.

Te k. antieke massief eiken SLAAPKAMER, zwaar eik. kamerkast (bewerkt) en jachtklok. 045-317374.

Te k. METAALDRAAIBANK/380 V Celtic 14 met div. toebeh. o.a. 3 en 3 klauwplaat, bril etc. Pr. op aanvr. Firma Drummen en Zoon, Valkenburgerweg 49 Nuth tel. 045-241220.

Te k. AQUARIUM met inh. 150×50,pr. ƒ 200,–. Oude Brabantse potkachel met oven ƒ 300,–. Tel. 04493-2606.

BREIMACHINE Brother m. dubb. bed., breigeleider, ponstang, ± 250 ponsk. & patronenboek. Zr. weinig gebr. Tel. 04494-51850 of 43666.

Te k. TUIMELDAKRAAM (nieuw), 1.30×1.30 m. dubbel glas. Tel. 045-229162 (12.00-16.00 u.), v.a.ma. 045-211316.

Te k. SPRUITEN, spitskool, rode kool, wortelen, selderij en winteraardappelen. V. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. 800 oudhollandse DAKPANNEN tot. pr. ƒ 675,–, te bevr. 043-641271.

Te k. gr. Dru GEVELKACHEL en butagasfornuis. Tel. 04450-2262.

Te k. Buderus GASKETEL c.v., Verl. Wilhelminastr. 11, H'broek.

3 VL.RAAM, 2.70×1.40 m, m. ant. glas-in-lood en voorz.ramen, 212845.

Te k. compl. OMASLAAPKAMER. Te bevr. tel. 045-213496.

Te k. 2-drs. KOELKAST 3 sterren, Philips ƒ 200,–, AEG-combie wasautomaat ƒ 200,– met 6 mnd. gar. Tel. 045-250198.

Te k. OPENHAARDKACHEL m. ingeb. barbecue, zwaar ant. model. Pr.n.o.t.k. Waubacherweg 7, Brunssum.

Te k. wegens omst. complete BABYKAMER (nieuw) + box, kleertjes enz. 045-250861, voor 12 uur.

Renkens 75 jaar FIETSEN. Trommelremfiets met 3 versn. slechts ƒ 449,–. In voorraad Union, Gazelle en Vespa brommers. Inruil en gespreide betaling mogelijk. Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 251225.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Uw bankstel etc. nieuw bekleed. Prachtige coll. MEUBELBEKLEDING en rundleder. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. Tel. 045-412735.

Oude POTKACHEL ƒ 75,–, kolenhaard, keukenkolenkachel. Tel. 04742-1501.

STEREOINSTALLATIE: cube met 50W versterker, tuner, timer, platenspeler, boxen. Nw.pr. ƒ 2400,-. Vr.pr. ƒ 1250,-. 1 jr. oud. Tel. 045-213444.

Te k. weg. overcompl. SLAAPKAMER, eiken fineer, koelkast met vriesvak (hoog model), tel. tussen 17-19 u. 045-244987.

AQUARIUM 100x50x50 met omb. Inh. en toebeh. Tel. 045-244316.

Te k. FOTOCAMERA merk Nikon F.E. 2 i.st.v.nw. + Vivitar serie 1 zoomlens 35-85-2.8 + Metz flitser 45 C.T. 4. Pr.n.o.t.k. 045-210587.

Nieuwe vloer- of wandtegels? Dan naar het TEGELPARADIJS. Vloertegels v.a. ƒ 16,50 p. m2, baksteenstrippen v.a. ƒ 7,50 p. m2. Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511, ind.terr. Abdissenbosch.

Te k. hardh. KOZIJN 1 m-1.15 m incl. vleugel, draaikiep, thermp. glas en rolluik. 045-224411.

Te k. v. part. ant. eik. 1-d. KAST ƒ 650,–, ant. eik. 2-d. kast ƒ 675,– ant. commode ƒ 325,–, ant. eik. stoelen, v.a. ƒ 40,–, 04498-55083.

Te k. HALFKLEINBEELDDIAPROJECTOR, kinderwagen, bruine rib, kant. doopjurk, mt. 68, roze lange kant bruidsjurk (meisje), mt. 98, excl. mode. Tel. 045-724119.

Portable ORGEL Elka 2 man + v. bas ƒ 1000,–, Struverstr. 50, Kerkrade-W.

Te koop 20-dlg. ENCYCLOPEDIE Winkler Prins. Tel. 045-462398.

Te k. 10 SPELCASS. v. Philips 7000, in een koop ƒ 400,– (ook los verkrijgb.). Tel. 461162.

Te k. KINDER/WANDELWAGEN, ant. kapstsok, autostoeltje. Te bevr. Callisstusstr. 52, Terwinselen.

Te k. INTERCOMCENTRALE voor 10 aansl. (4-draads), 5 toestellen + 2 luidspr. uitst. geschikt voor kantoor of bedr.ruimte. Tel. 045-257648.

Te k. witte kanten BRUIDSJAPON, mt. 38/40. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

Weg. omst. te k. KLEUREN-T.V. i.g.st. Lumierestraat 3, Heerlen.

KOOPJE, grote partij spoorbiels ƒ 5,– p. mtr; tev. tandemfiets i.z.g.st. ƒ 100,–. Te bevr. op 28-10, Aan de greune Poal 11, Grevenbicht.

T.k. eiken BANKSTEL; eiken bergmeubelkast; eiken eethoek; wasmachine volautom. Philips; 4-pits gascomfort; gashaard; aanhangwagen. Tel. 04490-10994.

BOEKENKAST ƒ 75,–; eik. tafel; eik. kapstok; ant. weegschaal, gr. biederm. spiegel m. goudloqué; eik. burootje met roldeur; keukenkast ƒ 80,–. 045-224018.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur, Nobelstr. 41, Hrl., tel. 045-710571.

Te k. gevr. AUTO'S, '76 t/m '84, schade/defect geen bezwaar. Contant geld. Sloop gratis afgehaald. Tel. 045-460262.

Ansichtkaarten
of
brieven

of ander poststuk met het poststempel

Heerle

uit de periode 15.6.1895 tot 15.10.1895. Hoge prijs mogelijk! M. v. Teeseling H.S. 97, Hoog Soeren, tel. 05769/300.

Te k. gevr. OLIE van diegenen die zijn omgeschakeld op gas. 04495-5367.

Winkler Prins 80 + Larousse ENCYCLOPEDIE te k. gevr. 04406-12875.

GEVR. oude/antieke telmachines, Weert, 04950-36270.

Te k. gevr. eiken MEUBELS, beschadigd geen bezw. Tel. 045-228825.

Te k. gevr. KLEUREN-T.V., video, defect geen bezw. Tel. 045-228825.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Tel. 04405-2641.

Staat uw loop-, sloop- of SCHADEAUTO u in de weg? Bel dan 045-225454.

Def. KLEUREN TV'S te k. gevr. Tel. 045-727762.

Kleuren TV. te k. gevr., kl. defect geen bezwaar. ook video. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. toer- en VOUWWAGENS 045-752747. Ook verkoop.

SIMUNT: koopt alle goud-, zilver-, platina- en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt Misboekstr. 2 Sittard. Achter A.H. Tel. 04490-21965.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten, Akerstr. 208, Hoensbroek, di. vrij. 4-6 u. Za. 10-5 uur 212371.

GOUD, zilv. munten, postzegels (ook compl. verz.), brilj., bestekk. etc. Geheel vrijbl. Tax. cont. bet. Groenstr. 109 Geleen.

Fa. Sterling vraagt te k. GOUD, zilver, brilj., munten, sieraden. In de Camp 35, Broeksittard. Tel. 04490-21472. P.s. ook van handelaars incl. BTW.

Te k. gevr. JUKEBOX merk AMI-Continental en/of merk Wurlitzer model 1800, 1900, 2000, 2100. Tel. 043-624547.

Te k. gevr. SLOOPGOUD ook voor rep. J. Reumkens, Fossielenerf 236, Heerlen. Tel. 045-228037.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN onze speciaal ingeri[c]hte meubelwagens voor pe[rso]nenautorijbewijs. Te[vens] verhuur personenauto's busjes. Autoverhuur [...]laris, Schelsberg 45, H[eer]len, tel. 720202.

NIEUWBOUWAPPARTEMENTEN, 2 en 3 sl[aap]kamers, gelegen te M[aas]eik (B). Inl. tel. 076-653[...] en 09-3211566325.

Regelmatig komen en[...] 2-KAMERFLATS besch[ik]baar in onze Chaletflat Heerlen. Huurpr. incl. s[erv]. kosten (w.o. stookkost[en]) ƒ 713,40. Huursubsidie [mo]gelijk. Informatie S.B. S.B.B.N. tel. 033-940094.

VERHUIS zelf met Mercedes verhuiswa[gen] van Bastiaans Auto R[...] Heerlen. Spoorsingel tel. 045-724141.

NIEUWENHAGEN huur appartement v. [1] pers., huursubs. mog. T[el.] 045-317786.

Gem. APPARTEMENT centrum Kerkrade. L[...] alleenst./verpleegst. 045-452093 na 18 uur.

Te h. voor net perso[on] mooie KAMER met ap[...] slpk., rustig gelegen op [...] goede stand in Schimm[ert]. Tel. 04402-1425.

Te huur BOVENWONI[NG] centrum Brunssum, ap[arte] ingang, zitkamer ± 25 [m2], grote keuken, douche, slpaak. en kelder. H[uur] ƒ 450,– p. mnd. Br.o.no. 055 Limburgs Dagb[lad] Postbus 3100, 6401 [DP] Heerlen.

KAMERS te h. met volp[en]sion. Buttingstr. [...] H'Broek. Tel. 045-214804.

Te h. half vr.st. WO[ON]HUIS met grt. garage, 2 [...] ders, ingerichte keuken, [...]mer, 3 slpks., badk., zo[...] met 4e kamer en tuin. 045-442301.

KAMERS te h. gemeu[b]. Pappersjans 40, Heerlen.

Te huur WINKELRUIM[TE] Hartje Hoensbroek. T[el.] 045-242676.

Te h. gr. gem. KAM[ER] 4×4½ m v. alle gem. vo[or] ƒ 310,– p.m. Kasperenstr. 89, Spekh. tel. 045-41170[...]

Gemeub. KAMERS te h[uur] aangeb. Maastrichterstr. [...] Brunssum.

Te huur Schaesberg-TE[R]WINSELEN gem. ka[mer] met keuken, alle comfo[rt] voor oudere heer, tel. 0[45-]419144.

KAMERS te huur Scha[es]berg. Tel. inf. 045-318930.

Te h. gem. ZIT-/SLPK. m[et] gebr. van keuken, douc[he] en toil. Heesbergstr. [...] Heerlen, tel. 045-722161.

Ruim APPARTEMENT centrum v. Heerlen, tel. 0[45-]862533 ma. t/m vr. van 9 [tot] 16.50 uur.

Te h. pracht LANDHU[IS] Chalet-style m. 5 slpk., badk., gr. tuin, dubb. g[ar.] grote hobbyk., open haa[rd] Penders 045-316491.

Te huur APPARTEMEN[T] gestoff., 2 slaapk., app. [in]gang, douche, w.c., zitk., keuk. Heek 1, Valkenbu[rg] Tel. 04406-13155.

2-pers. APPARTEMEN[T] voorzien van compl. inve[n]taris te Ulestraten. Eve[n]ook tijd. te huur. Pr[ijs] ƒ 745,– p.m. All-in. In[l.] 04407-1344.

Winkelstraat Brunssu[m] PAND voor vele doelei[n]den geschikt. ± 30 m[2] spec. behoefte aan [...] round herenkapp[er] br.o.nr. BR 164, L.D. Ru[m]penerstr. [...] 6443 CC Brunssum.

HOENSBROEK te h. a[p]partement, Markt 35. Bo[ven] A.H. 5 kamers, rust bur[en], ideale omg., lift, ƒ 800,- in[cl.] 045-213031.

Te huur gemeub. KAME[R] Tel. 045-724871.

Winkel te huur
± 35 m2
bij centrum Heerlen

Inl. Akerstraat 34, Hrl. Tel. 045-711069.

Te h. gezellige ETAGE [in] Welten, gesch. v. 1 pers. [...] inl. van 18.30-19.30 04[5-]212471.

Gem. APPARTEMENT e[n] kamer te huur te Born. Te[l.] 04498-53474.

Gemeub. BOVENWO[NI]NG te h. Hr.pr. ƒ 150,- p.wk. Tel. 045-411437.

Bleyerheide: te h. mooi ge[...] WINKELPAND, ook me[t] schikt voor kantoor, [...] w.c. en douche. Ruime par[...] keerplaats. Br.o.no. KE 229 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

APPARTEMENTEN te huur blijvend, tel. 04406-40402.

NUTH. Leuke huurwoningen op uitstekende lokatie in centrum. In complex [met] liftinstallatie. Huismeester aanwezig. Ind. o.m. royale zit-/eetkamer, open keuken, 1, 2 of 3 slpk., badk., met ligb. en v.w. Goed geïsoleerd. Huurpr. ƒ 711,80 tot ƒ 752,80 per maand. Inl. Makelaarskantoor drs. Ruijters b.v., Wycker Brugstr. 62, Maastricht, tel. 043-18941.

Mooie gr. KAMER aangeboden v. meisje, gebr. keuk., douch., ƒ 250,- p. mnd. Tel. 045-425767.

Te huur ruime gestoff. KAMER te Heerlen-Noord C.V., gebr.v. keuken, badk. en tuin. Tel. na 18 uur 045-250750.

Te huur of te KOOP, Geleen-Oost. Gunstig gelegen winkel-woonhuis met grote bedrijfsruimte. Geschikt voor div. doeleinden. Pr.n.o.t.k. Tel. 04494-54761.

BORN, rustig gelegen bungalow. Gr. woonkam., 3 slpk., gar., bad en toilet, kl. tuin. Tel. 04490-19025.

Te huur Weert

In de direkte omgeving van het NS-station en het centrum hebben wij t.b.v kantoren, winkels en magazijnen representatieve units te huur o.a. geschikt voor detailhandel, dienstverlenende bedrijven, showrooms etc. met veel parkeerruimte.

Zeer aantrekkelijke huurprijzen

Inlichtingen: Taylor Beheer- en adviesburo, St. Maartenslaan 5, 6001 CC Weert. Tel. 04950-40633/41202.

Twee spelers van Bongo Boys Sittard vijf jaar geschorst

SITTARD – Twee spelers van de Sittardse vrijetijdsvoetbalclub Bongo Boys zijn voor vijf jaar geschorst. Al Ehlen en Piet Kleine werden wegens hun aandeel in de mishandeling van het arbitrale trio tijdens de wedstrijd in augustus tegen Achilles Kerkrade uitgesloten van voetbal gedurende de periode 16 oktober '84 tot 16 oktober '89. Ties Willems van de Bongo Boys, die tijdens de wedstrijd uit het veld werd gestuurd, werd geschorst van 16 oktober '84 tot 1 januari '85.

De schorsingen zijn het gevolg van de incidenten gedurende en na afloop van de wedstrijd Bongo Boys-Achilles tijdens het toernooi om het Limburgs kampioenschap voor bedrijfs- en zomeravondelftallen op de velden van het MKC-complex in Maastricht. Na afloop van de wedstrijd werden scheidsrechter Jan de Baar en de grensrechters John en Leo Houben door spelers van de


...oi zo... avondv... ...ual in ...aastrich...

Arbitraal trio afschuwelijk mishandeld

● *Uit het Limburgs Dagblad van 20 augustus.*

Bongo Boys mishandeld. De arbiter en zijn secondanten liepen daarbij een groot aantal verwondingen op.

Vanavond senioren in actie

Limburgs skisucces in Kaprun

SCHAESBERG – Zeventig skiërs en skisters maken zich vanavond om 20.00 uur op om de reuzeslalom op de kunstskibaan van Schaesberg zo snel mogelijk af te leggen. De senioren absolveren vandaag namelijk hun tweede wedstrijd in de competitie van zes. Het deelnemersveld zal bestaan uit vier herenklassen en drie categorieën dames.

Een en ander staat onder toeziend oog van leraar Sigi Moser. De Oostenrijker keerde afgelopen week terug met zijn jeugdselectie uit een trainingsstage bij Kaprun. In die pittige oefenperiode, waarin twee wedstrijden om de Holland Cup waren opgenomen, kwamen enkele Limburgse jongelingen uitstekend voor de dag. Bij de jongens waren er op het onderdeel reuzeslalom ereplaatsen voor Marcel Wegh (tweede) en Timmy Tantua (tweede); de meisjes van skischool Sig Moser wisten beide categorieën te winnen (Marsha Hillenbrand en Chantalle Peters). Ereplaatsen waren hier voor Audrey Coumans, Simone Engelen, Aniek Gouillon en Jacqueline Hartog.

De slalom kwam de jongens op naam van Frank Offermans; bij de meisjes bij Aniek Gouillon en Marsha Hillenbrand).

Programma betaald voetbal

EREDIVISIE

Vandaag 19.30 uur
Haarlem-NAC
PSV-PEC Zwolle
GA Eagles-AZ 67
Roda JC-MVV
Morgen 14.30 uur
Volendam-FC Twente
Feyenoord-Sparta
FC Utrecht-Excelsior
FC Groningen-Ajax
Den Bosch-Fortuna Sittard

EERSTE DIVISIE

Vandaag 19.30 uur
NEC-Veendam
FC VVV-Vitesse
Willem II-Telstar
Morgen 14.30 uur
Graafschap-RKC
Cambuur-Den Haag
SVV-DS 79
RBC-Heerenveen
Wageningen-Helmond Sport
Heracles-Eindhoven

RES. EREDIVISIE

Vandaag 14.30 uur
Fortuna Sittard 2-Den Bosch 2

BELGIë

Vandaag 20.00 uur
St. Niklaas-Mechelen
FC Luik-Beerschot
Racing Jet-Lierse
Morgen 15.00 uur
AA Gent-Lokeren
Waterschei-Anderlecht
Club Brugge-Waregem
Antwerp-Cercle Brugge
Kortrijk-Beveren
Seraing-Standard Luik

BUNDESLIGA

Vandaag 15.30 uur
HSV-Bayer Uerdingen
Frankfurt-FC Köln
Dusseldorf-Stuttgart
Leverkusen-Braunschweig
Borussia MG-Werder Bremen
Schalke-Bayern München
Waldhof-Dortmund 15.00

VAN DER POPPE KEERT TERUG ● ROND MET NAC OVER MEIJER

Loggie komt, Hughes blijft

door huub paulissen

MAASTRICHT – MVV heeft gisteravond David Loggie tot het eind van het seizoen op huurbasis van AZ '67 aangetrokken. Daarnaast keert Bert van der Poppe – uitgeleend aan AZ – maandag terug in de Maastrichtse Geusselt; is MVV met NAC rond over het huren van Geert Meijer en wordt in de loop van volgende week nog een jonge Engelse vleugelspeler aangetrokken. Last but not least heeft MVV met deze transfers het opstappen van Barry Hughes (zie LD van gisteren) weten te voorkomen.

Dit zijn de belangrijkste resultaten van het ultimatum dat de MVV-trainer zijn werkgever had gesteld. „Als mijn eisenpakket ten aanzien van nieuwe spelers niet wordt ingewilligd, dan zit ik morgen tegen Roda JC voor de laatste keer op de MVV-bank. Dan is het voor mij zo moeilijk functioneren, dat mij niets anders rest dan opstappen", reageerde Hughes op dat moment.

Zover kwam het echter niet, want in de avonduren deed voorzitter Leon Melchior, samen met manager Nico Jongen, een geslaagde lijmpoging. De visies van de raad van beheer van MVV jonge spelers - en Barry Hughes een stuk routine in de personen van Geert Meijer, David Loggie en Bert van der Poppe - werden tegen elkaar afgewogen. Hetgeen leidde tot een tussenoplossing die door alle partijen werd bejubeld.

„Het gezond verstand en overleg heeft gezegevierd", meende Barry Hughes. „Vanmiddag zag het er somber uit, maar dat was vóór het prima gesprek met Melchior. Deze kwestie kent geen winnaar, want het resultaat is het beste voor MVV. En dat is tenslotte waar hier iedereen voor knokt. Ik heb in de voorbije dagen emotioneel gereageerd, maar ik ben nu eenmaal fanatiek en vond dat het zo niet langer kon. Nu zijn spijkers met koppen geslagen en daar ben ik uitermate blij mee", aldus Hughes.

Het aantrekken van de 28-jarige Loggie, die vanavond tegen Roda JC niet van de partij kan zijn omdat de overschrijving niet op tijd rond is, heeft vooral financieel nogal wat voeten in de aarde gehad. MVV heeft voor het aantrekken van nieuwe spelers een fonds ter beschikking, waarop echter de bepaling rust dat er alleen mag worden aangeboord als er sprake is van jong talent.

„Loggie valt daar, gezien zijn leeftijd, buiten. Kopen is daardoor vrijwel uitgesloten. Met Nico Jongen ben ik erin geslaagd middelen te vinden om het huren financieel rond te krijgen. Gelukkig heeft ook AZ '67 hieraan alle medewerking verleend", reageerde een opgeluchte Barry Hughes. Een zelfde reactie bij manager Nico Jongen; waarover Barry Hughes zegt: „Hij verkeert in een ongelukkige positie: hij moet mij helpen en ook het beleid van het bestuur uitvoeren". Jongen voelde zich een beetje de zondebok, omdat het leek alsof hij de komst van spelers tegenhield: „Ik sta volledig achter Hughes, maar het is moeilijk gebleken om spelers te krijgen. Het bestaande fonds heeft daar nog eens remmend op gewerkt".



BUNDE – Voetbal-keeper Marcel Spa is vrijgezel af. De doelverdediger van MVV's tweede elftal, die enige tijd op uitleenbasis bij Bilzen onder de lat stond, trad in het huwelijk met Désiree Luyten. Velen kwamen het jonge paar gisteravond in café-restaurant De Haverput, Bunde, feliciteren. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

MAASTRICHT – Het kort geding dat Hotel Maastricht tegen het weekblad Voetbal International heeft aangespannen (zie LD van vrijdag 19 oktober) is geschrapt. De uitgever van V.I., de Weekbladpers, bleek na rijp beraad met de redactie bereid de uitlatingen in het gewraakte MVV-artikel van woensdag 10 oktober te rectificeren. Eigenaar Benoit Wesly van Hotel Maastricht neemt hiermee genoegen en trok het geding, dat maandag a.s. voor de rechtbank van Amsterdam zou dienen, in.

Roda JC-MVV

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Geurds

Roda JC (selectie): Smits, Dacier, Hanssen, Klein, Calderwood, Degens, Trost, Marijnissen, Van Geel, Gorter, Van de Ven, Hofman, Gathrie, Jans, De Jong, Cremer.
MVV (opstelling): Baetsen, Delahaye, Dykstra, Nanninga, Linders, Maas, Van Staveren, J. Quaden, Vermeulen, Van der Luer en Driessen. Wisselspelers: Dusseldorp, Merk en Penders.

Den Bosch-Fortuna

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Blankenstein

FC Den Bosch (opstelling): Van Grinsven, Bijnen, Adriaanse, Van Herpen, Aichorn, Van der Linden, Pattnama, Van der Waart, Schouwenaar, Scholten of Van der Horst, Kaiser of Gillhaus.
Fortuna Sittard (selectie): Van Gerven, Korver, Maessen, Dekker, Kroevermans, Boessen, Suvrijn, Thijssen, Hoyer (?), Houtackers, Evers, Reijners, Eleveld, Schrijnemakers, Van Well, Philippen.

FC VVV-Vitesse

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Verhoef

FC VVV (opstelling): Roox, Rutten, Verlijsdonk, Van Berge Henegouwen, Bours, Valckx, Reymerse, Van Rosmalen, Verbeek, Van Aerts, Janssen.
Vitesse (opstelling): Doesburg, Hendriks, Klop, Nijenhuis, Smand, Van den Akker, Gerritsen, Thijssen, Stoffelen, Lubse, Leusink.

Gelijkspel

MAASTRICHT – De twee staartploegen van de reserve eerste divisie, MVV 2 en Roda JC 2, hebben in de kleine derby de punten broederlijk gedeeld. Het werd 2-2.

Libregts naar Griekenland

ROTTERDAM – Het bestuur van Feyenoord krijgt maandag twee belangrijke beslissingen te horen. Trainer Thijs Libregts deelt dan mee of hij ingaat op een aanbod van de Griekse club Aris Saloniki. Daarnaast besluit Lokeren die dag of René van der Gijp op huurbasis mag vertrekken naar de Rotterdamse club.
Opvolger van Libregts in de Kuip wordt waarschijnlijk Beenhakker (Volendam) of Jacobs (Excelsior).

HANS EIJKENBROEK:

„Degens nog niet helemaal zeker"

Van onze sportredactie

KERKRADE – Ofschoon de selectiegroep van Roda JC compleet is, stelt Hans Eijkenbroek zijn elftal pas vandaag definitief samen. „Dat heeft niets te maken met geheimzinnig doen. Calderwood, Marijnissen en Degens zijn inderdaad weer beschikbaar, maar het is nog niet helemaal zeker of met name Leo Degens voor honderd procent inzetbaar is."

Veertien dagen geleden liet Roda JC in Den Bosch een punt liggen en de derby tegen MVV is ook zo'n typisch duel, waarin dat weer zou kunnen gebeuren. Toch is Hans Eijkenbroek daar niet bang voor. „Ik heb begrepen dat het een beetje oorlog was. Dat kan positief uitvallen voor ons." Dat wil niet zeggen dat Eijkenbroek een gemakkelijk avondje verwacht. „Ik heb MVV tegen Telstar gezien. Het was dan wel niet zo best, maar MVV kwam toch mooi een ronde verder. Ik ga er overigens vanuit dat MVV met Van Marwijk speelt. Daar heb ik in elk geval bij de taktische voorbereiding rekening mee gehouden."

Naco-titels met rouwrand

BAARLO – Wat voor velen aanstaande zondag in Baarlo op het De Berckt-circuit de apotheose van het seizoen moest worden, wordt nu beheerst door een rouwstemming. Het speedwaygebeuren is nog altijd diep geschokt door het overlijden van Jack Claes, oprichter en promotor van Naco. Dat zondag toch drie kampioenschapstitels in de Escort-, de speedway- en de vrachtwagenklasse worden verreden, is geheel in overeenstemming met de wens die Jack Claes voor zijn dood uitte.

Greatest Action: naam zegt alles

SCHAESBERG – Ros Performer en pikeur Swart namen gisteravond na de start de leiding in de hoofdkoers op Schaesberg. Ze bleven op kop tot de laatste bocht, maar vielen de concurrenten over hen heen, waarna ze naar de achterhoede werden verwezen. Greatest Action (Pools) deed haar naam alle eer aan en eiste de overwinning op voor Tydi Flower (Offenberg) en Savero (Velis).

Voor Hennie Grift verliepen de zaken gisteravond weer voortreffelijk: hij won vier koersen met respectievlijk Yoco Oostland, Valar du Bois, Veric Brach en Vryo Buitenzorg. Bovendien waren er tweede plaatsen voor twee van zijn andere paarden.

De uitslagen:

Venray-Prijs: 1. Yoco Oostland (H. Grift) 2.59.2 km.tijd 1.23.7; 2. Yonni Sigero; 3. Ylucy. Winn. 4,70; pl. 2,30, 1,90, 2,70; koppel 14,60; trio 189,60.
Horst-Prijs: 1. Yanny Vortum (W. van Buytene) 3.02.5 km.tijd 1.26.9; 2. Yfelperle; 3. Warm Breeze. Winn. 5,10; pl. 2,10, 4,80; koppel 11,60; trio 125,60.
Tienray-Prijs: 1. Wicky (F. Stalman) 2.57.8 km.tijd 1.23.1; 2. Yvienna Odilia; 3. Yvonne Wolfrath. Winn. 10,40; pl. 3,60, 3,40, 2,60; koppel 175,00; trio 1261,60.
Hegelsom-Prijs: 1. Waal Hazelaar (G. Ramakers) en Wiko Schuitgraaf (J. Engwerda) 2.58.6; 3. Vida Nora. Winn. 2,00, 1,70; pl. 1,30, 1,70, 1,80; koppel 8,30; trio 28,50 en 31,10.
America-Prijs: 1. Valar du Bois (H. Grift) 2.54.6 km.tijd 1.21.6; 2. Yvere Westfrisia; 3. Yline. Winn. 14,30; pl. 7,70, 2,60; koppel 24,40; trio 219,70.
Sevenum-Prijs: 1. Worthy Weber (J. Wagenaar) 3.36.3 km.tijd 1.23.3; 2. Wendy N.; 3. Tadina. Winn. 2,30; pl. 1,70, 2,10, 8,80; koppel 7,90; trio 375,40.
Griendsveen-Prijs: 1.Veric Brach (H. Grift) 2.09.2 km.tijd 1.20.3; 2. Velino Majo; 3. Udores. Winn. 1,50; pl. 1,20, 1,80, 5,80; koppel 3,00; trio 39,20.
Liessel-Prijs: 1. Greatest Action (M. Pools) 2.54.2 km.tijd 1.21.4; 2. Tydi Flower; 3. Savero. Winn. 1,80; pl. 1,40, 1,20; koppel 1,60; trio 27,50.
Helenaveen-Prijs: 1. Vryo Buitenzorg (H. Grift) 2.53.9 km.tijd 1.21.3; 2. Wicky Hazelaar; 3. Udet Ulandia. Winn. 5,10; pl. 2,50, 1,50; koppel 5,70; trio 82,30.

Forse straf

REUVER – Naar aanleiding van de gebeurtenissen in de zaalvoetbalwedstrijd Pauline tegen Reuver in de eerste klasse E. op 14 september jl. in Bergen, is Reuver-speler J. Hendricks door de tuchtcommissie van de KNVB voor vier jaar geschorst. In deze bewuste wedstrijd had hij scheidsrechter Harry Linders uit Geysteren getrapt.

Veld FC Den Bosch nog niet afgekeurd

Fortuna uitgerust voor 'modderslag'

Van onze sportredactie

SITTARD/DEN BOSCH – Fortuna Sittard weet pas morgenvroeg om half negen en misschien zelfs pas om twee uur of het de voetbalschoenen moet aantrekken. Het 'beruchte' veld van FC Den Bosch lag er volgens de laatste berichten gisteravond miserabel bij. Zoals bekend, ontstond er afgelopen zondag een enorme rel rond het afgelasten van FC Den Bosch-Ajax. Volgens het bestuur van FC Den Bosch had die wedstrijd best kunnen doorgaan, maar scheidsrechter Geurds zag dat anders. Ajax was allang blij dat het duel op de moddermat kort voor de aftrap werd geschrapt.

De grondtechnische dienst van de KNVB heeft het veld gistermiddag geïnspecteerd, maar die instantie kan geen beslissing nemen over het doorgaan van Den Bosch-Fortuna. Na een eerste keuring zondagmorgen om half negen is het laatste woord morgenmiddag aan scheidsrechter Blankenstein. Als het aan Fortunatrainer Bert Jacobs ligt, mag de wedstrijd als het even kan doorgaan. „Ik kan me ook nauwelijks voorstellen dat de wedstrijd ergaat. De wedstrijdachterstand van FC Den Bosch wordt anders veel te groot. Fortuna heeft het goede ritme te pakken. Daarom willen wij het liefst gewoon spelen. We hebben aan de Europacupwedstrijd wel wat extra vermoeidheid overgehouden, maar fysiek zitten we op het normale peil."

Fortuna heeft niet de beschikking over Wout Holverda, die tegen Wisla Krakau een enkelblessure opliep. Achter het meespelen van Arthur Hoyer staat nog een vraagteken. Bert Jacobs: „Ik weet niet hoe lang het gaat duren met Holverda. Ik hoop dat hij er weer bij is volgende week woensdag tegen Ajax."

FCVVV thuis

Na vier wedstrijden uitwedstrijden op rij speelt FC VVV vanavond in stadion De Koel eindelijk weer eens een thuiswedstrijd, namelijk tegen Vitesse. De Venlonaren moesten immers driemaal in competitieverband op buitenshuis aantreden (SVV, RKC en Telstra) en vorige week tegen IJsselmeervogels.

„Wij hopen op een overwinning en minimaal zesduizend toeschouwers", aldus manager Teeuwen die nog niet helemaal hersteld is van een veertiendaagse griep. Hij denkt dat het elftal haar ritme weer heeft hervonden na de eerste en tot dusver enige nederlaag. „De periodetitel is binnengehaald en nu richten we ons op het volgende doel: bij de top blijven. Dus moet er gewonnen worden. Onze ploeg is in staat om iedereen te kloppen, dus ook Vitesse. Als de zaak goed functioneert zal dat ook wel lukken".

Johnny Taihuttu is nog geblesseerd wegens een ontsteking aan het scheenbeen en Frans Nijssen pas hersteld van een enkelkwestuur blijft buiten het elftal om geen risico te lopen. De enige opvallende wijziging is die van linksback Versleeuwen door Math Bours.

Nijssen bij laatste vier

van onze tennismedewerker

DEURNE — Voor de eerste keer in het ABN Satellite Circuit van dit jaar is Tom Nijssen tot de halve finale doorgedrongen. Na in de twee voorgaande toernooien niet verder gekomen te zijn dan de kwartfinale, had hij nu de Brabander Menno Oosting als tegenstander in deze kwart-eindstrijd. Nijssen versloeg Oosting met tweemaal 6-4. Hij moet nu aantreden tegen de Amerikaan Bud Cox. Ook in het dubbelspel staat Tom Nijssen in de halve finale. Met Marc Albert versloeg hij de Australisch Tsjechische combinatie Fricker Granat met 6-3; 6-3.

Bundesliga

HEERLEN – Gisteravond werden in de Duitse Bundesliga twee wedstrijden gespeeld: Karlsruher SC-FC Kaiserslautern 0-0 en VFL Bochum-Arminia Bielefeld 1-1.

Italianen in Holland Toernooi weer geklopt

Handballers succesvol

Van onze medewerker

BEVERWIJK – Het Nederlands zaalhandbalteam behaalde gisteravond in Beverwijk de derde zege op rij in het Holland Toernooi. Na winst op Frankrijk (24-20) en Italië (21-18) werd de „return" tegen de Italianen ruim met 29-19 gewonnen. Door dit resultaat blijft de Nederlandse ploeg op de tweede plaats achter Hongarije.

Oranje kende een sterke start. Met gevarieerd aanvalsspel werd Italië binnen tien minuten op een 7-1 achterstand gezet. Bondscoach Jan Kecskemethy had lering getrokken uit het eerste duel tegen de Azzuri. Toen had Oranje veel moeite met de mandekking op Jan-Willem Hamers. In Beverwijk werd die handicapt echter goed opgelost. Met name Wien Schmeitz, hij speelde alleen aanvallend en werd in verdedigend opzicht vervangen door Hans Wiltenburg, profiteerde van de ruimte die Nederland aan de cirkel kreeg.

Nadat Jan-Willem Hamers driemaal gescoord had en Italië opnieuw overging tot mandekking op hem, was het Sittardiaan Wiltenburg die zesmaal in de eerste helft scoorde. Na de 7-1 voorsprong viel het Nederlands team terug en bleef de marge van zes doelpunten tot aan de rust gehandhaafd. Ook twee tijdsuitsluitingen van Paul Louwers konden hierin geen verandering brengen, getuige de 16-10 pauzestand.

Na rust opnieuw een sterk begin van Oranje, ondanks het feit dat Kecskemethy veelvuldig aan het wisselen sloeg en bijvoorbeeld Bert Bouwer de gehele tweede helft op de wisselbank hield. Topscorer aan Nederlandse zijde was Wien Schmeitz met tien treffers.

Hongarije blijft aan de winnende hand in het Holland-toernooi. Frankrijk werd met 23-18 verslagen. De stand: Hongarije 4-8, Nederland 4-6, Frankrijk 4-2, Italië 4-0.

Vandaag (zaterdag) is de laatste speeldag, maar wel met een dubbelprogramma.
Sporthal Lisse: Nederland-Frankrijk (11.00 uur) en Italië-Hongarije (12.30 uur).
Sporthal Amsterdam (nabij Olympisch stadion): Frankrijk-Italië (18.00 uur) en Nederland-Hongarije (19.30 uur).

Te huur aangeboden

Centrum Welten

Gestoff. appartement, keuken (4-pits), toil., douche, ijskast, w/k str. water, kabel-TV. Ideaal voor stel. 045-717103.

Te huur in centrum van Heerlen prachtig gel. **HOEKAPPARTEMENT.** Het appartement bestaat uit grote woonkamer met parket en open haard, open keuken, 2 slaapkamers, badk., balkon en toilet. Huurpr. ƒ 850,– per mnd. excl. verw. en electra. Tel. inf. dagelijks van 10 tot 18 uur. Tel. 045-715902.

Te h. 2 WONINGEN Kerkrade-W., woonk., keuken, douche en w.c., 1 slpk., berging, excl. ƒ 500,–, woonk., keuk., douche en w.c., 2 slpk., berging, excl. ƒ 710,–, tel. 045-440887.

Te h. nabij centr. Geleen rustige 1-pers. KAMER, 4x3 m gem. douche, keuken, w.c. (voor werkstud. jongere) ƒ 357,– all-in. Inl. tel. 04494-44593, na 17.00 uur.

MAASTRICHT: Stokstraatkwartier te koop/te huur fraai appartement (studio) geschikt voor 1-persoons huishouden. Woon/slaapkamer, keuken, badkamer, hal, berging. Huurpr. ƒ 700,-. Inl. tel. 045-224241, b.g.g. 045-218062.

Leuke KAMER te h. in centr. v. Heerlen. Tel. tussen 18.00 en 19.00 uur 720328.

Goed KOSTHUIS aangeb. m. huisel. verk. bij nette dame. Br.o.nr. KE 230 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

In SIMPELVELD herenhuis (2 onder 1 kap) met grote woonk. en keuk., 3 slpk., badk. m. douche, zold., keld., gar. en tuin. Br.o.nr. HK 073, Limb. Dagb. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur Hoensbroek APPARTEMENT centr. Inl. 043-642600.

Luxe APPARTEMENT woonk. 750×500, m. open haard, eiken keuken, 2 slpk., toilet, badk., berging, hal. Te bevr. Het Binnenhuis Brunssum, Rumpenerstr. 16-18. Tel. 045-255000.

Te h.a. gemeub. zit-SLAAPKAMER m. keuken. Schandelerstr. 49, Heerlen.

Gestoff. ZITSLAAPK., keuken ƒ 335,–, all-in. Akerstr.-N. H'broek, 221217.

Te huur aangeb. VAKDIPLOMA detailhandeldiploma café-bedr., middenst.dipl. ondernemingsdipl., AGF-produkten, met of zonder medew. Br.o.nr. BR 167, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur gemeubileerde KAMERS met volpension. Tel. 04494-42669.

Tel'
Leuke KAMER met apart keukentje, douche en w.c. Te bevr. Floegel, Nieuwstr. 10, Hoensbroek.

Te h. aangeb. WONING v. alle gemakken voorz. Tel. 045-444294, na 20 uur.

Te huur gevraagd

Ingenieur, werkzaam in Brunssum, zoekt voor 1½ tot 2 jr. netjes gemeub. APPARTEMENT (1 of 2 kam.) met san. voorz. en eigen opgang op max. 30 km rijden met auto. Br. o. no. BR 161 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

In centr. Schaesberg te h. WINKELPAND. Tel. inl. 045-318930.

Musikinstrumentenbauer sucht Wohnung mit Werkstatt. Krombach, Pannesheiderstr. 62, D-512 Herzogenrath/3.

GARAGE te h. gevr. in Geleen. Tel. 04494-49772.

VERHUURDER voor uw woonruimte gemeub./ongemeub. perman./tijdel. in vrije sect. in geh. Z.-Limb. hebben wij wellicht een huurder. Rent Service O.G. voor bemiddeling in huur en verh. van woon- en bedr. ruimten. Rechtstraat 93, Maastricht. Tel. 043-54772 ma. gesl. di.t/m za. geop. 8.30-17.30 u.

Te h. gevr. GARAGE met stroomvoorz. Tel. 045-226445.

Ruilen

Te ruil FLAT a/d Wink. teg. eensgezinswoning te Landgraaf. 045-310427.

EENGEZINSWON. m tuintje in Hrl. ruilen teg. eengez.won. onverschillig waar. Br.o.nr. HK 074, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Bouwvak

Ramen-deuren rolluiken zonwering

in kunstst., alu. of hout.
Dir. af fabriek.
Griwet B.V., Kerkrade
Tel. 045-422238

Te k. a. ± 2000 Mulde PANNEN ƒ 0,35 p.st. Afsluitb. inbouw open h., merk A. Oprey, ƒ 700,- z.g.a.n. Tel. 045-223448.

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie) Straten - Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Verhuur en·verkoop

van bouw-, wegenbouw-, industrie-, werkpl.- en hobbymachines, rolsteigers en div. hulpgereedschappen.

Tel. 045-411930

Bouwmachines Damoiseaux B.V.
Ind.terr. De Beitel 108 Heerlen
aan de rijksweg Locht-Simpelveld

Te k. gevr. vebeterde zwart Oudhollandse DAKPANNEN 04405-3220.

Te k. DIRECTIEKEET dubbelwandig geïsoleerd, 8 bij 5 m. i.z.g.st. Tel. 04451-1674.

Dieren

Te k. jonge HENNEN. Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Dw.poedels + TECKELS, York+Fox terr. groenendaelers. Walem 11A Schin op Geul tel. 04459-1237.

Te k. BRIARD PUPS, zwart en fauve, reu's m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. Duitse HERDER teef, 16 mnd. met stamb. Tel. 04409-2971. Hoogstr. 3C, Eysden.

Kennel v.d. Herdersfarm heeft jonge D. HERDERS te k. + 3 langhaar. Tel. 04490-10652.

Te k. prachtige blonde BOUVIER teef m. stamb. 7½ mnd. Tel. 04492-1776.

Jonge NEWFOUNDLANDERS met stamb., rothweilerpup (teef) en boxers. Tel. 04992-2379.

5 SCHAPEN te k., 4 ooien, 1 ram. Te bevr. Op de Beek 40 Kunrade.

Te k. BOUVIER, 6 mnd. (reu), ƒ 500,– m. pap. Tel. 04490-24070.

AQUARIUMLIEFHEBBERS komt eens kijken naar onze grote collectie vissen, alles import aan concurrerende prijzen. Te veel om op te noemen. Ook nieuwe afdeling Tanganika en Melawi Chichliden w.o. een mooie sortering planten en toebehoren. Tropical Fish Shop „Neon", Meerserneweg 285, Maastricht. tel. 043-627837.

Te k. nest BOUVIERS + nest Mech. herders, geënt., ontw. iets moois. 04492-3421.

Te k. mooie donkere M. HERDER, 3 mnd. oud. Spoorstr. 40, Brunssum.

Te k. LEONBERGER pups m. stamb., beide ouders HD- en catvrij. Inl. tel. 04767-3092. Groothorstweg 8 Sevenum na 18 uur.

Te k. mooi nest FOXTERRIERS kruising ruwh./gladh. beide ouders zeer goede jagers, Retersbekerweg 77, Klimmen.

Goed tehuis gezocht voor 7 jr. oude DUITSE STAANDE 045-258171.

Te k. 6 jr. WESTFAHLEN RUIN, goed gereden, enorm veel springvermogen met Ramzesbloed, Kaardenbekerweg 20, Klimmen, 04405-1994.

Jonge BOXERS en blonde en gestroomde bouviers. Tel. 04992-2379.

Te k. nest ENGELSE SETTERS en nest bouviers m. stamb., Echterboschbaan 23, Mariahoop tel. 04743-2303 b.g.g. 1554.

Te k. nest DUITSE HERDERS m. stamb. geënt en ontw. tel. 045-443772.

Te k. jonge HONDJES ƒ 100,–; tel. 045-311619.

Te k. Duitse DOG 7 mnd. oud. Inl. 045-353652.

Te k. AQUARIUM 80x40x40, geh. compl. Thorbeckestr. 66, Heerlen-Meezenbroek.

Gratis af te halen jonge POESJES. Tel. 045-425606.

RASHONDJES: prachtige jonge golden retrievers, labradors, beagles, bouviers, Schotse collies, heidewachtels, korth. Duitse staanders, bruine en zwarte cockerspaniels, foxterriers, witte keeshondjess, langh. en korth. tekkeltjes, alle kleuren dwergpoedeltjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondebenodigdheden. Met tatouage, inentingen en zeer goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Engelse COCKERSPANIELS met stamboom. Tel. 04754-2732.

Te k mooie HONDENREN (4×1,50 m), voor- en zijwand gegalvanis., houten achterw. en tev. losse houten zijpanel. en houten nachthok. ƒ 700,–. 045-460024.

Te k. PAARD, 1.47 mtr., tev. Shetlandse pony. Kampstr. 40, Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. jonge BOUVIERS, gecoup., geënt, m. stamboom, ƒ 500,–. Tel. 043-625916.

Te k. karaktervolle ROTTWEILERPUPS z.g. stamb. uit z. forse afgerichte ouders, v. bewaking of tentoonstelling, 04492-3112, na 18.00 uur.

GRATIS af te halen hond, reu ± 5 jr. Tulpstr. 30, Heerlen.

Jonge COCKER Spaniels, zeer mooi, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. BOUVIER pups m. stmb. Daslook 25, Kerkrade-W. Tel. 045-419477.

Gratis afh. mooi Cypers POESJE, zindelijk. 045-271042.

Te k. KANARIES. Wintraak 8 A, Munstergeleen. Tel. 04490-20621.

Te k. VOLIÈRE (demontabel) met vogels. Tel. 045-212086.

Te k. prachtige BOBTAILPUPS. Inl. mevr. Janssen, kennel Ruciëng. Tel. 04747-2910.

Te k. prachtige M.H. REU, 8 mnd. Baanstr. 21, Schaesberg.

Te k. BULL-TERRIER, 14 mnd., vr.pr. ƒ 1000,– m. stamb. Tel. 045-462277 tus. 18-20 uur.

Te k. DOBERMANN, reu 1½ jr. oud, ƒ 100,–. Navolaan 71, Heerlen-Vrieheide.

Te k. Duitse HERDERPUPS m. stamb., geënt en ontw. ƒ 325,–. Tel. 04756-5760.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 2 jr. J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

PAARD te k. t.e.a.b. met pap. Goede gangen, zeer lief. Tel. 045-319442.

Te k. 1 koppel MANDARIJN, 1 koppel carolynas, eenden, 1 koppel lady amherst + 1 man fazant. Begoniastraat 7, Schinveld.

Te k. HERDERPUPS, ingeënt, ontw. en getat. Prijs ƒ 125,–; tel. 045-422315.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, ges.v.bew. en dres. Peldenstr. 59, Stein. Tel. 04495-4329.

Te k. ZEBRAVINKEN en kanaries. Remigiusstr. 16 Klimmen.

Te k. M.H., 7 mnd. ZINDELIJK. Neerbekerstr. 6, Neerbeek. Tel. 04402-73590.

Te k. SCHAPEN, ganzen, dwerggeiten en krielkippen. Wolfhagen 23, Schinnen. tel 04493-1650.

Te k. BOXERTEEFJE, 6 wkn. oud, geënt + ontw., van prima ouders. Tel. 045-253109.

Te k. PARKIETEN met kooi en poesje, gratis afhalen, 045-753398.

Te k. mooie jonge Duitse DOGGEN, zwart, 14wk., gecoup. m. stamb. Tel. bevr. 04495-4065.

Nest Duitse STAANDE HONDEN te k. Pakbier, de Steeg 8, Bemelen, tel. 04407-1949.

BEO te k., jonge middelslag. Ruil ook voor papegaai. Tel. 04494-49517.

Te koop nest dobermann PINCHERS, 6 wk. oud. Tel. 04494-51358.

Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Let op, voor:
**reparatie
doe-het-zelf
in- en verkoop auto's
automateriaal
schade en spuitwerk**
Gar. Sijstermans, Jongmansweg 68, Heerlen, tel. 045-216476.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij betalen ƒ 125,- à ƒ 10.000,- voor uw AUTO. Bel 045-751446. Tevens gratis afh.

DHZ-GARAGE met spuitcabine voor elke garagewerkzaamheden. Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-721848.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Let op AUTORIJDERS! Alles voor uw auto. Accu's voor elk merk en type met 50% echte korting. Volle garantie. Op alle inruilmotoren, trekhaken, uitlaten, koppelingen, schokbrekers, sunroof inbouwdaken en verder alles voor uw auto met 30-40%. Donny Klassen b.v. Groothandel in Automaterialen. Meerssenerweg 219 tel. 043-627354 Maastricht.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans Beek, Weth. Sangersstr. 31 achter Miro Makado.

Te k. GEVRAAGD stationcars. C.C.C. Kerkrade. Tel. 045-457976.

Opgelet! Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw AUTO of schadeauto's. Tel. 045-727742.

Te k. gevr. div. sloop- e/o SCHADEAUTO'S tege. red. prijs afgeh. C. Cörvers In de Cramer 98 Heerlen 045-751807.

AUTO'S te . gevr. Bet. goede pr. en vrijw.bew. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Toyota Corolla 1.8 diesel GL '83; Mercedes 280 S '80; Ford Sierra 2.0 L '83; Datsun Nissan Micra DX '83; Renault 5 Alpine 5-bak '81; Renault 4 GTL '83; Renault 20 TE '80; Renault 18 GTL '79; Mitsubishi Colt GL '81; Ford Fiesta '80; Ford Taunus 2.0 L + LPG '79, '78; VW Golf '82; VW Golf diesel '80; Saab 99 turbo II '79; Suzuki 5C '82; Mazda 323 '80; Volvo 244 GL '78; Citroen Visa super '79; Talbot Horizon LS '80; Peugeot 505 GS '81; Peugeot 505 SR aut. '79; VW bus '79; Datsun Cherry coupé; Toyota Lite-Ace 8 pers. bus '83; Toyota Carina 1.6 aut. '81; Toyota Carina 1.6 '80 (3×), '79, '78; Toyota Corona sedan 1.8 '79; Toyota Celica 2.0 ST liftback '79; Toyota Cressida stationcar + LPG '79; Toyota Corolla DX '80 (3×); Toyota Corolla 1.6 liftback aut. '80. Garagebedrijf RUYL, Stationsstraat 85, Elsloo.

Te k. Daf VRACHTAUTO, open laadbak, laadvermogen 9500 kg, a.p.k. tot 1-3-85. Tel. 04458-1818.

Radrema Auto's BV

Galjoenweg 73, Beatrixhaven, Maastricht
BMW 315, bruinmet., 46.900 km, 1e eig., bwjr. '83
BMW 323i, goudmet., 67.100 km, open dak, voor- en achterspoiler, alum. wielen (Zenderuitv.), '81
Mazda RX 7, sport, zilvermet., uitneemb. dak, aircond., radio/cass., 40.520 km, '82
Suzuki Carry bus, met 2 banken, wit, 23.236 km, 1e eig., '83
Skoda 105S, kl. wit, 25.421 km, 1e eig., met 6 mnd. fabrieksgar., niet van nieuw te ondersch., bwjr. '84 ƒ 8800,–
Skoda 120L, k. rood, 10.120 km, bwjr. '83, a.n. ƒ 8700,–
VW Jetta diesel, kl. groen, 1e eig. 87.400 km, '82
Zeer speciale weekendaanbieding: Renault 18, kl. blauw, 81.147 km, bwjr. '81, 1e eig., ANWB-gekeurd, met Bovag-gar., prijs ƒ 7900,–
Bij ons keuze uit meer dan 50 gebruikte automobielen in de prijsklasse van ƒ 3500,– tot ƒ 60.000,–.
Alles met ANWB-keuring en Bovag-garantie + omruilgarantie. Koop driedubbele zekerheid! Koop uw gebr. auto bij Radrema, Beatrixhaven, Maastricht, Galjoenweg 73, tel. 043-632250. Directe financiering mogelijk.

Te k. weg. omst. RENAULT 18 TL '79, kl. beige, vr.pr. ƒ 4700,–, moet weg! Na 18.00 uur, Cluysenaerstr. 28, Schaesberg (Eikske).

Te k. MAZDA 626 Sedan bwj. '81, tel. 04492-1822.

Te k. OPEL Kadett '77, vraagpr. ƒ 2950,–, Da Costastr. 20, Molenb. Heerlen, tel. 045-417596.

Te k. VOLVO 343 automaat kl. groen, bwj. 1978 met stereorentje vraagpr. ƒ 4750,–, Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. CHRYSLER Simca 1308 GT bwj. '77, vraagpr. ƒ 1300,–, Damkesstr. 39, Schaesberg. Tel. 045-323823.

Te k. CHRYSLER Simca 1307 GLS bwj. '77, vraagpr. ƒ 1500,–, Damkesstr. 39, Schaesberg, tel. 045-323823.

Autobedrijf FRANS VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade, tel. 045-456288: Ford Escort L Bravo bwj. '82 ƒ 13.700,–; Ford Fiesta '80 ƒ 6900,–; BMW 215 '82 ƒ 13.900,–; BMW 520 type '78 ƒ 6400,–; Renault 5 TS bwj. '82 ƒ 11.900,–; Renault 18 GTS autom. '79 ƒ 7700,–; Toyota Celica GT 2000 ƒ 6500,–; 2× Ford Taunus '78 va. ƒ 2900,–; Talbot 1308 GT '78 ƒ 1900,–; Mitsubishi Celeste coupé '779 ƒ 3900,–; Mazda 323 autom. '77 ƒ 3750,–; Ford Escort '78 autom. ƒ 4200,–; Mini '79 automaat ƒ 4400,–; Opel Kadett coupé '74 ƒ 1900,–. Diverse inruilers gar. fin. inruil.

Te k. AUDI 100 GL 5E model '79, kl. zilvermetallic m. getinte ruiten trekh. enz. Vraagpr. ƒ 4750,–, Sleinadastr. 71, acht. de Haesen-Schaesberg.

Te koop GEVRAAGD door automobielbedrijf in goede staat verkerende auto's vanaf bouwjaar 1978, tel. 045-226829.

Datsun Bluebird 1600 '84

120 A FII Coupé '78
Cherry 1500 3-drs. GL-5 '82
Sunny 1400 4-drs. GL '79
Sunny 1200 2-drs. L '80
Nissan Sunny 1.3 2-drs. GL '82
Violet 1600 4-drs. '80
Bluebird 1600 '81
Bluebird wagon 5-drs. GL '82
Fiat 131 CL 1600 '81
Honda Civic 3-drs. L '82
Mazda 323 1500 4-drs. '82
Renault 5 GTL 2-drs. nov. '80
Mitsubishi Galant '78
Bastiaans
Spoorsingel 50,
Heerlen, tel. 045-724141.

Te k. AUDI 80 GLS '80 ev. LPG, inr. kl. auto 3e deur mog. Tel. 04493-3177.

Te k. TOYOTA Corolla '78 zeer mooi ƒ 3995,–; 2 mnd. gar. Tel. 045-216476.

Te k. SIMCA 1308 GLS aug. '77. Vraagpr. ƒ 650,–; tel. 045-720265.

Te k. HONDA 360, i.z.g.st., bwj. '76, km st. 40.000. Vr,.pr. ƒ 1380,–; 045-313386.

Te k. BUICK Apollo coupe, zeer zeldzaam ƒ 1250,–; Opel Ascona automatiek ƒ 450,–. Fr. Erensln. 85, Schaesberg. Tel. 045-322481.

Te k. Golf GTI

bwj. 10-'82, Ihasa, groenmet., km.st. 45.000, t.e.a.b. Dr. M.L. Kinglaan 17, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Bovagbedrijf Ton Quadvlieg biedt aan: AUDI 100 CC '83, 5-cyl. m. lpg, kl. wit, stuurbekr., stereoinst., zeer mooi; Honda Jazz 3 mnd. oud, 3000 km, kl. rood; Ford Sierra 16 3-drs., 12-11-83, kl. grijsmetall.; Opel Ascona 16S 5-drs. '82, open dak, kl. groen; Honda Prelude '80, kl. groenmet.; Opel Commodore 2.5 S, 4-drs. '80 lpg kopermet.; Ford Granada 2.3 '82, getint glas, slotvergr. lpg, kl. blauw; Ford Capri 2.0 GL '81, schuifdak, zeer mooi, kl. bruinmet.; Mitsubishi 2.0GLX '81, zilver; Mitsubishi 2.0 GLX '81, kl. bruin; Mitsubishi L 300 '81, aannemersuitvoering; Datsun Sunny 13 DX '81, kl. groen, lpg; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82, kl. zwart; VW Jetta Lux '81, kl. blauw, nieuwstaat; Opel Kadett 13M SR uitvoering, '80, kl. zwart; Ford Fietsa Lux '80, blauwmet.; Ford Taunus Bravo 1.6 '81, lpg, kl. roodmet.; Datsun Cherry 1200 GL '82, kl. blauwmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81 kl. goudmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81, kl. donkerblauw; Volvo 244 DL type '82, lpg, kl. blauw; Opel Rekord 2.0S 4-drs. '80, kl. blauw + leren dak; Honda Accord 3 drs. autom. '80, kl. blauw; Audi '80 LS 4-drs. '79, kl. groen; Datsun Bluebird 18 GL '80; lpg kl. blauw, Toyota Starlet 1200 GL '80, kl. beige; Toyota Sportswagon 1600 ST '79, kl. blauw; Honda Accord 4-drs. '78, kl. groen; Ford Taunus 1.6L '79, kl. bruin; Suzuki LY 80 hardtop '79, kl. rood; Mitsubishi Galant 16 GL stationcar '82, lpg, kl. groen; Mercedes 307 gesloten bestel '78, kl. wit; Ford Transit diesel, open laadbak '80, kl. wit. Div. inruilers o.a.: Golf, R5, Allegro, Peugeot 604 enz. Garantie boven ƒ 5000,–. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms, tel. 045-321810.

JAGUAR XJ 6 aut. 4.2 '78, aut., airc. ƒ 8250,–; Ascona '77, lpg ƒ 3250,–; R5 '75-'78 ƒ 1450,–ƒ 2750,–; Lancia B 2000 '78 ƒ 1950,–; Volvo 343 '78 ƒ 2750,–; Austin Princess '78 ƒ 1500,–; Mazda 1000 '76 ƒ 1250,–. Inr. mog. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

ALFASUD bwj. '76 ƒ 1250,–; Simca 1803 bwj. '77 ƒ 900,–. Kadett Coupé type A bwj. '64, zeer mooi ƒ 5000,–. Mgr. Feronlaan 238 Hoensbroek.

CITROËN 2CV6 eend transat, 4 mnd. oud, nw.pr. ƒ 11.500,–, nu ƒ 9000,–, met fabrieksgarantie. Honda Prelude bwj. 1980, metallicgroen, i.st.v.nw. Honda Civic autom. bwj. 1982. Mazda 626 bwj. 1981, 4-drs., 1e eig. ƒ 8500,–. Ford Taunus 1976, Mini 1000 1976. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. verl. Klinkertstr. 24, Hoensbroek (nabij station). Tel. 045-226829.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

BMW 323 I, blauw, 1980; Volvo 363 GLS, blauw, 1983; Volvo 343 DL, koper, 1980; Volvo 343 Luxe automaat, beige, 1978; Ford Escort 1.3 L met LPG, zilver, 1981; Fiat Ritmo 65 CL, zilver, 1980; Renault 14 TL, groen, 1980; Citroën GS met LPG-install., blauw, 1980; Mitsubishi Colt GLX, rood, 1981; Peugeot 504, blauw, 1977. Alle auto's boven de ƒ 5000,– worden met een 10.000-km-beurt, VV-inspectie en 4 mnd. Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Te zien bij uw Volvodealer Charles Feijts, Provincialeweg-Noord 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Te k. SPORTVELGEN v. Ford, Alfa SR 13 met banden, vr.pr. ƒ 265,-. 045-311997.

Te koop TRIUMPH TR 7, type 1981, 5 verns. kl. oranje, in zeer goede staat. Te bevr. Locht 117, Kerkrade (W.), tel. 045-411589-424223, (alleen op zaterdag en maandag).

Te k. SUNBEAM, bwj. eind '74, type 1250 DL. Tel. 045-213866.

Te koop SKODA, bwj. '77, ƒ 400,– i.g.st. Demstr. 108, H'broek, voor 11 uur.

Te k. blauwe ESCORT, sept. '77, ƒ 3200,–, tel. 045-258655.

MAZDA 323 HB 1.3 aut., demo-auto 1984; Mazda 323 HB 1.3, 1981; Mazda 323 NB 1.3, 5-bak, 1981; Mazda 323 HB 1.5, 5-bak SDX, 1980; Mazda 323 ES 3 1.4 aut., 1979; Mazda 323 ES 3 1.3 aut., 1977; Mazda 1300, 1970; Ford Taunus 1.6 L, 1980, ƒ 7500,–; Ford Fiesta 1.1 S, 1979; Renault 14 GTL, 5-drs., 1981; Talbot Horizon 1.3 GL, 5-drs., 1978. Mazda Bovag-garantie. Autobedr. Leymborgh B.V., Bornerweg 6-8, Limbricht. Tel. 04490-15838.

FORD Escort 1.3 L automatic, bj. '76, roodmet., i.z.g.st. Hoofdstr. 214, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 929, bj. '77, vr.pr. ƒ 1650,-. Sponserf 3, Heerlen.

Te k. MAZDA 1300, april '83, km.st. 16.000. Tel. 045-722549.

Te k. DATSUN 140 J, bwj. '78, pr. ƒ 1950,–, tel. 045-461720.

I.z.g.st. TOYOTA Corolla, bj. '75, vr.pr. ƒ 550,-. Zeswegenlaan 36, Heerlen. Tel. 045-720676.

Te k. i.z.g.st. 2CV4, vr.pr. ƒ 750,-. Zeswegenlaan 36, Heerlen. Tel. 045-720676.

Te k. MAZDA 1300, bwj. '76, ƒ 350,–. Tel. 045-453368.

Te k. OPEL Ascona 1.6, bwj. '75, motorisch 100%. ƒ 1050,–. 045-457326.

Voor alle soorten bestelauto's
Bedrijfsauto's Nico Neis
Op het Veldje 44 (naast station), Spaubeek
Tel. 04493-4300

PEUGEOT 504 GL, kleine schade, eind '76, LPG ƒ 875,–, 04490-28107.

Te k. ROVER 2600 S met get. glas, LPG, bwj. '80, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 8250,–, inr. mog. Tel. 04498-52813.

Te k. VOLVO Daf 66 type '75, ƒ 750,–, i.z.g.st. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

WILLY'S JEEP type Nekaf ex-leger bwj. '52 groen met stalen winterdak, lier en trekhaak tot 2000 kg, carosserie gerestaureerd, motor gereviseerd, 3 mnd. garantie. Te bevr. Overhoven 69 Sittard.

Te koop VOLKSWAGEN Scirocco-L i.z.g.st. Veel acces. Te bevr. Brandstr. 17, Simpelveld.

KERA Occasions: BMW 316, 320I 1983, nieuw model; BMW 315, 1982; 1983; BMW 316 1979 1981, 1982; BMW 318I 1982; BMW 320 1981 1982; BMW 518 1981; BMW 520I 1982; BMW 525I 1981 1982; BMW 528I 1978; BMW 728I 1980; BMW 728I aut. 1982; BMW 633 CSI Aut. 1980; Mercedes 200 aut. 1982; Volvo 345 GL 2.0 1982; Renault Fuego GTX 1981; Peugeot 505 SR 1981; Peugeot 305 SR Break 1982; Honda Civic 15S 1982; Mitsubishi Lancer GL 1982; Mazda 626 aut. 1982; Ford Taunus 1600 GL 1981; Chequeboekje met 3 gratis controlebeurten Kerkraderstenweg 5 Kerkrade tel. 045-452121.

Bovag automobiel- en GARAGEBEDRIJF biedt aan: Saab 99 HL aut. '78; Mercedes Benz 280 S '77; Honda Civic '83; Fiat Argenta 2000 + LPG '82; Volvo 343 DL + LPG '81; Volvo 343 L aut. '79; Peugeot 504 GL '81; Peugeot 305 GL '79; Datsun Sunny '82; Opel Kadett 1300 '81; Volvo 66 DL aut. '78; Renault 5 GTL '82; Morris Ital 1.7 HLS '80; Ford Escort 1300 GL aut. '80; Ford Taunus 1600 L '78; BMW 520 '77; Ford Fiesta 1100 GL '81. L.W.M. Houtvast, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

SEAT en SUBARU dealer A.C.H., de Koumen 7, Hoensbroek. tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te koop aan: Matra-Rancho X '82; Opel Kadett '81; Talbot-Solara automaat '82; Talbot 1510 GL '80; Talbot-Horizon 1.3 LS '81; Toyota Tercel de luxe '80; Citroën 2CV6 spec. '83; Citroën GS '76; Mazda 323 '77; Mazda 323 stat. car '79; Datsun 120 Y coupé '76; Lada 1500 S '79; Lada 1200 '77 en '75; Lada 2105 GL '83; Datsun Cherry '76; Volkswagen Golf '75; Fiat 127 '80; Fiat 131 '80 en '76; Fiat Polski '77; Opel Ascona '80 en '76; Fiat 127 '76; Talbot-Horizon diesel '83; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 GLS '78; Simca 1100 LX '77; Simca ralley I '77; Citroën Visa club '80; Austin Allegro '79; Peugeot 305 GL '79; Peugeot 304 '78. Inr. en fin. mog., donderdag koopavond.

Te k. CROSSMOTOR Yamaha Y Z 80, bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-318673.

Renault

Renault R5 geel '79
Renault R5 TS '83
Renault R5 TL '79
Renault R4 GTL '79
Renault R18 TS '79
Automobielbedrijf
**Loven
Kerkrade b.v.**
O.L. Vrouwestr. 89
Tel. 045-453030.

BMW 1502, bwj. '75 verk. in abs. nw.st. nw. banden, trekh. Tel. 045-425711.

FORD Escort 1100, bwj. '76, ƒ 2450,–, Struverstr. 50, Kerkrade-W.

Te koop aangeb. MINI Cooper '76, motorisch 100%, goede banden. Vraagpr. ƒ 400,–. Tel. 045-420465.

Te k. RENAULT TL, bwj. '79, type '80, keur. toegest. Tel. 045-420401.

Te k. VOLVO 142, bwj. '70, trekh., LPG. Stegelstr. 22, Nuth.

OPEL Kadett 1.3 S autom., schuifd., bwj. '82, 30.000 km. Pr. ƒ 13.500,–. Tel. 045-714551 na 6 u.

01830-3-6-777
AUTO INFO NEDERLAND
KOSTELOOS EN VRIJBLIJVEND INFORMATIE OVER GEBRUIKTE AUTO'S UIT HET HELE LAND!
dagelijks van 08.00 – 20.00 uur, zaterdag van 09.00 – 13.00 uur
AUTO INFO NEDERLAND, plankgas bellen!

Toyota Mengelers OIRSBEEK . tel. 04492-1814, biedt div. first-class occasions aan: Alfa Sud 5-drs. groen met. '81; Austin Mini geel .78; Datsun 240 Z rood '72; Ford Fiesta 1.1 L bruin met. '80; Ford Transit geel '80; Volvo 244 DL + LPG groen '78; Toyota Corolla aut. blauw '78; Corolla 1.3 liftback DX oranje met. '80; Corolla 1.6 liftback SE zilver met. '80; Corolla 1.6 liftback GL rood '84; Tercel 4 wd + LPG groen '83; Tercel 1.3 5-sp. coupé zilver met. '79; Corolla DX beige met. '81; Starlet 1.0 DL zilver met. '78; Carina DX diesel wit '84; Carina 1.6 2-drs. bruin met. '80; Carina 1.6 DL 4-drs. blauw met. '78; Celica 2.0 liftback XT wit '79; Celica 2.8 I super GT grijs '84; Corona 1.8 liftback GL rood met. '80; Camry 1.8 liftback GL grijs met. '84; Crown 2.2 diesel zilver met. '80; Hi-Ace commercial long wit '79. Donderdagavond koopavond. ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanaf ƒ 5000,– 3 maanden ofwel 10.000 km. Toyota first-class 12 maanden ofwel 25.000 km. Niet ouder dan 4 jaar. Uw occasionadres: Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Sierra 1.6 luxe 5-drs., blauw '84; Escort 1.1 Luxe groenmet. '84; Escort 1.3 5-drs. GL zilver '83; Escort 1.1 luxe oranje '81; Fiesta 1.1 luxe brons '81; Opel Corsa 1.2 S zilver '84; Record 1.9N 4-drs. bruin '80; Kadett City 1.2 S brons '79; VW Golf Sprinter oranje type '80; VW Golf MX groenmett. '79. Tevens uit voorraad leverbaar nieuwe Opel personenwagens zoals Kadett model '85; Corsa, Kadett Olympia met interessante kortingen. Inr. en fin. mog. Auto G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

FORD Fiesta Team 1,1 L bwjr. '78, i.z.g.st.. Gerbaldusstr. 3, Brunssum.

Te k. van 1e eig. ROVER 3500, bj. '79 autom., trekh., schadevrij, tevens Yamaha XT 500, bj. '80. Koopje. Inr. mogl. Tel. 045-424370 van 11-17.00 uur.

Garage SCHAEPKENS biedt te koop aan: Opel Senator 3.0E als nw. ƒ 11.900,–; Jaguar 4.2 '78, zeer mooi ƒ 10.250,–; Opel Record stationcar '79 ƒ 8250,–; Alfa Spider 2.0L opaalwit ƒ 10.500,–; Triumph Spitfire '78 rood ƒ 6250,–; Ford Taunus Bravo '82 lpg ƒ 12.950,–; Opel Kadett 1.3S 50.000 km '80 ƒ 9500,–; Simca Rancho '78 ƒ 7700,–; Toyota Carina '81 ƒ 9000,–; Toyota Tercel zwart '80 ƒ 8500,–; Opel Record Berlina '80 ƒ 8750,–; Ford Fiesta '78 ƒ 5700,–; 2CV6 '81 ƒ 6950,–; Talbot Horizon '79 ƒ 4450,–; Volvo 66DL autom. '78 ƒ 3950,–; Honda Civic '80 ƒ 7700,–. Inruil en financiering mogelijk. garantie en onderhoud Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. MERCEDES 200D '79; Golf Diesel CL '82, rood; 2× Golf diesel C '82, geel; Opel Kadat Caravan 1.3N '82; Ford Escort 1.3GL 5-drs. '81; Citroën Visa S '79; 2× Peugeot 305SR '79; Opel Ascona 1.9N luxe autom. '78; Ford Taunus 1.6GL '80, lpg. Autobedrijf A. Maessen, Klimmen, tel. 04405-1358.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Opel Senator aut. '79, ƒ 9750,–, Opel Commodore '80, autom., m. LPG, ƒ 10.750,–; Citroën CX 2x v.a. ƒ 2500,–, Peugeot 604 '78, ƒ 2450,–, BMW 2002 '75, nw.st. ƒ 2750,–; Opel Manta '76 m. spoilers, ƒ 2750,–, Fiat Mirafiori '80, LPG, ƒ 3500,–, Opel Manta aut. '75 ƒ 1750,–, VW Scirocco '75 ƒ 2450,–, Mazda 818 Combi '77, ƒ 2450,–, diverse goedkope inruilers vanaf ƒ 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. AUDI GL SE bl.met., bj. '78, i.z.g.st., extra 3 nwe. banden, 2 nwe. spatb., radio, ƒ 3900,-. Tel. 045-462980.

VW Santana CX
Demonstratieauto 1984
Golf Scorpion 1500

Kleur: zwart; veel extra's, 1982
Golf CL Autom., 1984, 7.000 km
Autobedrijf Klijn (off. VW-dealer),
Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955

VERKERK automobielen, Leijenbroekerweg 102, Sittard, tel. 04490-15009. BMW 320.6 sportvelgen WW-glas, LPG, 5-bak bj. 1982; Opel Ascona 1.8 E injectie 4-drs. 5-bak, sportvelgen, WW-glas bj. 1982; Mazda 626 hardtop coupé Am. uitv. 1982; Renault Fuego GTS 5-bak 1981; VW Golf D. de l. bj. '80; VW Golf GTI nwe. motor, sportvelgen, model '78; VW Golf D met Sunroof bj. '78, vr.pr. ƒ 6900,–; Alfetta 2.0 GTV stereo, sportvelgen, bj. '77, vr.pr. ƒ 4400,–; Renault 5 GTL sportuitv., alle extra's, type '78, vr.pr. ƒ 3900,–; Volvo 244 DL stereo, LPG bj. '77, vr.pr. ƒ 3900,–; Mazda 1300, 4-drs. de l., vr.pr. ƒ 1750,–; Mazda 323 ES, 3-drs. de l., vr.pr. ƒ 4900,–; Opel Senator 3.0 E/CD automaat, bj. '78. Garantie va. ƒ 6000,–. Inruil mogel.

T.k. MERCEDES 330 autom. 100%, Eisenhowerstraat 526, Sittard.

T.k. BMW type '76 520, autom. Sunroof, gas ƒ 2950,–. St.-Jozefstr. 45, Sittard.

T.k. weg. mili. dienst KAWA Z500 i.z.g.st. bj. '80. Pr. n.o.t.k. A. v. Steinstr. 8, Born.

Te k. auto BMW 316 metallic, 1981, supplement LPG, schuifd. Zich wenden Theo Salden, Boudewijnlaan 129, Maasmechelen (België), tel. 011-763241, b.g.g. 011-763307.

Te koop 2 CV 6, eind. '74, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1100,–. Tulpstraat 35, Heerlen.

Peugeot

Peugeot 304 '76
Peugeot 305 SR '79
Peugeot 104 GL '80
Peugeot 104 S '80
Automobielbedrijf
**Loven
Kerkrade b.v.**
O.L. Vrouwestraat 89
Tel. 045-453030

AUTORAMA. Alleen al om de service. Alfa Romeo GTV 2,8.I, '83, uniek, nw.prijs 60.000 nu ƒ 28.750,–; BMW 745 I turbo, m. '82, ƒ 41.500,–; 520 I, '82, ƒ 23.500,–; 2× 316, 320, '80, va. ƒ 12.500,–; 3× 518, 520, '77-'80, va. ƒ 4500,–; 3× 320, '76-'79, va. ƒ 5500,–; Mercedes 300 TD turbo dies, '82, ƒ 47.500,–; 300 TD, '80, ƒ 27.500,–; 300 TD aut., '82, ƒ 32.500,–; 280 S aut., '81, ƒ 44.000,–; 207 D camper, '82, verl. en verhgd., ƒ 28.500,–; 350 SLC, '74, ƒ 20.000,–; 190 E, '83, duurste uitv., ƒ 48.500,–; 250 coupé, '71, ƒ 5750,–; Saab 900 GLS sedan, '82, ƒ 17.500,–; 900 GLE, '80, ƒ 11.500,–; 99 turbo, '78, ƒ 8500,–; 99 combi, '78, ƒ 6500,–; Datsun 280 ZX 2+2, '81, ƒ 21.500,–; 2× Cherry 1.2 GL, '79-'80, va. ƒ 5500,–; Citroën CX Prestige, '82, ƒ 14.000,–; 2 CV 6, m. '81, ƒ 4950,–; Traction Avant, '49, ƒ 6000,–; CX 2400, '78, ƒ 3000,–; Opel Ascona 1.6 S, '83, ƒ 14.750,–; 3× Rekord, '78-'80, va. ƒ 5250,–; 4× Manta, '78-'80, va. ƒ 4750,–; Ascona, '77,unieke uitv., ƒ 5750,–; Honda Prelude, '80, ƒ 11.250,–; Accord, m. '80, ƒ 6750,–; 2× Civic, '78-'79, va. ƒ 3250,–; Hyundai Pony DLX, '80, ƒ 6250,–; Fiat Ritmo 65 CL, '80, ƒ 6750,–; 127 1050, '81, ƒ 6000,–; Ford Taunus 1.6 Bravo, '81, ƒ 9750,–; 4× Taunus 1.6 2.0, '77-'80, va. ƒ 2000,–; Granada 2.3 combi, '78, ƒ 4250,–; Taunus 1.6 combi, '79, ƒ 3750,–; Peugeot 505 STI, '82, ƒ 17.500,–; 2× 604 SL, '77-'79, va. ƒ 1250,–; Pontiac Firebird, '77, ƒ 3250,–; Triumph Stag, '75, uniek, ƒ 20.000,–; TR 7 cabrio, '81, ƒ 14.750,–; Talbot Solara 1,6 GL, '80, ƒ 6000,–; 2× Horizon GL, '78-'80, va. ƒ 3750,–; VW Golf dies, '79-'80, va. ƒ 7900,–; Golf Sprinter, '78, ƒ 5750,–; 2× Golf GTI, '77-'81, va. ƒ 6250,–; Renault Fuego GTL, '81, ƒ 12.500,–; 4 GTL, '80, ƒ 6250,–; 2× 5 GTL, '78-'80, va. 3250,–; 18 GTS, '80, ƒ 6750,–; 12 TL combi, '78, ƒ 2750,–; Alfa Romeo Giulietta 1,8, '78-'80; 3× va. ƒ 5000,–; Alfetta, '79, ƒ 4000,–; Mitsubishi Saporo GL, '79, ƒ 6500,–; Galant autom., '78, ƒ 4250,–; Mazda 626 hardtop, '80, ƒ 6750,–; 818 S coupé, '78, ƒ 2000,–; 323, '78, ƒ 3250,–; 929 combi, '78, ƒ 2000,–; Rover 3500, '78-'79, va. ƒ 4000,–; Range Rover, '77, ƒ 8500,–; Jaguar XJ.6, '77, ƒ 6500,–; Bedford Fun-car, '77, ƒ 4750,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,–. Inkoop, inruil en direkte financiering mog. ANWB-keuring toegest. Unieke all-in-garantie. Moderne allround service-afd. Heerlenerweg 39, Sittard (prov.weg Sittard-Heerlen). Tel. 04490-24697.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. '79, km.st. 90.000, vouwdak, trekh. pr. ƒ 2500,–, tel. 045-425223.

Te k. CAMPINGAUTO: 4-pers. Renault Savien diesel, bwj. '77 + 60 dgn. kaart. Vr.pr. ƒ 6000,– te bevr. 04490-21383.

Te k. BESTELEEND, bj. '76, pr. ƒ 350,-. Techn. 100%, moet opgeknapt worden. Tel. 045-220195.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. '80, i.z.g.st. V. Goudoeverstr. 28, Geleen. Tel. 51682.

Te k. FIAT 126 Bambino, bwj. '79, km.st. 28.000, zeer zuinig. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

GOLF GTI zwart, div. extra's, 1800 cc motor, 5-bak '82, vr.pr. ƒ 12.750,–, Vrijheidslaan 29, Limbricht.

T.k. GOLF diesel type '79, zeer mooi ƒ 5400,–. 04490-27158.

Te k. MAZDA 1300 '76, met radio/cass. stereo. Pr. ƒ 1150,–. Unescostr. 65, Vrieheide-Heerlen.

Jan van Cruchten, exclusieve AUTO'S: Mercedes 500 EL '84, petrol. 4000 km; Mercedes 280 SE '84, petrol., 15.000 km; Mercedes 280 SE '84, blauw, 16.000 km; Mercedes 280 SE '83, 10.000 km, bruin; Mercedes 280 SE '84, grijs, 29.000 km; Mercedes 280 SE '84, l-groen 14.000 km; Mercedes 280 S '80, fant. mooi; Mercedes 350 SE '78, groenmet., airc.; Mercedes 230 CE '84, schuifd., grijs; Mercedes 300 D '84, schuifd., 3500 km; Mercedes 240 D '84, schuifd., 5000 km; Mercedes 200 D '80, orig. 65.000 km; Mercedes 300 TD '84, 8000 Combi; Mercedes 300 D '84 turbo combi; Mercedes 300 TD '84; Combi 4000 km; Mercedes 300 TD '80, schuifd., veel acc.; Mercedes 240 TD '84, combi 5000 km; Mercedes 230 TE '84, combi 4000 km; Mercedes 200 T '83, 8000 km combi; Mercedes E '84, groen, 6000 km; Mercedes 230 C '82, terreinauto. Schandelerstraat 2-4, Heerlen.

Suzuki Jeep SJ 410 Q

bwjr. '82 in z.g.st. met veel acces., metaal lak blauw, bullbar, verstralers, breedstr., brede sterwielen, vrijloopnaven, trekh., veerstrop verlengers, jerrycan + houder, recardostoel, achterbank, toerenteller, pr. ƒ 14.000,–. Tel. 045-415479 Kerkraderweg 23a, Heerlen, of winkel Kerkraderweg 23.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST 5 speed, bwj. '74, Einderstr. 17, Wahlwiller.

Te k. TOYOTA 1000 speciaal de Luxe, '76, i.z.g.st.. Prima auto. Vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-726673.

Te k. stationcar VAUXHALL 2300 estate, 5-drs., bwj. '79, i.g.st. ƒ 1900,–, 04498-52813, inr. mog.

OPEL Commodore GSE aut. 4-drs., '78, duurste uitv. div. extra's, 1e eig., in nieuwst. 57.000 km, garage boekje, ter. inz. Ieder desk. onderz. toegest. Vr.pr. ƒ 5750,–. De Ruyterstr. 21, Roermond.

BMW 2002, bj. '74, z.g.a.n., alu.velgen, nw. banden. Vr.pr. ƒ 2900,-. Tel. 045-215783.

Prachtige MAZDA 323, eind '77, 5-gang, 72.000 km. Vr.pr. ƒ 2850,–. 04406-14080.

Te k. STATIONCAR Citroën GSA Break, bwj. '81, i.z.g.st., 1e eigenaar. Prijs ƒ 8250,–. Tel. 04405-2781.

Te k. RENAULT 4, '75, i.z.g.st., ƒ 500,–. Itterbeek 12, Geleen.

Te k. PASSAT L diesel, bwj. '79, inr. mog., i.z.g.st., verbr. 1:18. Tel. 04498-55460.

Te k. BMW 316 (1800), sept. '81, wit, zonwer. glas, LPG, ƒ 14.000,–. Tel. 04494-45726.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. nov. '78, km.st. 66.000. Vr.pr. ƒ 3100,–. Tel. 04494-45259 na 18.00 uur.

Autoradiateuren P.M. Lück

Reparaties en nieuwe autoradiateuren. Kleingraven 38, Kerkrade-West. Tel. 045-412046.

Te k. ALFA Sud in nw.st. Moet weg weg. studie Adamstr. 8, Geleen. Tel. 50025.

Te k. i.z.g.st. GOLF Diesel, bj. '79. Het Ambacht 109, Brunssum.

Te k. ESCORT 1.1 Bravo, 21.000 km, 2 jr., ƒ 13.000. Tel. 04450-1960.

Auto Caubo BV

occasions
VW Kever 1982
VW Polo GLS 1980
VW Derby LS 1978/79
VW Scirocco S 1978
VW Jetta C 2/4 drs. 1980
VW Jetta GLS 1.5 1980
VW Jetta C 1981
VW Jetta GL diesel 1981
VW Passat LS 1978
VW Passat GL diesel 1981
VW Passat CL 1982
VW Passat Variant S 1981
VW Passat Variant GLS 1982
VW Passat diesel 1983
VW Golf L diesel va. 1977
VW Golf S 1.6 1978
VW Golf Sprinter 1978
VW Golf GLS 1979
VW Golf S 4-drs. 1980
VW Golf Sprinter 1980
VW Golf GLD 5-drs. 1980
VW Golf GLD 3-drs. 1979
VW Golf SC 1981
VW Golf GTI 1982
VW Golf GLD 1982
VW Golf Stayer diesel 1982
VW Golf C diesel 1983
Audi 80 LS 1976/77
Audi 80 LS autom. 1979
Audi 80 LS 1980/81
Audi 80 L diesel 1981
Audi 80 CL diesel 1982
Audi coupé GT 5S 1983
Audi 100 GLS autom. 1979
Audi 100 GL 5D 1981
VW Pick-up 1977
VW LT diesel 1977
VW Bestel 2.0 ltr 1978
VW Kleinbus 2.0 ltr 1979
VW Transporter gesl. 1980
VW Camper Westfalia 1980
Mazda 323 1977
Ford Escort 1600S 1977
Renault R14 1978
Volvo 244 DL 1978
Mitsubishi Lancer 1978
Honda Accord 1978
Ford Fiesta 1979
Honda Accord autom. 1979
Volvo 343 1979
Honda Civic 1200RS 1979
Peugeot 305 RS 1979
Renault 18 GTS 1979
Opel Rekord 2.0 caravan autom. 1979
Opel Kadett 1.3 S 1980
Ford Taunus 1600 L 1980
MAzda 1,3 HB-DX 1981
Mitsubishi Galant 1600 GL 1981
Talbot Horizon 1.5S 1981
Fiat Panda 45L 1981
Mini Metro 1981
OpeL Ascona 2.0 autom. 1981
Opel Ascona 1.6 S 1982
Citroën Visa Super 1982
Opel Kadett 1.3 autom. 1983
Citroën GSA X1 1983
Neerhem 25, Valkenburg
04406-15041
Hilleshagerweg 33,
Mechelen
04455-2271

T.k. FORD Taunus L met LPG, i.z.g.st., bwjr. '79 ƒ 4450,–. Holleweg 16, Klimmen, 04405-2656.

Te k. FORD Fiesta bwjr. '77, i.g.st. ƒ 3650,–. Kinkershof 19, Klimmen, 04405-3159.

Te k. a. BMW 320i, bj. '77, m. splinternw. motor, pas 20.000 km, i.z.g.st. Tel. 045-726234.

Te k. OPEL Ascona Berlina, bj. '81, 4-drs., schuifd., op gas, motor 20S ƒ 13.000,–. Tel. 045-440437.

Te k. MAZDA 818,bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1150,–. Doornkampstr. 26, Nieuwenhagen. T. 045-315346.

Te k. FORD Taunus 1.6 GL met LPG, bwj. '77. Tel. 045-320190.

Te k. PEUGEOT 604 Ti autom. Led. bekl., bwj. '79. Tel. 04406-14896.

Te k. zeer mooie KADETT '78, 100% in orde. Kasteelstr. 44, Brunssum.

Te k. VOLVO 242 type '77 met trekhaak en radio. Dr. Schaepmanstr. 12, Brunssum. Tel. 045-255304.

RENAULT GTL, bwjr. eind '79, i.z.g.st. Tel. 045-324942.

MERCEDES 280 S, bwj. '69, i.z.g.st. Volvo Amazone opknapper. Vrusschemigerweg 215, Heerlen.

T.k. van dame apart mooie RENAULT 14 GTL, 5-drs., bj. type '80. Vr.pr. ƒ 4100, Allardstr. 20, Lahrhof Sittard.

Te koop PEUGEOT 50[illegible] LPG, blauw, bj. eind [illegible] g.st. Tulpstraat 35, Hee[illegible]

Te k. OPEL Kadet SR [illegible] pé, bwj. '75, Klingbe[illegible] 127, Brunssum.

CARROSSERIEBEDR[illegible]
biedt aan: uw auto ge[illegible] uitdeuken en spuiten [illegible] ƒ 500,–. Tel. 045-312[illegible]

Te k. SIMCA 1308, bwj. [illegible] ƒ 1200,–. Jenneweg [illegible] Ubach o. Worms.

Te k. BMW 323 i, bj. [illegible] 80'er mod., nwe. m[illegible] 18.000 km, Alpine velg., [illegible] caros spoilers, ron[illegible] schuifdak en getint [illegible] Wilhelminastr. 22, Ho[illegible] broek.

HERFSTACTIE bij A[illegible] select, nu ongekend [illegible] prijzen voor serieuze [illegible] pers en snelle beslissers Fiat Mirafiori 1600CL van ƒ 6750,– nu [illegible] ƒ 4975,–; Chevrolet Cap[illegible] type '80 van ƒ 8950,– [illegible] ƒ 6950,–; Renault 4F6 be[illegible] '81 van ƒ 6975,– [illegible] ƒ 4975,–. Meer dan 40 au[illegible] in voorraad tegen sterk [illegible] reduceerde prijzen, ook [illegible] me keuze in stationwag[illegible] en automatics in elke p[illegible] klasse en bijna elk m[illegible] Japanners, Amerikan[illegible] Europeanen. Inruil en [illegible] nanciering mogelijk [illegible] schriftelijke garantie [illegible] eigen werkplaats. Profite[illegible] van onze speciale aanb[illegible] dingen. Bij Autosel[illegible] slaagt u direct! Gegar[illegible] deerd goed en goed ge[illegible] randeerd. Autoselect Tri[illegible] terweg 109, Brunssum. [illegible] 045-229080. Bij Shell be[illegible] nestation.

Toyota Mengel[illegible] SCHAESBERG, tel. [illegible] 318888 biedt div. first-cl[illegible] occasions aan: Citroen 2[illegible] 6 blauw '83; Citroen 2 C[illegible] Charleston geel '82; F[illegible] Taunus 1.6 L Bravo be[illegible] met. '82; Ford Taunus 1.6 [illegible] 4-drs. Bravo beige met. [illegible] Ford Taunus 1.6 L 4-drs. [illegible] ver met. '79; Ford Esc[illegible] 4-drs. aut. rood '77; Hon[illegible] Accord 4-drs. blauw m[illegible] '80; Opel Kadett groen m[illegible] '79; Opel Kadett 1.3 bla[illegible] met. '81; Opel Kadett 1.3 [illegible] aut. goud met. '82; Opel A[illegible] cona 1.6 S groen '77; [illegible] nault R4 F6 lang rood [illegible] Renault R5 TL blauw [illegible] Renault 5 GTL groen [illegible] Renault R18 TS stat. car [illegible] '81; Peugeot 504 GL be[illegible] '78; VW Polo combi ro[illegible] '82; Volvo 343 rood [illegible] Toyota Starlet 1.2 5-sp. ro[illegible] '80; Starlet 1.2 DL ora[illegible] met. '82; Corolla 1.3 [illegible] coupé oranje met. '81; [illegible] rolla DX 2-drs. wit '80; C[illegible] rolla DX 2-drs. beige me[illegible] '81; Corolla 1.6 liftback [illegible] groen met. '80; Corolla [illegible] 2-drs. zilver met. '80; Ter[illegible] 2-drs. DL beige '80; Carin[illegible] DL wit '79; Carina DL 4-d[illegible] beige '78; Carina 2-drs. [illegible] rood '80; Carina 4-drs. [illegible] grijs '82; Corona liftba[illegible] GL blauw met. '80; Cres[illegible] da 4-drs. DL goud met. [illegible] Cressida DX aut. blau[illegible] met. '81; Cressida DX die[illegible] blauw '82; Landcruiser cu[illegible] tom diesel bruin '83. Do[illegible] derdagavond koopavon[illegible] ANWB-keuring toegestaa[illegible] Financiering mogelijk. G[illegible] rantie vanaf ƒ 5000,– [illegible] maanden ofwel 10.000 km[illegible] Toyota first-class 12 maa[illegible] den ofwel 25.000 km. Ni[illegible] ouder dan 4 jaar. Uw occ[illegible] sionadres: Baanstraat 12[illegible] Schaesberg.

AUTO-LIMBURG, een k[illegible] in lage prijzen, kwalite[illegible] service, en erkend Bova[illegible] bedrijf. BMW 728 i m[illegible] grijs t. '82 ƒ 26.500,–; Po[illegible] sche 928 automaat m[illegible] blauw '78 ƒ 35.000,–; BM[illegible] 320 6 cyl. Alpine uitv. m[illegible] zilver '80 ƒ 15.750,–; BM[illegible] 733I automaat alle extra[illegible] met. rood '78 ƒ 14.750,[illegible] Opel Senator 3.0 E aut[illegible] maat, div. extra's [illegible] ƒ 12.750,–; Renault 9 TS[illegible] met. blauw, 5-bak, [illegible] ƒ 13.750,–; Mitsubishi G[illegible] lant 1.6GLX met.ro[illegible] i.z.g.st. t. '82 ƒ 11.750,–; G[illegible] GTI wit, iets apa[illegible] ƒ 6750,–; Opel Rekord 2.3 [illegible] met. blauw '82 ƒ 11.750,[illegible] BMW 525 zeer mooie au[illegible] '78 ƒ 9750,–; Audi 100 [illegible] met. groen '80 ƒ 9750,–; C[illegible] dillac Seville automaat a[illegible] extra's '79 ƒ 17.500,–; Fo[illegible] Taunus 1.6 L Bravo m[illegible] .blauw '82 ƒ 12.500,–; Mits[illegible] bishi Galant 1.6 station[illegible] gon, gasonderbouwd ƒ 9750,–; Renault 18GT[illegible] stationcar '82 ƒ 11.750,[illegible] Datsun Cherry '77, '79, [illegible] '81, '82 v.a. ƒ 3250,–; Hon[illegible] Prelude 5-bak, met. rood [illegible] ƒ 9750,–; Ford Fiesta [illegible] sportvelgen enz. met. zil[illegible] '80 ƒ 10.500,–; Talbot Sola[illegible] 1.6GL met.grijs 10-[illegible] ƒ 9250,–; 2× Volvo 244 D[illegible] lpg, '79 en '80 v.a. ƒ 8750,[illegible] Ford Ford Fiesta 1.1 Ju[illegible] lee beige/bruin '80 ƒ 8750,[illegible] 2× Opel Ascona '79 en '80 [illegible] showroomstaat ƒ 8750,[illegible] Mitsubishi Galant 2.0 GL[illegible] 5-bak met. grijs '80 ƒ 7750,[illegible] Datsun Laurel automaat [illegible] '80 ƒ 4900,–; Peugeot 604 [illegible] automaat, div. extra's [illegible] ƒ 6250,–; Toyota Corol[illegible] 1.6DL, beige '80 ƒ 8750,[illegible] Talbot Horizon 1.3 GL [illegible] ƒ 7000,–; Mitsubishi Sapp[illegible] ro met. blauw i.z.g.st. t. [illegible] ƒ 8500,–; Toyota Carina 1[illegible] DL beige '79 ƒ 5250,–; Fo[illegible] Escort 1.3L beige 11-[illegible] ƒ 6750,–; Ford Taunus 2[illegible] 6-cyl. lpg, met.grijs ƒ 3950,[illegible] Ford Taunus 1.6L me[illegible] .groen ƒ 3750,–; Audi 80L[illegible] wit ƒ 3250,–; BMW 320 4 cy[illegible] geel ƒ 5750,–; Fiat 128 roo[illegible] i.z.g.st. ƒ 4250,–; Renau[illegible] 4GTL, geel i.z.g.st. ƒ 3750,[illegible] Datsun 140 coupé, groen [illegible] ƒ 2250,–. Inruil, vlotte finan[illegible] ciering, 3 maanden Bova[illegible] garantie, elke keuring to[illegible] gest. Eigen werkplaats [illegible] Auto-Limburg, Stationsst[illegible] 43, Beek, tel. 04402-74808.

T.k. i.z.g.st. OPEL Ascon[illegible] met LPG, bj. type '78. Vr.p[illegible] ƒ 3950,–. 04498-51472.

T.k. zeer mooie Fiat 13[illegible] (160), bj. type '79. Vr.p[illegible] ƒ 2700,–. Alardstr. 20, Lah[illegible] hof-Sittard.

VOLVO 242 DL, t. '77, m[illegible] trekh. ƒ 1850,–. Norbertij[illegible] nenstr. 84, Geleen.

Koopje! OPEL Ascona 16 S, bwj. '75, vr.pr. ƒ 1350,– Koeweg 7, Schaesberg.

Koopje MITSUBISHI Lancer, puntgaaf, zeer goed en zuinig, bwj. 18-6-'76, vr.pr. ƒ 950,–. 045-419303.

Galgenwaard visitekaartje voor stadionbouw in buitenland

Cruijff in nieuwe rol

Van onze sportredactie

TRECHT – Het nieuwe Galgenwaard-stadion in Utrecht ordt het visitekaartje van het samenwerkingsverband tus- n drie Nederlandse bedrijven waarvoor Johan Cruijff de mende twee jaar promotionele activiteiten zal verrichten. artoe plaatste de ex-voetballer gisteren in Den Haag zijn ndtekening onder het contract met de Ballast Nedam oep NV, Philips Export BV en Kaal-Van der Linden BV.

t hypermoderne Galgenwaard, t onder de naam „Tradium" op de rkt wordt gebracht, moet het orbeeld zijn van een voetbalsta- n dat Cruijff c.s. in het buiten- d moet zien te verkopen. Niet al- n een stadion waarin sport wordt dreven, maar waarin ook winkel- kantoorruimten zijn onderge- acht.

t initiatief tot dit voor Nederland t unieke project (ex-judoka An- n Geesink werkt al jaren samen t het ministerie van Economi- he Zaken) werd genomen door han Cruijff zelf. Hij benaderde de e bedrijven, die vervolgens gretig happen op de naamsbekendheid van de Amsterdammer: 99 procent over de gehele wereld.

De komende twee jaar zal Cruijff dus samen met vertegenwoordigers van het drietal ondernemingen de bouw van stadions à la Galgenwaard promoten in landen met „midden- en lagere inkomens", zoals H. Weck, manager commerciële zaken van Ballast Nedam, gisteren verduidelijkte. „Daarnaast worden landen bezocht waar onze ondernemingen al vestigingen hebben. Wat Philips betreft is dat dus wereldomvattend".

De drie bedrijven gezamenlijk kunnen een stadion als Galgenwaard, waarvan de bouwkosten zo'n twaalf miljoen gulden bedroegen, volledig opleveren. Ballast Nedam (voor 85 procent deelnemer) belast zich met het ontwerp en de bouw, Philips (12 procent) met het ontwerp en de uitvoering van het technische gedeelte en Kaal-Van der Linden (3 procent) met het ontwerp, de levering en installatie van stadion-lichtmasten. Johan Cruijff zal de pogingen van het drietal om de stadions in het buitenland aan de man te brengen ondersteunen met acquisitie- en voorlichtingsactiviteiten.

Johan Cruijff is op dit idee gekomen naar aanleiding van zijn verblijf in de Verenigde Staten. „Ik heb veel gereisd in mijn leven en wat me daarbij vooral is opgevallen is dat voetbalstadions veel tekortkomingen hebben. Niet alleen in Nederland wordt het steeds moeilijker voor de overheid om geld vrij te maken voor de verbetering van sportaccommodaties en dus val je eigenlijk automatisch terug op de Amerikaanse werkwijze. Daar is al jaren sprake van een goed samenspel tussen de sport en het bedrijfsleven. In Amerika doet de sporter ook veel terug voor de geldschieter. Dat heeft mij op de idee gebracht deze bedrijven in Nederland te benaderen en mijn medewerking aan te bieden. De nu ontstane samenwerking lijkt mij het sterkst mogelijke team dat je op dit gebied zou kunnen samenstellen", aldus Cruijff alvast oefenend voor zijn nieuwe functie.

Cruijff vond een gewillig oor bij zijn nieuwe compagnons. „De subsidiekraan wordt overal steeds meer dichtgedraaid en het wordt daardoor ook moeilijker een sportaccommodatie te exploiteren", aldus H. Weck. „Kijk eens naar de Nederlandse situatie. Hier is een voetbalstadion in principe maar één keer per twee weken bezet. Dat levert dus financiële problemen op. Galgenwaard is daar naar onze mening de oplossing voor. Sport, recreatieve en dienstverlenende voorzieningen in een complex integreren. Galgenwaard bewijst dat het zo wel kan".

Het ministerie van Economische Zaken is slechts zijdelings betrokken bij „Tradium", een kwalificatie die is ontstaan uit een samensmelting van de woorden „Trade" en „Stadium". Het is dus niet zo dat Cruijff door EZ wordt betaald. Het ministerie verstrekt ten een maximum van 75.000 gulden een bijdrage in het project. De drie bedrijven nemen het overige financiële gedeelte voor hun rekening, dat wordt geschat op enkele honderdduizenden guldens. Volgens Weck wordt Cruijff pas betaald voor zijn diensten wanneer zijn promotionele activiteiten succes opleveren in het buitenland.



● Bij de maquette van het stadion Galgenwaard. V.l.n.r. Th. Kaal (van Kaal-Van der Linden), PR-functionaris Johan Cruijff, M. Weck (van Ballast Nedam) en R. Peelen (van Philips Export).

BRUNSSUM – Jeugd tot veertien jaar kan vanavond gratis naar de voetbalwedstrijd Limburgia-EHC (19.30 uur), mits men in het bezit is van een kaart die afgehaald kan worden bij zowel Marathon-sport alsook Assurantiekantoor Van Oppen in Brunssum.

lpenjagers met voorbereidingen op 1985 gestart

andboogschutters strijden n Sittard om kampioenschap

TTARD – De Sittardse handogschutterij de Alpenjagers zijn onnen met de voorbereidingen or de nationale titelstrijd voor ndboogkorpsen die op 30 juni 85 in Sittard gehouden moet orden. Verleden jaar in Zeelst erd het eerste zestal van de Alenjagers landkampioenschap en armee automatisch organisator an de titelstrijd 1985.

iet alleen op 30 juni is de Nederlandse handboogtop (30 teams) in Sittard. In het weekeinde van 6 en 7 juli worden de wedstrijden om de persoonlijke titels in de 1e klasse en de 4e klasse afgewerkt.

„Een monsterorganisatie voor een kleine vereniging van rond 25 leden", aldus voorzitter Thissen van de Alpenjagers, die inmiddels hulp gevraagd en gekregen hebben van het bestuur van de Stichting Fortuna Sympathisanten.

De wedstrijden worden waarschijnlijk afgewerkt op een der bijvelden van Stadion de Baandert of op het DVO terrein.

toto/lotto

EN HAAG – Zowel mid-lotto 42a als het ijferspel kende deze week geen winnaar an de eerste prijs.

id-lotto 42 a: Tweede prijs: 1 winnaar, bru- o f. 300.000,00; derde prijs: 36 winnaars, eder f. 3.926,30; vierde prijs: 2.257 win- aars, ieder f. 62,60; vijfde prijs: 38.359 win- aars, ieder f. 5,00.

ijferspel 42 a: Zes cijfers goed: geen win- aar. Vijf goed: 4 winnaars. Vier goed: 13 innaars. Drie goed: 159 winnaars. Twee oed: 1.584 winnaars.

Na uitschakeling in strijd om volleybal-beker

VCH-dames hebben nog iets goed te maken

Van onze medewerker

HEERLEN – Na de uitschakeling in de achtste finale van de strijd om de nationale volleybalbeker (Ubbink/Orion won via 15-0, 15-7 en 15-4 met 3-0 in Doetinchem) hebben de dames van Pancratiusbank/VCH vandaag een competitiewedstrijd op het programma. De equipe van trainer-coach Ger Spijkers krijgt Zaan'69 op visite. Het eredivisie-treffen in sporthal Kaldeborn begint om half vier.

Hoewel Pancratiusbank/VCH in de bekerstrijd tegen Ubbink/Orion tijdens de openingsset geen tegenpunt wist te scoren, duurde deze ronde als gevolg van de vele servicewissels toch nog ruim twintig minuten. Met spelverdeelster Jolanda van Kuijk redelijk goed op dreef, faalden donderdagavond evenwel de aanvalsters van het Heerlense team. De eenzijdigheid van de wedstrijd is daarmee verklaard. Ger Spijkers concludeerde: „Mijn ploeg is in uitwedstrijden tot weinig in staat".

Vanmiddag is er derhalve kans op revanche. „We hebben thuis nog steeds een redelijke reputatie hoog te houden", onderstreept Spijkers.

In de kleine maar altijd bomvolle sporthal van Moerkapelle kan de herenploeg van Halco uit Maastricht vandaag op een warm onthaal door Zevenhuizen rekenen. Het is opnieuw een vierpuntenwedstrijd voor Halco, dat overigens uit een ander vaatje moet beginnen te tappen wil men niet op onverbloemde wijze voor schut worden gezet.

Speler/trainer Wim Thewissen van de Maastrichtse eredivisieploeg zegt: „Eigenlijk is het allemaal eenvoudig. Als de ploeg het collectief ondergeschikt maakt aan het eigenbelang, zoals de afgelopen weken, verzuipen we gegarandeerd. Indien evenwel iedereen de concentratie kan opbrengen om vooral de blokkering beter te verzorgen, hebben we op basis van onze kwaliteiten beslist winstkansen".

Noah toch

DEN BOSCH – Volgens een gisteren door de plaatselijke organisatie verstrekt communiqué start Yannick Noah vandaag wèl in het tennistoernooi van Den Bosch. Over het meespelen van de Franse crack in Den Bosch was donderdag misverstand gerezen, toen hij aankondigde, dat hij zijn come-back in het internationale GP-tennis zou uitstellen tot het toernooi van Zuid-Afrika. Den Bosch is echter een 'gewoon' toernooi, en daar doet Yannick, aldus de organisatie, gewoon aan mee.

Thurau op zoek naar Italiaanse sponsor

Elshof in EK omnium

Van onze sportredactie

GENT – Volgende week donderdag, 1 november, wordt op de wielerbaan van het sportpaleis Gent het Europees kampioenschap omnium verreden. Ralf Elshof is de enige Nederlandse deelnemer aan deze titelstrijd.

Aan de start komen verder de Belgen Costermans, Van den Haute en Van den Broucke, de Zwitser Dill-Bundi, de Italiaan Bontempi, de Brit Doyle, de Deen Worre, de in België woonachtige Australiër Sawyer en de Westduitser Kristen. In de twee tot dusver verreden zesdaagsen (Berlijn en Dortmund) heeft neo-prof Elshof een uitstekende indruk gemaakt. Vanwege het EK omnium start hij niet in de sixjours van Grenoble, die van 31 oktober tot 5 november op het programma staat.

● Het is nog niet zeker dat Didi Thurau volgend jaar zijn heroptreden als wegrenner doet in de ploeg Carrera/Inoxpran. Onlangs werd weliswaar vermeld dat hij al voor deze Italiaanse sponsor getekend zou hebben, maar ploegleider Boifava ontkent dit ten stelligste.

„Het probleem", aldus Boifava, „is dat wij al enkele niet-Italianen onder contract hebben, namelijk de Pool Lang, de Deen Pedersen en het Zwitserse kwartet Mutter, Zimmermann, Maechler, Breu. De reglementen van de internationale wielerfederatie bepalen dat voor iedere buitenlander die je in de ploeg hebt, twee renners uit het eigen land aangetrokken moeten worden. Als ik Thurau er bij neem, wordt het toch een beetje te veel van het goede. Je moet ten enemale rekening houden met het budget".

Overigens bestaat de kans dat Didi Thurau bij Del Tongo onder de pannen komt. Twee jaar geleden reed hij ook al voor deze firma. Hij beëindigde toen de Ronde van Spanje en legde vervolgens in de Giro d'Italia op de eervolle vijfde plaats beslag.

● In Echt begint morgen (zondag 28 oktober) het veldrit-seizoen van de Nederlandse Wielren Bond NWB. Het parcours is gelegen op het Bovenste Eind. Om half twee wordt gestart. Er komen twee categorieën in aktie.

● De Koninklijke Nederlandse Wielren Unie (KNWU) zal een nieuwe beheerder van het Algemeen Secretariaat krijgen. De huidige secretaris, de heer A. Q. C. van den Bosch uit Zoetermeer, heeft zijn functie namelijk ter beschikking gesteld. Als reden gaf hij verandering van werkzaamheden op, zodat hij geen tijd meer vrij heeft voor het werk van de KNWU.

Bundesliga-duels moeten op zaterdag blijven

Neuberger teruggefloten

FRANKFURT – De ingrijpende saneringsvoorstellen van Hermann Neuberger, voorzitter van de Westduitse voetbalbond, hebben in hoofdzaak onbegrip en kritiek opgeroepen bij de clubs. Neuberger heeft plannen ingediend de zaterdag als Bundesliga-speeldag af te schaffen, de hoogste liga terug te brengen tot zestien clubs en jaarlijks een tien weken durende winterstop in te lassen.

Een rondvraag onder de clubs leert, dat elf van de achttien de verschuiving naar de dins- of vrijdagavond afwijzen. Slechts zes clubs (Bayern München, HSV, Werder Bremen, FC Köln, Bayer Uerdingen en Eintracht Frankfurt) spreken zich uit voor inkrimping van de hoogste divisie en alleen Bayern Uerdingen en Eintracht Braunschweig willen de winterpauze van tien weken in overweging nemen.

Met zijn voorstellen, die op zijn vroegst in het seizoen 1986/87 van kracht zouden kunnen worden, heeft Neuberger scherpe kritiek ontlokt. De onvrede richt zich vooral op het feit, dat de voorzitter voor zijn beurt praat. Op zijn aanraden heeft de bond een Neurenbergse firma opdracht verstrekt een grondige marktanalyse van het Bundesligavoetbal te maken. Nog voor de afronding van deze analyse, aan het einde van het lopende seizoen, heeft Neuberger al zijn eigen ideeën in de openbaarheid gebracht.

Tegen deze handelwijze bestaan bij het merendeel der clubs grote bezwaren. Vooral om de interne discussies over mogelijke hervormingen nog niet zijn afgerond. Zo blijken vooral de verenigingen uit het Roergebied tegen de verschuiving van de speeldag te zijn. Ook Bayern München is er tegen, omdat het zijn regionale aanhang doordeweeks niet kan mobiliseren. Bij Hamburger SV bestaan bezwaren in verband met het Europese beker- en interlandprogramma.

Over de winterpauze zijn de verenigingen het veel wel eens. Uli Hoeness, manager van Bayern München, die de winter „de dood van de Bundesliga" noemt, is voorstander van zestien clubs in de eerste divisie, waardoor zijns inziens een stop van twee maanden in de winter tot de mogelijkheden behoort. Die meming wordt niet gedeeld door voorzitter Beyer van Borussia Mönchengladbach. Met hem menen de meeste clubs, dat zij een „financieel absoluut niet kunnen overleven".

Feyenoord: betalen

● Feyenoord moet Volendam ruim 205.000 gulden betalen als vergoedingssom voor de transfer van Johan Steur naar de Rotterdamse club. Tot die uitspraak is de Commissie van Bindend Advies van de KNVB gekomen na zes weken bedenktijd. Feyenoord wenste aanvankelijk niet meer te betalen dan 80.000 gulden.

Twee miljoen gereserveerd voor O.S.

DEN HAAG – De voorbereidingen die getroffen moeten worden om de Olympische Spelen over acht jaar eventueel naar Amsterdam te halen kosten tot 1986 ongeveer 6,5 miljoen gulden. Het kabinet heeft vrijdag besloten daarvan 2 miljoen gulden voor haar rekening te nemen, maar dan moeten de gemeente Amsterdam, het bedrijfsleven en de sportwereld de rest van het geld op tafel leggen.

Dit maakte vice-minister-president Van Aardenne na afloop van de ministerraad bekend. De bewindsman onderstreepte dat het houden van de Spelen in Amsterdam een gezamenlijke verantwoordelijkheid is voor bedrijfsleven en overheid.

Jara terug

WENEN – De Oostenrijkse bondscoach Erich Hof zal in zijn selectie voor de kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal tegen het Nederlands elftal op 14 november in Wenen een plaats inruimen voor Kurt Jara. De 34-jarige middenvelder, die bij de Zwitserse landskampioen Grasshoppers onder contract staat, speelde zijn laatste interlandwedstrijd tijdens de eindronde van het toernooi om de wereldtitel van 1982 in Spanje. De keuze van routinier Hintermaier is nog onzeker. Hof, die in een oefenwedstrijd tegen Darmstadt drie voormalige internationals (Oberacher, Steinkogler en Hintermaier) testte, wil de bij Eintracht Braunschweig spelende linker middenvelder nog een keer in competitieverband aan het werk zien, voordat hij een definitieve beslissing neemt.

Gelijkspel

BUENOS AIRES – De interlandwedstrijd tussen de voetbalteams van Argentinie en Mexico is in Buenos Aires in een gelijkspel van 1-1 geeindigd. De wedstrijd duurde overigens maar 86 minuten omdat scheidsrechter Juan Escobar (Par) vier minuten eerder afblies omdat enkele honderden toeschouwers op het veld waren gekomen.

Werkvergunning

ROTTERDAM – De Rotterdamse eredivisievereniging Excelsior kan vanaf vandaag de IJslander Karlsson opstellen. Vrijdag kreeg de spits van het Ministerie van Sociale Zaken en van de Nederlandse Voetbalbond toestemming in de Nederlandse competitie uit te komen. Karlsson maakt waarschijnlijk zondag in het duel tegen FC Utrecht zijn debuut voor Excelsior.

Weer remise

MOSKOU – De achttiende partij van de tweekamp om de wereldtitel schaken tussen titelhouder Anatoli Karpov en uitdager Gari Kasparov is vrijdag na 22 zetten in remise geeindigd. De met wit spelende Kasparov dacht veertig minuten na alvorens schaak te geven en bood vervolgens remise aan, hetgeen ogenblikkelijk door Karpov werd geaccepteerd. De stand is nog steeds 4-0 in het voordeel van Karpov. Deze heeft nog twee winstpartijen nodig om zijn titel te prolongeren.

TT Assen

ASSEN – Het komende motorwegraceseizoen bestaat uit twaalf races. De TT van Assen wordt gehouden op 29 juni 1985 en is een van de drie, waarop alle klassen aan de start komen. De andere twee zijn de GP van Duitsland op de Hockenheimring en de GP van Frankrijk op het circuit van Le Mans.

Het raceprogramma voor 1985 is (met tussen haakjes de aan de start komende literklassen): 23 maart GP Zuid-Afrika op Kyalami (250, 500); 5 mei GP Spanje op Jarama (80, 125, 250, 500); 19 mei GP West-Duitsland op Hockenheimring (80, 125, 250, 500, zijspan); 26 mei GP Italië in Mugello (80, 125, 250, 500); 2 juni GP Oostenrijk op Salzburgring (125, 250, 500, zijspan); 16 juni GP Joegoslavie in Rijeka (80, 250, 500); 29 juni GP Nederland in Assen (80, 125, 250, 500, zijspan); 7 juli GP België op Francorchamps (125, 250, 500, zijspan); 21 juli GP Frankrijk in Le Mans (80, 125, 250, 500, zijspan); 4 augustus GP Groot-Brittanie in Silverstone (125, 250, 500, zijspan); 10/11 augustus GP Zweden in Anderstorp (125, 250, 500, zijspan); 1 september GP San Marino in Imola (80, 125, 250, 500).

Karate

MEERSSEN – De karateclub Do Pora uit Meerssen verzorgt morgen, zondag, demonstratietrainingen in de Voldertstraat 50. De jeugd komt van 13 tot 14 uur op de mat, terwijl de senioren van 14.30 tot 16 uur trainen. Belangstellenden kunnen meteen meetrainen.

Auto's en motoren

Automobielbedrijf Landgraaf biedt aan: jonge occasions met 3 mnd. schrift. garantie tegen aantrekk. prijzen: Toyota Celica laatste nw. model ST zwart, sportvelg., stereo-inst., 22.000 km, 5 versn. bwj. '83; BMW 728 I nw. mod. bwj. aug. '82 autom. schuif-kanteldak, sportv., stereo-get. glas enz. enz.; Zypress groenmetall.; BMW 518 laatst nw. mod. '82 LPG get. glas, stuurbekr., stereo sportvelg. enz. enz.; Lapis blauw Peugeot 505 STI autom. m. stuurbekr., gekl. glas, elektr. schuifd. enz. enz. bwj. '80 kl. bruinmetall.; Honda Prelude autom. EX-uitv. m. stuurbekr., schuifd., sportve. blauwmetall. bwj. sept. '81; Honda Prelude 5-speed groenmetall. bwj. nov. '80; Honda Civic 5-speed bwj. '81 bruinmetall. 31.000 km; Volvo 343 DL kopermetall. bwj. '80 in nieuwst.; Mitsubishi Galant GLX 1.6 duurste uitv. bwj. nov. '82 bruinmetall. zilver 1981; Alfa Giulietta 1,8 bruin zeer mooi bwj. nov. '80; Toyota Tercel autom. m. design en LPG beige bwj. '80; Ford Taunus 1.6 L m. LPG, schuifd. kopermetall. bwj. '80; Audi 100 Avant 5S bordeaux-rood m. schuif-kantdak, stereo, echte leren bekl. enz. enz. bwj. '79; Suzuki Jeep soft top cabriolet m. speciaal spuitwerk, chroom velgen, brede banden enz. bwj. dec. '79; Toyota Celica 2000 ST Liftback bruinmetall. bwj. '78, mooie auto; Mitsubishi Celeste 2000 GT bwj. '78 rood zeer mooie auto; Mitsubishi Celeste 1600 ST blauwmetall. apart mooi '77; BMW 528 m. stuurbekr. stereo bwj. '77 Polarisziver zeer fijne auto; Volvo 244 DL 4-drs. m. LPG, schuifd. en nw. bnd. bruin bwj. '77; Peugeot 504 GL goudmetall. v. 1e eig. '77; Ford Taunus 1.6 L autom. groen met LPG dec. '78; Rover 3500 V8 m. LPG zilvermetall., mooie gave auto, uitlaat defect, interessante prijs; Peugeot 604 SL bruinmetall. i.z.g.st. '77; Renault 14 TL bruinmetall. leuke auto bwj. '78; Ford Mustang 2 Ghia uitv. m. nw. mot. groenmetall. pr. ƒ 3250,–; tevens ± 15 inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 2500,– o.a. Simca, Escort, Peugeot, Renault 12 enz. enz. Garantie boven ƒ 5000,–; Inruil en snelle financ. mog. Eigen werkpl. en servicedienst. Heerlerbaan 74-76 Heerlen tel. 045-424268.

BMW 318i '83

nieuw type, bronszit metall.; Opel Rekord 2.0 S Berlina, '83; Mazda 626 GLX, 5-drs., '83; VW Golf CL, 82, metallic blauw; Mitsubishi Colt, '83, 23.000 km, groenmetall; Fiesta Bravo, '82, met. blauw, 35.000 km; Opel Kadett Special, '83, metall. zilver, 17.000 km; Peugeot 305 SR, '83, 23.000 km; Audi 80 CL Turbo diesel 4 + E, '83, 1e eig.; Toyota Carina, '81, 1e eig., 45.000 km, zilvermetall.; Audi 80 LS, type '80, 1e eig.; Mercedes 207 D Camper, '79; Talbot 1510 GLS, '79; Honda Accord, 79; Mitsubishi Sapporo GLX Aut., '78.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-462353. Goede garantie, inruil, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, optimale service in moderne werkplaats. Showroom ook 's zaterdags geopend.

Te k. MINI 1000 bwj. '76. Pr. ƒ 1100,–. Zeskant 22, Heerlen, tel. 045-727363.

Te k. FIAT 128 bwjr. '74, vakk. onderh., techn. 100%. Pr. n.o.t.k. Dr. ir. Bungestr. 83, Heerlen, 717529.

CITROËN CX 2400 Pallas type '79 (nieuw mod.) 5 bak alle extra's, bijz. mooi ƒ 3850,–; na 17 uur 04492-4534.

Te k. VOLKSWAGEN Golf diesel bwj. '77. Pr. ƒ 5000,–. Steskensstr. 39 Stein.

Te k. FORD Fiesta bwj. '80 van 1e eig. 80.000 km. Vial. le gasinst. Pr. ƒ 7900,–. Tel. 04408-2504.

Te k. AUDI 80 LS bwj. '74. Vraagpr. ƒ 700,–. Te bevr. na 18 uur Boerhavestr. 28 Geleen tel. 04494-50658.

HONDA, type Civic '79, zeer mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. MINI Cooper spec. type '77, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2450,–; 045-314760.

Te k. onder garantie en service: BMW 1 '81, 315 '83; BMW 318 '80; BMW 320 '79; Mitsubishi Colt turbo '82; VW Golf habit '79; VW Golf habit '83; BMW 3181 '84; Honda Civic '82; Volvo 244 '77; Ford Fiesta '79, '80, '78; Opel Corsa 125 '83; Ford Granada '79; Opel Manta 1900 S.Hatsback '79; Mazda 323 '79; Renault R 18 TS '80; Opel Ascona 20 S '79; Opel Rekord 4-drs. 20 S '83; div. inruilers, snel inruil, financ., garantie. Autoh. Patric Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide. 045-216475.

Te k. VW Golf, i.z.g.st. Bjr. '76, ƒ 2250,–. Zeswegenlaan 79, Heerlen.

TOYOTA Starlett DL, bj. 21-8-'78, zeer mooi. ƒ 3650,–; tel. 045-719068.

G.G. AUTO'S biedt aan met volledige garantie en eventueel verder onderhoud: Audi 100CC bwj. '83, als nieuw, schadevrij, Audi GLS bwj. '81 4-drs.; Volvo 343 DL bwj. '82, 3-drs.; Volvo 66 bwj. '78 zeer mooi, autom.; Seat Fura bwj. '84 kmst. 6500, nieuw! Golf Luxe bwj. '80; Golf diesel '78; Citroën Visa Club II bwj. '81; Mitsubishi Celeste coupé '79; Mitsubishi Lancer autom. '78; Opel Ascona 1.6 bwj. '78; Chrysler 1308 GT '79 in nw.st.; Honda Civic 3-drs. '79; Mini 850 luxe, bwj. '80; Volkswagen Polo '77; Lada 1200 bwj. '79; Morris Marina 4-drs. '79; Escort bestel '77, div. inruilers onder ƒ 2000,–. Alle auto's voorzien van de prijs op ons terrein. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Hrl.-Brs.).

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, H'broek. Tel. 045-212896.

Te k. weg. tijdgebrek VW CABRIOLET bwj. '66. Moet nog wat aan gedaan worden. Parallelweg 5 Roermond 04750-31221-25059.

Te k. SAAB 99 GL 4-drs. bwj. '77, zeer mooi + trekh. ƒ 4250,–; 04499-2501.

Autobedrijf PLANTAZ biedt te k. aan met 3 mnd. schrift. garantie: Renault Fuego GTS met veel extra's, stereoinst., sunroof, getint glas etc., in nw.st., eind '80; Mazda 626 Hardtop apart mooi, spec. striping, blauwmet. '81; Ford Capri 1.6 L, auto verkeert in showroomcond., goudmet., nov. '80; Honda Accord 4-drs., EX-uitvoer., met Pullman-bekleding, stuurbekracht., etc. zeer mooi, grijsmet., '80; Renault R4 GTL, mooie auto, geen roest, '80; Opel Kadett 1200 S, zeer mooi, blauwmet., '78; Mitsubishi Saporro 1.6 GL, apart mooi, grijsmet., '78; Toyota Celica 1600 ST, i.z.g.st., rood, '78; Audi 100 5E automaat, div. extra's, grijsmet., '78; Vauxhall m. Ascona, kl. rood, '78, koopje; Volvo 66 GL, goudmet., '76; Opel Kadett, i.z.g.st., '76; Opel Ascona 1.6 S goudmet., '76; Vauxhall Viva, '76; Citroën GS, kl. bruin, '77. Inruil en financ., garantie, eig. werkplaats. Kantstr. 1, Ubach o. Worms. Tel. 045-316786.

Te k. BMW 318 '79 met schuifdak, bruinmetallic, getint glas, pr. ƒ 7500,–; Boven Devoonstr. 4 Zeswegen-Heerlen (km.st. 77.000).

REKORD 2 LE 4-drs. automaat 1984; Senator 3 LE 1978; Commodore 1980; Ascona 2-drs. 1982; Ascona 2-drs. 1980; Ascona 2-drs. 1978; Manta 2 LGTE 1979; Manta 19 1977; Kadett 5-drs. 1982; Corsa 12 STR 1983; Corsa 1000 S 1983; Volvo 5-drs. 1984. Buisman Stenen Brug 1, Schaesberg tel. 045-323800.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte autoonderdelen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

HONDA Accord 3-drs. autom. '79, deze auto verkeert in uitstek. staat. Voor slechts ƒ 6500,–. Bij uw Hondadealer Garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

HONDA Shuttle 1984, slechts 1 week oud, weg. omstandigheden ƒ 3000,– beneden nieuwprijs, te bevr. bij garage Central Geleen, Rijksweg C 97.

Te k. SIMCA 1100 bwj. eind '78, i.z.g.st. Tel. 045-219092.

OPEL Ascona 16S type 1978, in onberispelijke staat (zien is kopen) 1e eigenaar, Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg.

Te k. ALFA Spider Veloce Nutherweg 20, Schinnen.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Ingeruild op HONDA: Honda Quintet '81; Honda Accord 4-drs. EX aut. '82; Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord, 3-drs. '82; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. Luxe en Aut. va. '77; Honda Prelude '79 '80 zeer mooi. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of leaseauto's. Toyota Corolla '80; Suzuki Alto v.a. '81; Suzuki Alto Aut. '83; VW Golf Diesel '79; Mini Metro '82; Suzuki SJ 410 V '84 demoauto met vele accessoires voor ƒ 16.500,–; Chevrolet Caprice '79 1ste eigen. orig. km; Suzuki-motor type GSX 400E '83. . Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. Hondadealer, Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Te k. DATSUN Micra 1 jr. km 13.000 ƒ 11.900,–; Tripsstr. 9 Eygelshoven.

Te k. FORD Fiesta Festival sunroof, bwj. '81, kmst. 35.000, 04498-53175.

Te k. FORD Escort bwj. '76, i.z.g.st. + nw. banden, Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

Te k. MITSUBISHI Saporo SGR bwj. '78, i.st.v.nw. ANWB-keur. toegest. H. Dunantstr. 279, Brunssum.

Te k. BMW 315 mei '83, kmst. 14.000, div. acc., metall. dub. kopl., getint glas, ƒ 4500, onder nieuwprijs. Tel. 045-461162.

Mercedes

190 D, nieuw, metallic groen
190 D, nieuw, d.blauwmetall.
190 E, '84, 12.000 km, spec. uitv.
280 SE Aut., '83, alle extra's
230 CE Coupé, '83
300 D Aut., '82, gr.metall.
300 TD Turbo (combi), '82
240 D Autom., '80, groen
280 Aut., '77, wit, lpg
200 Aut., '76, beige

Jurgen B.V.

Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
Showroom ook 's zaterdags geopend.

MAZDA 1000, 10-8-'77, in abs. nieuwst. km 84.900. Vr.pr. ƒ 2750,–. Calbertsweg 149, Kerkrade-W-Gracht.

Zeldz. mooie HONDA Accord 3-drs. 5-speed, juni '78. Vr.pr. ƒ 4250,–. Lupinestr. 101, Kerkrade-W.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '80. St. Corneliusstraat 3, Kerkrade-West.

Te k. VW Golf autom., bj. '76 met acc. ƒ 2450,–. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. v. dame, DAF 46, bwj. '76, km st. 47.000 en 1e lak met nwe. uitlaat Vr.pr. ƒ 1850,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

MITSUBISHI Celeste 5-speed, kopermet., wit dak, km.st. 85.000, i.g.st., m. radio. Vr.pr. ƒ 2550,–. 045-457414/045-416577.

AUTOCENTRUM Kerkrade biedt aan: Mitsubishi saporro 2000 G SR, laatste nieuwe model, bijna '83 in nieuwst. nieuwpr. ƒ 35.000,–; nu ƒ 15.750,–; VW Golf C 1600 benz., kl. groen, 16.000 km, 10-'82, ƒ 12.900,–; BMW 730 Autom., '79, div. extra's, ƒ 15.750,–; BMW 318, kl. gr.met., '78, zeldz. mooi, ƒ 9.750,–; Golf MX, 1e eig., '80, kl. rood, ƒ 8.750,–; Golf L 1100, kl. lichtbruin, '80, ƒ 7.900,–; Golf L, Zender-uitv., '77, aparte uitv., ƒ 5.750,–; div. VW-bus vanaf ƒ 1.500,–; VW Buggy orig. Jubilee, ƒ 3.900,–; Iden Ruska ƒ 2.900,–; Opel Rekord 1900, kl. groen, 10-'81, ƒ 9.750,–; Kadett 1200 N, m. lpg, kl. rood, '81, ƒ 10.750,–; Suzuki gesloten jeep, '80, ƒ 5.900,–; Mitsubishi Lancer Autom., '79, ƒ 4.900,–; Renault 5 Autom. GTL, '80, blauwmet., ƒ 6.900,–; R18 TL, '79, bruinmet., ƒ 4.900,–; R4 GTL, kl. rood, 1e eig., '80, ƒ 5.750,–; R15 Sportcoupé, '77, ƒ 3.900,–; Ren.-bus Estafette, '79, 1e eig., ƒ 3.750,–; Ford Taunus Autom. en lpg, '79, ƒ 4.900,–; Taunus 1.6 Luxe, '79, ƒ 4'900,–; Mustang Ghia Autom., alle extra's, ƒ 5.750,–; Escort 1300, '78, ƒ 2.900,–; Citroën GS Pallas, '78, ƒ 3.750,–; Mazda 626, 4-drs., kl. lichtbr., 1e eig., 50.000 km, bwj. '81, ƒ 10.750,–; Landrover 109 bestel Safari, wit, Volvo 264 GL 6 cyl. bruinmet., aparte uitv., ƒ 4.750,–; Renault 14TL, kl. goudmett., '78, ƒ 1.750,–; Mercedes 280 S Autom., veel extra's, '77, ƒ 8.900,–; Trumph Spitfire, 3×, vanaf ƒ 3.900,–; MG sportw., 1964, topgerest., ƒ 9.750,–; div. inruilers, Fiat 127, '77, ƒ 1.750,–; Fiat 600, ƒ 1.200,–; Matra Sport, ƒ 1.750,–; Rekord diesel, ƒ 1.500,–; Peug. 404-504, v.a. ƒ 500,–; Audi 80, ƒ 750,–; Citr. GS, ƒ 750,–; Granada ƒ 500,–; Mustang, mot. def., ƒ 1.750,–; Fiat 900-busje, ƒ 900,–; Honda 400 cc; Honda Chopper 650, t.e.a.b. Inruil, financ., garantie, onderhoud. Tevens uitbet. op uw auto bij inruil. Wij vragen te koop 50 auto's van '77 t/m heden. Autocentrum Kerkrade, Kerkraderstenweg 69. Tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade. 's Dindags gesloten.

Te k. OPEL Ascona 16S automaat, op gas, bwj. '76, tel. 045-273483.

Te k. JAGUAR T XJ6 4.2 series 2, nw.st. '76, alle extra's. Inr. mog. ƒ 6000,–; Inl. 043-10140.

Te k. AUTOBIANCHI Abart, bwj. '77, Rembrandtstr. 28, Brunssum.

Te k. TOYOTA Celica ST, vraagpr. ƒ 1200,–. Dorpsr. 3, Bingelrade.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. zeer mooie BMW, type 316, bj. '81. Voorterstr. 251, kerkrade.

Te k. BMW 2002 touring. Vr.pr. ƒ 1250,–; tel. 045-444617.

Met spoed te koop gevr. BEDRIJFSAUTO'S, bestelvracht., stationc., bussen. Ook schade of defect. Lukassen automob. Tel. 045-456963.

Te k. PEUGEOT 504 GL met LPG, roodmetallic, i.z.g.st. als nieuw, bwj. '77, reeds type '78. Koopje ƒ 1950,–. Dr. Poelsstr. 42, Kakert-Schaesberg.

Mitsubishi Sapporo '79 ƒ 5950,–; Honda Civic autom. 1e eig. '80 ƒ 7950,–; Opel Kadett GTE '78 ƒ 5950,–; Golf diesel Zender uitv. '78 ƒ 6750,–; Ford Taunus 1.6GL 4-drs. op gas '80 ƒ 6250,–; VW Golf LS '79 ƒ 5950,–; Fiat Fiorino bestel '79 ƒ 2950,–; Renault 5 TL '79 ƒ 3450,–; Alfa Sud spec. '79 ƒ 3450,–; Ford 1600 L '77 ƒ 1500,–; Opel Manta GTE '77 + '78 ƒ 5950,– + ƒ 6750,–; Mazda 323 '79 ƒ 4950,–; Golf GLS '76 ƒ 2750,–; Talbot 1308 '79 lpg ƒ 2750,–; Manta '74 sportuitv. ƒ 1750,–; Mazda Legato '79 ƒ 2750,–; Ford 1.6 stat. car '76 ƒ 1250,–; Datsun Cherry '79 ƒ 3450,–; Fiat 127 '78 ƒ 2250,–; Kadett '75 ƒ 750,–; Vauxhall bestelw. '80 ƒ 2000,–. Inr. mog. tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlerweide.

PASSAT GLS 1982; Audi 100L5 diesel 1981; Audi 100 L5S 1979; Audi 100 L5S 1978; Audi 80 GL5E 1977; Golf GL diesel 1980; Golf diesel 1979; Golf C 1980; Golf Flyer 1979; Golf MX 1979; Golf 1978; Jetta Diesel 1981; Jetta LS 1980; Transporter 1981; Citroën 2CV6 Club 1979; Renault 5GTL 1980; Honda Civic 1980; Opel Ascona 1980. Autobedrijf F. Klijn (off. VW-dealer), Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

Ger Lukassen automobielen: GOLF GTI '82 groenmetall.; zender uitv. Golf cabriolet goudmetall. witte kap als nieuw veel access.; Golf diesel GTI turbo uitv. voor. wit rood zender iets aparts bj. '83; Golf diesel '79 bruin ƒ 7750,–; Golf LS '78 zilver ƒ 5500,–; VW Polo '83 nieuw; VW Polo '77 rood beige ƒ 10.250,–; Opel Kadett '81 blauw; Kadett '79 4-drs. luxe rood; Kadett '76 rood ƒ 1750,–; BMW 320 6 cyl. '80 zilver; BMW 318 '76 groen; Opel Manta '80 uitgeb.; Toyota Celica Liftback '81 5-versn.; Mini bus Suzuki '82 zilver als nieuw ƒ 6750,–; Opel GT sport blauw; Alfa sport Guiletta '81 wit zender uitv.; Datsun Cherry '78 ƒ 3250,–; Mazda 323 '80 wit, '78 blauw; Citroen Visa '81 bruin ƒ 4750,–; R 5 '81 wit GTL; R 4 '80 beige ƒ 3950,–; Ford Taunus 1600 GL '80; Ford stationcar '78 ƒ 2450,–; Simca bestel '80 ƒ 1200,–; Honda Civic '81 5-drs. automaat; 3× Accord autom. '80 zilver; Volvo 1.6 autom. '77 ƒ 2450,–; ± 15 inruilauto's, tevens auto's te koop gevraagd. Financ. leasing direkt. Garantie vanaf 6 maanden tot 2 jaar. Keuring gratis!!! Holzstraat 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Toyota Mengelers SITTARD tel. 04490-21000 biedt div. first-class occasions aan: Citroën Visa super groen '79; Daihatsu XTE geel '81; Fiat Panda rood '81; Ford Taunus stat.car groen '79; Ford Taunus 1.6 4-drs. Bravo groenmett. '81; Ford Granada 2.1 diesel bruin '80; Mitsubishi Galant 1.6 GL groenmett. '79; Mazda 323 zilvermett. '82; Landrover HTX 88 diesel groen/wit '81; Toyota Starlet 1.2 GL blauw '79; Corolla 4-drs. special wit '81; Corolla 1.6 stat.car beige '80; Corolla DX 2-drs. beige '80; Corolla 1.3 Liftback DX beigemett. '81; Tercel 1.3 DL coupé blauwmett. '82; Carina 1.6 DL bruin '80; Celica 2.0 ST Liftback groenmett. '78; Hi-Ace commercial long diesel wit '83; Hi-Ace 9 pers. diesel wit '80; Hi-Ace commercial kort geel '78; Hi-Ace commercial long diesel wit '82. Donderdagavond koopavond. ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanaf ƒ 5000,– 3 maanden ofwel 10.000 km; Toyota First-class 12 maanden ofwel 25.000 km. Niet ouder dan 4 jaar. Uw occasionadres: Rijksweg Zuid 212, Sittard.

Te koop DATSUN 100A 9 jaar oud, Demhof 8, (woonerf) Hoensbroek.

Te k. MAZDA 323 de luxe 3-drs. bwj. '77, i.z.g.st. Plataanpl. 6, Passart Heerlen.

Te k. vrachtauto FORD D 0707 APK tot 1-85 bwj. '76 ƒ 4500,–; 043-627989.

Weg. overpl. naar buitenl. te k. MERCEDES 300D aut. '80, vele extra's, nw. mot. Pr. ƒ 21.000,–; tel. 043-644203.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Knutselkoopjes

Fiat 128 groen 1977, 1500,–; Fiat 128 Panorama 1976 500,–; Fiat 131 1600 1976 700,–; Alfetta GT 1977 1250,–; Citroën Dyana 1977 950,–; Honda Civic 1976 1250,–; Lada 1200 1977 850,–; Mazda 1300 1978 1500,–; Peugeot 204 1975 400,–; Peugeot 504 1977 1900,–; Renault 4L 1976 700,–; Renault 14TL 1978 1900,–

Fiat Sittycar (Sittard)

Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544/17545

Te koop vier al. VELGEN voor Toyota en Mazda 13 inch. Tel. 045-443534.

Te k. z.m. BMW 518 bj. laat '78, kl. reseda-groenmetal. voor- en achterspoiler, sportw., radiocass. v. part. Vr.pr. ƒ 8250,–. Voor 18.00 u. 04490-26869.

Te k. OPEL Rekord op gas, bwjr. '78, km.st. 65.000. Tel. 04755-1990.

SPORTWIELEN voor Mini bandmt. 165 ƒ 350,–; + trekhaak voor Opel Kadett + trekh. v. Ford Escort, pr. ƒ 50,- p.st. 045-258415.

Te k. FIAT 127 Special, bwjr. '75, pr. ƒ 650,–. Tel. 045-258855.

Te k. mooie KADETT 1200 autom. Vr.pr. ƒ 2250,–. Kerkveldweg 2, Klimmen-Craubeek.

Sportwagen MATRA Bagheera S '79, i.pr.st. ƒ 8800,–. Ligtenbergstr. 65, Hoensbroek-Zuid.

Te k. PEUGEOT 305 GR, i.z.g.st., bj. dec. '78, m. open dak, Leeuwerikstr. 21, H'broek, 045-214261.

Te k. MERCEDES 230 op gas, bj. '76, m. lichte schade. Inr. mog. Sterrestraat 10, Treebeek.

Te k. MINI Cooper bwj. '74. Tel. 04492-4539.

OPEL Manta, ouder type, inr. kleine auto, Golf, Abel Tasmanstr. 59, Heerlen-N.

VW GOLF LS, bwj. '75 ƒ 1250,–. Kempstr. 47, Brunssum.

Te k. automaat SIMCA 1100, bwj. '77, i.g.st. nw. banden, weinig gel. vr.pr. ƒ 1000,–. Hazenkampstr. 126, Brunssum, 045-271567, na 16.00 uur.

Te k. SIMCA 1100, bwj. '77, tel. 045-252169.

Te k. CITROËN 2 CV 4 special, bwj. 1977, ƒ 1650,–, tel. 045-254262.

Te k. OPEL Ascona '74, i.z.g.st. met 4 nw. banden, trekh., + res. achterruit m. verwarming. Vr.pr. ƒ 925,–, tel. 045-251229.

Te k. VOLVO 145 S stationc., ƒ 1500,–; Volkswagen LT 28 D verhoogd, '79, ƒ 9400,–. Tel. 045-451701.

Wij geven het meeste voor loop-, slopp- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-422610.

Te k. SAAB '74, 2d kopp. defect, tegen elk aan. bod. 045-713060.

Te k. gevr. SLOOP- en schade-auto's. Tel. 045-726281 of 752256.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-727741.

BMW 318 v. part., weinig gel. bwj. '81. Pr. n.o.t.k. Event. inr. mog. Groenstr. 109 Geleen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S v. ƒ 50,– tot ƒ 300,–, tel. 04494-43481.

OPGELET! Wij geven ƒ 500,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto; tevens alle sloop- en schadeauto's. Tel. 045-723076.

Voor een vertrouwde en betaalbare auto naar autobedrijf MOBIEL, Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Let op onze speciale najaarsaanbiedingen: Fiat X-1/9 sport roodmet., ƒ 6000,–, Talbot Solara '81, groenmet., ƒ 7750,–, Opel Rekord 2.0 S '80, ƒ 8250,–, Opel Kadett 4-drs., ƒ 3400,–, Datsun Cherry 120 A F11 combi '79, ƒ 3900,–. Opel Ascona 1.6 de luxe '79, ƒ 6250,–, rood, Peugeot 104 '77, ƒ 1750,–, Honda Civic automatic '77, groenmet., ƒ 2750,–, Ford Escort '76, kl. wit, i.z.g.st. ƒ 2000,–. Mazda 1300 als nieuw, pr. ƒ 999,–. Inruil en financiering en garantie mogelijk.

Te k. GOLF 1600 CL bwj. '79. Vraagpr. ƒ 8900,–. Tel. 045-218866 na 18 uur.

Te k. DATSUN Nissan bj. '79, i.g.st. Lupinestr. 92, Kerkrade-West, pr. ƒ 6000,–.

SIMCA 1308 S blauw, nov. '77, 78.000 km., trekhaak, mech. + mot. i.z.g.st., ƒ 1500,–. Tel. 045-424904.

Te k. zwarte ALFA Sud-sprint, i.z.g.st., bj. nov. '77, Pr.n.o.t.k. Tel. 458147.

Te k. BMW 1602, bj. '74. In zeer goede staat. Tel. 444547.

Lelijk EENDJE 2CV6 zeer goed pr. ƒ 850,–. Caumerweg 22 Heerlen-Heerlerbaan. Tot 20.00 uur.

Te k. DYANE bwj. '79, km.st. 51.000 i.st.v.nw. 04405-2709.

Te k. Opel 1200 S MOTOR en Ascona onderdelen. Tel. 04406-40275.

Te k. JAGUAR XJ 4.2. bj. '77 met alle extr., motor + bak geh. gerev. nw. remschijv. + schokbr. Carr., lak, int. 100%, keurings rapp. ter inz. elke keur. toegest. ƒ 11.000,–; tel. 04490-10570.

Te k. MAZDA 1300, bwj. '76, zeldz. mooi ƒ 1850,–. Lod. v. Deyselstr. 31, Haanrade.

Te k. Opel KADETT '77, geel/wit. Pr. ƒ 2800,–. Tel. 045-727437.

Te k. R 4 F 6 gesloten bestel, bj. '83 LPG + grijs kenteken. Tel. 04454-1177.

Te k. bolle KEVER 1303 S, v.- en a.spoiler, radio-cass., en Keverr 1300. Beide bwj. '73, t.e.a.b. Beukenbosweg 21, Kerkrade.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: KADETT '79; Kadett '78; Opel Manta Berlina autom. '78; Kadett City Junior '78; 1200N Alfetta 1.6 dec. '77 ƒ 2500,–; Datsun Cherry stat.car met LPG en grijs kent. ƒ 3000,–; lichte schade. Wilhelminastr. 146 Hoensbroek.

Te k. v. part. HONDA Civic autom. 5-drs. bwj. '80 ƒ 7950,–; Gouwestr. 9 Beersdal-Heerlen.

Grote herfstaanbieding

Autobedrijf Loven BV, Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 GT '81 ƒ 12.750,–; Mazda 626 coupé aut. '79 ƒ 8250,–; Alfa Guiletta 1.8 '80 ƒ 9.500,–; Citroën Visa super '79 ƒ 5750,–; Ford Escort aut. '80 (2×) vanaf ƒ 7500,–; Honda Accord 3-drs. '80 ƒ 8500,–; Mercedes 300D '81 ƒ 32.500,–; Mitsubishi Lancer F 1200 GL '83 ƒ 13.950,–; Opel Kadett 3-drs. 12 N '82 ƒ 12.500,–; Opel Ascona 16N '82 ƒ 15.500,–; Peugeot 504 '77 ƒ 4250,–; Peugeot 305 GLD diesel '80 ƒ 8950,–; Renault 5 GTL 5-drs. '80 ƒ 8250,–; Simca Chrysler 1308 GLS '80 ƒ 5750,–; Volvo 343 + LPG '79 ƒ 6500,–; goedkope inruilauto's: Mazda 929 aut. '78, ƒ 2500,–; Ford Taunus 2000L '77 ƒ 3250,–; Peugeot 504 '75 ƒ 1000,–; Simca Chrysler 1308 GT + lpg '76 ƒ 1000,–; Skoda 120L '78 ƒ 1950,–; Austin Allegro '78 ƒ 1750,–; Audi 80 LS + lpg '73 ƒ 1000,–; Daf 66 Volvo '75 ƒ 1600,–; Mazda 818 wit '76 ƒ 2500,–.

Te k. OPEL Ascona '78, ƒ 4000,–; Datsun 120 A bj. '78, ƒ 3000,–. Peter Gielenstr. 15, Maastricht. tel. 043-430364.

Te k. FORD Fiesta 1100, bj. '78. Inl. 045-353184.

Te k. MAZDA 323 autom. i.pr.st., bwj. '77, pr.n.o.t.k. Vossenstr. 7, Nyswiller.

Te k. BMW 528 I, bj. '81, km st. 56.000. Frans Halsstr. 14, Elsloo.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '77, rijdt prima. Vr.pr. ƒ 775,–; tel. 04494-46948.

Te k. CITROËN Visa Club '81, km st. 55.000. Tel. 04490-18401.

Te k. VW GOLF MX, kleur met groen, bj. '79, i.z.g.st. Te bevr. 04494-44155.

Te k. TOYOTA Crown diesel bj. 1980, 125.000 km, carross. 100%, techn. 100% Sijzenhof 5, Elsloo.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheiderssteenweg 185. Tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 127 3- en 2-drs. '78 t/m '81; Fiat Panda 45 '82; Fiat 131 CL 1600 '78 '80; Fiat 131 TC 1600 '78; Fiat 131 1600 CL 4-drs. '82; Fiat 131 2000 '82; Fiat Argenta 2000 '82; Fiat 132 2000 '80; Fiat Uno 45 '83; Austin Mini Clubman '77; Alfasud '76; 2CV6 '79; Citroën Visa Club '80; Ford Escort Aut. '76; Lada 1200 '79; Opel Ascona 1.9 '79 met gas; Peugeot 305 GLD '79; Renault 4 GTL '79 + '82; Renault 18 TS '81; Renault 5 TL '78; Renault 18 TS Stationcar Aut. '80; Talbot Murena '81; Vauxhall Chevette '79; VW Golf '76; VW Golf MX '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's garantie. Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel en plaatwerk. Ook voor de cilinderkopreparaties en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. MINI 1100 eind '77, sportv., nw. band, pr. ƒ 2250,–; tel. 045-257165.

Te k. MERCEDES 240 D bwj. '74. Tel. 045-212174.

TOYOTA Tercel '79 als nieuw; Opel Kadett '79 zeer mooi; Opel Kadet coupé '77; Porsche 911 SC '84 nieuw; Audi Quattro 4 wheeldrive '83; Mazda 323 '81, zeer mooi; Ford Capri 1600 L '76; Opel Rekord 2 L '80; BMW/6 '79; Citroën Pallas GSA '81; Opel Ascona 1900 Berlinetta 4-drs. LPG. '78; Honda Civic autom. '79; Daihatsu 1400 Charmans '80; Ford Escort 1300 autom. '78, '79, '77 en '76; Jeep Lada Niva '79; Volvo 242 DL '76; Toyota Corolla 1200 '78, '79; Fiat 127 '76. Garantie 3 mnd. of 10.000 km. Elke keuring toegestaan. Inruil, financiering mogelijk. Auto John Vermeeren. Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/750531.

Te k. MORRIS Marina de Luxe, zeer goed onderhouden, bwj. '77, ƒ 1850,–. Belderbos 3, Brunssum.

Te k. van 1e eig. BMW 518, bwjr. 1980, met gasinstall., radio-cass., stereo, metall. groen, 195×14 banden. Vr.pr. ƒ 9.800,–. Heerenweg 58E, Heerlen. Tel. 045-229121.

SEAT Fura LE wit '84; Zastava Yugo 45S wit '84; Lada 2105 wit '83; Zastava GTL 55 groen '83; Zastava Yugo 45 groen '83; Lancia 1500 delta blauw '82; Lada 2105 wit '82; Mazda 323 1.3 SN 3 bruin metallic '81; Lada 1600 GL met gasinstallatie robijnrood '81; Zastava 1100 S geel '78; Lada 1300 L geel '77; Lada 1300 L koraalrood '78; Lada 1200 koraalrood '77; Zastava 1300 L geel '77; Lada 1200 geel '76; Fiat 127A groen '78; Lada 1300 L koraalrood '76. Auto Simpelveld, Stampstraat 28, 6369 BD Simpelveld. tel.nr. 045-444126.

Te k. FORD Taunus 20 Ghia, bwjr. '76, trekh., nw.uitl., ƒ 1750,–; Zeswegenl. 44. Heerlen.

Koopje! Voor liefhebber, zeer sportieve BMW 518 met alle denkbare accs., bj. '75, kl. zwart. Pr. Hendrikstr. 9, Echt.

TOYOTA Corolla 30 de luxe, okt. '77, zeer mooi km 73.000. Vr.pr. ƒ 3450,–. Van Meertenstr. 22, kerkrade. (Vink)

Zeldz. mooie MERCEDES 280 SE aut. m. pulmann, sportwiel. en veel extra's novem. '74. Inr. of te ruil teg. kleinere auto Lod. v. Deysselstr. 27, kerkrade-Haanrade.

Te k. FORD Escort T '77, ƒ 2250,–; tel. 045-316940.

Te k. MAZDA 1000, bj. '76. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-455347.

AUTOCENTER de Bongerd: Opel Ascona 1.6S hatchback '83; Opel Manta 2.0 GTE coupé '79; BMW 320 6 aut. '78; Honda Civic 3-drs. luxe '80; Chevrolet Camaro 8 cyl. aut. '78; Pontiac Sunbird 6 cyl. aut. '78; Honda Accord 3-drs. '78; Accord 3-drs. '77; Ford Fiesta 1.1 L '78; Fiesta 1.1 L '77; Ford Escort 1.3 L '77; VW Derby '78; VW Golf '77; Chrysler Sunbeam '79; Renault R5 '78; Volvo 343 DL aut. '76; Opel Kadett '74; Dodge Camper 6 cyl. aut.; Mazda B 1600 pick-up; Daimler Sovereign 6 cyl. aut. airco. enz. '78. Bongerd 35 A. Spaubeek. Tel. 04493-4106.

Te k. z.m. OPEL Kadett, 4-drs., bwj. '79, schadevrij, ied. keur. toegest. Past. Huppertzstr. 1, Ubach o. Worms.

FORD 2 ltr. Ghia met LPG 6-cyl. bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 3500,–. 04498-52813. Inr. mog.

Te k. OPEL Kadett bwj. '72 i.g.st. Tel. 04492-4017.

Te k. VOLVO 343 aut. bwj. '77 i.z.g.st., 3-drs. groenmett. Vraagpr. ƒ 3750,–. Tel. 04494-40184.

Te k. MONTESA Cota 348 bwj. '79. Vraagpr. ƒ 1300,–. Tel. 045-222947.

Te k. VW SCIROCCO GT 1600, zilvermet., bwj. '77, i.z.g.st., nw. schokbrekers, 6 banden, 6 mm, nw. bekleding, vr.pr. ƒ 5000,–, tel. 04455-1684, na 18.00 uur.

Te k. goed onderh. FORD Taunus, bwj. '80, km.st. 73.000, kl. rood, vr.pr. ƒ 7500,–. K. Fabritiusstr. 26, Brunssum.

Te k. OPEL Rekord 2.0 S, Berlina '79, goudbruin, 87.000 km, LPG. Tel. 04409-3278.

Te k. FIAT Mirafiori L 1300, 2-drs., bwj. '78. Tel. 04490-16916.

Te k. prachtige OPEL GT, wit, i. uitst. st. met Nederl. kent. Pr. ƒ 8000,–. Houbenlaan 73, Maasmechelen. Tel. 09-3211760825.

Te k. FIAT X 1/9, bwj. '76, inr. mog. Wijenweg 147, Treebeek, 045-212898.

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '77 m. gas. Treebeekstraat 36, Treebeek.

Te k. CITROËN GS Club. Prima staat. Kerkraderweg 138, Molenberg.

Te k. BMW 316 m. LPG, alum. velg., sportst., bwj. '76. Pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-712794.

OPEL Ascona 1900 SR automaat, achterspoiler, bwj. '77, motor '79. Tel. 723036.

Te k. TOYOTA 1000, i.g.st., m. veel extra's. Pr. ƒ 750,–. Tel. 045-218969.

Te k. ingerichte BEDFORD bus. i.z.g.st., orgineel 37.000 km, LPG-install., nw. banden, pr. ƒ 4900,–. Tel. 04490-27846.

Te k. AUDI 80 SL, bj. '75, i.g.st. of t. ruil teg. kleinere auto. Molenweg 96, Eygelshoven.

Te k. VOLVO 244 GLE '79; 240 GL '80/'81; Volvo 345 2 L '83 ƒ 14.000,–; Volvo 343 DL aut. '79 / GL aut. '80; Peugeot 305 GL '81 ƒ 9900,–; Honda Prelude coupé '83 nieuw ƒ 32.000,–, nu ƒ 22.500,–; Volvo Albert Klijn, Hoensbroek, Kastanjelaan 82, 045-220055. Ruim 20 jaar Volvo dealer.

KADETT coupé Berlina '79; Kadett stationcar '79; Ascona 16 S '76; Rekord 2.0 N luxe '80; Kadett 12 S '79; Kadett 12 N '78 en '76. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

BMW 1602 '77 rood, i.z. mooie staat. Pr. ƒ 45.000,–; tel. 045-312801. Stiftstr. 15, Ubach o. Worms.

Te k. 2 CV 4 '78, kleine pl. schade. Loopt goed pr. ƒ 795,–; 045-312801.

Te k. MAZDA 323, bwj. '78, zeer mooi. tel. 045-414421.

Te k. TOYOTA HI-ACE bus m. grijs kenteken, bwj. '75, gerev. motor + versn. bak. Pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-218969.

Automobielbedrijf KOMPIER biedt aan: Saab 99 GL, '77; Saab 99 GLE aut., '77; Fiat Ritmo 85 S, '82; Peugeot 505 SR, '81; Honda Civic + LPG, '82; Lancia Beta, '79; Renault 5 turbo, '82; Triumph Acclaim HL + LPG, '82; Citroën GS special, '79, demo; Lancia Prisma 1600, grijsmet., '84; 10.000 km, 1 jaar voll. garantie; Lancia HPE inj., '83, anthr.met., 19.000 km, 1 jaar voll. garantie. Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755. Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-632547.

Te k. OPEL Kadett, '77, 4-drs., vr.pr. ƒ 4000,–. Markiesstr. 16, Heerlen.

MERC. 307 D, dubb. cabine; Merc. 407 D bestel; Merc. 407 D; VW LT 35 D, '80; VW bus, '76-'77; VW LT 31, '77, gas; Fiat 242, lang, '79; Renault R5, '78; Talbot Rancho X, '80. W. Feyts auto's, Vaesrade 61, Vaesrade-Nuth. Tel. 045-243317.

Te k. v. part. MERCEDES 200 D, bwj. nov. '83, kleur blauw, km.st. 11.000. Tel. 045-442586.

Te k. SUZUKI 100 GX de Luxe bj. '81, metallic blauw met stereoinst. Te bevr. Nic. Beetsstr. 60, Hrl.

Te k. witte FORD RS 2000 m. LPG, bj. '76. zorgvuldig bereden en onderh. Tel. 04750-26656.

Te k. VOLVO 343 Dl aut., hatchback, bj. 1984, kl. wit, acc. trekh., rechterbuitenspiegel, dakantenne, spatlapp. Leverb. medio jan '85, km.st. ± 8000. Pr. ƒ 16.000,–. Tel. 04497-1436.

Te k. OPEL Kadett coupé Rally 1,6 S, bj. '79, prachtige auto met veel acc. o.a. sunroof, verstralers, radiocass., c.d. Te bevr. Nieuwstr. 33, Grevenbicht.

Tek. MAZDA RX 7, bj. '79. Goed onderh. Inl. Rijksweg 29, Linne. Tel. 04746-3851, na 18.00 uur.

Te koop BMW 320 (4) rood, bj. eind '75. Tel. 045-423266.

Te k. SUZUKI GS 750 E, bj. '80, 100% in orde, prijs ƒ 4500,–. Tel. 045-224438.

OPEL Ascona 16S type '83 LPG. 1ste eig. Inruil mog. R. v. Gelrestr. 45 Nieuwstadt.

Te k. mooie OLDSMOBILE Delta 88 - 78 met alle extra's. Tel. 04490-18401.

Te k. DATSUN 120 A F II, bj. '78. Na 18 u. Tel. 045-250901.

VW KEVER, bj. '74, i.z.g.st. Pr. ƒ 975,–; tel. 045-463333.

Te k. CHEVROLET Monza, i.z.g.st. 2 ltr. 4 cil. zuinig, + 4 sportvelg. Ford Taunus m. 205/60 banden. Tel. 045-228328.

DATSUN Cherry '82; Toyota Starlet 12 S '82; Kadett 13 ralley '83; Record 18 S '83; Polo classic '83; Fiat Panda '84; Rekord 23 D '83; Rekord 20 S '78; Taunus 16 GL '82; Kadett 5-drs. Berlina '81; Kadett 3-drs. 80. Inr. en financ. mogel. A. Wolters, Sportstr. 16, Kerkrade-W.

Te k. BMW 2002 T II, zeldz.m. liefhebbers auto, in top cond. t.e.a.b. Tulpenstr. 21, Kerkrade-W.

Rent a Car met Bovaggarantie FORD Escort 1.1 '22 km '84; Ford Escort 1.1 '84; Ford Escort 1.6 autom. '84; Ford Escort 1.6 Ghia '81; Ford Fiesta '84; Ford Sierra '84 1.6; Golf C 2X nw. type 1.6 GL '84; BMW 320 '83; BMW 316 '83; BMW 320 '81; BMW 520 I automaat '81; BMW 520 I automaat '80; Audi 100 CC D '83; Audi 200 turbo '81; Mercedes 240 D '81; Opel Monza 2.5 e nieuw '82; BMW 323 I '83; Toyota Starlet '83; Alfa GTV 2.0 '81; BMW 745 I Turbo '81. Industriestr. 35 Sittard 04490-10655.

Te k. OPEL Kadett '79; Mitsubishi Colt 5-deurs '80. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

Te k. Suzuki CROSS 125 cc. watergek. ƒ 1000,–. Dr. Poelsstr. 7, Valkenburg.

AUSTIN Mini bwj. 1979; Austin Maxi bwj. 1978; Suzuki Jeep SI 410 bwj. 1982 en 1983; Suzuki Jeep LJ 80 bwj. 1979; Rover 3500 bwj. 1979; Austin Metro E bwj. 1981; Austin Metro HLE bwj. 1981; Triumph Acclaim HLS bwj. 1983 en 1982; Peugeot 305 SR bwj. 1979; Alfa GT 1600 bwj. 1973. Te bevr. Gar. Havé, Industriestr. 31, Sittard 04490-15195.

HONDA Quintet 5 d. luxe weg. sterfgev. bwj. '82 kl. bl/gr.met., el. schuifd., perf. st. Heckspoiler-halog. misti. Grachtstr. 16 Nieuwstadt.

Officieel SUBARU-DEALER. Subaru 4 wd. autom. '83; Subaru 1300 DL '83; Subaru 1300 DL '84; Subaru Mini Jumbo '84; Subaru Mini Bus '84; Honda Civic '80; Mazda 323 Combi '78; VW Golf diesel '79; VW Derby LX '79; Toyota Corolla 4-drs. m. LPG '80; Opel Ascona diesel 4-drs. '79; Audi 80 LS 4-drs. m. LPG '79. Bovaggarantie. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. van part. FIAT 131 automaat pr. ƒ 2300,–. Tel. 045-720667.

Te k. DATSUN 120 AF II, bj. '76, moet opgeknapt worden. Carros. i.z.g.st., met radio ƒ 450,–. Tel. 045-424628.

T.k. CITROËN Break '78, 2200 diesel + trekhaak, 1e eig. ƒ 2800,–. Vaesrade 100, tel. 04492-1212.

Te k. MITSUBISHI Celeste bj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2950,–. Kerkveldweg 2, Klimmen (Craubeek).

YAMAHA XS 500 zeer mooi, 100% in orde. Gietwielen vanaf schijfr. Pas grote beurt. ƒ 2500,–; Kremerstr. 73 Kerkrade-W. (vrijd. na 15 uur).

Te k. OPEL Manta CC 19 SR bwj. '80 i.n.st.; Opel Manta GTE bwj. '80; Opel Kadett Stationcar bwj. '77; Honda, Civic 3d bwj. '78; Toyota 1600 GTI bwj. '84. Servicestation H. Muizers Nieuwstr. 109 Kerkrade.

Te k. KEVER 1303 bwj. '74 metall.groen en trekh. i.z.g.st. Tel. 045-410260.

Te k. HONDA Civic bwj. 1977, 4-drs. ƒ 2250,–; Nieboer Molenweg 5 Sittard.

OPEL Ascona bwj. '80 te k. Inr. mog. Ahornstr. 38 Kerkrade.

Te k. GOLF Diesel T '78. Inl. 045-455778. Elke keuring toegest.

LADA 1600 GL Bwj. '78 met LPG; Renault R4 bwj. '78; Renault R4 bwj. '75. Autocentrum Eerens Strijthagenweg 129A Kerkrade-W. tel. 045-451000.

Te k. FORD Taunus 2 ltr. Ghia 6 cyl. i.z.g.st. 4-drs., roodmet., vynil dak, sunr. windkapp., trekh., stereoinst., Koni-load a juster, bwj. '79. Vraagpr. ƒ 6000,–. 04490-23125.

Te k. FIAT 850 1974, 85.000 km ƒ 750,–; i.g.st. 045-251853.

Te k. VW Golf C-diesel, bwj. april '82, km.st. 44.000. Tel. 045-244413 na 18.00 uur.

Te k. BMW 320/6, bjr. '78, km st. 84.000, kl. rood, i.st.v.nw. Wiegelraderstraat 12, Bingelrade.

FORD Taunus 1600 de luxe, 43.000 km, bwj. '76. Tel. 045-751841 na 17.00 uur.

Te k. FIAT Panda 45, bj. '83, ivoor wit, i.z.g.st. Lippestr. 5, Voerendaal.

Suzuki Carré bestelbus met ramen '83; Mitsubishi stationcar GL '81; Citroën GSAX 3 '80; Nissan Cherry L 5-drs. '82; Opel Kadett 4-drs. '82; Mazda 323 '80; Volvo 244 GL '80; Honda Accord autom. 4-drs. '78; BMW 728 I autom. '82; BMW 732 I '80; BMW 316 '78; BMW 316 '76. AUTOSHOP Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financiering, tel. 04494-44944.

Te k. OPEL Kadett car. 13 S, 5-drs., LPG, bwjr. '81. Lage Bongerd 18, Roosteren. tel. 04499-4218.

Te k. MINI rood, bwjr. '79, 1e eig., km.st. 22.000, i.z.g.st. ƒ 4250,–. Tel. 045-315091.

Te k. OPEL Manta 1600 S met gasinst. eind '78. Vr.pr. ƒ 4500,–. Te bevr. Jonkheerstr. 2, Schaesberg. Tel. 045-318806.

Perfecte CITROËN DS Special, '72 goudmetalic, schuifd., vinyldak, radio, trekhaak, leren inter. Nieuw zijn: banden, accu, en veerbollen. Vaste pr. ƒ 6200,–. Tel. 045-211000.

Te k. RENAULT R 18 TL stationcar, '83 1e eig. in nieuwstaat. Nieuwpr. ƒ 26.000,–. Gaat weg voor ƒ 13800,–. Tel. 045-714806, na 19.00 u. 045-243726.

BMW 728, bouwj. '79, goudmetal., in z.g.s. Tel. 045-222543.

Te k. SUZUKI Jeep, bwj. '83, SJ 410 Q. Tel. 045-444504.

Te k. VW KEVER, '71, 4 nw. banden, radio/cass. Vr.pr. ƒ 550,–. Na 18.00 u. za. hele dag. 045-241435.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '79. Europalaan 2, Heerlen Vrieheide. Tel. 045-214168.

Te k. i.z.g.st. MINI Station de Luxe bwj. '78. Vraagpr. ƒ 3300,–. Tel. 045-411369 na 13 uur.

VW Bus '78-Talbot Samba LS '82-Opel Ascona 2.0 '79-Ford Granada 2800 Ghia automatic '78-BMW 525 '78-Mazda 323 '78-Mazda 323 SP 1.4 '79-Mazda 616 '75-Passat Variant CL '83-Audi 80 LS '75-Renault 14 '77-Renault R6TL '76-Buick Regall automatic '76-Peugeot 304 '76-Sunbeam '74-Honda Accord '78-Honda Quintet 5-drs. de luxe '82-Toyota Corolla 30 '76-VW Scirocco TS '75-Ford Fiesta '79-Citroën 2CV '78-Garantie inr. en finc. mogelijk Jo van Mil, Sportstr. 10, Kerkrade-West 045-410826.

Te k. CITROËN GS bwj. 1977, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1000,– 04492-3582.

Te k. BESTELEEND pr. ƒ 400,–, tel. 04405-3220.

DATSUN Cherry FII bwj. '77 100% goed, vraagpr. ƒ 2450,–. 04406-15812.

Te k. BMW 320 4-cil. zeer mooi, BBS uitgevoerd bwj. '76, 045-244290.

Te k. orig. RENAULT 5 Alpine, kl. zwart bwj. '79, vele acc. zeer unieke auto. Zien is kopen ƒ 7800,–, elke keur. toegest. Athwerk 2, Kerkrade.

OPEL Rekord 1.9 '78 ƒ 4750,–; tel. 045-721670.

Te k. OPEL Rekord 2000S '81 met gas; Opel Manta 1600L '79; Ford Granada 2300 Bravo '81 type '82; Ford 1600 Bravo '82 '81; Ford Taunus 2000 Bravo '80; Mitsubishi Galant 1600 Luxe '81 met nieuw motor; Peugeot 305 '80 en '78; Peugeot 104 GL '81; Talbot 1510 GL '80; Toyota Carina 1600 L '80; Saporro GXL 2000 5 BK '80; Mazda 323 80 automaat; Simca 1308 S '77; Kadett Luxe '76. Inruil en financiering mogelijk. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. MAZDA type 1000 '76. Pr. ƒ 950,–; Bovendevoonstr. 4 Hrl.-Zeswegen.

Te k. HONDA Accord bwj. '78. Vraagpr. ƒ 3750,–. Te bevr. Stationspl. 28 t.o. station Schaesberg op werkd. na 17 uur.

Te k. FORD Escort 1100 de L '84; Ford Sierra 20 GL autom. '83; Ford Escort 1300 GL automatic '880; Ford Fiesta 1100 GL '81; Honda Civic de L '83; 3-drs. Kadett 1200 de L 5-drs. '81; Datsun Sunny 1300 DX '82; Mitsubishi Colt GL '82; Renault 18 GTS '79; Honda Prelude '80; Honda Civic 5-drs. '78 ƒ 3900,–; Opel Kadett 1200 de L '79. Garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 725806 na 6 uur 721406.

Te k. 2CV CITROEN de luxe 1980, kmst. 34.500, inl. Potgieterstr. 41, Heerlen, tel. 045-416235.

Fietsen bromfietsen

BROMFIETSONDERDELEN nergens beter gesorteerd als bij Math Salden Limbricht.

SUZUKI ER met ƒ 300,– korting, alle kleuren. Nu voor ƒ 2.399,–. Math. Salden Limbricht.

Te k. BROMFIETS Honda MT 5 i.z.g.st. m. verz. Rooseveltstr. 38 Waubach.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '76. Tel. 04459-1231.

Te k. HONDA M.B. 5, z.g.a.n. Te bevr. A. Tasmanstr. 10, Heerlerheide.

Te k. DAMESBROMMERS, Peugeot en Gogo ƒ 200,– p.st. tel. 04492-3043.

ZUNDAPP KS50 '82, Hercules '79, Puch Monza '82, Vespa '83 m. verzek., Peugeot 103 + Benelli, Ailbertuslaan 339, Kerkrade (Rolduc).

Te k. z.g.a.n. WIELRENNERSFIETS 12 versn. merk Motobécane Schandelerstr. 40, Heerlen.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. '79, vraagpr. ƒ 1250,–. Na 18 uur 04457-1575.

FIETSEN, nog een kleine partij nieuwe overjarige fietsen met grote korting. Fa. Plas Treebeek.

Te k. weg. omst. YAMAHA FS 1. DX, i.z.g.st., bj. '78. Tel. 045-454385.

Te k. PUCH Maxi cocp., 850 km. Als nw. Kerkraderweg 166, Heerlen.

Te k. gevr. VESPA, Puch Maxi, Zundapp, Yamaha DT, Honda MT. Defect of schade geen bezwaar. Maasstr. 3, Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. ZUNDAPP, Kreidler RMC, Honda MT, Puch Maxi. Maasstr. 3, Heerlen-Beersdal.

Te k. YAMAHA DT, bwj. '81, i.z.g.st., ƒ 1200,–. Rijwielhuis H. Feron, Torenstr. 1a, Schimmert. 04404-1384.

Te k. SPORTFIETS Gazelle J.R., z.g.a.n. Itterbeek 12, Geleen.

Te k. Maxi PUCH, bj. '84, duurste uitvoering, kleur wit met garantie. Vr.pr. ƒ 1175,-. Tevens Maxi Puch nostalgie, zwart, bj. '83 in nw.st. Vr.pr. ƒ 700,–. Kampstr. 35, Heerlen, Heerlerheide onderste bel.

PUCH Grand Prix spec., '82, sterwiel., schijfrem, ƒ 750,– + Peugeot 103, ƒ 250,–. I.z.g.st. 456153.

Te k. SPORTFIETS Peugeot, tel. 045-252872.

Dames- + HERENFIETS met en zonder 3 versn. jongensfiets. 045-257371.

Huwelijk/kennismaking

J.man 33 jr. gesch. met goede baan en auto zkt. KENN.MAK. m. meisje c.q. gesch. vrouw tot 34 jr. om vaste rel. op te bouwen. Br. m. foto o. erew. ret. Postbus 23, 6100 AA Echt.

Dagmar, 22 J., ledig, natur. tierliebend, o. Familie, sucht guten, jungen Mann, gerne auch v. Lande, der ihr bei Zuneigung ein Zuhause geben kann. Tel.: 09-49-241-171036. Linda, 42 J., Witwe, bester Charakter, lebt sehr zurückgezogen, sie würde sich über den Anruf eines aufrichtigen, religiösen Partners sehr freuen. Tel.: 09-49-241-171036. Billa, 33 J., ledig, Arzthelferin, schlank, bestes Aussehen, ein liebes, natürl. Mädel, sie möchte zwecks Ehe einfachen Partner kennenlernen. Tel.: 09-49-241-171036. Janina, 27 J., Stewardess, gross, schlank, sehr hübsch, sucht Partner, den sie lieben u. achten kann. Tel.: 09-49-241-171036. Helmut, 42 J., geschieden, Architekt in leitender Position, sucht intelligente gutaussehende Dame. Tel.: 09-49-241-171036. Rene, 27 J., ledig, ein mod., aufgeschlossener junger Techniker, sucht Mädchen für feste Freundschaft u. spätere Ehe. Tel.: 09-49-241-171036. Verena, 19 J., ein traumhaft hübsches Mädchen, noch in der Ausbildung, angenehmes etwas zurückhaltendes Wesen, sucht netten Jungen, der gerne lacht, diskutiert u. romantisch ist. für eine feste Freundschaft. Tel.: 09-49-241-171036. Werner, 58 J., Verfahrenstechniker, sportl. angenehme, liebev. Art, möchte nicht länger alleine leben. Wer ist interessiert? Tel.: 09-49-241-171036. Thomas, 36 J., Dipl.-Kfm., 1,90 gr. m. 1 Kind, bestes Aussehen u. gute finanz. Verhältnisse, sucht natürl. Sie zwecks Gründung einer festen Partnerschaft. Tel.: 09-49-241-171036. Wer sucht immer gut gelaunte Widder-Frau? Bin 27 J., ledig, v. Beruf Buchhalterin, gutes durchschnittl. Aussehen u. heisse Birgit. Tel.: 09-49-241-171036. Michèle, 42 J., geschieden, o. Anhang, Prokuristin m. schönem Eigenheim, naturl., unkompliziert u. sehr tierliebend sie sucht Partner m. Herz u. Verstand. Tel.: 09-49-241-171036. Wanda, 61 J., Witwe, sie sieht gut aus, ist lieb u. nett, natur- u. wanderfreudig, hat viel Leid erfahren u. ist jetzt sehr einsam. Wem geht es ebenso? Tel.: 09-49-241-171036. EHEVERMITTLUNG THONNESSEN, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg, Tel.: 09-49-241-171036.

Jonge 26 jr. (schuldloos gescheiden vrouw zkt. KENNISMAKING met vrien... om samen de eenzaamheid te doorbreken. Liefst omgeving van Hoensbroek. Geen uitgaanstype. Br.o.no. HK 050 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, ... DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103, Zd.-Sittard, organiseert iedere zondag dans- en contactavond. Aanv. 8 u. Bewijs verpl. zondag gratis verloting. 04494-47962 of 42064, 04... 20168.

Contacten/clubs

PRIVÉ en escort. ... 04750-31693.

LAILA: bij contactburo ... vé. Stationstr. 31, Sittard ...

INSCHRIJVINGEN ... mes, echtp. steeds ... Contactburo L'amour ... 225237, Lucie 0449... 50921.

Nieuw. **SILVIA** af 11 ... ook zat. en zond. Tel. ... 721759.

LINDA privé. Iedere ... ook za. + zo. 045-2284...

Privé en **ESCORTSER**...**CE** v. dag en nacht, ... nwe. meisjes. Tel. ... 424987.

ESCORTSERVICE ... dag en nacht. Tel. ... 425579.

KATJA'S escort. Ook p... vé. Tel. 045-422564.

BAR-LA-STRADA, Hendrikln. 178, Brunss... Dag. open va. 14.00-2... u; zat. + zond. v. 20... 2.00 u.

Privé **HANNIE.** Meru... heymstr. 10 Merum ... 04750-34093.

NIEUW! Dream escort ... ook in Roermond 0475... 25653, tev. ass. gevr.

Red-House-Club **GAB**... Britta, Bonnie, Tina, ... vangen u. Dag. geope... vanaf 20 uur. Tel. ... 425101. Drievogelstr. ... Kerkrade-West.

JEANETTE ontvangt u p... vé tot 2.00 uur 's nacht... Tel. 045-444471.

Huize **SOURETH** geope... v.a. 14.00 u. Tel. ... 415794.

Nieuw. **PRIVÉ-FLA**... Bianca. Ook in weekend... Tel. 045-727731. Teve... escort.

Bel dit privénummer ... **043-435259**, ook esco... service.

TAMARA en Briggeth o... vangen u privé, escort. T... 043-431440.

NANCY met Chantalle ... Rosy, nieuw Brigitte. Da... van 10.00 tot 23.00 u... Tel. 04494-54314. 's Zate... dags tot 18.00 uur.

ESCORTSERVICE ... Melany, Bonny en Su... Dag en nacht 045-22748...

HOSTESS gevr. ... nieuw te openen privé... Voor inl. 045-223459.

ESCORT Maastri... vraagt meisjes. Tel. 04... 15284 geopend 10 ... 0.20 uur.

NIEUW. CD-club voor ... mes, met Manfred, Ka... Joe, Klaus e.a. 5102 W... selen-Bardenberg Aken, Kirchenstr. 14. T... 09-49240517188. ... opend dag va. 11.00 ... 3.00 uur, za. en zo. ... 14.00 uur.

ESCORTSERVICE en p... vé. Richard, Mark, Marc... Steven en Frank. Tel. 04... 717670 of 411781.

Nieuw **VENUS-BA**... Nieuwstr. 147 Kerkra... Geopend vanaf 19 uur.

CHANTALLE, Brigitt... Rosy bij Nancy. Dagel. ... 10-23 u. Tel. 04494-5431...

RIVERSIDE-CLUB Dijk ... Ohé en Laak E-9 afsla... Echt, 100 mtr. voorbij Ca... ping de Maasterp 0475... 1854.

JOHN prive, escort voor ... dames. Br.o.no. HO ... LD, Kouvenderstr. 21... 6431 HE Hoensbroek.

Echtpaar zoekt **ECHT**... **PAAR** voor moderne ... vriendschap. Brieven o... der no. RO 226, Limbu... Dagblad, Postbus ... 6040 AA Roermond.

Nu ook op zaterd. en zon... **MARION** en ... vanaf 11 u... Tel. 04494-52758.

NIEUW. Stef, Chris, And... Frans, Mark e.a. ook esco... of privé. Dag en nacht, te... jongens en meisjes gevr. 045-724688.

PETER v. dames en here... privé en escort, va. 9 t/m 2... u. 045-228927.

MAGDA vanaf 11.00 uur. Tel. 045-219954, teven... assistente gevr.

Privé **ANGELIQUE** teven... escort van ma. t/m zond... Tel. 04494-52591.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **ES**...**CORTSERVICE** dag ... nacht. Bel 045-316900.

ESCORTSERVICE, dag ... en nacht. Bel voor ... spraak, 04494-54952.

SANDRINA, Tanja, Chan... tal, Jacky. Privé en Escort. Za. en zo. dag en nacht. 04494-42313.

Nieuw! 24-uurs **ESCORT** met Melany, Silvia en Anita. Bel 045-322440.

Profdebutant Van Vliet heeft wielerexperts verbaasd

Teun zingt toontje hoger

MEER-HOOGSTRATEN – Teun van Vliet wordt het lichtpunt van de vaderlandse wielersport genoemd. Zijn resultaten als kersvers beroepsrenner zijn dan ook niet niks. Ritwinnaar en één dag leider in de Ronde van België, etappewinnaar in de Ronde van Nederland, daarna als sluitstuk een campagne op de Italiaanse wegen, met een eervolle verrichting (3de) in de Ronde van Piemont en aansluitend ook de derde plaats in de hooggeprezen Ronde van Lombardije. Er zijn niet veel eerstejaarsprofs die het beter doen. Vergeet bovendien niet dat hij pas halverwege mei de overstap naar de betaalde categorie maakte.

„Ik had het bij de amateurs allemaal wel gezien", vertelt de 22-jarige Teun van Vliet. „Klassiekers in eigen land; rittenkoersen in het buitenland. Vorig jaar won ik nog twee etappes in de Ronde van Schotland en één rit in de Niedersachsen-Rundfahrt. Ik werd geselecteerd voor de Olympische Spelen in Los Angeles, maar ik had geen zin om het onzekere van een uitverkiezing te preferen boven een profcontract. Je weet hoe het gaat. Er zijn in eerste instantie minstens een dozijn amateurs in Nederland die aanspraken op een ticket voor de Spelen kunnen maken. Daarom werd ik een paar maanden vóór Los Angeles professional. De jaren dat ik de kleuren van de Amstel-ploeg onder leiding van Herman Krott had verdedigd, behoorden daarmee tot het verleden".

Tegelijk met zijn beroepskeuze veranderde Teun van Vliet van woonplaats. Met zijn ouders vertrok hij vanuit Maasland, een dorp aan de westelijke zijde van Rotterdam, naar België. Hun huis staat net voorbij de grensovergang in Meer bij Hoogstraten. De douane behoort tot de buurtbewoners!

Roger Swerts

België heeft ook in ander opzicht een belangrijke plaats gekregen in het leven van Teun van Vliet. Hij vond er immers de ploeg waarin hij zijn talenten kon ontplooien.
Vreemd dat het geen Nederlandse formatie was die hem onderdak verschafte, want zijn verrichtingen als amateur waren ongetwijfeld bij zowel Peter Post van Panasonic alsook bij diens collega Jan Gisbers van Kwantum Hallen bekend. Onder het motto „vol is vol" hielden de chefs d'equipe van de grote vaderlandse merkenteams de deur op slot. Zo kwam Teun van Vliet, via manager Peter Bonthuis, bij Roger Swerts en diens team Dries Verandalux terecht. Als ploegmakker ontmoette hij daar ondermeer de Belgen Jos Jacobs, Jan Bogaert, Frans van Vlierberghe, Louis Luyten en het Westduitse duo Uwe Bolten-Joachim Schlaphoff.

Voor zover Post en Gisbers het zich naderhand berouwd hebben dat ze tóch geen plaatsje inruimden voor hun beloftevolle landgenoot, kan Teun van Vliet nú zeggen dat het voor hem allemaal ook niet meer hoeft. Hij heeft het onder de hoede van Swerts best naar zijn zin. De goeie verstandhouding is trouwens bezegeld met een handtekening onder het contract dat Teun van Vliet („nee, ik ben geen familie van Leo van Vliet") nog twee seizoenen aan de ploeg Dries Verandalux bindt. Volgend jaar zullen bovendien nog een paar andere Nederlanders tot het team van Swerts behoren: Hennie Kuiper, Jan van Houwelingen en Adrie van Houwelingen.

Kuiper

„Niet gek dat iemand als Kuiper bij ons komt", zegt Teun van Vliet. „Ik sta weliswaar als kopman te boek, maar het is prettig als je weet dat er ook nog anderen zijn die op bepaalde dagen kunnen toeslaan. Een wielerseizoen is lang en zwaar. De boog kan niet altijd gespannen staan. Bovendien wordt de druk in geestelijk opzicht te groot als je weet dat jij de man bent van wie het altijd moet komen. Ik heb me in de voorbije maanden kunnen tonen omdat ik niet direct aangetrokken was om voor onze ploeg het karwei af te ronden".



● *Eind augustus, voorlaatste etappe in Ronde van Nederland. Tegen de jump van Teun van Vliet in de straten van Assen zijn de Panasonic-renners kansloos.* **Foto's: COR VOS.**

Het wil overigens niet zeggen dat Teun van Vliet schrik heeft van de positie waarin hij sinds kort door daden en kwaliteit terechtgekomen is. „Och, je wordt gauw op een voetstuk geplaatst. Vooral in Nederland. Ze zijn er ook als de kippen bij om je van dat voetstuk af te halen als het eens tegenzit. Daarbij komt dat bijna niemand over me sprak toen ik prof werd en niet tot Panasonic of Kwantum behoorde. Het is alsof je dán niet voor vol wordt aangezien. Net alsof elders geen goeie Nederlandse renners zouden rijden. Het interesseert me verder geen moer. Ik ben profwielrenner geworden voor mezelf, om te presteren en om daardoor een goeie boterham te verdienen. Als het kan ook nog graag een appeltje voor de dorst, want hopelijk duurt het leven ná de sportloopbaan langer dan de carriere zelf.

Doorzetten

Teun van Vliet heeft geen opvliegend karakter. Geen gifkikker. Wél een doorzetter. „Ik kan me vastbijten in iets", zegt hij. „Als ik een doel voor ogen heb, dan moet ik dat ook bereiken. Problemen accepteer ik. Teleurstellingen idem dito. Ze zijn om overwonnen te worden, luidt altijd mijn stelregel. Dat geldt in de koers evenzeer. Bovendien heb je als renner dikwijls het gevoel dat je een goeie prestatie hebt neergezet, zonder dat dit met een succes wordt beloond. Jammer was het in ieder geval dat ik begin september niet meekon naar het wereldkampioenschap in Barcelona. Bondscoach Liebregts was met handen en voeten gebonden aan een veel te vroeg gemaakte selectie".

De eerste profsuccessen van Teun van Vliet werden door insiders wel eens vergeleken met de manier waarop een jaar of zeven, acht geleden Jan Raas de doorbraak bewerkstelligde. Onweerstaanbaar wegrijden uit een zegebelust peloton. Raas deed dat, bijvoorbeeld, in Milaan-San Remo van 1977. Hij herhaalde dat naderhand in menige andere koers.
Ritoverwinningen in de Ronde van België en Ronde van Nederland zijn weliswaar niet te vergelijken met een triomf in Milaan-San Remo, maar je moet het toch maar doen. Op de Kruisberg in Ronse, waar Van Vliet voor het eerst een profzege behaalde, hadden de andere koplopers óók al het wapen van de demarrage gehanteerd. En toen hij eind augustus in Assen de voorlaatste etappe in de Ronde van Nederland buitmaakte, werd er



TEKST:
WIEL VERHEESEN

eveneens een gemiddelde van ruim vijftig kilometer per uur gereden. Met de hele Panasonic-ploeg in het voorste gelid, denderde het peloton als een trein de Drentse hoofdstad binnen. Eric Vanderaerden zou de sprint moeten winnen, de jump van Teun van Vliet was niettemin onweerstaanbaar.

„Kijk, daar heb je weer zoiets", zegt Teun van Vliet. „Als je slaagt, val je op. Ik heb in mijn loopbaan vaker geprobeerd om op dergelijke wijze toe te slaan, maar de keren dat je teruggepakt wordt zijn groter dan het aantal succesvolle demarrages. In de Grote Prijs Raymond Impanis, een paar weken geleden, sprong ik ook weg toen we in de straten van de finishplaats Sint Niklaas waren gearriveerd. Vlak voor de streep moest ik het hoofd buigen. Toen won Ad Wijnands. Ik bedoel maar".

Teun van Vliet blijft buiten de koers een nuchtere Hollander, ook al heeft hij in België een nieuw wielervaderland gevonden. Nederland mag desondanks op hem blijven hopen. Je hoeft niet per se het shirt van een vaderlandse merkenploeg te dragen, om tóch in het cyclisme te slagen.



● *Profwielrennen is een bikkelharde bezigheid. Het gezicht van Teun van Vliet na afloop van de Ronde van Lombardije, waarin hij derde werd, spreekt boekdelen.*

Treebeek hoopt op Sjoerd Vos

Leo Steegs: „Zondag moet het gebeuren!"

Van onze medewerker
FRANS DE CROON

TREEBEEK – Vorig seizoen voetbalde Leo Steegs nog bij hoofdklasser Limburg, maar vertelde aan iedereen die het maar wilde horen dat hij als speler aan het eind van de rit een streep onder zijn 17-jarige voetbalcarriere zou zetten. Bij Limburgia haalde men de schouders op, want zulke uitspraken van dertig plussers hadden ze wel meer gehoord. De 34-jarige docent sport hield zich aan zijn woord en is dit seizoen als oefenmeester bij vierdeklasser Treebeek met open armen ontvangen.

Met de klassering van zijn pupillen kan Leo Steegs nauwelijks tevreden zijn: „We staan er dan ogenschijnlijk met een voorlaatste plaats niet zo gunstig voor, maar de achterstand op de tegenstander van zondag, Sanderbout, bedraagt drie punten, en die ploeg staat nota bene op de vierde plaats. In 4D valt er weinig niveauverschil te bespeuren. De schorsing van vier wedstrijden voor onze spelbepaler Sjoerd Vos heeft aan ons gevreten. We verloren met grote cijfers van achtereenvolgens Kaspora (6–0), Bunde (4–0). Zondag moet het tegen Sanderbout gebeuren. Sjoerd Vos is weer speelgerechtigd en dat scheelt weer een slok op een borrel."

De nieuwe EHC-trainer Karel Bauling wilde Leo Steegs voor aanvang van het nieuwe seizoen mee naar EHC terug nemen. Leo voelde zich gevleid, maar bedankte vriendelijk voor de uitnodiging: „In principe was er geen enkel probleem om er nog een jaartje aan vast te plakken. Conditioneel zit ik nu nog aan mijn top. Ik speel zeventien jaar zonder noemenswaardige blessures amateurvoetbal. Ik moet aan mijn toekomst als docent denken. Je wordt ouder en vanzelf blessure-gevoeliger."

Treebeek-spelbepaler Sjoerd Vos (32) is er zondag na vier wedstrijden weer bij: „Gelukkig, want aan de kant erger je je rot. Treebeek heb ik in mijn hart gesloten. Hier ben ik begonnen, toen EHC en nu weer terug bij mijn makkers. We gaan de komende weken punten pakken, daar ben ik van overtuigd."



● *Leo Steegs (links), doelman Jean Crutzen samen met enkele andere Treebeek-spelers in de kantine.* **Foto: THEO GIJZEN**



● *De drie oudgedienden van SV Hulsberg (vlnr) Martin Deguelle, Max Ruwette en Wiel Rouwette met de rest van de club om zich heen.* ● **Foto: THEO GIJZEN**

Harmonie in Hulsberg

Van onze medewerker
HENK SPORKEN

HULSBERG – De gemeente Hulsberg is sinds enkele jaren een tweetal verenigingen rijker die duidelijk weer op de goede weg terug zijn. Naast de fanfare St.-Cecilia die afgelopen zondag in de Rodahal van Kerkrade een fraaie eerste prijs behaalde, telt de plaatselijke voetbalclub de laatste seizoenen weer degelijk mee. De jaren zeventig waren voor de geelroden zonder meer een rampzalige periode.

Tussen 1974 en 1979 werd een enorme duik genomen van de eerste naar de vierde klasse, een afdeling waarin men op dit moment een fraaie tweede plaats bezet. Een van de drie oudgedienden, Martin Deguelle (32) herinnert het zich nog zeer goed. „De club zat op dat moment op een dood spoor. Verschillende oudere spelers stopten aan het einde van het seizoen. De jeugd was verwaarloosd en niet op tijd klaar gestoomd om de open gevallen posities in te nemen. Dat moest toen in versneld tempo gebeuren. In drie jaar tijd werden liefst acht rasechte Hulsbergse jongens ingepast. Peter van de Broeck, Ton Storms, Math Huyts, John Vrolings, Ron Slangen, Rob Steins, Jo Delahaye en Frank Dequelle zijn op dit moment vaste basisspelers. Wiel Rouwette, Max Ruwette en ik completeren het zaakje. Belangrijk is dat er weer nieuwe jeugd staat te popelen om de sprong naar het eerste te maken. Ze spelen op dit moment nog in het tweede team, maar worden door trainer Gerard Hoenen toch al regelmatig met het grote werk geconfronteerd. De drie ervaren rotten bevalt het prima om met de jonge jongens te spelen. Max Ruwette, aanvoerder en topscorer is zelfs zeer tevreden."

Dat de sfeer bij Hulsberg goed is wordt duidelijk bij het betreden van het oefenveld. Liefst 26 eerste- en tweede elftalspelers draven voor wat ze waard zijn. Bijzonder tevreden is men dan ook over de trainer. De jongsten van het stel, Ton Storms en Rob Steins beamen dat volmondig.

Laatstgenoemde hierover: „Het fijne is dat je gerust een keer mag falen. Je wordt dan niet zomaar aan de kant gezet. Ton Storms vult hem direct aan: „Verleden seizoen was ik totaal uit vorm en kwam ik op de bank terecht. Ik heb toen enkele goede gesprekken gehad met de trainer, waardoor ik het zelfvertrouwen weer terug kreeg en na een aantal duels weer een basisplaats kon veroveren".

Amateurs aan de bal

Hoofdklasse C
Limburgia - EHC
(zat. 19.30 uur)
Voerendaal - Sparta '25
Longa - Caesar
Wilhelmina '08 - TOP
ODC - Halsteren
Rood Wit - DESK

Eerste klasse F
Helden - Roermond
Heerlen - Heer
Tiglieja - Meerssen
Maasbracht - Sittard
Blerick - Veritas
Waubach - Almania
SVN - Venray

Tweede klasse A
Heerlen Sport - WVV
SCG - Walram
SVM - Kolonia
MKC - RKVVL
Eijsden - Leonidas
Sweijkh. Boys - RKBSV

Derde klasse A
Scharn - Schimmert
SC Caberg - Minor
RKUVC - Kluis
RVU - Stadbroek
Haslou - RKVVM
Rapid - RKVCL

Derde klasse B
Hopel - KEV
Heksenberg - Wit Groen
Abdissenb.- Bekkerveld
Miranda - Groene Ster
Vaesrade - Schuttersveld
Heilust - Laura

Vierde klasse B
Simpelveld - Vilt
Sportclub - Gulpen
RKMVC - Keer
Amicitas - Nijswiller
Vijlen - Banholtia
Berg - Zwart Wit

Vierde klasse C
RKTSV - FC Gracht
SVK - Schinveld
Chevremont - Waub.B
Rimburg - Weltania
RKHBS - Hulsberg
Coriovallum - Sylvia

Vierde klasse D
De Leeuw - Schinnen
Hoensbroek - Nieuw E.
DVO - Mariarade
Treebeek - Sanderbout
Bunde - Langeberg
Kaspora - Urmondia

De derby roept!

HEERLEN - Vanavond (aanvang 19.30 uur) eindelijk weer eens een echte Limburgse topper tussen Limburgia en EHC. Voor het eerst sinds lange tijd vertoeven beide teams weer eens in de bovenste regionen van de ranglijst. Beide teams willen er uiteraard een prestigeslag van maken. Limburgia heeft zelfs op de Brunssumse scholen ratels en toeters uitgedeeld, die voor de nodige vocale ondersteuning moeten zorgen. Daarnaast is de toegang onder de veertien jaar gratis.

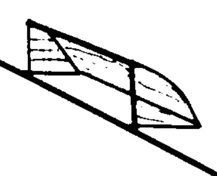
Leo Beerendonk ziet bij zijn ploeg gretigheid, optimisme en zelfvertrouwen groeien. „Ik weet, dat we beide geen wonderploegen zijn, maar we zijn als koploper verplicht, om na de wedstrijd nog koploper te zijn. EHC is geen makkelijk te bespelen ploeg, vooral als het uit speelt," stelt hij.
Zijn opponent Karel Bauling - die vorig jaar nog de Brunssummers onder zijn hoede had - is wat voorzichtiger. „Ik speel geen blufpoker. Daarmee wil ik niet zeggen, dat we geen goede hoop hebben. Ik heb gelukkig een aantal mensen, dat bereid is voor iedere vierkante meter te knokken"

Bij Limburgia ontbreken Ingenbleek (schorsing) en Wetzels, terwijl Bauling routinier Mitrovic (kniebanden kapot) en de geschorste Duyf voorlopig zal moeten missen.



VOERENDAAL - SPARTA '25. Jan Lauers heeft zijn selectie weer compleet.
LONGA - CAESAR. Op de uit de selectie verwijderde Loosveld na is de Beeker ploeg compleet.

Veldwerk



Limburgs WOONBLAD

Adamusant

Zaterdag 27 oktober 1984 ● Pagina 27



● Beelden uit de tijd, dat de Vrolijke Hengelaars uit Berg aan de Maas werden geroemd als de maestro's op de Maas en de cracks op de kanalen. Foto links: wijlen Hub Pepels, de legendarische sportvisser, in volle actie tijdens een wedstrijd op het Julianakanaal. Foto rechts: Wiel Rings uit Maastricht, eveneens van de Bergse School, die nu coach is van de teams, die Nederland op hengelinterlands en tijdens de wereldkampioenschappen vertegenwoordigen. Hij zal op de Alles voor Adambeurs het wedstrijd- en matchvissen demonstreren.



HOLLAND-BELGIË OP NOG GROTERE CASTINGBAAN

Derde Alles voor Adambeurs tot zesdaagse uitgedijd

door jan van lieshout

STRICHT – Er heerst hoogspanning in kamer an de Eurohal van Maas-t: het zenuwcentrum elke beurs. Kamer vijf t momenteel bemand Ger Holtermans, de ma- van de Horecabeurs, an 11 tot 14 maart zal en gehouden en door Curfs, de 42-jarige mana-an de Alles voor Adam-, die dinsdagavond t geopend.

rde Alles voor Adambeurs is ijd tot een zesdaagse. De is nog grootser dan de voor-. De nog grotere en hogere castingbaan zijn welhaast lisch voor de curve in de onceptie van de beurs, waar -het-zelver het nieuwste ge-hap kan aanschouwen en de - en hengelsport uitvoerig on-ndacht van de homo ludens gebracht.

Is de wintersport over het algemeen voorbehouden aan de Adam met de betere baan, de hengelsport blijkt een welkome bezigheidstherapie voor de man zonder werk. Ook in Limburg zijn ze talrijk: de werklozen, die een dobbertje uitgooien.

Ze hoeven nu echt niet meer naar de Visma in Rotterdam om een licht op te steken. Ook het ministerie van landbouw en visserij verwaardigde zich om in Maastricht een stand te bemannen. Voorts zullen de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij en de Nederlandse Vereniging van Sportvissersfederaties er hetzelfde informatiemateriaal aanreiken als in Rotterdam.

Boottocht

Ook zijn de hengelsportvereniging Visstandverbetering Maas en de Julianacombinatie nauwer bij de organisatie betrokken. De bezige bestuurders timmeren steeds meer aan de weg. In mei organiseerden zij een demonstratieve boottocht van Maastricht naar Luik om de vervuiling van de Maas aan te klagen. Ook konden politici worden geëmbarkeerd. Bij monde van CDA-parlementariër René van der Linden beloofden de Nederlandse Kamerleden het probleem internationaal te zullen aanpakken. Deswege werd René van der Linden uitgenodigd om dinsdagavond de derde Alles voor Adambeurs te openen. Verwacht mag worden dat hij de vissers verslag zal uitbrengen van de onderhandelingen met de Belgen.

Een Holland-België op de castingbaan vormt een van de toppers van het recreatief randgebeuren. Teams uit Amsterdam zullen het zaterdagavond in de Eurohal opnemen tegen hengelpikeurs uit Brussel. Het idee om ook de Maas, die langs de Eurohal zeewaarts stroomt, in de beurs te betrekken, is nog niet tot rijpheid gekomen.

Wederom zullen de hengelaars zich bij een goed glas bier, een broodje haring of paling kunnen verlustigen in de films van hengelsportjournalist Stef de Bruin. Hij zal de kijkers leiden naar vermaardste viswateren van Friesland, dat de derde Alles voor Adambeurs dankbaar heeft aangegrepen voor een flink portie Friesland-promotion.

Ook Willem Zandstra uit Sneek, de grote organisator van vis- en vaarvakanties op de Friese meren, geeft acte de présence. Hij wordt vergezeld door zijn speciale hengel- en dobberbouwer Danny Tan uit Taiwan.

Expert op het gebied van dobberbouw is zo langzamerhand ook Jan Bröck, eens een van de vedetten van 'De Aanhawtesj' uit Sittard. Hij zal demonstreren hoe met eenvoudig materiaal een antenne te bouwen, die elke aanbeet acuut registreert.

Wiel Rings uit Maastricht, steenhouwer en coach van het team, dat Nederland op hengelinterlands en tijdens de wereldkampioenschappen vertegenwoordigt, verzorgt een demonstratie wedstrijd- en matchvissen, terwijl Wiel Berks uit Sittard zal tonen hoe vliegen aan te binden. Niemand minder dan viervoudig wereldkampioen Guido Vink uit het Belgische Hofstade zal zijn bedrevenheid in de vliegvisserij tonen. Visboeken, een visreis en een visvakantie vormen de hoofdprijzen van de finale tussen de winnaars van de wedkampen op de castingbaan. Iedere bezoeker kan daaraan deelnemen.

Ook kunnen bezoekers het op de schietbaan van de Koninklijke Nederlandse Schutters Associatie tegen elkaar opnemen. Schieten en hengelen combineren al sinds mensenheugenis. Waren de Batavieren reeds bedreven in het jagen en vissen, Wiel Rings hanteerde de buks eens met evenveel succes als nu de hengel.

Een schot in de roos van de directie van de Eurohal is het om de entreeprijs voor de Alles voor Adambeurs van ƒ 7,- tot ƒ 6,- te verlagen. Bovendien krijgen de georganiseerde sportvissers via hun federatiesecretariaat en de volwassen vrienden van het Limburgs Dagblad op vertoon van hun pas en bij inlevering van de in deze krant opgenomen bon een reductie van ƒ 2,-

Overzicht hypotheekrente

potheekrente 23 oktober 1984.

in deze week begonnen de verlagingen van de hypotheekrente chts langzaam op gang te komen. De verzekeringsmaatschappijen chten als eersten hun tarieven voorzichtig met twee tienden om-g, op onze peildatum (dinsdag) was nog geen enkele bank hen arin gevolgd.

bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
UITEITENHYPOTHEKEN						
N.	1 jaar 1)	1,5	7,5	7,93	7,7	8,15
	3 jaar 1)	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar 1)	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
hypotheek	7 jaar 1)	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
obank	var. 1)	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	2 jaar 1)	1,5	8,1	8,58	8,3	8,80
	5 jaar 1)	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
wf. Limb. Gem.	5 jaar 1)	1,5	8,5	9,12	8,5	9,12
	renterust 1)	1,5	8,6	9,23	8,6	9,23
	30 jaar 1)	1,5	8,9	9,55	8,9	9,55
rale Volksbank	2 jaar 1 1	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar 1 1	1	8,4	8,57	8,6	9,07
ktbank/NCB-bank	1 jaar 1)	1,5	7,6	8,14	7,8	8,36
	3 jaar 1)	1,5	8,0	8,57	8,2	8,79
	5 jaar 1)	1,5	8,4	9,01	8,6	9,23
Midd. Bank	1 jaar 1)	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar 1)	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar 1)	1,5	8,6	9,13	8,8	9,35
ratiusbank	var./5 jr. 1)	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
giro en	2 jaar 1)	1	7,8	8,20	8,0	8,41
spostspaarbank	5 jaar 1)	1	8,4	8,85	8,6	9,07
o (adviesrente)	var. 1)	1,25	7,9	8,34	8,1	8,53
	3 jaar 1)	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	5 jaar 1)	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	stabiel 1)	1,25	8,5	8,99	8,7	9,21
	var. 3)	1,25	8,1	8,40	8,3	8,61
	3 jaar 3)	1,25	8,4	8,72	8,6	8,93
	5 jaar 3)	1,25	8,6	8,93	8,8	9,14
	stabiel 3)	1,25	8,7	9,03	8,9	9,25
Hypotheekbank	3 jaar 1)	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar 1)	1,5	8,4	8,91	8,6	9,13
	3 jaar 3)	1,5	8,4	8,75	8,6	8,96
	5 jaar 3)	1,5	8,6	8,96	8,8	9,17
rbank Limburg	1 jaar 1)	1	7,5	7,87	7,7	8,09
	3 jaar 1)	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar 1)	1	8,25	8,69	8,45	9,87
land-Utrecht						
ndaard	2 jaar 2)	1,5	8,1	9,21	8,7	9,43
ndaard	5 jaar 2)	1,5	8,8	9,76	9,2	9,98
ndaard	6/15 jaar 2)	1,5	8,9	9,98	9,4	10,21
risk	5 jaar 2)	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
terim	1 jaar 2)	1,5	7,8	8,43	7,8	8,43
w. 1984 budget	var. 4)	1,5	8,7	9,43	8,7	9,43
ENHYPOTHEKEN						
nsverz. aangesl.	5/10 jaar 4)	–	xxxx	xxxx	8,6	8,88
V.L.	5/10 jaar 1)	–	8,5	8,84	8,5	8,84

andbetaling achteraf — 3) Halfjaarbetaling achteraf
andbetaling vooraf — 4) Kwartaalbetaling achteraf

Nieuw afbijtmiddel: nu in poedervorm

Er is een nieuw verfafbijtmiddel verschenen, Ron-Strip geheten.

Het wordt geleverd in de vorm van een poeder dat met water moet worden aangemaakt. De daardoor verkregen pasta wordt op het geverfde oppervlak gesmeerd en heeft dan enkele uren nodig om de verflaag volledig los te maken van het hout. Daarna kan de 'koek' (afbijtpasta met verf) in de vorm van een vel worden afgetrokken.

Naar de fabrikant verzekert kunnen op die manier tot zelfs tien lagen verf in één keer worden verwijderd. Profileringen in het hout, die met een krabber lastig te bewerken zouden zijn, geven bij dit systeem geen moeite omdat ook daar de hele verflaag in de vorm van een schil wordt afgepeld, zodat het blanke hout meteen tevoorschijn komt.

Voor enkele houtsoorten is Ron-Strip echter niet geschikt; het is dus zaak om de aanwijzingen op de verpakking goed door te nemen alvorens met dit middel aan de slag te gaan. Het afbijtmiddel wordt (in de doe-het-zelf--handel) verkocht in pakken van 1 en 1,8 kg, die resp. f 14,95 en f 24,95 kosten. Leverancier is Sterling Winthrop in Haarlem, tel. 023-352634.

Verrassing via fietssleuteltje

MAASTRICHT – Elke bezoeker aan de Hobbybeurs/Alles voor Adam maakt tijdens de 'beurs-zesdaagse' kans op een interessante verrassing. Aan de ingang van de Eurohal krijgt namelijk iedereen een sleuteltje, dat past op het slot van een bepaalde fiets in de stand van Rob Hupkens uit Maastricht. Degene, wiens sleuteltje het slot van dat rijwiel weet te 'kraken', mag – u raadt het al – het splinternieuwe karretje als eigendom mee naar huis nemen.

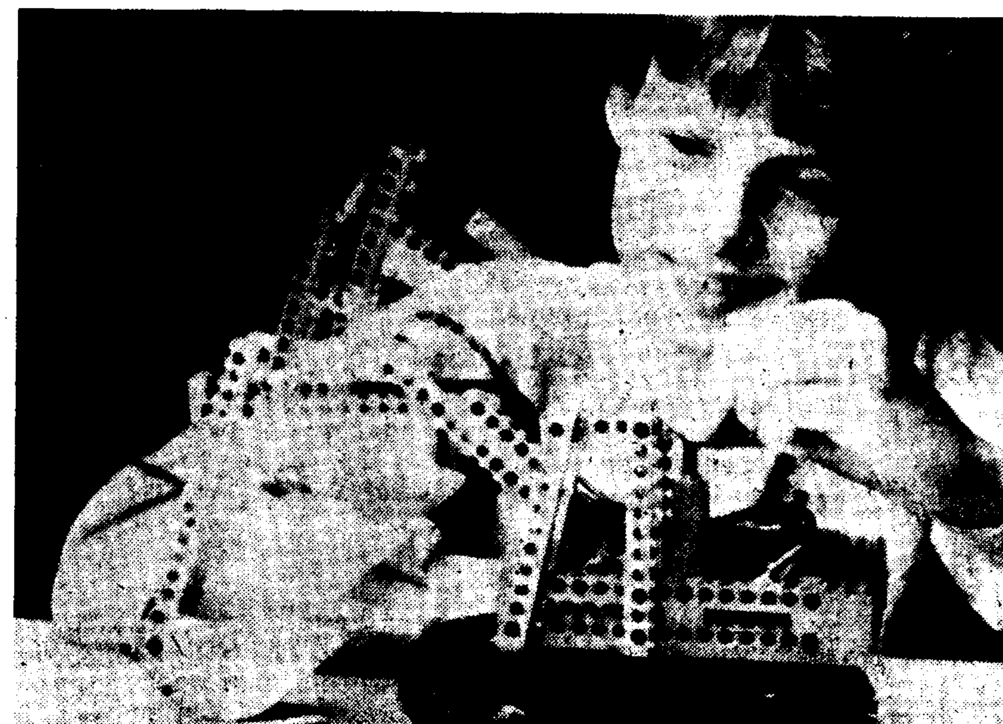
heerlen
postbus 3100
6401 DP
tel. 045-739266



redactie:
max schmeetz

'Lego-Pneumatic': perslucht in legospeelgoed





● *'Lego-Pneumatic': links boven de mobiele lepelkraan, de meest indrukwekkende doos van de nieuwe serie. Met pomp- en zuigerelementen (foto links onder) worden verschillende delen onafhankelijk van elkaar in beweging gebracht. De foto links in het midden toont de nieuwe kiepauto uit de Techniek Basisdoos 'Perskracht'.*

Waarom Lego al zo'n dikke 25 jaar onaangetast populair blijft bij kinderen van uiteenlopende leeftijd is voor een belangrijk deel te danken aan de 'innovatie' die de fabrikant er steeds weer in weet te stoppen. De ijzersterke basisformule blijft gehandhaafd (de als drukknoopjes in elkaar passende verbindingen) maar er wordt steeds weer iets nieuws aan toegevoegd.

De jongste aanvulling is 'Lego-Pneumatic', dat het al eerder gelanceerde, succesvolle technisch bouwsysteem aanvult. De modellen die de kinderen bouwen, kunnen door middel van perslucht bewegen. Echt pneumatisch werkende machines en voertuigen dus. De benodigde lucht komt uit een pompen zuigerelement, een soort fietspompje. Daarvan bevat elke bouwdoos er een aantal.

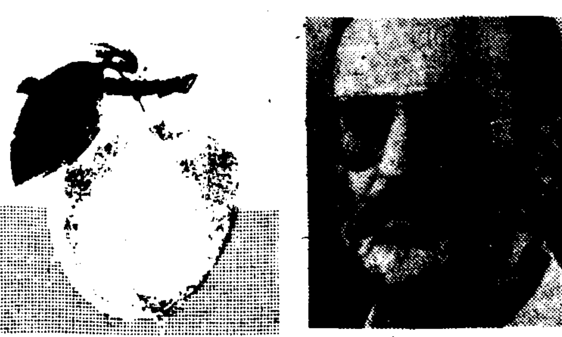
Er zijn drie pneumatic-dozen, in prijzen variërend van f 54,75 tot f 99,75; de grootste bevat alle onderdelen voor het maken van een mobiele lepelkraan, die net als zo'n echte machine op allerlei manieren kan bewegen en werken.

Alle drie de dozen kunnen onderling en met andere bouwdozen gecombineerd worden: een van de ijzersterke kanten van lego-speelgoed. Het pneumatic-systeem is zojuist op de Speelgoedbeurs in de RAI te Amsterdam ten doop gehouden. Van de proeftafel die daar was ingericht waren de kinderen niet weg te slaan!

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun

Tel. 045 - 73 92 62



Een tip uit een ver verleden: 'span aan de onderkant van de ramen op een broeibak een doek katoen. De condens van de broeimest zal 's nachts in dat doek trekken en daardoor niet kunnen druppelen op de planten die in de bak staan, die daardoor wellicht zouden kunnen verrotten.

Een verschijnsel dat maar al te vaak vroege teelten te gronde richt'. Ik had de tip nog nooit ergens gezien, hoewel het trucje natuurlijk vóor de hand ligt. Iik vond hem in een boekje waarvan de titel zo lang is dat hij een groot deel van de rest van deze rubriek in gebruik zou nemen en dat ik dus gemakshalve zal aanduiden met de eerste drie woorden van die titel: *'Almanach der Hoveniers'*. Het is een vertaling van een Engels werkje van de 'Zeer Geleerden en Beroemden HEERE Bradley, lid van het Koningklyke Genootschap der Geleerden in Engeland; en Hoog-Leeraar in de Kruidkunde te Cambridge', uitgegeven bij Willem Holtrop in Amsterdam. Het was alweer de zesde druk, die verscheen in... 1781. Een zekere Ls Oudshoven heeft er in 1808 met zijn weerbarstige pen maar in krullerig schrift zijn naam in geschreven en er een onbeholpen boompje in een soort wasteil onder getekend. Het boekje werd me toegestuurd door mevrouw Ida Becker in Slenaken, die het aantrof in haar boekenkast en het er uit verwijderde met het oogmerk, het naar een antiquariaat te laten verhuizen. Als ik haar was zou ik het zelf houden, maar misschien heeft ze nog veel meer moois. Gelukkig stuurde ze het mij ter inzage zodat wij er nog even van kunnen genieten.

Het boekje is een soort zaaikalender, zoals de titel al enigszins aangeeft. Als je het leest kom je er achter dat er in de tijd sinds het boekje verscheen niet erg veel is veranderd; toch zou een nieuwe uitgave enige bevreemding wekken, want sinds die periode is met name het assortiment drastisch veranderd. Weinigen zullen nog op het diee komen in maart de Schotse pijnboom te zaaien, waarvan in het boekje nog de oude, vóór-Linneaanse benaming werd gebruikt: *Pinus Sylvestris foliis brevibus glaucis, conis pervis albentibus*. De andere plantenamen komen ons bekender voor. Maar wat de fruitsoorten betreft tasten we in het algemeen toch in het duister. Wat te denken van de volgende: *Beste roode soet, Delikate Kellenaar, Graauwe Pipping van der Laan, Krappe Kruin, Nelguin, Merveille van Portland, Soete Ritsert en Vrouwe Soet*. En dat zijn er maar een paar van de vele tientallen die in dit boekje vermeld staan.

Daaarnaast is er een encyclopedisch gedeelte, en dan staat er nog, enigszins verweesd, een handleiding voor het kweken van ananassen bij. Het is bekend dat dat in Engeland lang geprobeerd is. Het boekje is heel optimistisch over de mogelijkheden, maar uit andere bron weet ik, dat de ananasplanten meestal een snel en roemloos einde vonden, mede omdat de kwekers de kunst van het luchten niet verstonden. De kassen moesten worden verwarmd met broeiende run, dat is fijngemalen eikenschors, en het op temperatuur houden was een heel karwei. Zelfs met onze moderne middelen is het niet iedereen gegeven. Volgens Bradley moest een temperatuur van 19 graden Reaumur worden gehandhaafd, ongeveer 24 graden Celsius.
Nu we toch met boeken bezig zijn: alweer een tijdje staat de Bossenatlas (woordspeling!) van Nederland in de boekhandel, geschreven door Ton van Wijlen, uitgegeven bij de uitgeverij Bigot en Van Rossum BV in Baarn. Wie in dit boek zoekt naar bossen in Zeeland, Noord-Brabant en Limburg zal teleurgesteld uitkomen. Enig zoekwerk levert echter op, dat het hier het eerste deel van een tweedelig werkt betreft. Ook het kaartje op de omslag geeft een hint in die richting. Wie zich alleen interesseert voor bossen in het zuiden zal dus nog even moeten wachten, hoewel de boeken waarschijnlijk alleen samen een volldig beeld geven. Het tweede deel komend volgend jaar juni of juli uit.

Van elk der behandelde bossen zijn een goede plattegrond en enkele karakteristieke foto's opgenomen. Een belangrijk minpunt voor het boek is het fotomateriaal. De kleurenfoto's kunnen er meestal mee door, maar het zwart/wit-materiaal, toch al veel te ruim aanwezig, zijn echt puur slecht. Vaag, onduidelijk gedrukt. Jammer. Een ander minpunt: het boek heeft 'salontafelformaat', en kan dus niet door de wandelaar in de zak worden meegenomen, zoals je van een dergelijk boek mag verwachten. Een pluspunt is de lijst met wetenswaardige adressen.

Onroerend goed

Te huur

winkelpand met bovenwoning

Gunstige ligging centrum Heerlen, Akerstr. 32a. Ideaal voor speciaalzaak c.q. coffeeshop etc.

Indien gewenst: modernisering winkelpand met eigen ingang bovenwoning is mogelijk in overleg op reeds bestaande architectentekening.

Verdere inl.: tel. 045-716044. Na 14.00 uur



HOENSBROEK, West. Verkoopprijzen van f 147.950,- tot f 159.044,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 330,-*

Zondag 28 oktober van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Mariagewandenstraat

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

Winkel/woonhuis

in Vaals. Met magazijn. Gas-c.v. ƒ 150.000,–. In behoorlijke staat. Winkel/woonhuis in Kerkrade-Centrum. Met magazijn. Olie-c.v. Eig. losplaats. ƒ 155.000,–. Inl. en bezicht. afspr.

Makko Makelaardij BV

(dir. W. Timmermans mak.-tax. o.g. Lid NVM) Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182.

Te koop

De Maar

halfvrijstaand woonhuis met tuin, garage, zolder, 3 slaapkamers, luxe keuken met app., woonkamer 40 m² ƒ 150.000,–. Doverau 66, tel. 045-421660, 043-888543.

Te k. wegens vertrek naar buitenland in een rustige bosr. omg. gel. halfvrijst. **WOONHUIS** met grote tuin ± 700 m2. Ind. grote woonkamer, keuken, 2 badk., 3 slpk., zolder en geheel onderk. Vraagpr. ± ƒ 180.000,–. Inl. Sportstr. 22, Kerkrade-W., tel. 045-411480.

Te k. vrijst. **SEMI-BUNGALOW** in klein dorp gel. bwj. '72. Prachtig uitzicht. 100% afgew. 045-441356.

Centrum Meerssen

Winkelpand met woning + bovenwoning met aparte zij-ingang. Vaste prijs ƒ 95.000,–. Br.o.nr. MA 102, L.D., Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te koop woonhuis

nabij centrum Heerlen

Ind.: beg. grond, woonkamer, doorzonkamer, eetkeuken, werkkeuken, toilet, kelder, berging, tuin, ingeb. patio. 1e verd.: 3 slpk., badk. 2e verd.: zolder en mansardekamer. Vr.pr. ƒ 139.000,– k.k. Bellen van ma. tot zat. van 9-18 uur, 045-711646.

Te koop mooie **WONING** met 4 slpk., carport en berging te Hoensbroek ƒ 129.000,–. Eventueel te ruil tegen ouder woonhuis m. gr. tuin te H'broek of omg. Inlichtingen tel. 045-220593.



HEERLEN, Compactwoningen. Verkoopprijs f 124.534,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 124,-*

Zondag 28 oktober van 14.00 tot 16.00 uur

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

Landhuis

Modern (1977). Gr. tuin, 7 krs., kelder, gas-c.v. Goed geïsoleerd. Prima staat. Gem. Wittem. ƒ 375.000,–.

Makko Makelaardij BV

(dir. W. Timmermans mak.-tax. o.g. Lid NVM) Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182.

ELSLOO: te koop mooie rustig gelegen bungalow, Pastlenaesstr. 3. Woonkamer, keuken, 3 slpk., bad., provisiekelder, hobbyr., garage, terras, dubb. begl. in alum. kozijnen en deuren. Dir. te aanv. Prijs n.o.t.k. Tel. 04402-72622.

Verrassend ruime tussenwoning. **SCHINNEN.** Garage en tuin vrij toeganke-lijk. Vrijbl. inl. 04492-4991.

Hoensbroek

Wolfshoofdplein 10, tussenwon. m. voor- en achtertuin, schuur, kelder en gas-c.v. Ind.: woonk. m. open keuken, badk. m. douche en toil. 1e verd.: 3 slpks. met 3 bergkasten. Zolder geh. beplankt en beschoten. Opp. 199 m². Inh. 345 m³. Pr.n.o.t.k.

Ubach over Worms

Hekelenweg 16. Ruim halfvr.st. woonh. m. kelder, garage, tuin en gas-c.v. Ind.: gang, toil. met font., ruime L-vorm. woonk. en ruime woonkeuken/eetkamer. 1e verd.: 4 slpks. en badk. m. douche en v.w. Zolder beplankt en beschoten. Vr.pr. ƒ 104.000,- k.k.

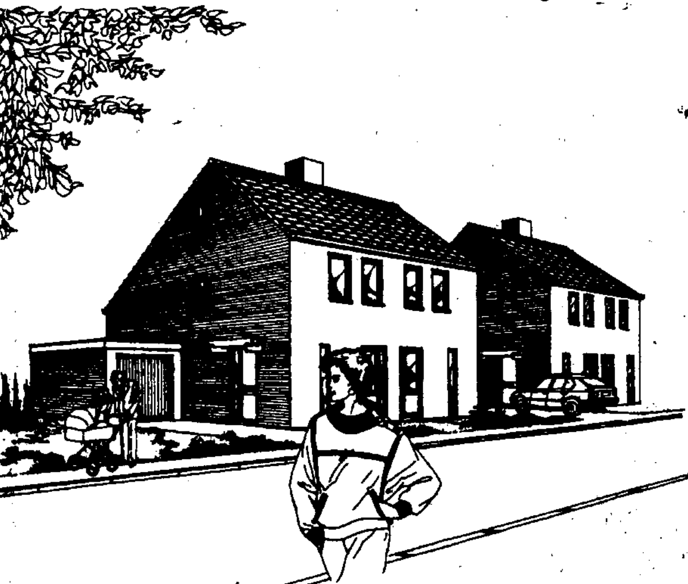
Heerlen

Hofstraat 65. Hoekwon. m. berging, gas-c.v. en tuin, pand is geh. voorzien v. rolluiken. Ind.: woonk. m. open keuken, voorz. v. plavuizen. 1e verd.: 3 slpks., berging en badk. m. ligbad en v.w. zolder beplankt en beschoten. Pr.n.o.t.k.

Inlichtingen:

Steens Assurantiën C.V. te Nuth Tel. 045-241534

Hoensbroek, maandlasten ƒ 580,–



Aan de Demstraat in aanbouw ruime premiewoningen met garage, woonk., keuken, hal, toilet, 3 slpk., badk., zolder. Volledig geïsoleerd met vloer-, dak-, spouwisolatie en dubbele beglazing, dus lage stookkosten.

Betaalbaar wonen in uw eigen huis met 30 jaar gelijkblijvende maandlasten door de nieuwe verbeterde subsidieregeling:
ƒ 50.000,– rijkspremie
ƒ 2.000,– contant (belastingvrij)

Bel vrijblijvend voor meer informatie:

Mulleners Vastgoed 04497-1763

Grevenbicht, maandlasten ƒ 570,–



In het bestemmingsplan Papenhoven in aanbouw ruime premiewoningen met gar., woonk., keuken, hal, toilet, 3 slpk., badk., zolder. Volledig geïsoleerd met vloer-, dak- en spouwisolatie, dus lage stookkosten.

Betaalbaar wonen in uw eigen huis met 30 jaar gelijkblijvende maandlasten door de nieuwe verbeterde subsidieregeling:
ƒ 50.000,– rijkspremie
ƒ 2.000,– contant (belastingvrij)

Bel vrijblijvend voor informatie:

Mulleners Vastgoed 04497-1783

WYLRE bungalow te k. 4 slpks., 730 m grond. Br.o.nr. HK 070, Limburgs Dagblad, Postbus 6401 DP Heerlen.

KERKRADE tussenwoning met dubb. garage. Vr.pr. ƒ 95.000,–; dag. tuss. 9.00 en 12.00 uur. 045-314227.

Goed onderhouden ruime eengezinsw. te **HEERLEN-NOORD** met 4 slaapk., gr. mod. keuken, gemod. badk. m. douche, woonk. met parket en open haard, ruime berging en tuin. Vr.pr. ƒ 97.500,– k.k. Tel. 045-225490.

Heerlen

Nabij centr. mooie tussenwon. voor- en achtertuin, luxe inr., 3 slpk., ƒ 89.000,–. Tel. 045-252390.

Te k. centrum **HEERLERHEIDE,** Lokerstr. 30, woonhuis. Inh.: hal, w.c., gr. woonkamer, keuken. 1e verd.: 2 ruime slpk., douche. 2e verd.: 2 slpk. + zolderkamer, geh. onderkelderd. Gas-c.v., garage, oprit, gehuurd dir. te aanv. Inl. tel. 045-211430.

BRUNSSUM te k. aangeb. mooi, rustig gelegen half-vrijst. woonhuis met garage en tuin, bwj. '78, tel. 045-273257, Ringoven 4.

HYPOTHEEKRENTE ALWEER GEDAALD!

Rente nú mogelijk van 6,9% tot

7,8% (30 jaar vast)

Looptijden 1-3-5-10-20-25-30 Jaar vast.

'n Nieuwe hypotheek of uw bestaande hypotheek oversluiten?

De specialisten van Stienstra's Hypotheekadviesburo wijzen u de voordeligste weg.

- Onafhankelijk adviseur
- Keuze uit 19 hypotheekbanken
- Kostenloos advies

Stienstra Heerlen Hypotheekadviesburo SPECIALISTEN IN HYPOTHEKEN

stienstra

Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen, tel. 045-712255*

Ik ontvang gaarne vrijblijvende informatie: BON

Naam:
Adres:
Postcode/plaats:
Telefoon:

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Assurantiën BV, Antw. nr. 40, 6400 VB Heerlen.

Bocholtz

Pittoresk boerderijtje

Landelijk gelegen te renoveren, met stallingen, leuke binnenplaats en huiswei (1500 m2). Ind. b.g.: 3 vertrekken, kelder. Verd. 3 kamers. Prijs ƒ 69.000,– k.k.

Brunssum

In Treebeek een rustig gesitueerd goed onderhouden woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, woonkamer, open keuken, toilet. Verd.: 3 slpk., badk., zolder. Het pand is onderkelderd en voorzien van c.v. Prijs ƒ 87.000,– k.k.

LIVAC B.V.

Brugstraat 19 Sittard, tel. 04490-10855.



HEERLEN, Heerlerheide. Verkoopprijzen van f 135.363,- tot f 142.919,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 260,-*

Zondag 28 oktober van 14.00 tot 16.00 uur

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

KERKRADE (WEST) rustig gesitueerd ruim woonhuis bwj. '74 met tuin en berging. Ind. hal, toilet, L-vormige woonkamer met parketvloer, open voll. geïnstall. keuken; verd.: 4 slpk., badk., muurk., c.v. Prijs slechts ƒ 82.000,– k.k. Livac B.V. Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

SCHINNEN: goed gesitueerd tussengel. woonhuis met tuin. Ind.: b.g. gang, woonk., keuken, berging; verd. 3 slpk., badk., kelder. Pr. slechts ƒ 54.000,– k.k. Livac B.V. Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

Halfvrijst. woonh. m. gar., c.v., geïsol., glas, eik., keuk., serre. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Eikske **SCHAESBERG.** Tel. 045-414533.

Heerlen

Aan de rand van de Erk gelegen vrijstaand woonhuis met c.v., flinke tuin, garage en zwembad (ook als bedrijfsruimte bruikbaar). Goed onderhouden en ruime indeling. Prijs ƒ 175.000,– k.k.

Schaesberg

Zeer goed gerenoveerd, vooroorlogs woonhuis met flinke tuin (750 m²). Fraaie woonkamer, eetkamer, tuinkamer, keuken, 4 sl.kamers, badkamer en zolder. Prijs ƒ 200.000,– k.k.

Schimmert

Mooie semi-bungalow met garage en tuin. Fijne indeling: hal, L-vormige woonkamer, keuken, overdekt terras, 3 slaapkamers, badkamer, praktijk-/hobbykamer, waskelder. Prijs ƒ 215.000,– k.k.

Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:
TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN.
TEL. 045-717976

TE KOOP: Wijnandsrade/Rhodestraat, uitstekend gelegen nagenoeg vrijstaand woonhuis met c.v., garage en zeer vrije tuin. Het pand heeft een splitlevel indeling met o.a. woonkamer met prachtig uitzicht, moderne keuken, badkamer, 3 slaapkamers. Aluminium kozijnen, geïsoleerd dak. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k. Aanvaarding in overleg. Obbicht/Pater Peizerstraat. In jonge woonwijk gelegen uitstekend onderhouden twee-onder-een kap woning met c.v., garage en tuin. Ind.: woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vliezotrap. Hardhouten kozijnen, geïsoleerde muren en dak. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k. Aanvaarding in overleg. Geulle/Rector Thijssenstraat, ruime twee onder een kap woning met c.v., garage en royale tuin. Ind.: o.a. ruime keuken, doorzonkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vliezotrap. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k. Geleen, nabij winkelcentrum uitstekend onderhouden woning met garage. Geheel onderkelderd. Woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, zolder. Fraaie tuin op zuidzijde. Koopprijs ƒ 109.000,– k.k. Schimmert/Blinkerd, rustig gelegen eengezinswoning (helft van dubbel) met c.v., garage en kleine tuin. De woning bevat o.m. ruime L-vormige woonkamer, grote aangebouwde keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k. Beek-/Frans Erensstraat, riant vrijstaand woonhuis (nieuwbouw) o.m. omvattende leefruimte (ca. 37 m²), garage, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vaste trap. Perceeloppervlakte maar liefst 470 m². Met de bouw kan onmiddellijk worden gestart. Koopprijs ƒ 189.983,50 v.o.n. incl. BTW. Elsloo/Dross. de Sauvetstraat. In het bestemmingsplan Elserveld worden gebouwd 2 halfvrijstaande woningen met rijksbijdrage (premie B), ruim ingedeeld met o.a. woonkamer (ca. 34 m²), open keuken, badkamer, 3 slaapkamers, zolder, garage. Perceeloppervlakte resp. 200 m² en 235 m². Koopprijzen ƒ 146.251,– en ƒ 149.940,– vrij op naam incl. BTW. Kerkrade/Kaspe-renstraat, goed gelegen café met groot woonhuis. Eventueel geschikt voor winkelruimte, kamerverhuur etc. Vraagprijs ƒ 90.000,– k.k. Direct te aanvaarden. Te huur Geleen/Rijksweg-Centrum, goed gelegen winkel/woonhuis, winkeloppervlakte ca. 120 m². Frontbreedte 6,05 m. Voor diverse doeleinden geschikt. Etages ook te benutten voor zakelijk gebruik. Huurprijs: op aanvraag. Direct te aanvaarden. Hoensbroek/Heisterberg winkel-/woonhuis met opslagruimte, totale bedrijfsoppervlakte ca. 185 m². Voor diverse doeleinden geschikt, o.a. groente en fruit, ijssalon etc. Huurprijs op aanvraag. Inl.: Euveko ass. en onr. goed b.v. Rijksweg Zuid 1E, Geleen. Tel. maandag t/m vrijdag 04494-49450. Tel.: zaterdag van 10.00-14.00 uur, 04402-75096.

Weinig geld, veel mogelijkheden

Zoekt u een pand met bedrijfsruimte, winkel, café of grote garage? Wij bieden te koop aan de Kampstraat te Heerlen (Heerlerheide) een woning met een ruimte welke voorheen als café werd gebruikt. Deze ruimte laat zich met weinig kosten renoveren tot café, ombouwen voor andere doeleinden of bij de woning trekken ter vergroting daarvan. De interessante prijs bedraagt ƒ 70.000,- k.k.

Info: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

KERKRADE: Terwinselen te k. zeer lux. landhuis, bwj. '83, inh. 930 m3 opp. 1100 m2, taxatiew. ƒ 750.000,-. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-420266, na 20.00 uur.

De kans van uw leven

Te koop aangeb. de RUINE van een boerderij uit 1839 met gave achterbouw (5-kamer woning). Grondopp. 905 m2. Prima objekt voor doe-'t-zelver. Vaste prijs ƒ 75.000,–. Tel. 043-642126.

KERKRADE, Kant 46, 5 jr. woonk. m. open keuk., 3 slpk., gr. badk., zold. m. vaste trap, berg., dubb. begl. Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Tel. 045-458668.

JABEEK: hoekhuis, L-vorm. woonk. m. parket + kelder, 3 slpk., berg., gar. Tel. 04492-2848.

UBACH OVER WORMS: woonhuis met garage, 2250 m2 grond, 2 woonk. m. parket, 2 keukens, 1 berg., badk. m. ligb. en douche, 3 slpk., zolder en kelder, pr. ƒ 225.000,– k.k. Br.o.nr. BR 163, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur of te koop zakenpand met zeer ruime bovenwoning gel. in centr. **HEERLEN.** Voor diverse doeleinden geschikt. Tel. inl. 045-713669, na 18.00 u.

Onroerend Goed Makelaardij

Leenaers B.V. Lid NVM

Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

Heerlen

Laan v. Hövell tot Westerflier, tussenl. won. Ind.: 2 keld., entree, gang, trap, toil., keuk., gr. woonk., kamer, 4 slaapk., badk. m. ligb., toil., mansardek., zold.
Ir. Bungestr.: hoekapp. Ind.: hal, mod. luxe keuk., gr. woonk., m. balkon, 1 gr. slaapk., 2 kleinere slaapk., badk. m. ligb., veel luxe, berg. in souterrain.
Marie Curiestr.: hoekwon. m. gar. en tuin. Ind.: keld., entree, gang, doorzonkam., toil., keuk., 3 slpks., badk., douche, zold.
Kortstr.: tussenwon. Ind.: gr. keld., entree, gang, toil., keuk, gr. woonk. m. open haard en parket, 5 slaapk., badk. m. ligb. en zold.
Zeer luxe appartement in het centrum met afgesl. parkeerr. en lift. Ind.: entree, gr. hal, woonk., 3 slaapk., luxe badk., aparte douche, gr. balkon op zuid.

Te huur

In centrum van Heerlen, 2 appartementen, 2 en 3 slaapkamers, huurprijs op aanvraag.

Oirsbeek

Romenkamp: vrijst. bung. m. gar., gr. tuin, ind.: cv.-/provisiekeld., hal, living m. open haard, mod. keuken, 4 slpks., zeer luxe, mod. badk. Het dak is geïsoleerd.

Merkelbeek

Geerstr.: vrijst. gerenoveerde boerderij m. stal, tuin en weiland. Ind.: entree, woonk., keuk., bijkeuk., toil., 3 slpks., luxe badk., hobbyr., zold., badk. m. ligb., berging en zolder.

Brunssum

Kruisbergstr.: vrijst. won. m. gr. tuin. Ind.: waskeld., hobbyruimte, hal, slaapk., keuk., L-vorm. woonk. m. open haard, toil., 3 slpks., badk. Het pand heeft veel luxe.
Klingbemden: hoekwon. m. gar. Ind.: entree, hal, toil., berg., mod. keuk., gr. eet-/zitk. m. open haard, 3 slaapkamers.

Schinnen

Hegge: aantr. vrijst. boederij m. gr. tuin, zonneterras, gar. Ind.: entree, hal, woonk. ca. 40 m² m. open haard, ruime keuk., badk. m. ligb., 3 slpks., gr. zold., cv, dubb. begl. Grondopp. ca. 920 m².

Schaesberg

Boslaan: vrijst. bung. met garage en zeer gr. tuin. Ind.: hobbyr., berg., cv-ruimt., 2de berg., entree, hal, toil., badk. m. ligb., aparte douche, 4 slaapk., eetk., gr. woonk. aan terras, keuk., studeerk. Prachtig gelegen met veel privacy.

Schimmert

Rooseveltstr., vrijst. won. m. gar. Ind.: keld, entree, L-vorm. woonk. m. luxe vloer en open haard, luxe keuk., toil., 3 slaapk., badk. m. ligb.

Prijzen op aanvraag



HOENSBROEK, Zuid. Verkoopprijs f 135.302,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 230,-*

Zondag 28 oktober van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Heerlerweg/Stationstraat.

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

SUBSIDIE tot ƒ 2.500,– bij vernieuwing keuken in woning ouder dan 25 jaar! Voor inl.: Vossen Keukens, Kerkplein 45, Heerlen. Tel. 712158/717555.

STIENSTRA Heerlen, vraagt voor diverse kandidaten woonhuizen in de regio's Brunssum, Onderbanken en Hoensbroek in de prijsklasse vanaf ƒ 75.000,–. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in **ROERMOND** half-vrijst. woonhuis, 4 slpks., gar., goed geïsol. Inl. 04750-24636.

Weg. omst. **PRIVÉ-CLUB** te k. m. invent. te Kerkrade-West. Br.o.nr. HK 059 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BRUNSSUM, aan de Past. Savelbergstr. 2 te k. hoekhuis met serre, berg. en gar., grote tuin. Pr. ƒ 110.000,– k.k. Tel. inl. 045-272702 tuss. 16-18 u.

HEERLEN te k. pracht landhuis, chalet-style 1100 m2, 5 slpk., 2 badk., open haard, dubb. gar., gr. hobbyk. Vraagpr. ƒ 448.000,-. Penders tel. 045-316491.

SITTARD: leuk gesitueerd tussengel. woonhuis met tuin en berging. Ind. b.g.: gang, toilet, ruime woonk., eetkeuken, kelder; verd.: 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder, c.v. Prijs slechts ƒ 85.000,– k.k. Livac B.V. Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

OPEN HUIS

HEERLEN, Zeswegen. Verkoopprijzen van f 141.134,- tot f 151.249,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 295,-*

Zondag 28 oktober van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Zeswegen.

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

Te k. **DORPSCAFÉ** met kegelb. + zaal. Zij die besch. over enig kapitaal en de vereiste diploma's, gelieven contact op te nemen: 04402-73311.

Heerlen

Sittarderweg 149. Ruime woning met c.v., tuin, garage en achterom. Ind.: kelder, woonkamer met open haard, eetkamer, keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk., zolder met 2 kamer. Prijs ƒ 110.000,– k.k.

Brunssum

Halfvrijst. woonhuis met c.v., tuin en garage. Prijs ƒ 115.000,– k.k.

Hoensbroek

Zeer goed onderhouden woonhuis met c.v., tuin en garage. Prijs ƒ 135.000,– k.k.

Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:

Troost Onroerend Goed, Heerlen, tel. 045-717976.

Ubach over Worms, Kantstraat

Te k. halfvrijst. woning: gang, 2 kamers, kelder, badk., keuken, bijkeuken, gar., carport, 3 slpk., c.v., grote tuin 1455 m2, met stal en fruitboom. Vrij te aanv. Vraagpr. ƒ 129.000,– k.k. Tel. 045-312826 of 045-316466.

Nabij centrum Kerkrade te k. vrijst. **BEDRIJFSGEBOUW** m. bouwplaats en parkeerterrein, tot. opp. ± 700 m2. Beb. opp.; 1e verd.: 225 m2; 2e verd.: 150 m2 v.v. centr. verw., krachtstr., ruime kantoorr., dubb. toilet enz. Het geh. verk. in uitst. st. v. onderh. Pr.indic. ± ƒ 100.000,– of t.e.a.b. Te bevr. tijdens kant.u. tot 18 uur ook zaterdags, 045-453502.

KERKRADE-CENTRUM: te k. z. mooi gel. bungalow met tuin en dubbele garage, o.a. gr. woonk., 4 slpk., badk., div. kelders m. mogelijkh. kantoor. Pr. ƒ 295.000,–. Tel. 463686.

KERKRADE-WEST: te k. vrijst. huis m. kl. tuin, gr. woonk., 3 slpk., badk., cv, 2 zold.k. Pr. ƒ 104.000,–. Tel. 463686.

OPEN HUIS

UBACH OVER WORMS. Verkoopprijzen van f 158.687,- tot f 168.147,- v.o.n. (excl. renteverlies). Maandlast vanaf f 395,-*

Zaterdag 27 oktober van 14.00 tot 16.00 uur. Volg de borden vanaf de Brunssummerweg/Grensstr.

stienstra Kruisstraat 56, Heerlen Telefoon 045-712255*

HEERLEN: Tempsplein ruime woning met c.v. en kl. tuin. Vr.pr. ƒ 155.000,–. Aanv. i. overl. Tel. 045-715906.

ULESTRATEN ruim vrijst. mooi gel. huis, 5-slp.k., gr. woonk., gr. keuken, stud.k., gar. en z.gr. souterr., c.v. tot. geïsol. ged. dubb. beglaz. Achtertuin op het zuiden i.pr.st. v. onderh. tot. opp. 600 m2 pr.n.o.t.k. 04405-2762.

BORN, Havenweg halfvrijst. woonhuis met vrij uitzicht, garage en berging, woonkamer, dichte grote keuken, 3 slpk. en badk., zolder (vaste trap) en 1 slpk. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 139.000,–. Tel. 045-251637.

NEERBEEK, Banensweide 3, t.k. mooie halfvrijst. woning. Prijs n.o.t.k.

Ter overname

op korte termijn:

zeer moderne snackbar/cafétaria

in volksrijke buurt in een plaats in Zuid-Limburg. Zonder woonhuis. Gedeeltelijke financiering is mogelijk. Br.o. no. HK 060 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. **SPAUBEEK,** goed gesitueerd halfvr.st. won. met c.v., gar., 3 slpk., badk. m. ligbad, zolder, etc. Perc.opp. 625 m2, vr.pr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 04493-3305.

Café met woning

t. overname aangeb. te Kerkrade. Serieuze gegadigden, i.b.v. vereiste papier. en enig eigen kapitaal. Over inl. br.o.nr. KE 226, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

HAELEN: Wederik 24, te koop aan rustige straat gelegen, halfvrijstaand woonhuis met garage, L-vormige woonkamer van ca. 35 m2 met open haard. Volledig geïsoleerde aanbouwkeuken, 4 slaapkamers, badkamer en geheel beschoten zolder. Vr.pr. ƒ 117.500,- k.k.

Cafépand

te koop. Vrij van brouwerij te Broeksittard. Aan het Broek 49, tel. 04490-12969.

Ter overname aangeb. in centrum Maastricht

gerenommeerd restaurant

met terras, zeer goede omzet, huur ƒ 850,– p.m. Serieuze kand. schrijven aan Br.o.no. MA 105, LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

HOENSBROEK, Hommerterweg, op goede stand, ruim ouder, mooi gerenov. tussenl. woonhuis m. c.v. Ind.: prov.kelder, hal en keuken m. plav., woonk., luxe badk., 3 mooie slpk. v.w., zolder via vaste trap met 2 mans.k. en bergruimte, tuin op zuid. Ben.verd.: geh. schroten plaf. Vraagpr. ƒ 105.000,– k.k. Tel. 045-226286.

GELEEN te k. leuk woonhuis. Tel. 04494-42612.

Taxaties e... hypotheke... bel 045-453... voor een deskun... taxatie onr. goed of infor... over hypotheken, ... 7,6% 10 jaar va... op basis van leven... zonder afsluitprov...

Ass.-taxati... en adviesbur... Jacobs Bockstr. 5... Kerkrade

BOUWGROND te k... m2 in Waimes (Ma... België met mooi ... zicht. Sudhang, ... 110.000. Tel. 87/588273.

Te k. woonh. m. ... **TIJKRUIMTEN** ... ing.) in Schaesberg... gr. woonk. m. gr. keu... hal, 3 slpk., badk. m... en 2e toilet, c.v. ... Geh. onderk. Pr. ... Tel. 045-311586 ... 18 en 20 u.).

KAMERVERHUURP... te k. te Kerkrade. T... 418308.

Zeer gunstig gel. p... **GROND** te k. (met... lieren) te Nieuwstad... 04498-54679.

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financ... hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank... Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717...

Schitterend appartement ƒ 110.000,- k.k.

Met grote woonkamer (45 m²), fraaie eiken aa... keuken, prachtige badkamer, 2 sl.kamers, was... Info en/of afspraken voor vrijblijvende bezichtigin...

Troost Onroerend Goed, Hee... Tel. 045-717976.

Te k. goed onderh. halfvrijst. **HERENHUIS** in Eys... ven. Ind. fraaie hal, gr. woonk. m. open haard en ... compl. inbouwkeuk., m. eeth., serre tot 5 slpk., ... badk., 2 w.c., kelder, garage (v. 2 auto's) en tuin... 407 m2. Tel. 045-461206.

Te huur aangeboden Kerkrade, nabij cen...

Deken Quodbachlaan. Winkelruimte, oppervlakte ... m2, met kelder, winkel en kelder geheel betegeld... prijs ƒ 960,– per maand.

Inlichtingen:

Taxateurs- en makelaarskanto... Van Wersch B.V.

Mak. O.G.
Stationsstr. 54, 6461 EJ Kerkrade. Tel. 045-45...

Klimmen-Ransdaal

nabij station, landel. gelegen vrijstaande bungalow... gelijk en goed onderhouden, grote tuin rondom... woonk. m. parket en openhaard, eetk. en keuk... slaapk., badk., toilet, souterrain, verwarmde gar... provisiekelder, hobby/cv-ruimte. Tel. inl. 04459... zaterdag van 14.00 tot 17.00 uur.

Te k. in Schimmert **APPARTEMENT** op begane grond m. terras en achteringang, premie overdraagbaar. Tel. 04404-2209.

EYGELSHOVEN: halfvrijst. woonhuis, slpk., gr. badk., kelder, keuk., woonk., pr... Tel. 045-352296.

HOENSBROEK-WEST, uitst. onderh., halfvrijst. ... huis met c.v., gar., L-vorm. woonk. m. open haard, ... en eetk. op niveauverschil, 4 slpk., wask., badk. m... v.w. en 2e toilet, gr. zolder, dichtbij centrum. Opp... m². Vr.pr. ƒ 155.000,– k.k. Tel. 045-220472.

TE KOOP

HOENSBROEK/nabij centrum
Degelijk gebouwd woonhuis met c.v.-gas, ruime ... ling en tuin met achterom. Gunstige prijs bij snelle... slissing!

GELEEN/Geenstraat
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v... inpandige garage, ruime indeling en werkplaats... toor van 40 m2. Eigen ingang. ƒ 129.000,– k.k.

SCHIN OP GEUL
Halfvrijst. woonhuis met c.v.-gas, garage en zo... tuin. Ind.: hal, inbouwkeuken, living in L-vorm m... haard, 3 slaapk., badkamer met ligbad en 2e w.c.... te zolder via vaste trap. ƒ 149.000,– k.k.

MHEER
Uitstekend gelegen geschakeld herenhuis met c.v... pandige garage, ruime indeling (o.a. woonkamer... vorm en 5 slaapk.), zonnige tuin. ƒ 169.000,–.

ULESTRATEN
Goed gelegen vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, ... ge, hal, keuken, woonkamer met open haard en ... voer, waranda, 4 slaapk., badkamer met ligbad ... w.c., zolder. Tuin rondom. ƒ 175.000,– k.k.

REYMERSTOK
Sfeervol afgewerkt vrijstaand herenhuis met lu... warming, garage, ruime tuin m. vrij uitzicht. Ind.... bykamer, stookkelder, gezellige woonkamer m. d... le open haard, eethoek en open keuken, 3 sl... badkamer met ligbad en 2e w.c. ƒ 195.000,– k.k.

HULSBERG
Uitst. gelegen en optimaal geïsoleerde semibung... met c.v.-gas, carport, garage en tuin. Ind.: ruime ... garderobe, moderne inbouwkeuken, bijkeuken, ... kamer in L-vorm (42 m2) m. open haard en plavu... vloer, 3 slaapkamers en 2 badkamers. Prijs n.o.t.k.

VALKENBURG/BROEKHEM
Schitterend gebouwd, halfvrijst. landhuis met c.v... garage en ruim 1700 m2 grond. Riante living in L... (54 m2), moderne keuken, 4 slaapkamers, 2 ba... mers, 2 mansardekamers via vaste trap. Prijs n...

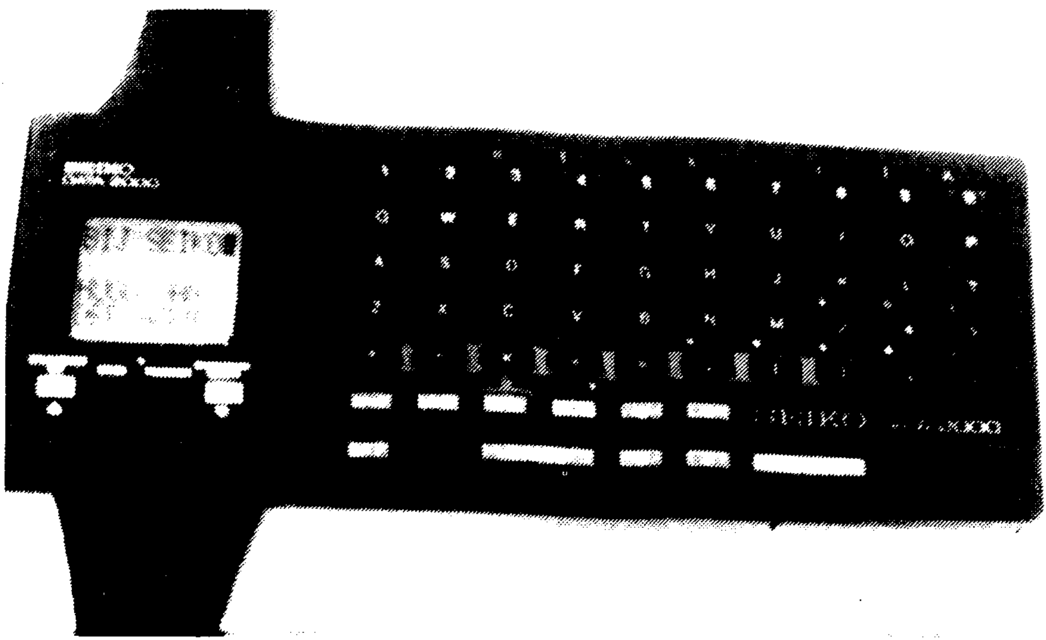
ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR

nicolai makelaardij
stationsstraat 20 maastricht tel. 043 - 5455...

BOODSCHAPPEN WORDEN OPGESLAGEN IN COMPUTERTJE

'Intelligent horloge' is tevens zakagenda

kcomputers en rekenma-entjes worden steeds klei-. Aan de andere kant ont-an er polshorloges die mputergestuurd zijn, en ar soms hele rekenmachi-s in zijn ondergebracht. Die twikkeling heeft het Ja-nse bedrijf Seiko ertoe ge-acht een nieuw soort pols-rloge te maken, waarin bei-ontwikkelingen zijn ge-mbineerd. De UC-2000 is n compleet polscompu-rtje geworden, omdat het ezien van de normale hor-e-functies, ook een compu-rgeheugen in zich heeft.



● De UC-2000, het 'boodschappen-polshorloge', vastgeclipt op het toetsenbordje.

t polshorloge is beslist niet groter n normaal. Wel is het afleesvlak



et 'horloge' kan ook in combinatie met een kleine computer rden gebruikt (links) en fungeert dan als beeldscherm.

met het bekende LCD-scherm (zilveren letterjes) wat groter. Dat geeft de mogelijkheid om boodschappen met letters en cijfers door elkaar te gebruiken. Die boodschappen kunnen dan maximaal vier regels omvatten van tien tekens. Totaal kan men dan zo'n 50 'pagina's' tekst met ten hoogste die 40 tekens bewaren.

Daarnaast heeft de Seiko ook de gewone tijd- en datumaanduiding, chronometer- en wekfuncties.

'Wektijden'

De grap van het polscomputertje zit hem nu in het feit dat men alle afspraken in het geheugen kan vastleggen, met de 'wektijden' erbij. Het is bijvoorbeeld mogelijk om het horloge elke vrijdagochtend om acht uur te laten piepen. Als men dan op het display kijkt staat daar dat de vuilniszakken dienen te worden buitengezet: een van de teksten die in het geheugen zijn opgenomen. Alle afspraken die men in een week heeft kan men op die manier verkort in de gecombineerde zakagenda/polscomputer opnemen. De vier knopjes die er op zitten dienen om de tijd in te stellen en door de agenda 'heen te bladeren'.

Natuurlijk heeft men een soort schrijfmachine-achtig toetsenbord nodig om die boodschappen in het geheugen van de UC-2000 over te brengen. De eenvoudigste versie daarvan is de UC-2100, een soort rekenmachientje zonder display. Het horloge wordt daarop geclipt en er ontstaat automatisch een draadloze verbinding. Via het mini-schrijfmachine toetsenbordje van de UC-2100 kan men de boodschappen intypen.

Boodschappen kunnen bekort worden door het gebruik van symbolen zoals vliegtuigen, auto's, huizen, telefoons en glaasjes, het laatste voor meer sociale afspraken.

Printertje

Het toetsenbordje kan makkelijk als een pocketcalculator in een jaszak meegenomen worden en ook onderweg worden gebruikt. Iets moeilijker is dat met UC-2200 zakcomputer, die drie penlight-batterijen aan boord heeft en ongeveer een halve kilo weegt. Het gaat hier om een mini-computer, zo groot als een pocket, waarbij het horloge als beeldscherm werkt. De zakcomputer heeft een vrij uitgebreid, wat groter toetsenbord met 70 toetsen.

Ingebouwd zit ook een printertje, dat eventueel de inhoud van het horloge of andere zaken af kan drukken. Voorts kan men met deze computer kleine, eigen programmaatjes maken, in de zogenaamde Basic-programmeertaal. Het inwendige geheugen omvat ruim 4000 tekens.

Er komt ook een horloge dat middels een draadverbinding op de huiscomputer kan worden aangesloten. De prijzen van al de nieuwe elektronica komen vermoedelijk tussen de f 200 tot f 500 te liggen voor de diverse componenten. Importeur van de Seiko mini-computer, een zijlijn van de Japanse horloge-industrie, is Secom Nederland, Postbus 55 in Heeswijk-Dinther.

HUGO van der HEEM



● Trosrozen: weer terug van weg geweest.

Trosrozen: prachtig voor uw bloemstukjes

Trosrozen-als-snijbloemen zijn enige tijd uit de gratie geweest. Een gevolg van een zich wijzigende 'mode', zoals die zich ook ten aanzien van kamerplanten voordoet? Want ouderwetse planten als clivia en hortensia, en vooral heel veel varens, ziet men nu weer als decoratieve elementen in de huiskamers.

Misschien ook hebben exotische bloemen als het suikerbossie uit Afrika en de cymbidiums, orchideeën uit de Hollandse kassen, die trosrozen een beetje verdrongen? Hoe het zij, ze zijn weer terug van weg geweest, de zalmkleurige 'Dorus Rijkers', die in de jaren dertig furore maakte, ook al omdat hij zo lekker kruidig geurt; de zacht-roze 'Pink Chiffon' en de oranje-rode 'Gloria Mundi'.

'Babyroosjes'

Nog in 1957 werden er op een van de bloemenveilingen te Aalsmeer anderhalf miljoen takken trosrozen geveild. Overigens werden die roosjes wegens hun kleine afmetingen 'babyroosjes' genoemd, een benaming die door de ambulante handel echter ook werd gegeven aan takken van prunus triloba, het vroeg bloeiende amandelboompje. Geen roos dus, maar een sierkers, die nu in vele tuinen met een 'broskoppie' getooid is, daar men direct na de bloei de takken moet terugsnoeien om volgend jaar weer van veel bloemen verzekerd te zijn. De benaming babyroosjes wordt ook wel gegeven aan de miniroosjes die als bodembedekkers worden aangeplant. Deze worden niet hoger dan zo'n 15 cm wat de kleinste aangaat. Dwergrozen is voor hen een betere benaming.

Trosrozen zijn heerlijke bloemen om in bloemstukjes te verwerken, daar men de bloemen los kan knippen en bijvoorbeeld in een Biedermeier verwerken. Dat is zo'n bolvormig bloemstukje in vele kleuren. Dat kleurpatroon kan men zelf bepalen. Het hoeft geen kakelbont geheel te worden. Ook de meer statige kas- (zeg maar struik-)rozen als 'Ilona', 'Athene' en de vele, vele andere, waarbij er slechts één bloem op de steel prijkt, kunnen in combinatie met andere bloemen worden geschikt, waarbij men verrassende kleurvlakken kan bereiken.

Gele rozen als 'Aalsmeer's Gold' en 'Golden Times' (of gele rozen uit uw eigen tuin) kunt u schikken met de geelgroene bloemen van vrouwenmantel (alchemilla mollis), achillea (waarvan ook witte soorten bestaan, behalve de gele bloemschermen) en heel bijzonder is een combinatie met de bloemen van venkel of dille uit de kruidenhoek! Wit en geel gaan ook heel goed samen, zoals de roos 'Athene' bijvoorbeeld kan worden geschikt met gipskruid, wat een heel luchtig geheel geeft.

Aanbod

Trouwens, de lila roos 'Shocking Blue' doet het eveneens heel fraai met gipskruid, net zoals de vaste planten salvia en echinops (dat blauwe kogeldisteltje). Het aanbod van zomerbloemen in bloemenwinkel en -stal is overweldigend. Een ieder kan er naar zijn en haar smaak uitzoeken. Nu de avonden weer merkbaar langer worden kunnen we ook weer van de bloemenarrangementjes die we zelf maken langer genieten!

Mensen en dieren (samen) op de foto



● Paarden in volle draf: een schitterend gezicht.

twee meest gefotografeerde onderwerpen zijn mensen en dieren. ndaar dat het voor de hand ligt dat foto's van mensen en dieren k erg populair zijn. De relatie tussen mens en dier is een boeiend derwerp, waarvan vele fraaie plaatjes te maken zijn.

lke foto's doen het altijd goed. n kind dat een geitje wat te eten eft, een oppasser die de olifann schoon spuit, pa die gevloerd rdt door de hond; allemaal orbeelden van leuke fotomoenten. Let wel, het zijn vaak uchtige momenten. Snel reagen is daarom een van de vereisn bij het maken van geslaagde ens- dierfoto's.

araat

ie zijn camera paraat heeft kan eeds alert reageren op fotogeeke situaties. Tegenwoordig jn er verschillende cameratyen die nauwelijks ingesteld even te worden. Ze stellen zelf herp, regelen automatisch de lichting en spoelen de film tomatisch door, zodat u meten klaar bent voor een volgende name. Dit type camera is ideal voor het maken van de hier doelde foto's. Maar ook de inder geavanceerde toestellen jn geschikt wanneer u ze van te oren instelt. Stel de afstand in een gemiddelde waarde (bijvoorbeeld 5 á 7 meter, meet alvast het licht en kies diafragma en sluitertijd. Over het algemeen hoeft u die instelling niet te veranderen als het juiste moment daar is.

Bevriezen

Dieren zijn meestal vrij beweeglijk en kunnen plotseling reageren. Om dan toch scherpe foto's te kunnen maken is een korte sluitertijd noodzakelijk. Kies bij voorkeur een sluitertijd van 1-125e seconde of nog korter. U bent dan zeker van bewegingsvrije opnamen.In verband hiermee kan het nodig zijn een hooggevoelige film te gebruiken. Zo'n film heeft genoeg aan weinig licht en kan in lichtarme situaties zoals binnenshuis of op een sombere dag een korte sluitertijd mogelijk maken. De gevoeligheid van films wordt aangegeven met de term ISO. 100 ISO is normaal, hooggevoelige films hebben ISO-waarden van 400, 1000 of zelfs 1600.

Telelens

Het is wel eens handig wanneer u onopgemerkt kunt fotograferen. Zeker bij het onderwerp mens en dier is dat het geval. Met een telelens kunt u vanaf een flinke afstand fotograferen terwijl het lijkt alsof u er vlakbij staat. Zo voorkomt u dat de situatie verstoord wordt. Een telelens is bij sommige pocket- en disccamera's ingebouwd of als los acessoire verkrijgbaar. Voor de spiegelreflexcamera bestaat een ruime sortering telelenzen. Maar fotograferen van mens en dier blijft een kwestie van goed opletten en snel 'toeslaan'.

COCKTAIL-VARIATIES

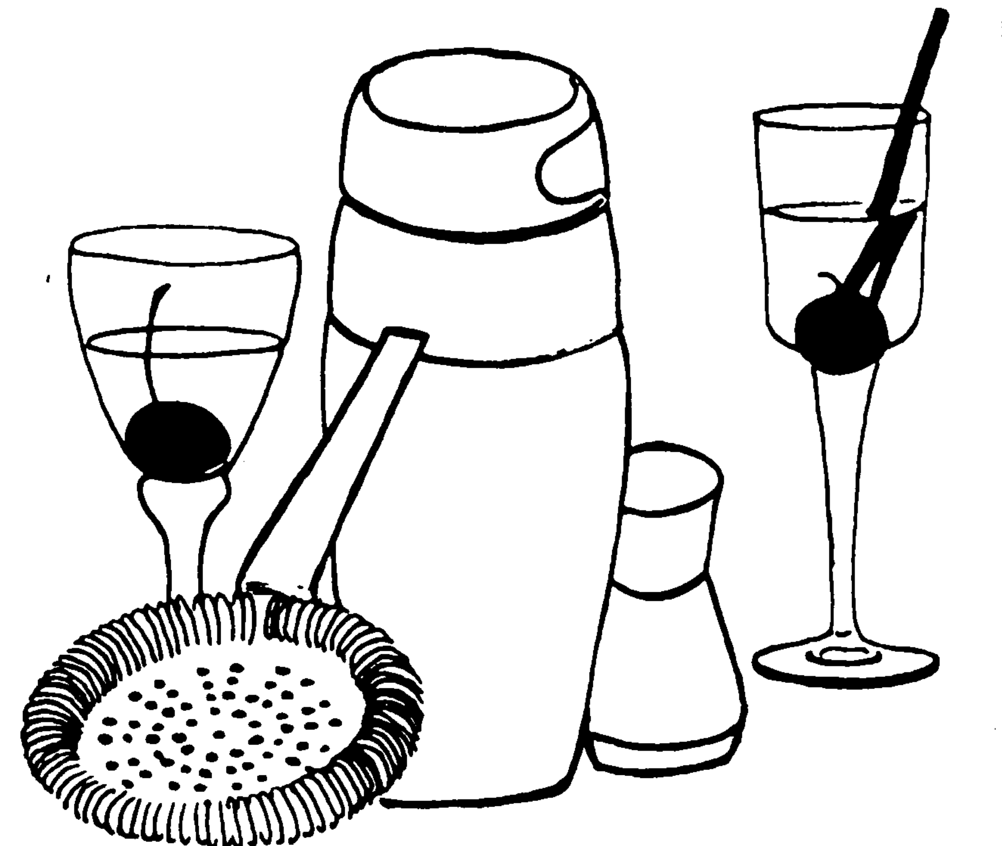
Al heel wat jaren probeert een klein groepje mensen uit het cafébedrijf propaganda te bedrijven voor de cocktail, dat vooral in Amerika zo razend populaire verschijnsel. Maar dat lukte niet erg in nuchter Nederland. We houden het over het algemeen bij bier en borrel. En dat tot groot verdriet van de 'barkeeper', zoals wij in onze eigen taal zeggen. In het Engels hoort zo iemand immers 'bartender' te worden genoemd, al betekent dat nagenoeg hetzelfde.

De cocktail dus, een met meer of minder fantasie samengesteld drankje, op basis van een forse portie alcohol. Want daar zit hem de kneep: je drinkt iets moois, iets kleurigs, iets zoets, en dat lijkt zo onschuldig. Een borrel recht op-en neer lijkt zo gewoontjes, zo fantasieloos, vindt de doorsnee-Amerikaan. Daarom drinkt hij zelf steevast die eeuwige Martini, die voor het grootste deel uit gin bestaat. Het drankje ontleent immers zijn naam ten onrechte aan het scheutje vermout dat er doorheen gaat: dat moet droge Franse zijn en geen Italiaanse van het bekende merk. Zo althans moet het, voor wie het origineel wil doen. Dry Martini moet worden geroerd met ijs tot het drankje koud is en niet geschud in een shaker. Op de rand van het glas hoort een stukje citroen of eventueel alleen een schilletje, en erin een groene olijf.

Wedstrijden

Veel cocktails kwamen, veel cocktails verdwenen. Maar de Martini bleef bestaan, in alle mogelijke variaties en schijngestalten. Er zijn nog een stuk of wat van die klassiekers, maar over het algemeen is het repertoire van de gemiddelde drinker niet zo groot. Toch houden bartenders jaarlijks wedstrijden in het uitdenken van steeds weer nieuwe combinaties en variaties. Want er kan natuurlijk eindeloos worden gevarieerd, niet alleen met gedistilleerd, maar ook met zwak-alcoholische dranken, met likeuren, met zoete siropen. Want alleen volgens deze regels mag het drankje cocktail heten. Er is nog veel meer drankfantasie, en daarin heeft iedere categorie zijn eigen erkende naam, meestal van Amerikaanse origine.

• Cooler: Lang, koel, zomers. Van port, wijn of sherry. Met veel ijs, suiker, citroen of limoen en sodawater.
• Flip: Meestal een damesdrankje, maar niet zo onschuldig. In een blender gemaakt van een ei, suiker, schaafijs en sherry of whisky.
• Highball: Een van de meest eenvoudige, maar meest voldoendinggevende uitvindingen van drankenland. Sterke drank met ijsblokjes en sodawater, cola, ginger ale of zoiets.
• Punch: Ideaal voor feestjes in zomer en winter. Fruit, sodawater, ijsblokje, suiker en sterke drank.
• Sangaree: Een rustig drankje, maar pas op. Wijn, suikerstroop en ijs met een mespuntje nootmuskaat.
• Sour: Lijkt nog het meest op een echte cocktail. Sterke drank met citroensap, ijs, suiker en als versiering een schijfje citroen of een kers.
• Collins: De lange variant op de sour. Met sodawater erbij dus.
• Fizz: Drank met belletjes. Gedistilleerd of wijn, suikerstroop of limonade, ijs, citroen of limoen, sodawater en eiwitschuim.
• Frappé en On-the-rocks: Sterke drank met schaafijs of rotsachtige ijsblokjes.
• Julep: Whisky On-the-Rocks met een takje verse munt in het glas. Heel fris in de zomer.
• Rickey: Ook een zomerdrankje. Sap en schil van een halve citroen, ijsblokjes en gin of whisky.
• Sling: Sterke drank met een suikerklontje, ijs, citroensap en water.
• Toddy: Heet of koud. Klontje suiker weer, sterke drank, citroenschilletje en kruidnagel, nootmuskaat of kaneel.



● *Behalve een ruime collectie glaswerk zijn een mengbeker of shaker, een zeefje of strainer en een maatbakje voor een bartender onontbeerlijke stukken gereedschap.*

In nogal wat gevallen is het verschil niet zo groot, is de leek geneigd om te zeggen. Maar een feit is dat bartenders erg hechten aan deze min of meer officiële indeling. In een gewoon Nederlands café maakt het natuurlijk niet zoveel uit, daar heeft ieder zo zijn eigen drinkgewoonten.

De cocktailparty werd geboren in de roerige jaren '30, tijdens de grote crisis. Boze tongen beweren soms wel eens dat we daarom in onze tijd een hernieuwde belangstelling voor het fenomeen kunnen verwachten. In Engeland is daar inderdaad sprake van, maar aan deze kant van het water beschouwen we het nog steeds als een aardigheidje.

VOERENDAAL

Notaris Palmen te Voerendaal zal dinsdag 6 november 1984 om 3 uur n.m. in café A gen Staasie Jeustraat 75, Voerendaal, ten verzoeke van principalen, om uit onverdeeldheid te geraken in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Voerendaal

Winkel-woonhuis met tuin, bungalow, oprit en verdere aanhorigheden, Hogeweg 18/20, Voerendaal, kad. Sectie F no. 1582 groot 25.85 aren.
Woonhuis Hogeweg 18: begane grond zitkamer, keuken, badkamer hall.
1. etage: 4 slaapkamers, 2. etage: zolder. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Winkel-woonhuis, Hogeweg 20: begane grond: winkelruimte, kantoor, magazijn, kleine werkplaats.
1. etage: magazijn, woonkamer, keuken, doucheruimte.
2. etage: 3 kleine slaapkamers.
Achterbouw: bungalow met tuin, open plaats en schuur.
Aanvaarding na betaling van de kooppenningen, zowel Hogeweg 18 als Hogeweg 20 onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomsten, achterbouw in onverhuurde staat.
Bezichtiging: Dinsdag- en donderdag namiddag van 2-4 uur met toegangsbewijs af te geven door voornoemde notaris. tel. 04405-1214.

KERKRADE-WEST

Notaris Palmen te Voerendaal zal woensdag 7 november 1984, om 3 uur n.m. in café „'t Wieltje", Akerstraat 36 te Spekholzerheide ten verzoeke van principalen om uit onverdeeldheid te geraken in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE KERKRADE

Winkel-woonhuis met bijgebouwen, oprit en tuin, Akerstraat 189 te Spekholzerheide, kad. Sectie K no. 154, groot 6.30 aren.
Begane grond: winkelruimte, keuken, doucheruimte, gang, stal en schuur.
1. etage: zitkamer, slaapkamer, 2. etage: 3 slaapkamers. Het pand is geheel onderkelderd en voorzien van een vliering.
Aanvaarding in eigen gebruik, vrij van huur, na betaling van de koopenningen.
Bezichtiging: Dinsdag- en donderdag namiddag van 2-4 uur, met toegangsbewijs af te geven door voornoemde notaris. tel. 04405-1214.
159948

MAASTRICHT – CENTRUM (MARKT)
Notaris Mr. C.G. Smeets te Maastricht

zal op donderdag, 8 november 1984 om 11.00 uur v.m. in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht krachtens art. 1223 BW publiek en bij opbod verkopen:

Gemeente Maastricht

het winkelhuis met afzonderlijke bovenwoning, Kleine Gracht 28; kadastraal bekend gemeente Maastricht, sectie A, nummer 7023, groot 1.34 are
Indeling:
Kelderruimte: ong. 64 m2; begane grond: winkel- en bedrijfsruimte, voorts (expositie-)ruimte van ong. 60 m2
1e verdieping: woonkamer (ong. 24 m2), keuken, toilet, dakterras (ong. 60 m2)
2e en 3e verdieping: badkamer (ligbad en douche), slaapkamers.
Betaling: uiterlijk op 20 december 1984
Aanvaarding: na betaling der koopsom, zonodig krachtens de grosse van de akte van veiling
Bezichtiging: na afspraak met de notaris
Inlichtingen: ten kantore van de notaris, Aldenhofpark 30 (tel. 043-12373)
155937

GEMEENTE LANDGRAAF

NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op donderdag 8 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café-restaurant Het Streeperkruis, Streeperstraat 66 te Schaesberg, gemeente Landgraaf, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN GEMEENTE SCHAEBERG

Het woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond, erf en tuin, staande en gelegen aan de Patronaatstraat 1 te Schaesberg, Sectie B nummer 5855, groot drie aren en een en negentig centiaren.
Indeling: benedenverdieping: 2 kamers, keuken, berging en toilet. 1e verdieping: 3 slaapkamers.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 28 december 1984.
Aanvaarding; onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst.
Bezichtiging: woensdag 31 oktober en woensdag 7 november a.s. telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophialplein 10, Kerkrade-West, tel. 045-411945.

BRUNSSUM
Notaris Mr. J.M.M. Kreijn te Brunssum

zal op woensdag 31 okt. 1984 om 15.00 uur n.m. in café J.M.A. Keulen, Schinvelderstr. 3, Brunssum ex art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS TE BRUNSSUM

met verdere aanhorigheden, ondergrond, tuin, berging, Op den Hoes 101, kad. bek. gem. Brunssum sectie E nr. 900, groot 1.56 are.

Indeling: – beg. grond: hal, berging, toilet, woonkamer, open keuken; beneden dubbele beglazing;
1e verd.: 3 slaapk. badk. met ligbad en 2e toilet;
2e verd.: grote kamer; twee bergingen; (c.v.-gas); tuin voor met berging, tuin achter.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van notaris Kreijn voornoemd, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.
Aanvaarding: na betaling v.d. kosten en koopprijs, uiterlijk 12 dec. 1984, evt. met de grosse der veilingakte.
155993

UBACH OVER WORMS/LANDGRAAF
Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

zal op vrijdag 2 november a.s. om 3 uur n.m. in café Suylen, Kerkstraat 16 te Ubach over Worms ex art. 1223 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen

WOONHUIS met tuin

Esdoornstraat 26 te Ubach over Worms, kad. bek. gem. Ubach over Worms sectie C nr. 4425, groot 3.98 aren.
Ind. beg. gr.: gang, toilet, kamer, keuken en stal.
Etage: 3 slaapkamers, compleet ingerichte badkamer, zolder.
Voorzien van rolluiken en C.V. gas.
Betaling koopprijs; uiterlijk 14 december a.s. Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten in eigen gebruik, zonodig krachtens grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: in overleg met voornoemde notaris.
Inl. ten kantore van voornoemde notaris, Beuteweg 42 te Nieuwenhagen tel. 045-318585.
155862

DAUTZENBERGSTRAAT HEERLEN (Centrum)

Notaris TOMLOW te Heerlen zal op 9 november 1984 om 15.00 uur in het Pancratiuscentrum, Nobelstraat 33, Heerlen, vrijwillig in het openbaar bij opbod verkopen:

BEDRIJFSGEBOUW

te bereiken vanaf de Dautzenbergstraat via de overdekte inrit naast nummer 28, gelegen op 50 m afstand van de Saroleastraat geschikt voor meerdere doeleinden, kadastraal bekend Gemeente Heerlen sectie D 8676, groot 2.03 are.
Indeling: parterre en 3 verdiepingen, totale oppervlakte bedrijfsruimte ca. 800 m2.
Aanvaarding: vrij van huur na betaling der koopsom, welke uiterlijk op 21 december a.s. moet worden voldaan.
Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Bezichtiging: uitsluitend na afspraak.
Voor afspraken en inlichtingen: notariskantoor Tomlow, Akerstraat 77, Heerlen, tel. 045-71.70.44.

Notaris J.H.W. Versteeg te Maastricht deelt mee dat de voor 1 november 1984 aangekondigde openbare verkoop van het pand Maastrichterbrugstraat 2 te Maastricht, geen doorgang zal vinden.

Technische handelsonderneming vraagt voor haar nieuw te vestigen afhaalmagazijn

± 350 m2 bedrijfsruimte

Gelegen op of in omgeving industrieterrein Heerlen, bij voorkeur in de Cramer.

De ruimte dient representatief en goed gelegen aan invalswegen te zijn.

Br.o.no. HK 069, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.



Regina-inbouwkeukens van topkwaliteit perfekt in stijl en kwaliteit

Regine, de superkeuken die u zoekt...



Verkrijgbaar bij:

TOMZON
keuken-sanitair-tegels
Hofdwarsweg 69 - Geleen - Telefoon 04494-42516
132126

2- en 3-kamerwoningen te huur vlakbij het centrum van Heerlen

Deze woningen liggen tegenover het busstation.

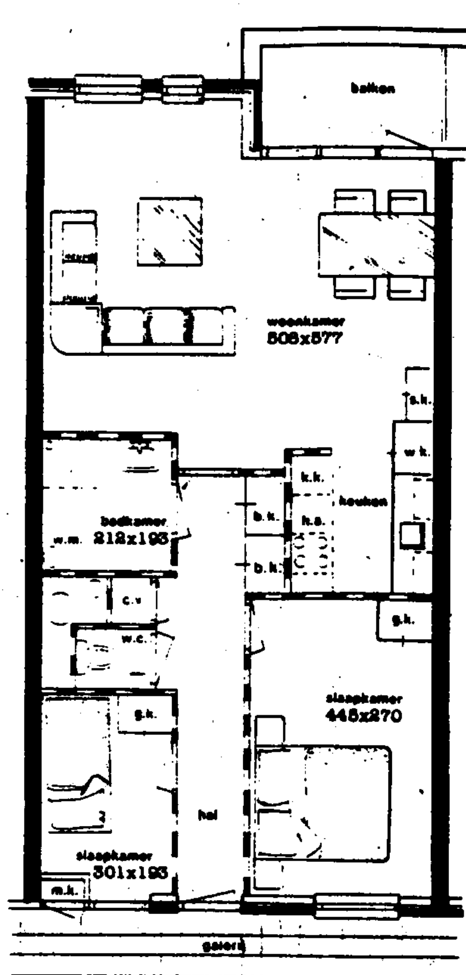
Indeling: hal, woonkamer met balkon en open keuken, slaapkamer, douche en toilet. Eigen C.V.-installatie.

Het woningkomplex beschikt over een aantal liften.

Huurprijs vanaf ƒ 495,– excl. servicekosten. Direkt te aanvaarden.

De Kijkwoning, adres Kempken nr. 35, is iedere zaterdagmiddag geopend van 14.00 tot 15.00 uur.

Eigenaresse van het komplex is de Stichting Bijzondere Woningbouw te Amersfoort.



Voor dokumentatie en informatie:

KOK BEHEER BV

Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen.
Telefoon 045-712040.
Van maandag t/m vrijdag tussen 9.00 en 12.00 uur.

KOKGROEP
050318

Premie-A woningen in Munstergeleen: betaalbaar en uitstekend gelegen!

Op twee prachtige lokaties, met een grandioze ligging aan de voet van het recreatiegebied, wordt in Munstergeleen de laatste hand gelegd aan een aantal bijzonder leuke woningen. Met premie-A, dus met lage maandlasten.

- eengezinswoningen, 2-onder-1 kap
- met garage
- woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers, zolder
- energie- en kostenbesparende isolatie
- degelijke afwerking, met GIW-garantie
- **koopprijs ƒ 147.741,– v.o.n. rijksbijdrage 1e jaar ƒ 8.400,– (afhankelijk van belastbaar inkomen)**



ZONDAG TUSSEN 14.00 EN 16.00 UUR OPEN HUIS IN HET INFORMATIECENTRUM

Informatiecentrum
In het info-centrum aan de Watersleyerweg hoek Leemkuil, bij de in aanbouw zijnde woningen, krijgt u alle inlichtingen die u wenst. Geheel vrijblijvend.
U bent van harte welkom: zondag tussen 14.00 en 16.00 uur.



DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

'n huis koopt u bij Stienstra

BRUNSSUM
Uitstekend onderhouden penthouse met berging, hal/keuken met plavuizenvl., L-vormige woonkamer met balkon, 3 slpk., badk. met ligbad, dubb. v.w., 2e toilet, royale hobby/bergzolder bereikbaar via vaste trap. N.b. geh. geïsoleerd en voorzien van hardhouten kozijnen. Bouwjr. 1979. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 115.000,– k.k. 8506

BRUNSSUM, Centrum.
Vrijst. woonhuis met garage, tuin, kelder, bet. hal, toilet, woonkamer met open haard en parket, eetkamer, keuken met compl. install., bijkeuken, 4 slpk., bet. badk. met ligbad en v.w., vliering. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 8613

EYGELSHOVEN
Goed onderhouden ruim halfvr. woonhuis met grote kelder, woonkamer 33 m2 met parket, keuken met inr., 3 grote slpk., badk. met ligbad, v.w., zolder.
Vraagprijs f 110.000,– k.k. 8621

HEERLEN, Zuid.
Woonhuis met berging, tuin, kelder, ruime hal, woonkamer met open haard, balkenplafond, keuken met luxe inr., 3 slpk., ruime badk. met ligbad, douche, v.w., toilet, vaste trap naar grote zolder, mogelijkheid voor 2 kamers. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 128.000,– k.k. 8146

HEERLEN, Zuid.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal, bet. toilet, woonkamer, grote keuken met aanrechtcomb., 4 slpk., bet. badk. met ligbad en toilet, vliezotrap naar grote zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 142.500,– k.k. 8260

HEERLEN, centrum.
Karakteristiek woonh. met kleine binnenplaats, woonk., keuken, slpk., badk. met douche, 2e toilet, zolder; Pand is onderkelderd. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 52.500,– k.k. 8357

HEERLEN, Centrum.
Ruim herenhuis met flinke achtertuin, 3 kelders, woonkamer ca. 35 m2 met parket, keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. 2e verd. 2 slpk. en zolder. Aanvaarding medio maart 1985.
Vraagprijs f 126.000,– k.k. 8456

HEERLEN
Halfvr. herenhuis met garage, tuin, kelder, woonkamer met deur naar terras, keuken met aanrechtcomb., apart 2e toilet, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w., vaste trap naar grote zolder met mogelijkheid voor 2 slpk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 135.000,– k.k. 8473

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, Z-vormige woonkamer, keuken met aanrechtcomb., 3 slpk. met v.w. en balkon, apart 2e toilet, badk. met douche en v.w. 2e verd. 2 slpk. en bergruimte. Aanvaarding in overleg.
Pand is geïsoleerd. Bouwjaar 1972.
Koopprijs f 130.000,– k.k. 8477

HEERLEN, Centrum.
Halfvr. herenhuis met berging, kelder, hal, toilet, woonkamer met parketvloer, open keuken, eetkamer, bet. keuken met luxe aanb. keuken, 2 slpk., luxe badk. met ligbad, douche, 2 v.w. 2e verd. 2 slpk. Aanvaarding vrijwel direkt.
Vraagprijs f 159.000,– k.k. 8548

HEERLEN
Woonhuis met kelder, woonkamer, serre, keuken, berging, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar 2 mansardekamers. Achtertuin ca. 35 m. diep, vrij uitzicht a.d. voorzijde. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 115.000,– k.k. incl. rolluiken, zonwering, luxaflexs en ged. stoffering. 8556

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met div. kelders, woonkamer ensuite, dichte keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar 2 mansardekamers. Onderhoud redelijk.



Vraagprijs f 129.000,– k.k. 8610

HEERLEN, Welten.
Woonhuis met garage met kantelpoort, tuin, woonkamer met parket, keuken met install., bijkeuken, 3 slpk., bet. badk. en zolder. Max. subsidie f 10.900,- in het 1e jaar (afh. van het inkomen). Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 149.250,– k.k. 8652

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, veranda, keuken, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 128.000,– k.k. 8682

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met berging, tuin, kelder, hal, L-vormige woonkamer 9.70 x 3.90/2.80 met open haard, bet. keuken, bet. douche met toilet, berging, 3 slpk., vliering. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 92.500,– k.k. 8683

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met berging, tuin, kelder, hal, L-vormige woonkamer met parketvloer, kastenwand en indirekte verlichting, keuken met div. app., bijkeuken, 2 bergingen, 3 slpk. bet. badk. met ligbad, toilet, dubb. v.w., zolder met 2 slpk.
Koopprijs f 165.000,– k.k. 8684

HOENSBROEK
Woonhuis met carport, tuin, woonkamer met plavuizen, keuken met luxe inr., 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar zolder met 4e slpk/hobbykamer en berging. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 112.000,– k.k. 8552

HOENSBROEK, Centrum.
Appartement op 1e verd. met berging, woonkamer, dichte keuken, bijkeuken, 4 slpk. en badk. met douche en v.w. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 65.000,– k.k. 8592

HOENSBROEK
Vrijst. woonhuis met riante tuin, fraai terras met veel privacy, hal, woonkamer met open haard, keuken met compl. aanbouwunit, badk. met ligbad, dubb. v.w., toilet, berging, 3 slpk., royale geh. geïsoleerde zolder, bereikbaar via vaste trap. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 145.000,– k.k. 8690

HOENSBROEK
Zeer goed onderhouden halfvr. woonhuis met garage, kelder, L-vormige woonkamer, grote keuken met eiken install. met alle apparatuur. Geh. benedenverd. parketvloer, 3 slpk., badk. met zitbad, vliering. Fraaie tuin 15 m. diep.
Koopprijs f 105.000,– k.k. 8693

KERKRADE, Terwinselen.
Sfeervol halfvrijst. herenhuis met grote tuin ca. 30 m diep, garage, prov. kelder, hal, woonk. 1 met erker, keuken, speelk., woonk. 2: badk. met ligb., 3 slpk., zolder met 4e slpk.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 8537

KERKRADE, Domaniale.
Nieuw tussenliggend woonhuis met garage, tuin, hal, woonk. met open keuken, 3 slpk., badk., grote zolder. Aanvaarding direkt. Overname premie mogelijk: max. f 18.000,-
Koopprijs f 115.000,- k.k. 7549

KERKRADE
In mooie woonomgeving, ruime bungalow met grote aangelegde tuin, garage, ruime entree, woonkamer 53 m2 met parket, open haard en sierpleister, keuken met ingebouwde app., 3 ruime slpk., grote bet. badk. met v.w. en 2e toilet (gekl. sanitair), berging. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 210.000,– k.k. 8612

KERKRADE, Kant.
Ruime halfvr. woning met garage, ruime woonkamer met open haard, keuken met eiken install., bijkeuken met aansl. w.a., berging, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Zolder. Onderhoud zeer goed.
Vraagprijs f 155.000,– k.k. 8632

KERKRADE, Haanrade.
Vrijst. woonhuis met tuin met tuinhuisje, berging, entree met bordestrap naar verd., woonkamer 28 m2, eetkamer 18 m2, keuken, bijkeuken, doucheruimte met v.w., bet. toilet, 4 grote slpk., badk. Geh. geïsoleerde zolder.
Vraagprijs f 125.000,– k.k. 8671

KERKRADE, West.
Tussengebouwd goed onderhouden woonhuis met grote tuin, kelder, hal, woonkamer met achterkamer, keuken, bijkeuken, berging, 4 slpk., 2 mansardekamers.
Koopprijs f 132.000,– v.o.n. 8681

KLIMMEN
Vrijst. semi-bungalow met inpandige garage, c.v.-, hobby- en prov. kelder, ruime hal, grote L-vormige woonkamer met parket en open haard, keuken met luxe inr., nivo: 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 295.000,– k.k. 7566

KLIMMEN, Ransdaal.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer, keuken met aanrechtcomb., 4 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding jan. '85.
Koopprijs f 149.000,– k.k. 8569

KLIMMEN
Halfvr. woonhuis met garage, berging, tuin, Z-vormige woonkamer 39 m2 met open haard en schoonmetselwerk, keuken met aanrechtcomb., 3 slpk., ruime bet. badk. met ligbad, dubb. v.w., toilet, vaste trap naar zolder en hobbykamer. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 145.000,– k.k. 8243

MERKELBEEK
Ouder geschakeld woonhuis met grote garage, diepe tuin, woonkamer, tussenkamer, keuken, badk. met douche en toilet, 3 slpk. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 95.000,– k.k. 8689

NIEUWENHAGEN
Halfvr. splitlevel woning met carport, hal, toilet, bergruimten, woonkamer met open haard, eetkeuken met toegang naar tuin en berging, 3 slpk., compl. badk. met douche, ligbad, sep. 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 149.000,– k.k. 8499

SCHAESBERG, Centrum.
Woonhuis met tuin, kelder, doorzonkamer, dichte keuken, geh. vernieuwde badk. met ligbad, dubb. v.w. en toilet, 3 slpk., bergzolder.
Koopprijs f 78.000,- k.k. 8129

SCHAESBERG
Tussenwoning met hal, berging, toilet met fontein, woonk. met open keuken, terras, 2 ruime slpk., badk. met douche, werkkast. 2e verd.: 3e slpk. en gr. bergkast.
Vraagprijs f 109.000,– k.k. 8522

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, prov.-kelder, woonkamer met open haard, keuken, serre, berging, 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 860

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met garage, berging, royale voor- en achtertuin, woonkamer met tuindeuren, terras, dichte keuken met eiken install., 3 slpk., bet. douche met v.w. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 119.000,– k.k. 862

SCHAESBERG, Hoofdstraat.
Appartement op 2e verd. met ruime hal, toilet, badk. met douche en v.w., 2 slpk., Z-vormige woonkamer 33 m2, balkon, keuken, grote 3e slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet.
Vraagprijs f 79.000,– k.k. 864

SCHINVELD
Vrijst. woonhuis met garage, tuin, grote hal, L-vormige woonkamer ca. 48 m2, eetkeuken, 4 slpk., grote luxe badk. met ligbad, douche en v.w., achtertuin met veel privacy. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 145.000,– k.k. 855

SIMPELVELD
Vrijst. bungalow met tuin, dubb. garage, c.v.-, was-, wijn-, bergkelder, 2 hobbyruimtes, hal, toilet, woonkamer 54 m2 met open haard, deur naar terras, keuken 13 m2, 4 slpk., badk. met ligbad. Tuin met veel privacy. Enig achterstallig onderhoud m.b.t. kozijn en voegwerk.
Vraagprijs f 325.000,– k.k. 8

SIMPELVELD
Halfvr. woonhuis met tuin, garage, 2 kelders, ruime hal, woonkamer met parket, open haard en balkon, ruime keuken, terras, 3 ruime slpk., badk. met ligbad, vliering. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 149.000,– k.k. 859

UBACH OVER WORMS
Verbouwd boerenwoonhuis met kelder, studeerk., woonk. in 3 nivo's in vakwerk, badk. met douche, woonkeuk., berging met open hrd., overd. parkeerr., binnenplaats, tuin ca. 36 m diep, 3 slpk., badk. met ligbad.
Vraagprijs f 185.000,– k.k. 851

UBACH OVER WORMS, Rechtstraat
Tussenliggend woonh. met bet. kelder, woonk. met open hrd., woonkeuk. ca. 17 m2. badk. met douche, bet. tuin met berging, 2 gr. slpk., 2e verd.: zolder via vaste trap, met mogelijkheid voor 3e slpk. Geh. pand is voorz. v. rolluiken.
Vraagprijs f 98.000,– k.k. 851

UBACH OVER WORMS
Halfvr. woonhuis met garage, woonkamer met plav.vl., open keuken. Tuin ca. 10 m. diep, 3 slpk., badk., zolder.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 85

UBACH OVER WORMS, Oost.
Luxe penthouse met berging, garage, tuin 500 m2, grote woonkamer 36 m2, luxe dichte keuken met eiken install., luxe geh. bet. badk. met douche, v.w., toilet, zonneterras, 3 slpk., 2e badk. in Finse stijl met ligbad en v.w., apart 2e toilet, berging, grote zolderruimte. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 119.000,– k.k.

VOERENDAAL, Kunrade.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal met parket, woonkamer met parket, keuken met aanrechtcomb., berging, 3 slpk., badk. met douche, v.w., 2e toilet, vaste trap naar zolder, 1 slpk., div. bergruimten. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 149.000 – k.k. 822

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis met berging, tuin, ruime hal met vide, bet. toilet, L-vormige woonkamer 47 m2 met open haard, dubb. deur naar tuin, keuken met ged. schroten wand en schoonmetselwerk, hobby/werkkamer, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar 4e slpk., vliezotrap naar zolder. Pand is geschikt als praktijkruimte. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 229.000,– k.k. 8647

bon
o Stuur mij informatie over het pand:......................
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. mijn wensen zijn:
Plaats:......................
Type:......................
Aantal slpk......................
Prijsklasse.:......................

Naam:......................
Straat:......................
Postcode/plaats:......................
Tel.:......................

In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9.00-21.00 uur.

COMMERCIEEL VASTGOED

TE KOOP

GELEEN, Elisabethstraat
In centrum gelegen winkelpand met 2 bovenwoningen (waarvan 1 verhuurd), garage, kelders en c.v. Ind. o.a. winkel- en bedrijfsruimte (±100 m²) met tegelvloer, toiletten, berging, bovenwoning met woonkr., keuken, badkr., 5 slaapkrs. Aanv.: direct. Kooppr. ƒ 198.000,– k.k.

GELEEN, Burg. Lemmensstraat.
Bedrijfshal met kantoorruimte, showroom en deels verhard terrein. Opp. hal, incl. showroom en magazijn, ± 1280 m². Kantoren op part., 1e en 2e verd., totaal 480 m². Perceelopp. 2775 m². Vraagpr. ƒ 550.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat

Nabij centrum goed gelegen bedrijfsruimte met showroom, kantoren, werkplaats, magazijnruimte (totaal ca. 1650 m²), opslagruimte (150 m²) op verdieping, royaal achterterrein met uitstek. parkeervoorz. Aanv.: direct. Prijs: ƒ 650.000,– k.k., excl. B.T.W.

HEERLEN, Geleenstraat
In centrum gelegen winkelpand met aparte bovenwoning, c.v. en kelder. Ind.: o.a. winkel (90 m²), kantoor- en opslagruimte (60 m²), bovenwoning met zitkr., keuken, 3 slaapkrs, badkr. Aanv.: direct. Huur- of koopprijs op aanvraag.

LIMBRICHT, Gronckelstraat
Bedrijfsruimte, opp. beg. gr. 378 m², verd. 73 m², met parkeervoorziening, c.v. Bouwj. 1970. Grondopp. 640 m². Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 175.000,– k.k.

NUTH, Hunnecum
Gunstig nabij autowegen ged. verhard bedrijfsterrein met open loods (met uitbreidingsmog. van 500 m²). Tot. terrein ca. 10.000 m². Vraagpr. ƒ 250.000,– k.k., excl. B.T.W.

ROOSTEREN, (gem. Susteren), Maaseikerweg
Aan verbindingsweg E9-Maaseik, gunstig gelegen café-restaurant met bovenwoning, garage, c.v., erf en parkeergelegenheid. Ind. o.a. div. kelders, café-restaurant, vergaderzaal, petit restaurant, bedrijfskeuken, toiletten. Verd.: overloop, woonkr., keuken, 4 slaapkrs., kantoor, badkr. Prijs op aanvraag.

STEIN, Smeetsstraat
Winkelpand met achtergelegen 180 m² bedrijfshal, kantoor, werkplaats, opslagterrein, zelfst. bovenwoning en erf. Winkelruimte ca. 200 m², goede bevoorradingsmog. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 260.000,– k.k. excl. B.T.W.

SUSTEREN, IJsstraat
Aan spoorlijn gelegen ± 420 m² bedrijfsruimte met kantoren, vrijst. woonh., c.v. en grotendeels verhard (opslag)terrein (perc.opp. ±2900 m²). Uitbreiding bedrijfsruimte mogelijk. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-NOORD, Kennedylaan
In winkelcentrum "Klingelsberg" is nog 1 winkelpand te huur. Het object is reclame-technisch uitstekend gesitueerd. Aanv.: direct. Huurprijs op aanvraag.

GELEEN, Groenstraat
Twee winkelunits (59 m² per unit) gelegen in hartje centrum. Voor specifieke branches op city-niveau bestaat nog vestigingsmogelijkheid. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Anjelierstraat
Gunstig gelegen winkelpand met tot. onderkeldering, garage, oprit en (evt.) bovenwoning. Ind.: winkel met tegelvloer (opp. 125 m²), kantoor/magazijn, toilet. Aanv.: direct. Huurpr.: op aanvraag.

GELEEN, Cornelisstraat
Nabij centrum gelegen 110 m² magazijn/opslagruimte, met c.v. en klein kantoor. Zeer geschikt voor o.a. schilder- en/of glasbedrijf. Aanv. direct. Huurpr.: ƒ 700,– per mnd.

GELEEN, Mauritslaan
Gunstig gelegen repres. kantoorpand met showroom, c.v., en uitst. parkeervoorz. (30 parkeerplaatsen) op eigen terrein. Ind.: beg. gr. 425 m² kantoorruimte en showroom; verd. 410 m² en sout. 255 m² kantoorruimte. Aanv.: i.o. Huurpr. op aanvraag.

GELEEN, Industriestraat
Bedrijfshal (600 m²) met c.v. en parkeerterrein. Evt. uitbreiding en gebruik achterterrein bespreekbaar. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 2.000,– per mnd.

NIEUWENHAGEN

In wijk-winkelcentrum gelegen luxe afgewerkte nieuwbouw winkel-unit, opp. ± 100 m². Zeer geschikt voor bijv. dagwinkel, videotheek e.d. Goede parkeervoorz. Aanv.: direct. Huurpr.: ƒ 1.250,– per mnd., excl. B.T.W.

SITTARD, Walramstraat/hoek Overhovenerstraat.
Kantoorruimte, gelegen op de tweede en vierde verd. en in souterrain. Opp. 1600 m². Aanv. direct. Huurpr. op aanvraag

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

BETAALBAAR WONEN TE KONINGSBOSCH

Woning is klaar

Halfvrijstaande woning te Koningsbosch (Haverterstraat)

Deze schitterende halfvrijstaande woning is vrijwel geheel gereed voor bewoning. Dit betekent dat u snel kunt wonen voor een lage prijs. Prijs ƒ 140.400,– v.o.n. (min. renteverlies). Premie-A ƒ 50.000,– cont. waarde max. ƒ 2000,– cont. na bewoning. **Wilt u meer weten?** Bel voor informatie of stuur onderstaande bon in voor documentatie.

Gelre Gülick Vastgoed bv
Bemiddeling onroerend goed verzekeringen hypotheken
Kerkveldsweg W 29A, 6101 HP Echt
Tel. 04754-5999
Akerstraat 96A, 6411 HD Heerlen
Tel. 045-711088 b.g.g. 043-64...

Stuur mij geheel vrijblijvend enige documentatie over de woning te Koningsbosch.

Naam:

Adres:

Postcode: Woonplaats:

Telefoon:

In een ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Gelre Gulick Vastgoed BV, Antwoordnr. 20004, 6100 AA Echt.

TE KOOP

BRUNSSUM
Op de grens Heerlen-Brunssum goed onderhouden vrijstaand woonhuis bwjr. 1978, met garage, perceel 600 m2, geheel geïsoleerd. Ind.: ruime hal, toilet, garderobe, L-vorm. woonkamer 72 m2 met open haard, keuken met eiken inrichting. 1e verd.: 4 slaapkamers, ruime badkamer met ligbad, douche, 2e toilet en twee vaste wastafels. Vraagprijs ƒ 239.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

weru kunststof ramen & deuren

Bezoek onze showroom
WERU-KRINGS
Open: ma. t/m vrij. 13.00-18.00 uur,
za. van 10.00 tot 15.00 uur

ROERMOND
Zwartbroekstr. 5
Tel. 04750-32777

HOENSBROEK
Akerstraat-N. 128
Tel. 045-224581
Privé 04402-74739

Landbouw

ZEEFBAND, opvoerbandje 2 mtr., Kipkar, mestverspreider, zaaimachine, compressor, vetspuit op lucht. Tel. 045-241776.

Te k. TRACTOR MF 35. Geleenstr. 35, Puth.

MESTSPREIDER te k. Tel. 04493-1242.

Te k. zeer mooie en brave C PONY Vosbles 4 witte benen, L dressuur m. springen + 10. H.Schmitz-v. Melick, Heinsbergweg 12, Melick, tel. 04752-2095.

T.k. AARD.BUNKER-ROOIER. Wisent L. Hennen, Sittard, 04490-12887.

Te k. mooie, lieve Arab. RUIN, 4 jr. v. Nadeem ±1.53 m. Pr. ƒ 4000,–. Tel. 04494-41392.

VEEHOUDERS: kalkslib, drijfmest, graszaden, diergeneesmiddelen, wormpreparaten, veescheermachines Economoom. Inruil mogelijk. Vitafarm Roggel tel. 04749-1166.

Door inruil op nieuwe Kverneland PLOEGEN gebr. pl. 2-schaar Niemeier, 3-schaar Rumpstadt, 3-schaar Kverneland, nieuwe Farco kuilsnijders, uit voorraad leverbaar, gebr. kuilsn. Kaweco, van Lengerich en Mullos. J. Horsmans, Klimmen. 04405-2775.

Let op... Koopje van de week... 1 Brinio KUILVOERSNIJDER, steekschop, gebruiksklaar ƒ 500,– + BTW. Mech. bedr. Frissen BV, Valkenburg a/d Geul.

Nieuwe aardap. voorraadrooiers, met WERPRAD + aftakasaandrijving, uit voorraad leverbaar. Nieuwe vaste tandcultivatoren vanaf ƒ 1600,–; 1 gebr. diepcultivator 5 tands. 1 Gebr. P.Z. 1 rijige maishakselaar. 1 Gebr. zaaimach. 2.64 Hassia. 1 Rotorkopeg 3 mtr. als nieuw. J. Horsmans, Klimmen. 04405-2775.

Te k. KOOIWIELEN m 11×32 waterkar, drinkbakjes. Tel. 04459-1943.

Te k. dragend RUND z.w.b. Kalfdatum 30 okt. Tel. 04454-3087.

Te k. rode WORTELEN. W. Vullers Ophoven 50a Roggel tel. 04749-1346.

Te k. MAISHAKSELAAR, 2 rijen, ƒ 2500,–, tevens snelweger ƒ 250,–. Putstr. 1, Ulestraten. 043-642539.

Huwelijk kennismaking

Eenzame, leuke, slanke, JONGEM. (21jr.) m. vast werk z.k. langs deze onsymp.weg, met slank meisje ± 21 jr. om samen de eenz.h. op te lossen. Br.o.nr. B 162, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

AAW-er havo-niveau r.k. zkt. langs deze weg MEISJE 20 tot 30 jr. Huw. niet uitgesl. Br. o. no. SB 977 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

ZAKENMAN 45 jr. houdt van rustige muziek, een glas wijn en fijne liefde. Zoekt vriendin. Br.o.nr. SI 61 LD, 6136 ER Sittard, Baandert 16.

Alleen is maar alleen
"Stichting Aktief"

is erkend door de Raad van Toezicht voor het bemiddelen van een serieuze man-vrouwrelatie, speciaal gericht op Limburg. Wij willen u graag helpen bij het vinden van een partner. Doe er wat aan en schrijf of bel eens voor vrijblijvende informatie. Bingelrade, mevr. Paffen, 04492-1926, Voerendaal, mevr. Kleijnen, 045-753178, Hoofdkantoor, Heerlerbaan 52A Hrl., 045-411501. Huisbez. mogelijk.

Stichting Centrum Europa
Gewoon een manier om een partner te vinden

Onze unieke werkwijze, waarbij u in alle vrijheid uw keuze bepaalt, schept vele mogelijkheden voor een geslaagde kennismaking.
Bel geheel vrijblijvend voor informatie (ook 's avonds)

Heerlen (omg.)	Mevr. Willemse	045-215
Kerkrade	Mevr. Erven	045-419
Limbricht	Mevr. Versteegen	04490-18
Spaubeek	Mevr. v. Westerveld	04493-2

Erkend door Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van WVC

Landbouw

DRIJFMEST met subsidie mestbank Limburg. Schuimaarde en Zuiveringsslib. Mestrecycling Stassen. Tel. 04493-2083.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. A. van Ham, tel. 045-241563; P.J. van Ham, tel. 045-244827.

RIJPAARDEN in- en verkoop. Meerstr. 13, Bunde. Tel. 043-641806.

SUIKERBIETEN en pulp te k. N.J. Slenter, Reymersbok, tel. 04450-1550.

Te k. jonge HENNEN en scharrelhokjes. Zilstr. 20 Dieteren tel. 04499-1341.

Te k. Deutz TRACTOR 4006 met Sirocco veiligheidsbeugel en kap. Tel. 043-642383.

Te k. WEILAND groot 1 ha.- 14 a. 30- ca. met grote loods. pachtvrij. kk. Fr. Covers, aan de Greune Paol 14, Grevenbicht.

Te huur PAARDEBOXEN. Tel. 045-312013.

Jonge HENNEN? Moonen, Einighauserweg 4a, Guttecoven, tel. 04490-24401.

Te k. rode WINTERWORTELS, tel. 04744-1772.

TE KOOP

UBACH OVER WORMS
Halfvrijstaand woonhuis met garage, voorz. van c.v.-gas, voor- achtertuin (10 mtr). Ind.: kelder, entree, hal, toilet, woonk., keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, doucheruimte. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

Limburg uw land Stienstra uw makelaar

Regio Heerlen

Woningen met rijksbijdrageregeling A

Maandlast vanaf*

BRUNSSUM, Klingelsberg: beperkt aantal "twee-onder-één-kap" woningen met garage (oude rijksbijdrageregeling).	f 445,-
BRUNSSUM, Lambertusstraat: nog slechts één enkel woonhuis met garage (oude rijksbijdrageregeling).	f 308,-
HEERLEN, Giesen-Bautsch: interessant ruim gevarieerd woningaanbod op de grens van Landgraaf, Kerkrade en Heerlen (oude rijksbijdrageregeling).	f 399,-
HEERLEN, Heerlerheide: gezellig wonen in een jonge woongemeenschap (oude rijksbijdrageregeling).	f 260,-
HEERLEN, Heerlerbaan: enkele gunstig gelegen appartementen (oude rijksbijdrageregeling).	f 205,-
HEERLEN, Kloosterkoolhof: royale souterrain woningen nabij „hartje Heerlen" (oude rijksbijdrageregeling).	f 398,-
HEERLEN, Terwormdael: géén appartementen, géén eengezinswoningen maar compactwoningen. Eén uitgekiend concept voor het kleine huishouden (oude rijksbijdrageregeling).	f 124,-
HEERLEN, Woonstraat: nog 2 laatste woningen uit een origineel woonprojekt (oude rijksbijdrageregeling).	f 102,-
HEERLEN, Maastrichterstraat: 2 halfvrijstaande woonhuizen met garage nabij centrum (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 580,-
HEERLEN, Zeswegen: jonge woongemeenschap met een groen gezicht en veel woongenot (oude rijksbijdrageregeling).	f 295,-
HOENSBROEK, West: huizen met een vriendelijke, speelse architektuur en een vorstelijke woonkamer (oude rijksbijdrageregeling).	f 330,-
HOENSBROEK, Zuid: eengezinswoningen in een praktische opzet (oude rijksbijdrageregeling).	f 230,-
HOENSBROEK, Akerstraat/Koestraat: ideale stadswoningen voor de doorgewinterde stadsmens (oude rijksbijdrageregeling).	f 265,-
SIMPELVELD, Sweyer: enkele gezellige woningtypes (oude rijksbijdrageregeling).	f 265,-
VOERENDAAL, Lindelauf: eengezinswoningen met garage of tuinberging op een aantrekkelijke ligging (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 538,-

Oude rijksbijdrageregeling
Maximale rijksbijdrage tot f 124.300,-. Kenmerk: lage aanvangslasten. (konstante lasten mogelijk door extra aflossingen) interessant voor twee-verdieners.

Nieuwe rijksbijdrageregeling
Kenmerk:
gebaseerd op gelijkblijvende lastenontwikkeling.

Verlaag uw hypotheek in een keer met f 50.000 plus een belastingvrije uitkering ineens van f 2.000 door de direkt verrekenbare subsidie van de nieuwe premie A regeling

Rijksbijdrageregeling B
Maximale bijdrage tot f 33.000,-

LoonVast hypotheek
van het Pensioenfonds PGGM en het Bouwfonds, is een bijzondere hypotheekvorm met als kenmerk de zekerheid dat uw maandlast altijd betaalbaar blijft en vooral voordeliger is dan bij vergelijkbare hypotheekvormen.

Het PGGM stelt buitengewone kwaliteitseisen. De huizen zijn extra energiezuinig door o.m.:
- zwaar geïsoleerde dakplaten
- dubbel glas op verdieping en zolder
- extra spouwisolatie.

LOON VAST ®

Woningen met rijksbijdrageregeling B

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

HEERLEN, Douve Weien: zéér exclusief wonen op uitstekende woonstand.	f 139.000,- tot f 169.000,-
HOENSBROEK, Overbroek: halfvrijstaande woonhuizen met garage en veel leefruimte.	f 146.000,- tot f 151.000,-
SCHINVELD, Duikerweg: weldadig wonen in een vrijstaande of halfvrijstaande woning.	f 154.938,- tot f 164.934,-
VOERENDAAL, Lindelauf: aantrekkelijke, landelijke woningtypes in een landelijke woonomgeving.	f 161.305,- tot f 164.339,-

Vrije-sektor woningen

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

BRUNSSUM, Woendershof en Heugerstraat: 2 vrijstaande herenhuizen van aparte klasse.	f 236.513,-
HEERLEN, Giesen-Bautsch: fraaie woonhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast hypotheek. Maandlast f 740,-.	f 165.000,- tot f 169.500,-
HEERLEN, Douve Weien: slechts 4 bungalows, exclusief van karakter op een overeenkomstige woonstand.	f 250.000,- tot f 280.000,-
VOERENDAAL, Lindelauf: herenhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast hypotheek. Maandlast f 740,-.	f 174.454,- tot f 176.418,-

Regio Kerkrade/Landgraaf

Woningen met rijksbijdrageregeling A

Maandlast vanaf*

EYGELSHOVEN, Laura: ruim, gevarieerd aanbod eengezinswoningen op een centrale ligging (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 626,-
KERKRADE, Domaniale: fijne, praktische appartementen voor het kleinere huishouden (oude rijksbijdrageregeling).	f 100,-
KERKRADE, Domaniale: efficiënt ingedeelde woonhuizen met garage (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 618,-
KERKRADE, Spekholzerheide: eigentijdse "twee-onder-één-kap" woningen met garage (oude rijksbijdrageregeling).	f 445,-
NIEUWENHAGEN, Olympiastraat: slechts enkele woningen met praktisch veel leefruimte (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 570,-
SCHAESBERG, De Baan: nog 2 fijne woonhuizen (oude rijksbijdrageregeling).	f 231,-
UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen: "twee-onder-één-kap" woningen met garage op royale kavels (oude rijksbijdrageregeling).	f 395,-
UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen: veel woonkomfort vanwege extra energiezuinige voorzieningen. Nog 3 "twee-onder-één-kap" woningen kunnen hiervan worden aangeboden (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 620
VIJLEN: speels, karaktervol woningaanbod in natuurrijke omgeving (nieuwe rijksbijdrageregeling).	f 561

*Uitgaande van de max. subsidie en afhankelijk van het belastbaar inkomen.

Woningen met rijksbijdrageregeling B

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

NIEUWENHAGEN, Dorpstraat: ideaal halfvrijstaand woonhuis.	f 176.120
NIEUWENHAGEN, Wilhelminastraat: 2 degelijke, ruim halfvrijstaande woonhuizen.	f 144.940
VAALS, Pr. Bernhardlaan: gerieflijk wonen in het kleurrijke Vaals. De laatste "twee-onder-één-kap" woning met garage is nog aan te bieden.	f 155.000

Vrije-sektor woningen

Verkoopprijzen v.o.n. (excl. renteverlies)

KERKRADE, Carisborg: halfvrijstaande huizen met garage op een zeer geschikte woonstand, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast hypotheek. Maandlast f 721,-	f 178.203 tot f 180.583
KERKRADE, Sjlaagboom: 5 praktische appartementen.	f 75.000 tot f 85.000
UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen: comfortabele types vrijstaande woningen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast hypotheek. Maandlast f 864,-	f 175.108 tot f 193.613
VAALS, Heuveloord: luxe geschakelde woonhuizen, extra energiezuinig door buitengewone kwaliteitseisen, onder aanbieding van de LoonVast hypotheek. Maandlast f 702,-	f 157.556

Makelaardij onroerend goed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag van 9.00 tot 21.00 uur.

Stienstra Heerlen Makelaardij BV,
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
Telefoon 045-712255*

Bon

Ik wens vrijblijvend volledige informatie over de woningen in:
....
in de regio........................
Naam:.................................
Straat:...............................
Postcode/plaats:...................
Tel.:...................................
In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

NIEUW: de heerlense woonwijk "Zeswegen"
NIEUW: het gezellige winkelcentrum
GEVRAAGD: actieve ondernemers

Op de vroegere Oranje Nassau-mijnterreinen verrijst momenteel de nieuwe woonwijk "Zeswegen". Midden in deze wijk, uitstekend gelegen naast de basisschool en een kantoorcomplex, komt het winkelcentrum. Naast een grote supermarkt is er nog ruimte voor 5 winkels van ± 80 m². Ideaal dus voor bijvoorbeeld een drogist, bakker, kapsalon, bankfiliaal, bloemist, friture etc. De voorzieningen zijn uitstekend: een ruim parkeerterrein met hellingbanen naar de overdekte winkelgalerij. De winkelruimtes zijn te koop of te huur. Voor meer informatie over dit interessante project nodigen wij u graag uit voor een vrijblijvend persoonlijk gesprek.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

...ovember Allerheiligen. ...en Graf met zijden ...OEMEN. Dr. Calsstr. ... Schaesberg. T. 045-...893.

Huwelijk/ kennismaking

RELATIECONSU...NT consulteert jaarlijks 3000 partner zoekenden. ...nog niet? Schr. IPA, ...tbus 577, Valkenswaard ...d.d. raad v. toezicht.

...lke eenv. vrouw of meis...ou willen INWONEN bij ...e all.st. j.man 42 jr. m. ...o. Lfst. met tel.nr. Br. o. ...HK 054 Limb. Dagblad, ...tbus 3100, 6401 DP ...erlen.

Lotti, 30 jr. blond, bildhübsch sucht aufgeschlos. Partner; Daniela 19 jr. dunkelbl., sehr gut ausseh. sucht netten Partner; Regina 47 jr. blond, wesentl. jünger ausseh. gepfleg. Erschein. sucht netten Herrn bis 60 jr.; Karin 28 jr. dunkelbl., sehr gut ausseh. sucht ehrlich. Partner; Dipl. Ing. 41 jr. blendend ausseh. m. gut. Einkommen, Haus, sucht liebevolle Partnerin; Steuerberater 30 jr. dunkelbl., gut ausseh. sucht ehrl. Partnerin; Kaufmann selbst. 50 jr. gut ausseh. sucht Partnerin m. Niv. EHE-PARTNERVERMITTLUNG Norbert Schulz, Monheimsallee 7-9, 5100 Aachen, tel. 09-4924122892.

ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

Heerlen-Welten, nieuwbouwwoning met hoge rijksbijdrage

Door omstandigheden wordt van het projekt Welten-centrum één woning opnieuw te koop aangeboden. De woning is exclusief en verkeersvrij gesitueerd in de kom van Welten. Indeling o.a.: ruime entree, woonkamer met half open keuken, drie slaapkamers, ruime badkamer, grote hobbyzolder en tuinberging. Optimaal geïsoleerd, tuin op zonzijde.
De oplevering van deze speelse en traditioneel gebouwde woning is over ca. drie maanden.

Koopprijs ƒ 131.614,- vrij op naam.
Excl. renteverlies.

rijksbijdrage ƒ 25.000,-.

HYPOTHEKEN 7,8 % (30 JAAR VAST)

Heerlen-De Erk
Vrijstaand woonhuis met c.v., garage en mooie tuin. Deze vooroorlogse woning is enkele jaren geleden sfeervol gerenoveerd. Vraagprijs ƒ 179.500,- k.k.

Heerlen-Bekkerveld
Goed gesitueerd woonhuis met c.v. Ind. o.a.: royale woonkamer, aanbouwkeuken, drie slaapkamers en vaste trap naar zolder met mansarde. Vraagprijs ƒ 119.500,- k.k.

HYPOTHEKEN 7,8 % (30 JAAR VAST)

Heerlen-Welten
Woning met inpandige garage en hobbykamer. Royale woonkamer, keuken, drie slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 107.500,- k.k.

Heerlen-Pleijweg
Landelijk gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Ruime woonkamer met parket, aanbouwkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, serre en speel/hobbykamer. Volledig geïsoleerd en dubbele beglazing. Groot perceel van 574 m2. Koopprijs ƒ 169.000,- k.k.

HYPOTHEKEN 7,8 % (30 JAAR VAST)

Heerlen-Diepenbrockstraat
Fraai woonhuis met c.v. op loopafstand van het centrum. Ruime woonkamer met parket, drie slaapkamers en ruime badkamer. Vraagprijs ƒ 92.500,- k.k.

Heerlen-Eikenderweg
Winkel-woonhuis met royaal perceel (788 m2). Uitstekend onderhouden. Voor vele doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 225.000,- k.k. (WIR-object).

HYPOTHEKEN 7,8 % (30 JAAR VAST)

Hoensbroek-nabij zwembad
Royaal vrijstaand woonhuis met c.v., garage en grote hobby/bedrijfsruimte. Grondoppervlakte ca. 750 m2. Vraagprijs ƒ 145.000,- k.k.

Hoensbroek-centrum
Vrijstaand woonhuis met c.v. en garage. Zeer luxe afwerking. Alle ramen dubbel glas en rolluiken. Fraaie tuin met volledige privacy. Koopprijs ƒ 200.000,- k.k.

HYPOTHEKEN 7,8 % (30 JAAR VAST)

Wij zijn gespecialiseerd in advisering over hypotheken. Alvorens tot aankoop of oversluiting over te gaan, doet u er verstandig aan om u vrijblijvend door ons te laten informeren. Een offerte wordt gratis voor u op maat samengesteld.

GEVRAAGD

Onze afdeling onroerend goed heeft belangstelling in huizen in Heerlen en aangrenzende gemeenten. Woningen in de prijsklasse van ƒ 75.000,- tot ƒ 300.000,- vinden in het algemeen via onze bemiddeling snel een koper. Maak vrijblijvend een afspraak of vraag om gratis toezending van onze voorwaarden.

Inl: De Doom 23 6419 CW Heerlen
045-718731

BRUNSSUM, SCHILDSTRAAT
KOOPJE!! KOOPJE!!!
Nog 1 app. c.v., vrije parkeerpl., luxe afw. Door de extreem lage vraagprijs en de premie (1e jr. ƒ 10.900,–) uniek lage maandlast van circa ƒ 10,– p.m.
Met een bruto-inkomen van circa ƒ 22.500,– p.j. kunt u kopen zonder enig eigen kapitaal. Bel snel voor bezichtiging.

BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT
Uitst. onderh. app., c.v., gar., lift, hartje centrum, prima ind., 2 slpk., badk., ligb., woon-keuken (35 m2), aanv. direct. Vraagprijs ƒ 108.000,–

HEERLEN, RENNEMIG
Nog 1 vrijst. woonh., c.v., gar., L-woonk. (50 m2), 3 slpk., badk., schitterende ligging (vrij uitzicht). Koopprijs ƒ 153.795,– v.o.n.!! 1e jr. premie ƒ 52,00. Netto-maandlast circa ƒ 700,– p.m. Aanv. direct.

STEIN, LEDDERKENSSTRAAT 28
OPEN HUIS!! OPEN HUIS!!!
Vrijst. herenh., c.v., gar., 2 kelders, woonk., open haard, parket, eetkeuk, tuinkamer, 3 slpk., badk., ligb., 2e toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 155.000,–.

DEZE WONING KUNT U HEDEN EN MORGEN TUSSEN 13.00 EN 18.00 UUR VRIJBLIJVEND BEZICHTIGEN. WIP SNEL EVEN BINNEN!!!

N.M.W. QUADEN
Makelaar-taxateur o.g.
Gelrestraat 4, 6151 JA Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
Lid NVM

WOONHUIZEN

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat 53
Zeer rustig gelegen vrijstaand woonhuis met garage, L-vormige woonkamer, open keuken en 4 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k.

GREVENBICHT, St.-Catharinaplantsoen 14
In nabijheid van kleuter- en basisschool, driekwart vrijstaand woonhuis met garage, aparte waskeuken, omsloten tuin welke geheel beklinkerd is en voorzien van tuinhuisje en buiten open haard. Koopsom ƒ 130.000,– k.k.

GREVENBICHT, Houtstraat 4
Zeer goed onderhouden woonhuis met garage en schuur en grote tuin. Vraagprijs ƒ 120.000,– k.k.

BORN, Barthelomeusstraat 33
Zeer mooi verbouwd halfvrijstaand woonhuis met garage, woonkamer en keuken ca. 55 m2, 3 slaapkamers, zolderkamer en garage. Moet u van binnen gezien hebben! Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

BORN, Sluisweg 3
Vrijstaande bungalow met inpandige garage en blijvend vrij uitzicht, gelegen te Born nabij de Hubertuskapel. L-vormige woonkamer met mooie openhaardpartij, openslaande deuren naar terras etc. 3 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 220.000,– k.k.

SUSTEREN, Gildenlaan 54
Zeer mooi uit veldbrandsteen opgetrokken landhuis, geschikt als woonhuis en/of woonhuis met praktijk c.q. bedrijfsruimte. Door gebruik van degelijke materialen weinig onderhoud. Mooi aangelegde tuin, perceelsop.. 800 m2. Inh. 1000 m3. Vraagprijs ƒ 350.000,– k.k.

NATTENHOVEN, Grachtstraat 2A Berg a/d Maas
Vrijst. woonhuis met veel privacy, dubbele carport. Vraagprijs ƒ 149.000,– k.k.

OHE EN LAAK, Walburgisstraat 21
Zeer mooi en ruim vrijstaand boerenwoonhuis met aanbouw. Entree met woonkamer voorzien van toogplafond, schoorsteenpartij met platte buiskachel. Gezellige 2e woonk. met balkenplafond en Franklinstove. Dit pand moet u beslist van binnen gezien hebben. Vraagprijs ƒ 250.000,–.

SITTARD, Kloosterplein 8
Statig herenhuis met voorgevel beschermd stadsgezicht, 12 kamers, voor vele doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 198.000,– k.k.

OIRSBEEK, Drossaertweide 30
Splitlevelwoonhuis, gel. in jonge buurt, met inpandige garage en tuin op het zuiden. Zeer mooie boerenplavuizenvloer in de woonkamer. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

BEDRIJFSPANDEN

GELEEN, Groenseyckerstraat/hoek Jupiterstraat
Kantoorpand met parkeerruimte, kelder en archief ca. 280 m2 vloeroppervlak. Prijs n.o.t.k.

GELEEN
Te koop een zeer goed lopende friture annex eetzaak.

Schreurs Ruber
SITTARD: Ophoven 1, Tel. 04490-21601
GREVENBICHT: Staai 15, Tel. 04497-1900
MAKELAARS EN TAXATEURS O.G./b.v.

U wilt een Hypotheek met 30 jaar vaste rente?

Dat lijkt ons geen slecht idee in deze tijd met dalende rente. U kunt kiezen uit 2 mogelijkheden. Annuïteit met 8,9% rente ofwel een hypotheek met spaarpolis tegen 7,9% rente. We kijken samen welke vorm de beste voor u is; en vervolgens regelen we kosteloos de gehele afwikkeling. U kunt ook buiten kantooruren bellen!

Samen weten we meer.

Hypotheekcentrum van de Pas
Kerkplein 70 - Voerendaal
045-750600

TE KOOP

Born, Mulleberg
Vrijst. landh. met gas-c.v., gar., van bijz. architectuur, geh. geïsol. en voorz. van zonnecollectoren. Ind.: mooie hal, royale living met vloerverw., studeer/hobbyhoek, 4 ruime slpks., luxe compl. badk., bergzold. Vr.pr. ƒ 297.500,– k.k. Aanv.: i.o.

Elsloo, Dross. v. Laerstraat.
Goed onderh., aantrek. gel., deg. geïsol. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., gar., carp., doorzonk. met open haard, open keuk. met grenen aanb. keuken met div. inb. app., 3 slpks., compl. badk., zold. te ber. via vaste tr. met 4e slpk. Vr.pr. ƒ 137.500,– k.k. Aanv.: i.o.

Elsloo, Stationsstraat
Goed gel. halfvrijst. winkel-/woonh. met gas-c.v., grote gar., magazijn, keld., woonk. met parketvl., open keuk., badk. met douche, v.w. en toil., 3 slpks., zold. te ber. via vaste tr. met 4e slpk. Vr.pr. ƒ 139.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Munstergeleen, De Leemkuil
Op goede woonstand gel., luxe patio-bungalow met gas-c.v., gar., berg., mooie tuin, ruime woonk., open keuk. met luxe aanb. keuk. met div. inb. app., 3 slpks., 2 badk. Vr.pr. ƒ 235.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Neerbeek, Herenhofstraat
Goed onderh. royaal halfvrijst. woonh. met gas-c.v., gar., zonnige achtertuin, grote woonk., bet. eetkeuk., 3 slpks. met houten pl., nieuwe badk. met ligb., v.w. en 2e toil., bergzold. Vr.pr. ƒ 138.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Obbicht, Kempenweg
Royaal aan voorz. vrijgel. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., gar., ruime woonk., keuk. met Am. keuk. uitv. met div. inb. app., geh. voorz. van kunstst. koz. en therm. begl. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Sittard, Oude Heerlenerweg
Karakteristiek, volledig gerenov. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., ruime woon-eetk. (ca. 60 m2) met open haard, open keuk., bijkeuk., prov. keld., geh. bet. luxe badk., 3 slpks., zold. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Stein, Bergsteeg
In 1979 geh. verbouwd halfvrijst. winkel/woonh. met gas-c.v., gar., koelcel, geh. onderkeld. opslagpl. Ind.: winkel (ca. 90 m2), ruime eetkeuk. met luxe eiken aanb. comb. met div. inb. app., woonk., 2 slpks parterre gel., ruime badk. met v.w., ligb. en 2e toil., 3 slpks., zold. Vr.pr. ƒ 250.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Stein, Diepenbeekstraat
Goed onderh. halfvrijst. bung. met vrij gel. zonnige achtertuin, L-vorm. woonk., eetkeuk. met kunstst. Am. keuk. uitv. met div. inb. app. en 3 slpks. Pr. op aanvr. Aanv.: i.o.

Stein, Keerenderkerkweg
Mooi gel. ruime vrijst. woonh. met gas-c.v., dubbele gar., ged. voorz. van rolluiken, ruime eetkeuk. met tegelvl., bijkeuk., provisiekeld. (4x4), 3 ruime slpks., royale badk met ligb., v.w. en 2e toil. (gekl. san.), zold. te ber. via vaste tr. Koopprr.: ƒ 129.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Stein, Steeg
Ruim vrijst. woonh. met gar., gas-c.v., werkpl. (perc. opp. ca. 1150 m2), aanb., royale keuk. met eiken aanr. comb., ruime woonk. met open haard en oud-Hollandspl., prov. keld., badk. met douche en v.w., 4 slpks., zold. Vr.pr. ƒ 165.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Stein, Teutonenstraat
Rustig gel., geschakeld vrijst. woonh. met gas-c.v., gar., geheel voorz. van kunst.koz. en therm. begl., ruime woonk. (ca. 42 m2) met open haard, grote bet. eetkeuk., 3 slpks., compl. badk. Vr.pr. ƒ 145.000,– k.k. Aanv.: i.o.

Urmond, Spilstraat
Goed ingedeeld vrijst. woonh. met gas-c.v., verwarmde gar. met zold., L-vorm. woonk. (ca. 41 m2) met eiken parketvl. en open haard, bet. eetkeuk., 3 ruime slpks., luxe badk., zold. te ber. via vaste tr., 4e slpk. Vr.pr. ƒ 166.500,– k.k. Aanv.: i.o.

Urmond, Staakijzerstraat
Goed gel. halfvrijst. woonh. met gas-c.v. en gar., ruime eetkeuk. met plavuizenvl. en witte kunst. aanr. comb., doorzonk., 4 ruime slpks., badk. met douche, v.w. en 2e toil., zold., pand is aan achterzijde vrij gel. Vr.pr. ƒ 132.500,– k.k. Aanv.: i.o.

Stein, landhuis, Ondergenhousweg
Uniek gel. met blijvend uitzicht op kasteelpark, rondom mooie tuin (opp.vl. ca. 2000 m2). Ind.: sout.: gar., hobbyr., prov. keld., c.v.-ruimte. Part.: ruime hal, woonk. bet. bl., eetk./zitk., parketvl., 3 slpks., badk., ligb. en douche, open keuk. met witte aanb. comb., overdekt terras, pand voorz. van massief eiken deuren en alum. ramen. Pr. op aanvr. Aanv.: i.o.

Makelaarskantoor Louis Janssen bv
Wilhelminaplein 29
6171 EN STEIN
Telefoon 04495-5840

AMSTENRADE - ƒ 139.000,–
Achter den Hof, erg fraai afgewerkt halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage berging met zolder en aangelegde tuin op het zuiden. De woning heeft in de afwerking diverse extra's en is optimaal geïsoleerd. Ind. o.a.: hal, woonkamer, luxe keuken, 3 slaapkamers, luxe badkamer en zolder.

BRUNSSUM - ƒ 119.500,–
Klingelsberg. Ruim woonhuis met carport en c.v. Ind.: hal, toilet, L-vormige living ca. 35 m2 met plavuizenvloer, keuken met plavuizenvloer, tuin, berging; 1e verd.: 3 ruime slaapk., betegelde badk. met ligb., v.w. en 2e toilet; 2e verd.: flinke zolder. Bwjr. 1978. Aanv. direct.

BRUNSSUM - ƒ 128.000,–
Tegenover plantsoen gelegen halfvrijstaand woonhuis met gar. en c.v. Ind.: sout.: garage, 3 kelders en serre. Beg. gr.: hal, woonkamer m. parketvloer, keuken met kunststofinstallatie; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Zolder bwj. 1964. Aanv. in overleg.

EYGELSHOVEN - ƒ 159.000,–
Waubacherveld, rustig aan bosrand gel. geschakelde bungalow met garage en c.v. Ind.: o.a. hal m. plavuizenvloer, toilet, L-vormige woonk., patio-tuin op zuiden, keuken, betegelde badk. met ligb., v.w. en 2e toilet, 3 slpk., waskeuken. Bwjr. 1974. Aanv. in overleg.

GRONSVELD - ƒ 159.000,–
Fraai vrijst. woonhuis met gar. en c.v. Ind.: kelder, hal m. tegelvloer, woonk. met open haard, keuken, tuin met veel privacy; 1e verd.: 3 slpk., betegelde badk. met ligb., v.w., 2e toilet; 2e verd.: ruime bergzolder. Perc.opp. 360 m2, bwjr. 1960. Aanv. evtl. direkt.

HEERLEN - ƒ 59.000,–
Meezenbroek. Mooi appartement op de 2e verdieping. Ind.: entree, woonk. m. balkon en open keuken, betegelde badk. met douche, v.w. en toilet, slpk., berging. Bwjr. 1977. Aanv. in overleg.

SCHAESBERG - ƒ 168.000,–
Ringoven, gunstig gel. royaal halfvrijst. woonhuis met gar. en c.v. Ind. o.a.: hal m. plavuizen, T-vormige living 41 m2, plavuizen en open haard, keuken m. complete installatie, achtertuin, gar. met vliering; 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, luxe betegelde badk. met ligb. en 2e toilet; 2e verd.: ruime hobbyzolder (4e slaapk. mogelijk) Bwjr. 1979. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 109.000,–
Bekkerveld. In keurige staat verkerend woonhuis met c.v. en flinke tuin. Ind.: kelder, hal m. plavuizen, toilet, woonk. m. balkenplafond en ged. sierpleister, keuken m. luxe eiken inst. (diepvr., koelk., oven, kookpl., afzuigkap), bijkeuken, berging, tuin ca. 30 meter op zuiden; 1e verd.: 3 slpk., fraai betegelde badkamer m. ligbad, v.w. en 2e toilet; 2e verd.: vaste trap, hobbykamer. Bwjr. 1934. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 129.000,–
(De Wieër). Fraai halfvrijst. woonhuis met gar. en c.v. Ind.: hal m. plavuizen, fraai bet. toilet, keuken m. luxe installatie, tuin geheel vrij aan achterzijde; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en vaste wast.; 2e verd.: zoldeer, bwjr. 1971. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 129.000,–
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind. o.a.: kelder, hal, toilet, woonkamer, keuken m. tegelvloer, berging; 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb. en vaste wastafel; 2e verd.: vaste trap, berging, mansardekamer. Bwjr. 1952. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 149.000,–
Heerlerbaan. Ruime splitlevel woning met gar. en c.v. Ind. o.a.: hal m. plavuizen, L-vormige living ca. 39 m2 met parket, luxe keuken, 4 slpk., badk. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1975. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 229.000,–
Welten. Fraaie patiobungalow met gar. en c.v. Ind. o.a.: sout.: kelder, hobbykamer. Beg. gr.: entree, toilet, ruime living met open haard en plavuizenvloer, keuken met plavuizenvloer en luxe keukeninstallatie, eetkamer m. plavuizen, 4 slaapkamers, ruime volledige betegelde badk. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Patiotuin 10x8 mtr. Garage. De bungalow is geïsoleerd en heeft heteluchtverwarming. Bwjr. 1975. Aanv. in overleg.

HEERLEN - ƒ 345.000,–
Douve-Weien. Uitstekend gel. vrijst. landhuis. Ind. o.a. sout.: 3 slaapkamers, fraaie badk., wasruimte, c.v.-ruimte, berging, ruime gar. Beg. grond: hal met marmervloer, toilet, living 55 m2 met openhaardpartij, keuken m. luxe aanbouwinstallatie, ruime slaapkamer met compl. luxe badk., terras op zuiden ca. 30 m2, fraaie tuin. Bwjr. 1980. Aanv. in overleg.

HOENSBROEK - ƒ 95.000,–
Woonhuis met c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: entree met toilet en garderobe, woonk. (27 m2) met parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer en zolder. Bwjr. 1963. Aanv. in overleg.

KERKRADE-WEST - ƒ 108.000,–
Woonhuis met c.v., tuin en berging. Ind. o.a. hal, ruime keuken, eethoek, zitkamer (ca. 35 m2), 4 slpk., 2 bergkasten en badkamer met ligb., v.w. en 2e toilet, ged. dubbele beglazing rolluiken.

SCHAESBERG - ƒ 147.000,–
Brikkebekker: fraai halfvrijst. woonhuis met inpandige gar. en c.v. Ind.: hal, toilet, gar., L-vormige woonkamer, luxe keuken, royale achtertuin; 1e verd.: 4 slpk., fraai betegelde badk. met ligb., v.w. en 2e toilet; 2e verd.: bergzolder. Aanv. direkt.

SCHINVELD - ƒ 129.000,–
Leuk gel. halfvrijst. woonhuis met c.v., gar. berging (samen 12 m lang) en tuin. Ind. o.a.: hal, woonk., luxe keuken, 3 slpk., badk. en zolder. Afwerking in de vorm van o.a. sierpleister plavuizen, schoonmetselwerk en schroten staan garant voor bijzonder weinig onderhoud.

UBACH O. WORMS - ƒ 105.000,–
Rustig gel. drive-in-woning met tuin, gar. en c.v. Ind.: hal, waskeuken, slaap hobbykamer, L-vormige woonk., keuken, 3 slpk., badk. m. douche, vaste wastafel en 2e toilet. Aanv. in overleg.

aquina Makelaardij B.V.
Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheken en Verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
045-715566 ook zaterdags van 10.00-13.00 uur

BRUNSSUM:
Rustig gelegen vrijstaand royaal woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin met veel privacy. Bouwjaar ca. 1975. Goed onderhouden. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met open haard en royale keuken (totale opp. ca. 50 m²), 4 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder (voor diverse doeleinden geschikt). Koopprijs ƒ 195.000,– k.k.
EYGELSHOVEN: Geheel gerenoveerd en goed onderhouden tussengelegen woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, eetkeuken en luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, complete badkamer, zolder (bereikbaar via vaste trap). Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN: Royaal halfvrijstaand herenhuis met gas-c.v., garage en tuin, direkt grenzend aan het centrum. Ind. o.a.: 2 kelders, royale L-vormige woon-eetkamer (ca. 59 m²) met parketvloer, keuken, 3 royale slaapkamers, badkamer, 2 mansardekamers, grote zolder. Vraagprijs ƒ 245.000,– k.k.
HEERLEN: Rustig gelegen vrijstaande bungalow met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, L-vormige woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.
HEERLEN-CENTRUM: Hoekappartement met gas-c.v. en berging. Gedeeltelijk van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 59.500,– k.k.
HEERLEN-Welten:
Bungalow met gas-c.v., garage, grote hobbyruimte en patiotuin. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, schrotenplafond en open haard; keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Koopprijs ƒ 179.000,– k.k.
KERKRADE: Rustig gelegen geschakeld woonhuis met gas-c.v., garage en prachtig aangelegde tuin. Nagenoeg geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: grote kelder, voor vele doeleinden geschikt, royale hal, woonkamer met parketvloer, keuken met luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, alle met parketvloer, luxe badkamer. Koopprijs ƒ 165.000,– k.k.
KERKRADE-West: Halfvrijstaande drive-in-woning met gas-c.v., inpandige garage en tuin (op 't zuiden gelegen). Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, eetkeuken met plavuizenvloer, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 117.000,– k.k.

KERKRADE-Centrum: Hoek Grupellostraat/Marktstraat. Appartement met gas-c.v., berging en balkon. Lift. Luxe uitvoering. Zeer goed onderhouden. Bouwjaar ca. 1981. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, slaapkamer, badkamer. Koopprijs ƒ 79.000,– k.k.
KERKRADE-West: Rustig gelegen halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., garage, berging en tuin. Bouwjaar 1973. Ind. o.a.: woonkamer keuken (totaal ruim 60 m²), 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 172.000,– k.k.
KERKRADE-Centrum: Woonhuis met gas-c.v. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 31 m²), keuken, badkamer, 3 slaapkamers, zolder (vaste trap). Koopprijs ƒ 79.000,– k.k.
KERKRADE-Bosberg: Vrijstaand landhuistype met gas-c.v., garage en rondom tuin met diverse terrassen. Prachtig vergezicht over weilanden en bos. Zeer degelijke uitvoering. Bouwjaar 1983. Het pand is geheel geïsoleerd. Ind. o.a.: 2 kelders. Begane grond: royale hal, L-vormige woonkamer, royale keuken met een komplete installatie, slaapkamer, badkamer. 1e verd.: 2 slaapkamers. Koopprijs ƒ 279.000,– v.o.n.
SCHAESBERG
Royale halfvrijstaande woningen met gas-c.v. en garage

Aan de buitenrand van het bouwplan „De Baan", grenzend aan het recreatiegebied van de Draf- en Renbaan en van Strijthagen, worden door **Aannemersbedrijf Jongen uit Schaesberg** deze riante woningen gebouwd op ruime bouwkavels (variërend van 365 m² tot 415 m²), conform de regeling van het Garantie Instituut Woningbouw (GIW). Goed en degelijk afwerkingsniveau, de woningen voldoen aan alle isolatienormen. Indeling o.a.: royale living, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en toilet, zolder te bereiken via een vaste trap (mogelijkheid 4e slaapkamer). **Koopsom ƒ 164.394,– v.o.n. Rijkspremie totaal ƒ 15.000,–** (B-regeling). **„Inruil" van uw „oude" woning is mogelijk.** Wilt u meer weten? Bel meteen. De uitgebreide dokumentatie ligt voor u klaar.

SCHAESBERG: Rustig en goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin. Ind. o.a.: woonkamer met open haard, keuken, hobbykamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 100.000,– k.k.
SCHAESBERG-nabij centrum (Calsplan). Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Het pand is geheel geïsoleerd en van dubbele beglazing voorzien. Goed onderhouden. Bouwjaar ca. 1980. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 137.000,– k.k.
SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Ind. o.a.: souterrain: garage, hobbyruimte en provisiekelder; parterre: royale hal met marmervloer, woon-eetkamer met parketvloer en open haard, royale keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur, werkkamer, overdekt terras met open haard; 1e verd.: 3 royale slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche; 2e verd.: zolder. Muren en dak zijn geïsoleerd, rolluiken. Degelijke afwerking. Goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 295.000,– k.k.
SCHAESBERG: Halfvrijstaande souterrainwoning met gas-c.v., grote L-vormige garage en tuin. Nabij centrum en NS-station. Muren en dak zijn geïsoleerd, gedeeltelijk van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: T-vormige woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 119.000,– k.k. **De totale (overdraagbare) rijkspremie is ƒ 18.000,–.**
SCHAESBERG: Nabij centrum: Rustig en goed gelegen vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., garage (souterrain) en rondom tuin. Ind. o.a.: royale hal, living met open haard, terras met buitenopenhaard, keuken, werkkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 245.000,– k.k.
SCHAESBERG-Ruiterstraat: Tussengelegen woonhuis met gas-c.v. en berging. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 59.500,– k.k.
UBACH OVER WORMS: Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, serre, doucheruimte, 2 royale slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 68.000,– k.k.
ULESTRATEN: Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en rondom tuin. Bouwjaar ca. 1970. Ind. o.a.: kelder, hal met marmervloer, woonkamer met parketvloer en open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 159.500,– k.k.
VOERENDAAL: Rustig gelegen vrijstaand landhuistype met gas-c.v., garage en goed gelegen tuin. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, terras met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, 2 badkamers. Het pand is geheel geïsoleerd. Koopprijs ƒ 279.500,– k.k.

BEDRIJFSRUIMTEN

KERKRADE-Chèvremont-Centrum: Winkelpand met bovenwoning en gas-c.v. Vraagprijs ƒ 90.000,– k.k.
NIEUWENHAGEN-Handelsterrein: Te huur. Hal ca. 495 m² met kantoorruimte (ca. 110 m²). Splitsing is mogelijk. Voldoende parkeermogelijkheden. Prijs op aanvraag.
SCHAESBERG-Centrum: Opslagloods ca. 180 m². Totale perceeloppervlakte ca. 720 m². Vraagprijs ƒ 59.000,– k.k.

Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
Pickée makelaardij bv
045-414819
van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.

Welk huis past bij u?
Welke hypotheek past bij uw inkomen?

In onderstaande berekeningen is rekening gehouden met: 1. alle bijkomende kosten; 2. 20% eigen geld; 3. hypotheekrente 8,5% ann; 4. fiscaal voordeel; 5. incl. vaste lasten.

koopsom	ligging	omschrijving	hypotheek	vereist inkomen	bruto mnd.l.	netto woonl.
89.000	Heerlen, Dr. Jaegerstraat	Ruime tussenwoning met tuin. Direkt vrij	80.000	30.000	620	557
99.000	Heerlen, K. Onnestraat	Mooie tussenwoning met tuin. Moet u zien	88.000	33.000	683	608
109.000	Hoensbroek, Weustenraedtstraat	Ruime tussenwoning met c.v. en tuin	98.000	35.000	760	680
123.000	Brunssum, Bolderik	Aantrekkelijke woning, c.v., gar. en tuin	107.000	37.000	830	733
132.000	Hoensbroek, Houwerstraat	Moderne schakelwoning met fraaie tuin	116.000	41.000	900	778
139.000	Voerendaal, Dijkstraat	Halfvrijst. woonhuis, c.v., gar., 400 m2 tuin	124.000	43.000	963	816
149.000	Heerlen, Geleenstraat	Riant woonappartement, uitst. lokatie	132.000	46.000	1.025	850
169.000	Hoensbroek, Pr. Willemstraat	Vrijst. ruime en zeer luxe woning	150.000	50.000	1.164	957
179.000	Heerlen, de Hesselleplein	Ruim herenhuis, ook voor praktijk	159.000	52.000	1.234	1.002
198.000	Heerlen, Dr. v. Berckellaan	Halfvrijst. woonhuis, c.v., gar., tuin	176.000	57.000	1.366	1.105
209.000	Voerendaal, Kunderberg	Kleine bungalow, 1100 m2, unieke ligging	184.000	58.000	1.428	1.170
209.000	Kerkrade, B. Pothaststraat	Luxe afgew. landhuis; scherpe prijs	184.000	58.000	1.428	1.170
225.000	Brunssum, Trichterweg	Woning met bungalow, c.v., gar. 1600 m2	193.000	59.000	1.498	1.224
250.000	Kerkrade, D. v. Ormelingenstraat	Zeer mooie vrijst. bungalow met 570 m2	220.000	67.000	1.708	1.315
298.000	Heerlen, Putstraat	Bungalow/landhuis, zeer veel ruimte	263.000	80.000	2.041	1.530
298.000	Voerendaal, Colmont	Landelijk gelegen landhuis; 950 m3 inh.	263.000	80.000	2.041	1.530

vdp van de pas Kerkplein 70 Voerendaal **045-750600**



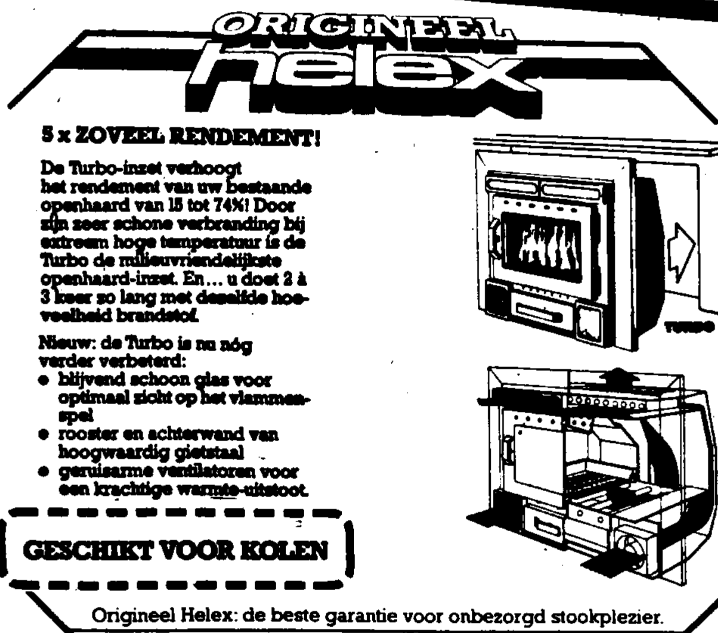
156211

BUDE MEERSSEN

Het adres voor het totale bouwpakket zoals:
- houtmaterialen
- bouwmaterialen
- keuken
- sanitair
- tegels
- openhaarden

Met Op Budé kunt u bouwen !

bude meerssen maastricht



Openingstijden showroom: maandag 13.00-17.30 uur; dinsdag t/m vrijdag 09.00- uur en van 13.30-17.30 uur; donderdagavond tot 21.00 uur; zaterdag 09.00-13.0 Magazijn: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30 uur en van 13.00-17.00 uur.

Showroom Meerssen Bunderstraat 124 tel. 043-64
Kantoor en magazijnen Maastricht Klipperweg 18 tel. 043-631

ENCI vraagt

De Eerste Nederlandse Cement Industrie (ENCI) N.V. is een van de grotere cementproducenten van Europa. De Raad van Bestuur en centrale stafafdelingen zijn gevestigd in 's-Hertogenbosch. Het grootste produktiebedrijf is gevestigd in Maastricht. In totaliteit biedt ENCI N.V. werkgelegenheid aan ca. 800 medewerkers.

De afdeling Technische Dienst is verantwoordelijk voor het onderhoud van het produktieapparaat, alsmede alle bijkomende installaties en voorzieningen.
In verband met ontwikkelingen op het gebied van de procesautomatisering, onder meer vervanging van de huidige procescomputer en verdergaande automatisering van de produktie-installaties, is er binnen de onderhoudsafdeling Meet- en Regeltechniek een functie vacant voor een

meet- en regeltechnicus (mts'er)

Organisatie
De afdeling is ondermeer belast met
- het onderhouden van de meet- en regeltechnische apparatuur - en installaties
- het innoveren, modificeren, verbeteren, installeren en in bedrijf nemen van meet- en regelinstallaties en apparatuur.

Taken
De nieuwe medewerker zal na een gedegen inwerkperiode ondermeer worden belast met:
- het inspecteren, onderhouden, reviseren van mechanische, pneumatische en elektronische meet- en regelapparatuur
- het uitvoeren van metingen en meetprogramma's aan meet- en regelapparatuur, mechanische installaties en proces
- het installeren en in bedrijf nemen van meet- en regelapparatuur.

Gevraagd wordt
- opleiding MTS-niveau Elektrotechniek en Elektronica
- applicatiecursus meet- en regeltechniek op MBO-niveau of de bereidheid deze te volgen
- enige jaren ervaring in omschreven taakgebied of soortgelijke functie strekt tot aanbeveling
- interesse in moderne besturingen
- leeftijd bij voorkeur ca. 30 jaar
- bereidheid tot deelname aan wachtdienst.

Sollicitaties
Belangstellenden kunnen hun sollicitaties richten aan de heer N.H. Smeets, chef Personeelbeheer ENCI N.V. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer L. Pirson, chef afd. Elektrotechnisch- en Meettechnisch Onderhoud.
Tot de selectieprocedure behoort een medisch en kan een psychologisch onderzoek behoren.

ENCI eerste nederlandse cement industrie nv
Lage Kanaaldijk 115, Postbus 1, 6200 AA Maastricht
telefoon 043-845555.

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.
Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstr. 7, tel. 045-241917

Tevens uw aangewezen adres voor aluminium en serres en zonneschermen

Showroom geopend ma t/m vr van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur.

Uw rolluiken naar-maat-en-wens.
Vakkundig advies.
ROMAZO-Garantieregeling.

- markiezen
- aluminium rolschermen
- knikarm-rolschermen
- vertikaal vlakhangende zonwering
- stalen rolschermen
- binnenzonweringen
- rolluiken
- losse verkoop van doek
- Luxaflex-produkten

Kom eens langs en vraag vrijblijvend offerte

Venetian Blinds Kerkrade Sinds 1956
Kipstraat 30 - 32, Kerkrade, tel. 045-453416

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 18-10-1984 is het faillissement van **Johannes Petrus Hubertus Cornelis Verweij**, wonende te Valkenburg a/d Geul (Sibbe) aan de Schoolstraat 5, opgeheven wegens de toestand van de boedel.
De curator
Mr. B.H.G.M. Kerckhoffs
Advocaat en procureur
Wilhelminasingel 77
6221 BG Maastricht

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 19 oktober 1984 is het faillissement van de heer **Joseph Guillaume Alphons Paul Marie Gadiot**, geboren te Gronsveld op 13 september 1954, wonende te Gronsveld aan de Rijksweg no. 68 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. W. Lejeune
curator
Hertogsingel 64,
6214 AE Maastricht

FILM & VIDEO Bob Jansen

Ons bedrijf is gespecialiseerd op audio-visueel gebied. Naast het maken van professionele film- en videoprodukties, voeren wij op deze media gerichte werkzaamheden uit zoals: film- en videomontage, het overschrijven van film naar video (als beste getest door o.a. de cons.bond), verhuur van app., verzorging van filmprojekties en videopresentaties.

Wij zoeken een:

technisch medewerker

met opleidingsniveau MTS-electronica, leeftijd tot 30 jaar.

Wij vinden het belangrijk dat gegadigden accuraat kunnen werken en over organisatorisch inzicht beschikken. Ervaring met audio- en videotechniek is gewenst. Uw schriftelijke sollicitatie, liefst met uitvoerige gegevens, kunt u richten aan: Film & Video Bob Jansen, Rozemarijnstraat 16, 6333 BT Schimmert.

KEUKENSTUDIO 'RATIONAL' NUTH
M.L. v. TILBURG
De Weverstraat 11, Nuth Tel. 045-244610

De laatste nieuwe snufjes op het gebied van:
- KEUKENS
- KEUKENMEUBELS
- INBOUWAPPARATUUR
- PLAFOND EN TEGELS

Alle andere werkzaamheden worden ook door ons zelf verzorgd o.a.:
- ELEKTRISCH WERK
- LOODGIETERSWERK
- ALLE VOORKOMENDE TIMMERWERK
- VERBOUWINGEN
- SIERPLEISTERWERK

SPECIALE AANBIEDING: EXCLUSIEVE PLAFONDS
Div. kleuren, onderhoudsvrij. Compleet met klemmen en spijkers. Per m2 **f 36,50**

CARBO KUNSTSTOF RAMEN
ZORGELOZE PERFEKTIE!



Blijvend mooi, komfortabel, perfekt isolerend, onderhoudsvrij. Met minder hoeft u geen genoegen te nemen!
CARBO biedt u 15 jaar ervaring met eigen produktie en montage gedegen voorlichting, optimale kwaliteitsbewaking, soepele na ondubbelzinnige 10-jarige garantie en de zekerheid van een vertrouwd bedrijf.
CARBO: dat is maatwerk in alle denkbare types ramen en deuren.

Bel of schrijf voor onze gratis uitgebreide dokumentatiemap. Transcarbo BV, Antwoordnummer 51, 6400 WC Heerlen. Of maak een afspraak voor gratis advies aan huis.

CARBO kunststof ramen/deuren
Heel Limburg is onze showroo
Transcarbo BV
Koolkoelenweg 38 6414 XP Heerlen
Tel 045 219393

Isolatie Montage Bedrijf I.B.L.
Past. Schijnsstr. 1 Einighausen
Tel. 04490-20797

Wij zoeken op korte termijn vakbekwame
ISOLATIEMONTEURS EN ISOLATIEPLAATWERKERS

COMPACT AUTOMATISERING MAASTRICHT BV
Op de Heugden 50, 6371 XN Schaesberg. Tel. 045-3185

softwarehouse Compact Automatisering Maastricht BV zoekt op korte termijn een
ERVAREN COBOL-PROGRAMMEUR M/V
Wij verwachten van de kandidaat dat hij zelfstandig kan werken, minimaal 4 jaar ervaring heeft en niet ouder is dan jaar. Wij bieden een goed salaris voor een interessante baan
Belangstellenden kunnen hun sollicitaties (met curriculum vitae) richten aan:
de heer G. van Veen, Op de Heugden 50,
6371 XN Schaesberg.

Lessen onderwijs

Zaterdag 27 oktober voor ALLEENSTAANDEN dansen café Metropole, langs Rijksweg 12, Beek. Tot ziens.

IK, leuke knul van 24 jr., houd v.e. lange strandwandeling, af en toe een spontane stick, muziek, sporten, relaxed autorijden en lekker vrijen!!! Welke eerlijke en lieve meid ziet dit wel zitten!!! Wie niet waagt...!!! Br.o.nr. HK 065 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

J. VROUW, 23 j. schuldl. gesch. m. 1 kind, zoekt j.man tot 30 j. om ser. relatie op te bouwen. Br.o.no. KE 225 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ik ben een man 37 jaar en alleen. Jij als VROUW ook? Dan bel 228293 wie weet, s.v.p. na 18 uur.

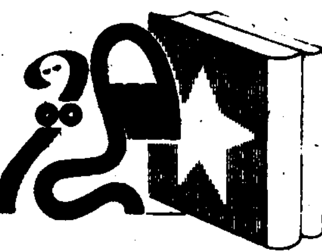
J.MAN 40 jr. 1.70 m.gr., zkt.k.m. met meisje of j.vr. tot 43 jr. gesch. en 1 kind geen bezw. om vaste rel. op te bouwen. Br.m. foto o. erew. ret. o.nr. BR 165, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Prof. HUWELIJKSREPORTAGE op foto en/of video v.a. *f* 295,–. 04490-20591 / 045-210803 / 04494-51939.

Eenvoudige maar besist eerlijke jongeman schuldl. gesch. begin 30 zkt. na grote teleurstelling MEISJE of jonge vrouw. Kind geen bezw. Doel 'n leuke relatie/huwelijk. Br. m. foto en event. tel.nr. o.e.r. br. o. no. SB 978 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Vitale weduwe, 65 jr., zkt. kennism. m. een rustige, verstandige en huisel. MAN om samen eenz.h. op te lossen. Mijn hobby's zijn: wandelen, tuinieren, zwemmen en TV-kijken, alleen graag ser. Br.o.nr. MA 107 LD, Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

De Nederlandse vereniging tot integratie van homosexualiteit COC, Putgraaf 3, Heerlen. Ik ben lid van het COC omdat het gewoon moet, stom he. Tel. 045-717387.



STICHTING voor ONDERWIJS aan VOLWASSENEN

De Stichting voor Onderwijs aan Volwassenen te Maastricht is het bevoegd gezag van het Dag/Avondcollege Maastricht, een dag/avondscholengemeenschap voor Mavo, Havo, Atheneum en Meao, en van het Studiecentrum Maastricht, instituut voor niet-gesubsidieerd onderwijs met informatica-, administratie- en talenopleidingen.

Aan het informatica-onderwijs dat door beide instituten wordt verzorgd, nemen momenteel bijna 500 cursisten deel. In verband met de groeiende vraag naar informatica-opleidingen zoeken wij m.i.v. januari 1985 een

DOCENT(E) INFORMATICA

voor minimaal 5 uur, naar verwachting 12 lesuren.

Vereisten:
– aantoonbare kennis op het gebied van informatica;
– aantoonbare pedagogisch-didactische kwaliteiten;
– aantoonbare ervaring in het werken met micro-computers;
– een onderwijsbevoegdheid en -ervaring strekken tot aanbeveling.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij drs. M.W.L.H. Bovy, tel. 043-624810 (school) of 04459-2795 (privé).
Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan het bestuur van de Stichting voor Onderwijs aan Volwassenen,
Prof. P. Willemsstraat 37, 6224 CD Maastricht.

ERVAREN AUTOMATISERINGSDESKUNDIGEN

Ten behoeve van de Océ-organisatie in Venlo verricht de EDP-afdeling diensten op het terrein van de automatisering. Binnen deze afdeling zijn een tweetal vacatures:

medewerker informatiecentrum

Het informatiecentrum vervult een brugfunctie tussen eindgebruiker en de automatiseringsafdeling. Zij streeft ernaar om gebruikersvriendelijke hulpmiddelen ten behoeve van persoonlijk computergebruik ter beschikking te stellen en de gebruikers hiervan te begeleiden. Enkele beschikbare hulpmiddelen op ons interne VM/CMS timesharing systeem zijn: APL, ADI, STAIRS en Business Graphics. Daarnaast zijn decentraal een aantal wordprocessors en personal computers in gebruik.

Uw taken zullen onder andere bestaan uit:
– selecteren van hulpmiddelen (hard- en software) ten behoeve van time-sharing, PC's, e.d.
– introduceren van deze hulpmiddelen in de organisatie
– ontwikkelen en verzorgen van opleidingen
– assisteren van gebruikers.

Het team van het informatiecentrum bestaat uit vier medewerkers, die rapporteren aan het hoofd EDP.

Voor deze functie zoeken we een automatiseringsdeskundige met:
– opleiding op academisch niveau
– opleiding èn ervaring op het terrein van de automatisering
– uitstekende contactuele eigenschappen
– een grote mate van zelfstandigheid.

systeem-programmeur

De support afdeling telt 5 medewerkers, die rapporteren aan het hoofd EDP.
Uw taken en verantwoordelijkheden zullen in grote lijnen bestaan uit:
– onderhouden en installeren van systeem-software
– oplossen van operationele problemen
– adviseren van het rekencentrum en de systeemgroepen bij het gebruik van software
– adviseren van het EDP management met betrekking tot keuze van systeem-software en hardware.

Voor deze functie zoeken we een automatiseringsdeskundige met:
– een HBO-opleiding (HIO of AMBI)
– ruime ervaring met IBM systeem software, bij voorkeur VM en DOS/VSE.

Voor meer informatie over beide functies kunt u contact opnemen met Ir. F. van der Vloodt, hoofd afdeling EDP, telefoon 077-92222, toestel 2187.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan de heer W. Sanders, personeelchef logistiek/EDP en controlling Océ-Nederland B.V., St. Urbanusweg 43, 5914 CA Venlo.

Wij nodigen mannen en vrouwen uit te solliciteren. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

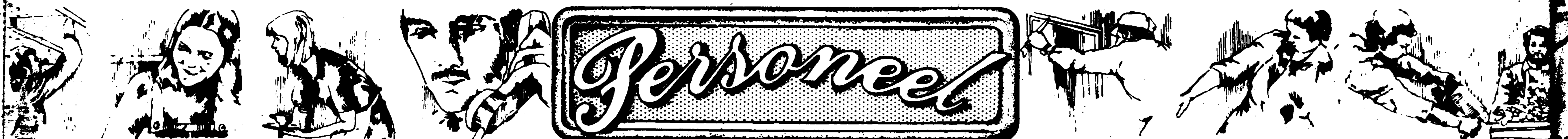
Océ-van der Grinten is een gerenommeerde naam in de wereld van informatie, communicatie en documentatie. In ca. 90 landen verkoopt deze Nederlandse onderneming, met eigen vestigingen in 25 landen, kopieerapparaten en -materialen voor kantoor en tekenkamer, tekstverwerkende apparatuur, de daarbij behorende software en grafische apparatuur en materialen. Het overgrote deel hiervan is afkomstig uit eigen ontwikkeling en produktie.

De Océ Groep heeft zijn hoofdkantoor èn zijn ontwikkelingsafdeling (een sector Research & Development met ruim 700 medewerkers) in Venlo, evenals het grootste deel van de produktie en de internationale marketing afdelingen. In 1983 bedroeg de omzet van de Océ Groep f 1,6 miljard en het aantal medewerkers wereldwijd 11.000.

Océ-Nederland B.V.




Personeel





Pieters Dortu B.V. heren- en jongensmode

met vestigingen in Heerlen en Maastricht vraagt voor haar nieuw te openen filiaal in Sittard op korte termijn een

bedrijfsleider m/v

De aan te stellen functionaris zal aan de volgende criteria dienen te voldoen:

- ervaring in soortgelijke funktie
- gedegen opleiding in de herenmode branche
- uitstekende kontaktuele eigenschappen
- leeftijd ca. 30-35 jaar

Salariëring is afhankelijk van leeftijd en ervaring. Belangstellenden die denken hieraan te kunnen voldoen worden verzocht hun uitgebreide en eigenhandig geschreven sollicitatie voorzien van een recente pasfoto te richten aan:

Pieters Dortu B.V.
Afd. Personeelszaken
Geleenstraat 34-36
6411 HS Heerlen.

Wij zijn een zelfstandige onderneming binnen de grote holding van Oerlikon Bührle AG te Zürich. Onze Nederlandse vestiging is een groothandel in lastoevoegmaterialen en lasapparatuur, die uit Duitsland, België en Zwitserland worden geïmporteerd.

OERLIKON SOUDOMETAL

Ter versterking van onze afdeling verkoop zoeken wij voor de zuidelijke provincies een

Buitendienst medewerker (lastechniek)

Zijn taak zal zijn:
- het verkopen van onze lastoevoegmaterialen en machines.
- het adviseren van de relaties op lastechnisch gebied.
- het uitbreiden van de klantenkring.

Voor de vervulling van deze funktie denken wij aan een kandidaat met een vooropleiding MTS of gelijkwaardig.
Naast een goed kommercieel inzicht en kommerciële vaardigheden verwachten wij een ruime ervaring in de lastechniek.
Kennis van de Duitse taal strekt tot aanbeveling.
Het rijbewijs B-E is een vereiste.
Leeftijd minimaal 25 jaar.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitaties met gegevens over opleiding en ervaring te richten aan

OERLIKON SOUDOMETAL BV
Afd. Personeelszaken
Postbus 6880, 4802 HW BREDA

Lessen onderwijs

Jongeman zoekt via deze onsympathieke weg lief en eerlijk MEISJE of jonge vrouw, kind geen bezw., om samen iets leuks op te bouwen. Heb beslist eerlijke bedoelingen. Br. m. foto o.e.r. Br. o. no. SB 979, LD Fr. Erensh. 4, 6371 GV Schaesberg.

Jongeman zoekt JONGELUI tot 35 jr., om geregeld iets te ondernemen, bv. zwemmen, film, schouwburg, bezoek of gewoon wat bijpraten. Wie schrijft eens. Br. o. no. GE 835 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Nette goed uitz. vitale WEDUWE, 55 jr. zkt. langs deze voor mij onsymp. weg, besl. nette man. min. 1.74 m.gr. 50-55 jr. om samen nog wat van het leven te maken. Br.o.no. HO 479, LD, Kouvenderstr. 215, Hoensbroek.

Elke vrijd., za., zond. DANSEN voor alleenstaanden in café Coin de Paris, Rijksweg 245, Geleen.

MAN, 60 jr., 1.60 m. grt. r.-k., zkt. all. st. dame of weduwe om eenzaamh. op te lossen. Niet-roker en niet-drinker en hou van autorijden. Br.o.nr. HK 068 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette HEER, 50 jr., zoekt serieuze vrouw tussen 45 en 50 jr., voor een goede relatie aan te gaan voor het verdere leven. Br.o.nr. RO 228, L.D., Postbus 46, 6040 AA Roermond.



Vogten's Participatie- en Bemiddelingsmaatschappij bv

Wij zijn een participatiemaatschappij met belangen in hoofdzakelijk de staal- en electronicasector. Ten behoeve van een viertal onzer in Limburg gevestigde ondernemingen zoeken wij kontakt met gegadigden voor de volgende funkties:

bedrijfsleider (HTS-E) m/v

Taakinhoud: zelfstandig mee te helpen verder uitbouwen van een jonge, dynamische onderneming welke zich bezighoudt met de ontwikkeling, produktie en wereldwijde verkoop van hoogwaardige elektronische meetinstrumenten.
Funktie-eisen: leeftijd tot 35 jaar, opleiding HTS-electronica, kennis en ervaring met digitale technieken, kennis van kwaliteitsbewakingsmethodieken, commerciële instelling, kunnen werken in teamverband.

produktiemedewerkers (MTS-E) m/v

voor dezelfde onderneming als hierboven.
Taakinhoud: produceren, testen en afregelen van meetinstrumenten.
Funktie-eisen: leeftijd tot 35 jaar, opleiding MTS-electronica met kennis van digitale technieken, kwaliteitsbewust, kunnen werken in teamverband.

technisch commercieel medewerkers m/v

voor een tweetal ondernemingen welke professionele elektronische systemen produceren, welke verkocht worden aan in de BENELUX gevestigde elektrotechnische installatiebedrijven.
Funktie-eisen: leeftijd tot 35 jaar, commerciële instelling, enige jaren verkoopervaring met bij voorkeur technische produkten.

produktiemedewerkers (MTS-W) m.

voor een staalbewerkingsbedrijf.
Funktie-eisen: leeftijd ca. 30 jaar, opleiding MTS-werktuigbouw, ervaring in hydrauliek, pneumatiek, alsmede elektrotechniek. Moet bereid zijn tot het maken van afwijkende diensttijden. Moet zelfstandig kunnen werken.

Het behoeft geen betoog dat aan de gestelde funktie-eisen adequate beloningen zijn verbonden.

Geïnteresseerden nodigen wij uit hun sollicitaties te zenden aan Vogten's Participatie- en Bemiddelingsmaatschappij B.V., postbus 3001, 6460 HA Kerkrade (tel. 045-453023).

Derksen Bouw B.V.

Tunnelweg 108
Kerkrade-West, tel. 045-458585

● onderhoud ● utiliteitsbouw ● nieuwbouw ● industriëlebouw ● restauratie ● gespecialiseerd in renovatie

roept sollicitanten op voor de functie van:

Uitvoerder m/v

Taak: het zelfstandig alsmede in teamverband leiden van het onder hem ressorterende bouwwerk.
Eisen: gedegen bouwkundige ervaring en goede op de functie gerichte contactuele eigenschappen.
Salaris: afhankelijk van opleiding en ervaring.

Sollicitaties, waarin vermeld huidige werkkring, functie, opleiding en ervaring, worden binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad ingewacht bij bouwbedrijf E. Derksen b.v., postbus 1036, 6460 BA Kerkrade. Sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.



jj dabekausen bv

Valkenburgerweg 147
6419 AS Heerlen

Wij zijn een handelsbedrijf in land- en tuinbouwmachines en zoeken in verband met verdere uitbreiding een

Vertegenwoordiger

voor de afdeling tuinbouw.

Vereisten:
- leeftijd tussen 25 en 35 jaar
- enige ervaring
- technische kennis

Het verkoopgebied is heel Nederland
Alleen schriftelijke sollicitaties aan bovenstaand adres.

'Serviam'
RK Scholengemeenschap

Lyceum-HAVO Sittard

vraagt voor terstond:

Docent(e) Biologie

(28 uur of minder) eerste graad
(vervanging wegens ziekte)

Brieven z.s.m. aan het Bestuur, Postbus 211, 6130 AE Sittard. Inl. bij Rector P.H.S. van Bommel, tel. school 04490-10159 - privé 04490-12203.

De dienstverlening van het A.B.L. is gericht op het geven van fiskale, fiskaal-juridische, bedrijfs-ekonomische en administratief-organisatorische adviezen, alsmede op het kontroleren van jaarrekeningen.
Het verzorgen van de volledige administratie maakt eveneens deel uit van het dienstenpakket.

Het A.B.L. beschikt over ca. 200 medewerkers verdeeld over het hoofdkantoor te Roermond en 10 vestigingen.

ACCOUNTANTS EN BELASTING-ADVIESBUREAU LIMBURG

Wegens toename van de werkzaamheden hebben wij op onze vestiging te Valkenburg plaatsingsmogelijkheden voor een

ASSISTENT-ACCOUNTANT

Tot de funktie behoren o.a.:
- het met een grote mate van zelfstandigheid verzorgen van de jaarstukken en fiskale aangiftes van een gevarieerd kliëntenbestand.
- de advisering van kliënten op administratief, fiskaal en ekonomisch gebied.
- het koördineren en organiseren van de werkzaamheden samen met een aantal medewerkers.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar een medewerker op

HEAO of SPD-nivo

die vanuit de praktijk vertrouwd is met voormelde werkzaamheden. Verder is een duidelijk fiskale belangstelling gewenst en de bereidheid om zich middels verdere studie te bekwamen.
Goede kontaktuele eigenschappen en het vermogen om leiding te kunnen geven aan een beperkt aantal medewerkers zijn noodzakelijk voor een goede funktievervulling.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitaties te richten aan de direkteur kantoor Valkenburg dhr. P.Th. Gerads, Postbus 903, 6300 AX Valkenburg, Tel. 04406-13461.

Bergen-Heerlen-Horst-Maastricht-Panningen-Roermond-Valkenburg-Venlo-Venray-Weert

---

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Binnen bovengenoemde Stichting is momenteel vakant de funktie van

waarnemend hoofd
(verpleegkundige A + B)

vakaturenummer LS 66

ten behoeve van het verpleeghuis 'St. Agnetenberg'.
Hij/zij zal samen met het afdelingshoofd verantwoordelijkheid dragen voor het optimaal funktioneren van een afdeling met 25 bewoners en mede leiding dienen te geven aan een team van circa 20 medewerk(st)ers.
Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die in het bezit zijn van zowel het diploma Verpleegkundige A als verpleegkundige B of H.B.O.-V.
Eenmaal per 2 weken dient weekenddienst te worden verricht.
Nadere informatie over deze funktie kan worden ingewonnen bij het hoofd Verplegingsdienst, dhr. J. G. C. Smeets (tel. 04490-15950).

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linker bovenhoek van brief en enveloppe) en de gewenste funktie zenden aan: Dienst Personeelszaken Ziekenhuis Sittard, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard, telefoon 04490-18666.

---

de rijksoverheid vraagt

De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.

journalistiek medewerker
(mnl./vrl.)

vac.nr. 4-3583/1172

Algemeen burgerlijk pensioenfonds

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en ruim 350.000 gepensioneerden uit de overheidssfeer en het onderwijs. Aan bijna 3500 personeelsleden wordt werk geboden op pensioentechnisch en automatiseringsterrein in het sociaal-medische vlak en op het gebied van beleggingen.
Functie-informatie: hij/zij zal onder meer als taak krijgen via het personeelsblad zorg te dragen voor een goede informatieverstrekking naar het personeel. Daarbij zal van de functionaris zorgen voor de inhoud (het schrijven van artikelen, reportages e.d.) en voor de verschijning van het personeelsblad, dat maandelijks naar alle (gepensioneerde) medewerkers gaat. Bovendien zal hij/zij de contacten onderhouden met de redactiecommissie, de drukker, enz. Voorts zal de functionaris een taak krijgen bij de verdere uitbouw van de public-relations-functie binnen het fonds.
Vereist: diploma Atheneum, Gymnasium of een hiermee vergelijkbare opleiding; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid; enige journalistieke opleiding of ervaring.
Standplaats: Heerlen.
Salaris: max. f3274,- per maand.
Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.
Sollicitaties inzenden voor 26 november 1984.

Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.





Het sektiebestuur VO van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen e.o. vraagt voor zo spoedig mogelijk, ter vervanging in ziekteverloven, voor

Mavo St.-Vincentius à Paulo

Adenauerlaan 21, Heerlen, tel. 045-213266
directeur de heer J.S.H. Gubbels (tel. privé 045-218789)

leraar/lerares wiskunde
10 lessen, 3e graad

Mavo De Lichtenberg

Baronstraat 11, Schaesberg, tel. 045-311269
directeur de heer G.H.H. Cremers

leraar/lerares natuur-/scheikunde
24 lessen, 3e graad

Sollicitatiebrieven uiterlijk 2 november as. aan het bestuur, postbus 196, 6400 AD Heerlen.



PERSONEELS ADVIESGROEP ZUID
UILESTRAAT 18 6411 BX HEERLEN

zoekt in opdracht van Van Hooren Drukkerij + Repro, wegens uitbreiding van de werkzaamheden

1. fotografisch zetter

Hij/zij zal op de afdeling tekstvervaardiging werken met toetsenbord, beeldscherm en computer; na controle wordt de tekst door hem/haar doorgestuurd naar de fotozetapparatuur.
Naast een MAVO-diploma zijn vereist een behoorlijke typevaardigheid en een goede kennis van de Nederlandse taal.

2. vlakdrukmonteur/ lithofotograaf

Hij moet zelfstandig kunnen werken op basis van ervaring en/of een passende opleiding. Nauwkeurigheid en materiaalgevoel zijn belangrijke eigenschappen.

3. baliemedewerker

Cliënten ontvangen, van advies dienen en de geavanceerde copieerapparatuur bedienen zijn de hoofdtaken.
Meehelpen bij de administratieve verwerking is een neventaak.
Een goede contactinstelling is vereist en een MAVO-diploma is als ondergrond noodzakelijk.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de aannameprocedure.
Geïnteresseerden kunnen solliciteren door een brief te richten aan
P.A.G. Zuid
Uilestraat 18
6411 BX Heerlen
t.a.v. de heer A.H. de Jong.



Stichting R.C. Godshuis Roermond

Het bestuur van de Stichting RC Godshuis te Roermond wenst in contact te treden met gegadigden voor de functie van

Afdelingshoofd (m/v)

Taakomschrijving
- Het in teamverband realiseren van de verzorging van ongeveer 30 bewoners.
- Het leiding geven aan ca. 5 medewerkenden.
- Het zelfstandig uitvoeren van het in overleg met het Hoofd Verzorging opgestelde werkplan.

Functie-eisen
- Diploma ziekenverzorging of daaraan gelijkwaardige opleiding.
- Enige jaren ervaring in de verzorging, bij voorkeur in een leidinggevende functie.
- Een goede betrokkenheid bij het welzijn van de bewoners.

Arbeidsvoorwaarden
- salaris afgeleid uit de CAO-Bejaardentehuizen.
- pensioenvoorziening en ziektekostenverzekering volgens overheidsregeling.

Sollicitaties dient u vóór 7 november a.s. te richten aan:
Directie Stichting RC Godshuis,
Pollartstraat 6, 6041 GC Roermond.

Nadere informatie omtrent deze functie worden u verstrekt door mejuffrouw B. Peeters, tel. 04750-15848 toestel 116.



Burgemeester en wethouders roepen gegadigden op voor de functie van

HOOFD FINANCIEN (M/V)

De afdeling Financiën van de gemeentesecretarie is een nieuw op te zetten afdeling binnen de gemeentelijke organisatie en zal omvatten:
1. Financiëel beleid en Economische Zaken
2. Comptabiliteit.

Een eerste vereiste is ruime ervaring als manager, visie op toekomstige ontwikkelingen in het overheidsapparaat en de rol van de financiën daarin.
Op korte termijn zal de afdeling onder leiding van de nieuwe functionaris, samen met alle betrokkenen, moeten worden ontwikkeld tot een doelmatig en doelgericht onderdeel van het gemeentelijk apparaat.
De inhoudelijke kennis van het nieuwe hoofd dient te liggen op financiëel-bestuurlijk (GF/HFBA) ofwel financiëel-economisch terrein (ec. drs.).
Affiniteit met de overheidsfinanciën en met de beleidsontwikkeling en -uitvoering daarvan is een noodzaak.
Belangstellenden uit het bedrijfsleven die aan bovenstaande eisen voldoen, worden eveneens uitgenodigd te solliciteren.
Het hoofd van de afdeling Financiën wordt opgenomen in het managementteam van de gemeentelijke organisatie en dient wezenlijk bij te dragen aan de ontwikkeling en uitvoering van het gemeentelijk beleid.
Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring en wordt nader overeengekomen.
Bij de selektie zijn zowel het gemeentebestuur als de medewerkers betrokken.
Een psychologisch onderzoek zal deel van de selektieprocedure uitmaken.
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de gemeentesecretaris, de heer H. Leufkens, tel. 04494-42441 toestel 151.
De sollicitatietermijn eindigt twee weken na publikatie.
Sollicitaties dient U te richten aan het hoofd afdeling Personeel gemeente Geleen, Markt 1, 6161 GE Geleen, onder vakaturenummer II-H, te vermelden in linker bovenhoek enveloppe.